

Art.Nr.
5906002901 / 5906002999 / 58060019953
5906002917 / 3906001987
AusgabeNr.
5906002901_0505
Rev.Nr.
27/11/2025



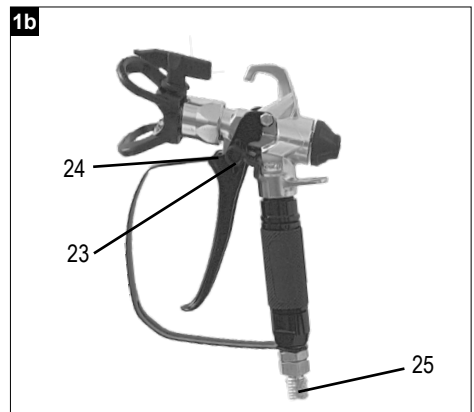
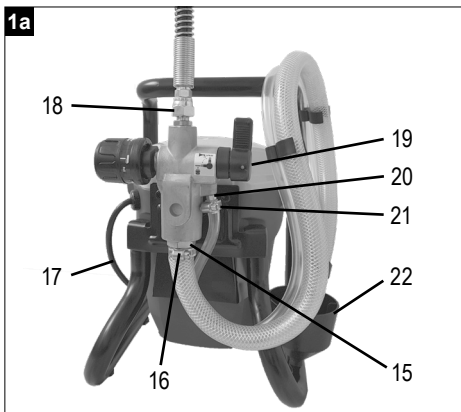
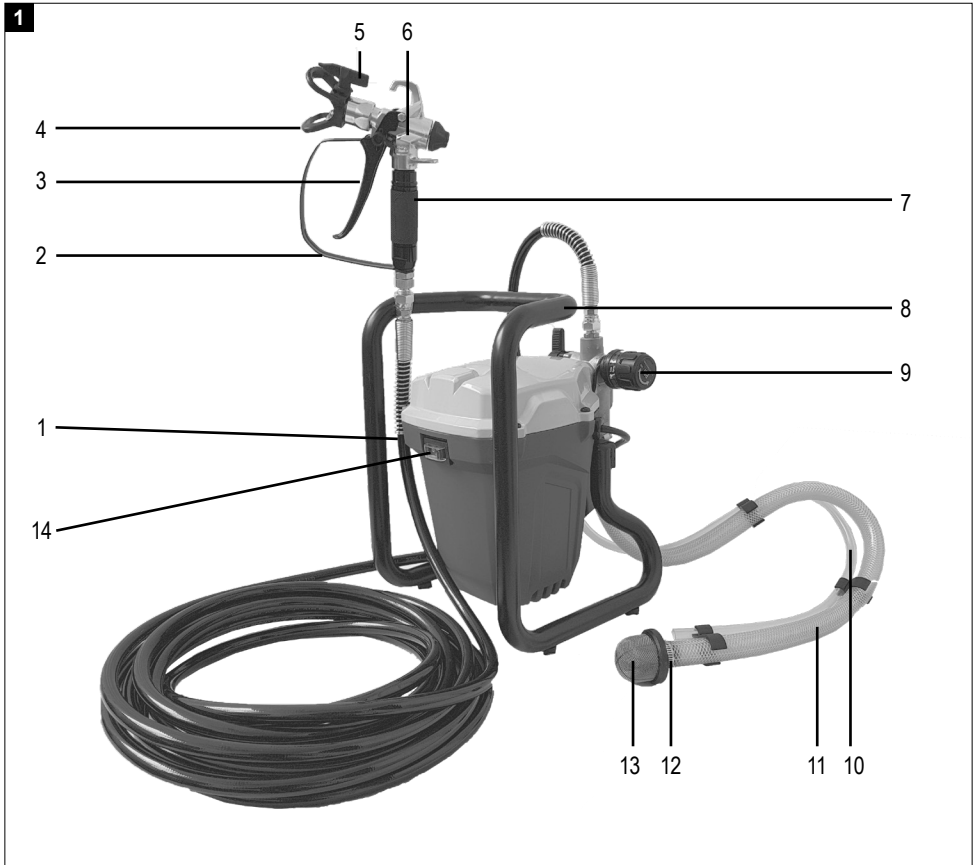
schepach
IXES

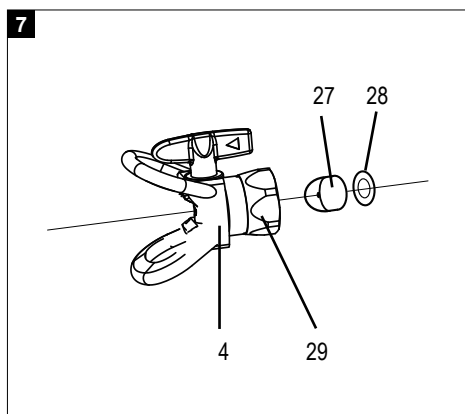
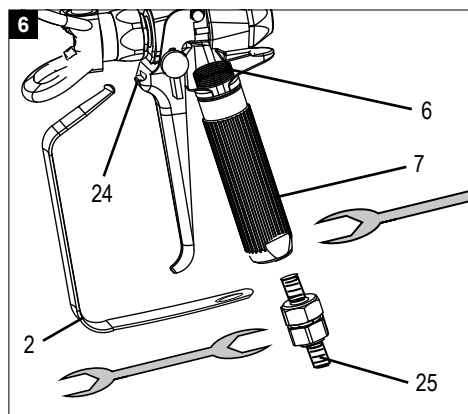
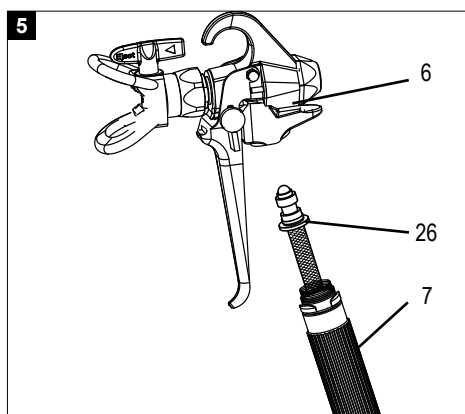
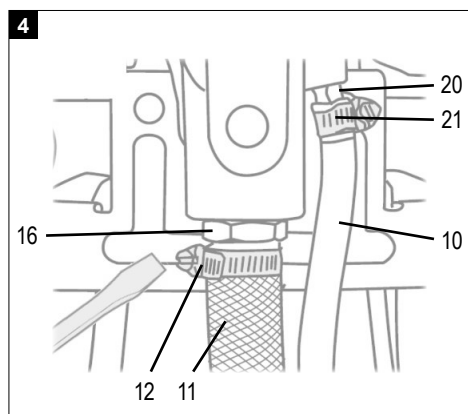
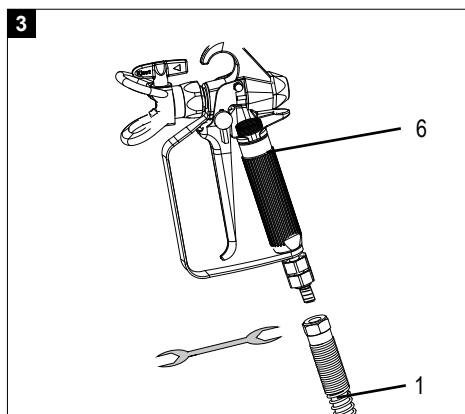
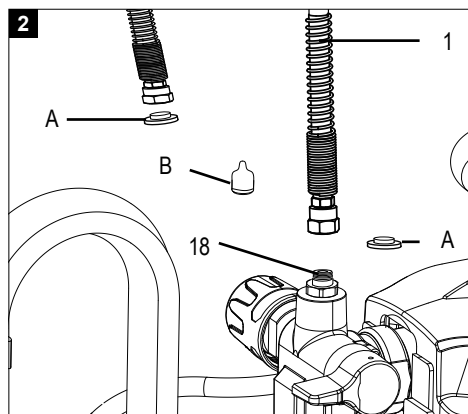


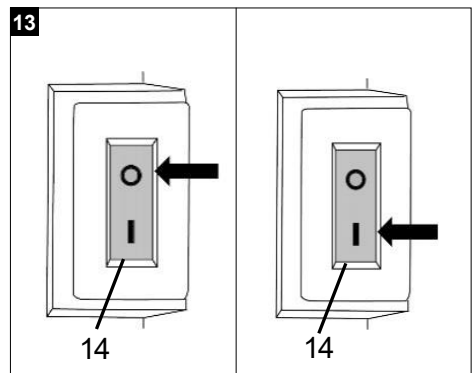
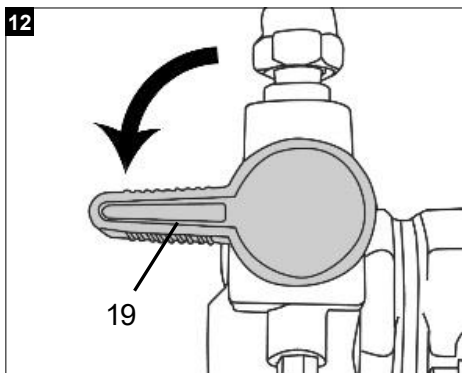
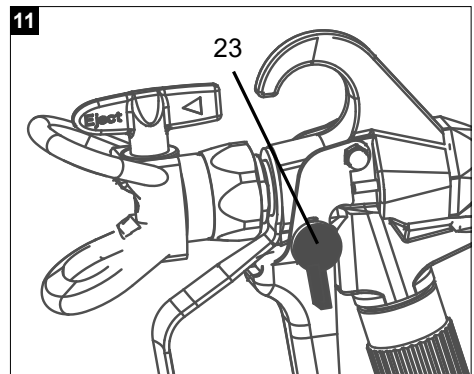
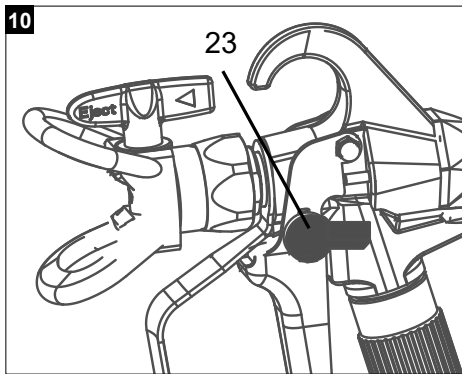
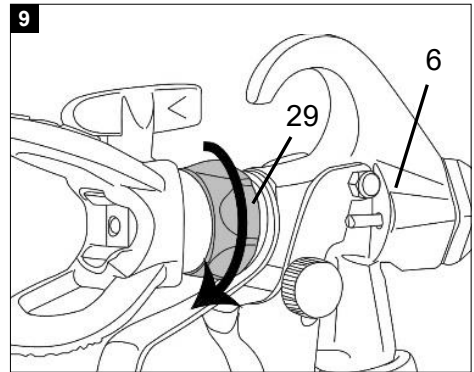
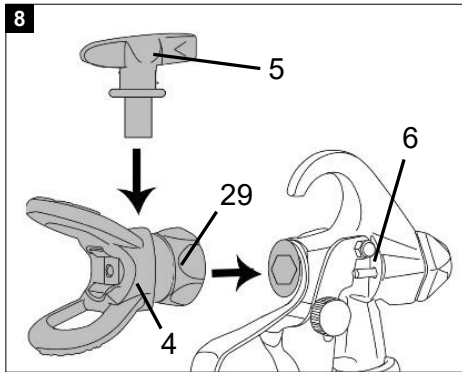
Made in P.R.C.

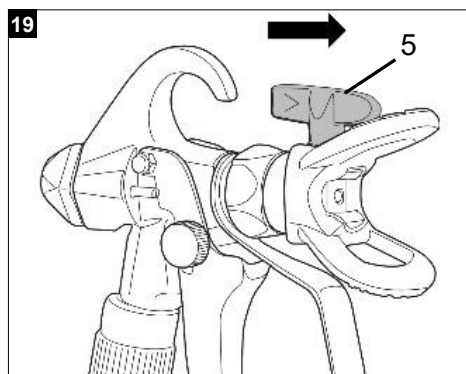
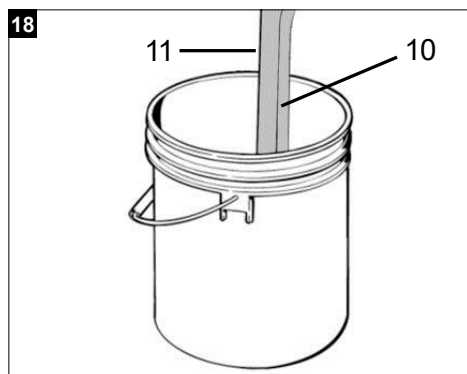
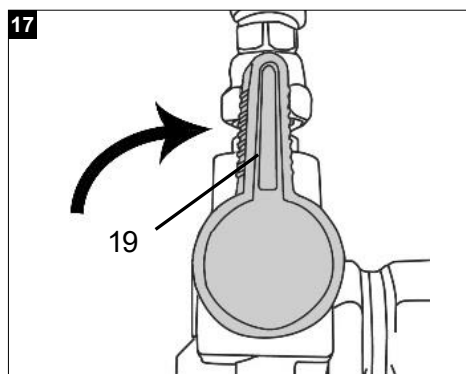
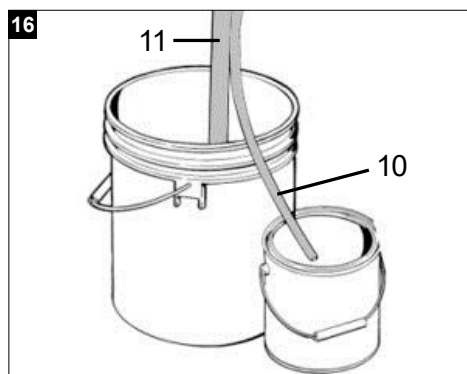
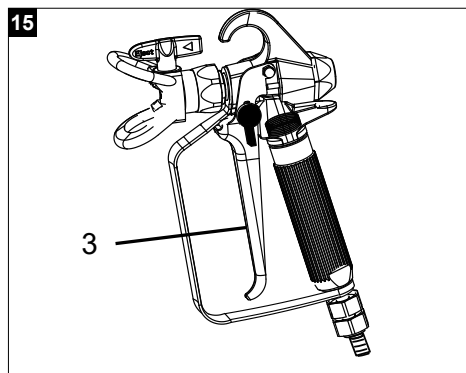
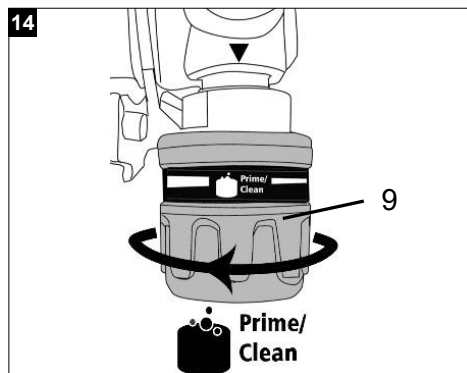
PTSA350 IX-APS-305

DE	Airless Farbsprühsystem Originalbetriebsanleitung	11
GB	Airless paint spray system Translation of original instruction manual	30
BG	Система за безвъздушно боядисване Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	45
GR	Σύστημα ψεκασμού βαφής Airless Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	62
RO	Sistem de pulverizare vopsea Airless Traducere din manualul de exploatare original	80
RS	Airless sistem za prskanje boje Prevod originalnog uputstva za upotrebu	96
TR	Havasız renk püskürtme sistemi Orijinal kullanım talimatı çevirisi	112

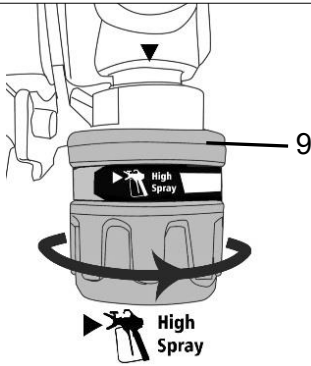




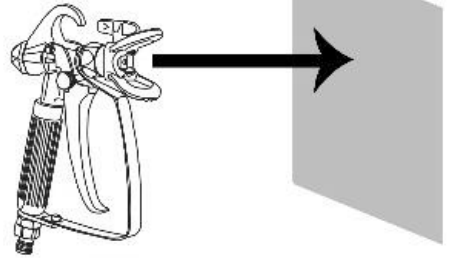




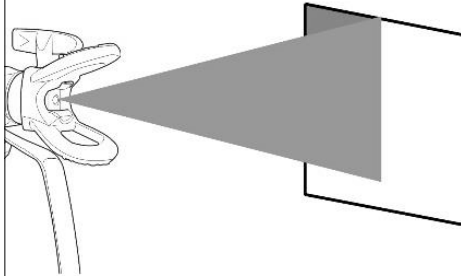
20



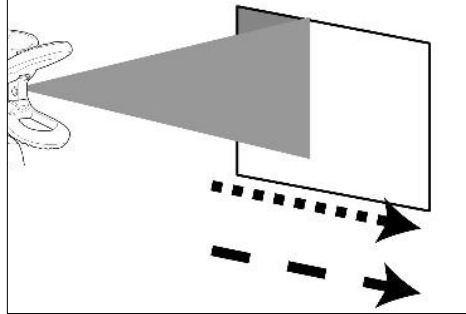
21



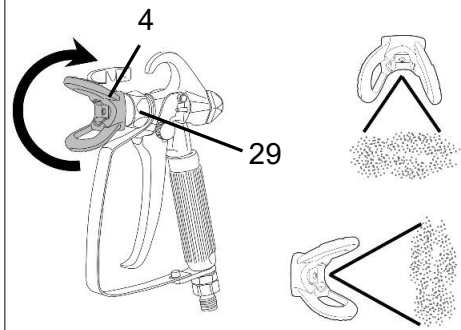
22



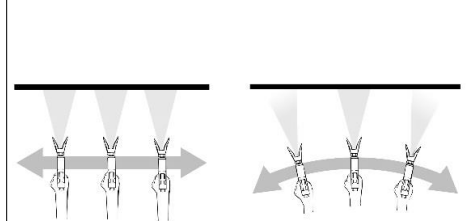
23



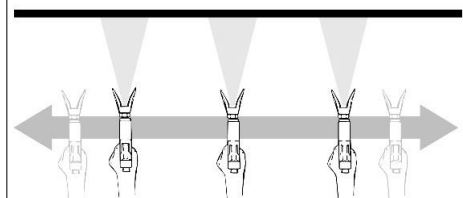
24



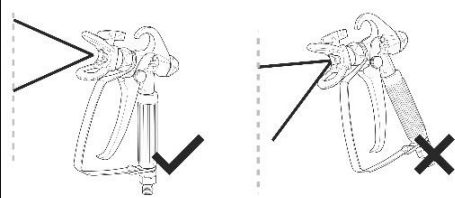
25



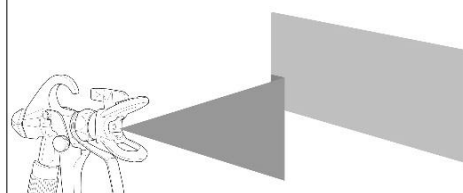
26



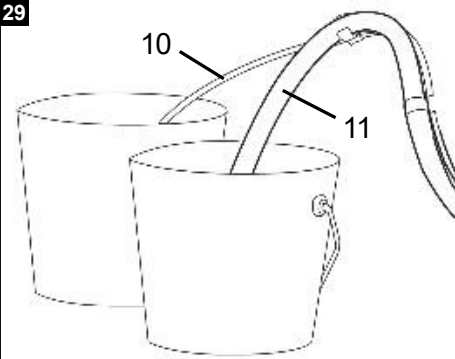
27



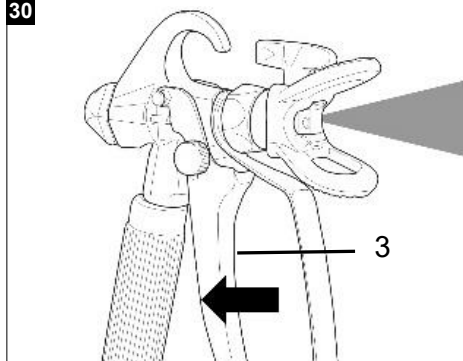
28



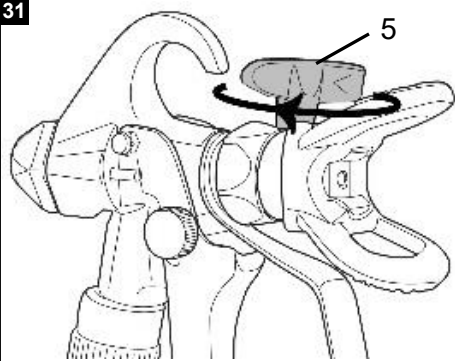
29



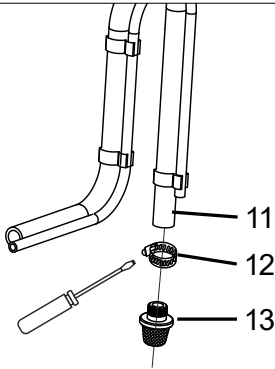
30



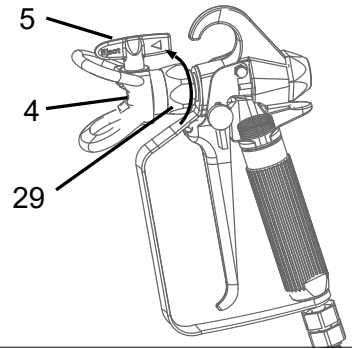
31



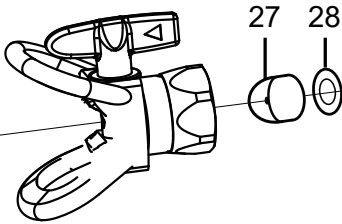
32



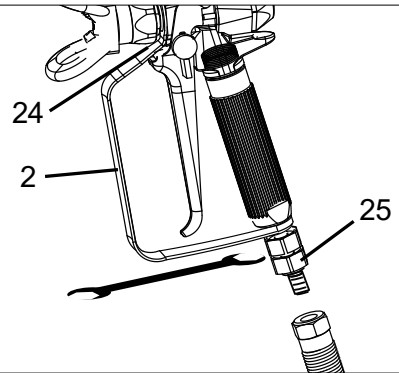
33



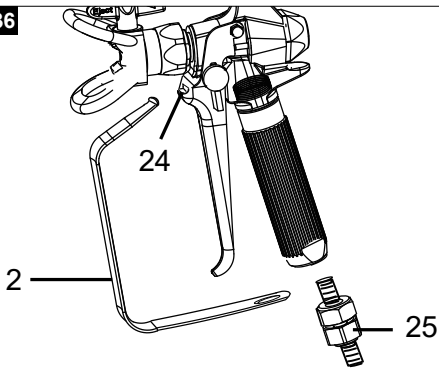
34



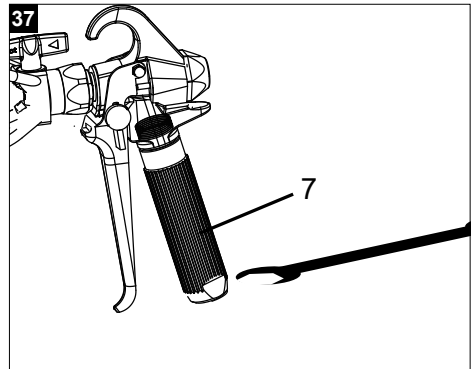
35

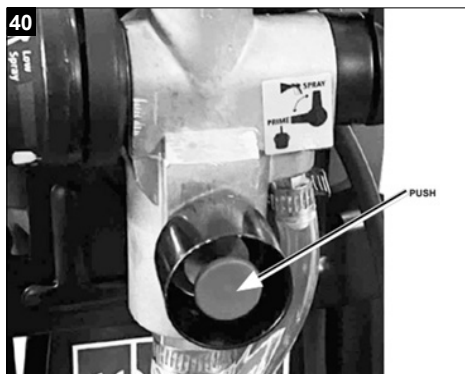
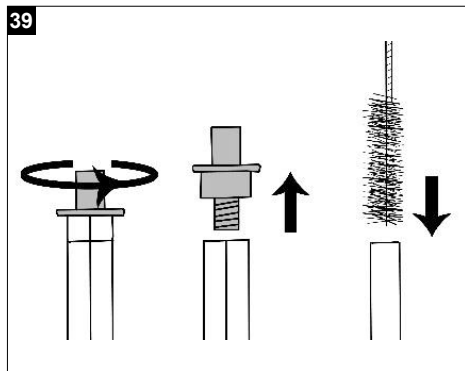
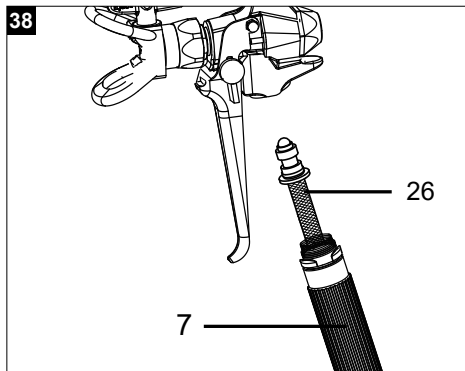


36



37





Erklärung der Symbole

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.

	Warnung! Bei Nichtbeachtung Lebensgefahr, Verletzungsgefahr oder Beschädigung des Werkzeugs möglich.
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung, um das Verletzungsrisiko zu reduzieren.
	Tragen Sie eine Schutzbrille.
	Tragen Sie einen Gehörschutz.
	Tragen Sie einen Atemschutz.
	Warnung! Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gerät installieren, reinigen, warten, umbauen, lagern oder transportieren.
⚠ ACHTUNG!	In dieser Bedienungsanleitung haben wir Stellen, die ihre Sicherheit betreffen, mit diesen Zeichen versehen.
⚠ VORSICHT!	Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann eine leichte bis mittlere Verletzung zur Folge haben.
⚠ WARNUNG!	Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben.
CE	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
A	Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien.

Inhaltsverzeichnis:	Seite:
1. Einleitung	13
2. Gerätebeschreibung (Abb. 1-3).....	13
3. Lieferumfang	13
4. Bestimmungsgemäße Verwendung	14
5. Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrogeräte	14
6. Sicherheitshinweise für Airless Farbsprühsysteme	16
7. Restrisiken	18
8. Material- und Farbauswahl	18
9. Montage	18
10. Vor der Inbetriebnahme	19
11. Bedienung	20
12. Reinigung und Wartung	21
13. Technische Daten	23
14. Lagerung und Transport	23
15. Elektrischer Anschluss	24
16. Entsorgung und Wiederverwertung	25
17. Störungsabhilfe.....	26
18. Konformitätserklärung	129

1. Einleitung

Hersteller:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung,
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung,
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte,
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen,
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung,
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen.

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch.

Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden. An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind. Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Gerätebeschreibung (Abb. 1-3)

1. Spritzschlauch
2. Abzugsbügel
3. Abzug
4. Düsenschutz
5. Spritzdüse
6. Spritzpistole
7. Spritzpistolen-Griff
8. Gestell
9. Druckregler
10. Rücklaufschlauch
11. Ansaugschlauch
12. Schlauchklemme für Ansaugschlauch-Netzfilter
13. Ansaugschlauch-Netzfilter
14. Ein-/Ausschalter
15. Ansaugschlauch-Einlassanschluss
16. Schlauchklemme für Ansaugschlauch-Einlassanschluss
17. Netzkabel
18. Spritzschlauch-Auslassanschluss
19. Schalter Prime/Spray
20. Rücklaufschlauch-Einlassanschluss
21. Schlauchklemme für Rücklaufschlauch-Einlassanschluss
22. Filterhalterung
23. Abzug-Sicherungshebel
24. Abzugsbügel-Halterung
25. Spritzschlauch-Einlassanschluss
26. Netzfilter-Griff
27. Abstandsbolzen
28. Dichtung
29. Sicherungsmutter

3. Lieferumfang

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.

- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

⚠ ACHTUNG! Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

1x Airless Farbsprühsystem
 1x Spritzschlauch 7,6 m
 1x Spritzpistole
 1x Ansaugschlauch
 1x Rücklaufschlauch
 1x 19 mm Gabelschlüssel
 1x Reinigungsbürste
 1x Ersatzdichtung
 1x Bedienungsanleitung
 1x Garantiekarte

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Airless Farbsprühsystem ist für mittlere bis große Renovierungsarbeiten in Haus und Garten geeignet. Es wurde so entwickelt, dass Farbe direkt aus dem Farbeimer angesaugt und in kurzer Zeit auf große Flächen aufgetragen werden kann. Dazu gehören Oberflächen wie Zäune, Pergolen, Schuppen, Holzfassaden, Pavillons, Garagentore, Gitter und Wände. Das Gerät ist nur für den Privatgebrauch bestimmt. Im Kapitel 8 finden Sie weitere Informationen dazu, welche Materialien mit dem Gerät verwendet werden können.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung und machen Sie sich damit vertraut, bevor Sie das Gerät verwenden. Diese Bedienungsanleitung muss auch weitergegeben werden, wenn das Gerät von Dritten benutzt wird.

Das Gerät darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer und nicht der Hersteller.

Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Bitte beachten Sie, dass das Gerät bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurde.

Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn dieses Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

5. Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrogeräte

⚠ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1 Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2 Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Ihre Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3 Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und behalten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4 Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.**
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör und Einsatzwerkzeug usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5 Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

⚠ **ACHTUNG!** Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

6. Sicherheitshinweise für Airless Farbsprühsysteme

⚠ **WARNUNG! Senken Sie das Brandrisiko.**

- Das Gerät darf nur in nicht explosionsgefährdeten Umgebungen genutzt werden.

- Das Airless Farbfrühsystem darf nicht zum Auftragen von brennbaren Farben und Lösungsmitteln verwendet werden, deren Flammpunkt unter 21°C liegt. Der Flammpunkt ist die Temperatur, bei der sich über einem Stoff genug Dämpfe bilden können, um sich zu entzünden.
- Vergewissern Sie sich zur Vermeidung einer elektrostatischen Entladung davon, dass alle Behälter und Sammelsysteme geerdet sind.
- Schließen Sie diese an eine geerdete Steckdose an und verwenden Sie geerdete Verlängerungskabel. Verwenden Sie keine 3 auf 2 Adapter.
- Verwenden Sie keine Farben oder Lösungsmittel, die Halogenkohlenwasserstoffe enthalten. Beispiele für diese Arten von Materialien finden Sie in der Bedienungsanleitung.
- Sorgen Sie für einen gut gelüfteten Spritzbereich sowie für eine ausreichende Frischluftzufuhr.
- Rauchen Sie nicht im Spritzbereich.
- Betätigen Sie im Spritzbereich keine Lichtschalter bzw. verwenden Sie keine Motoren oder ähnliche Funken erzeugende Produkte.
- Halten Sie den Bereich sauber und frei von Farb- oder Reinigungsmittelbehältern, Tüchern und anderen entflammaren Materialien.
- Sie müssen die Beschaffenheit der Farben und Reinigungsmittel, die sie verspritzen, kennen. Lesen Sie die Materialsicherheitsdatenblätter (MSDS) und Etiketten der Farb- bzw. Reinigungsmittelbehälter. Befolgen Sie die Sicherheitsanweisungen für Verarbeitung, Lagerung, Transport und Entsorgung des Farb- bzw. Reinigungsmittelherstellers.
- Feuerlöschgeräte sollten vorhanden und funktions-tüchtig sein.
- Bei Arbeiten in Räumen:
 - Achten Sie darauf, dass sich im Bereich des Gerätes keine lösungsmittelhaltigen Dämpfe bilden.
 - Stellen Sie das Gerät auf der vom Spritzobjekt abgewandten Seite auf.
 - Halten Sie einen Mindestabstand von 5 m zwischen Gerät und Spritzpistole ein.
- Bei Arbeiten im Freien:
 - Achten Sie darauf, dass keine lösungsmittelhaltigen Dämpfe zum Gerät hin getrieben werden. Beachten Sie dabei die Windrichtung.
 - Stellen Sie das Gerät so auf, dass keine lösungsmittelhaltigen Dämpfe zum Gerät gelangen und sich dort ablagern.
 - Halten Sie einen Mindestabstand von 5 m zwischen Gerät und Spritzpistole ein.

⚠ WARNUNG! Senken Sie das Risiko von Hautverletzungen.

- Richten Sie die Pistole nicht auf sich selbst, andere Menschen oder Tiere.
- Halten Sie Hände und andere Körperteile vom Auslass fern. Versuchen Sie z. B. nicht Leckstellen durch Abdecken mit Körperteilen zu verschließen.
- Verwenden Sie immer die Düsenschutzkappe. Spritzen Sie nicht ohne eingesetzte Düsenschutzkappe.
- Verwenden Sie nur eine vom Hersteller vorgesehene Düsenspitze.
- Seien Sie bei der Reinigung und dem Wechsel von Düsenspitzen vorsichtig. Sollte die Düsenspitze beim Spritzen verstopfen, befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers zum Ausschalten des Geräts und zum Ablassen des Drucks, bevor Sie die Düsenspitze zur Reinigung entfernen.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es an das Stromnetz angeschlossen ist oder unter Druck steht. Falls das Gerät nicht benutzt wird, schalten Sie es aus und lassen Sie den Druck gemäß den Anweisungen des Herstellers ab.
- Mit dem Hochdruckspitzstrahl können giftige Stoffe in den Körper injiziert werden, die zu schweren Verletzungen führen. Suchen Sie in einem solchen Fall unverzüglich einen Arzt auf.
- Überprüfen Sie Schläuche und Teile auf Anzeichen einer Beschädigung. Tauschen Sie beschädigte Schläuche oder Teile aus.
- Dieses System kann einen Druck von 207 Bar zu erzeugen. Verwenden Sie ausschließlich durch den Hersteller zugelassene Teile und Zubehör mit mindestens 228 Bar.
- Rasten Sie stets die Abzugssicherung ein, wenn Sie nicht spritzen. Vergewissern Sie sich, dass die Abzugssicherung ordnungsgemäß funktioniert.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Verbindungen sicher sitzen, bevor Sie mit dem Gerät arbeiten.
- Sie müssen wissen, wie Sie das Gerät ausschalten und Druck schnell ablassen können. Machen Sie sich sorgfältig mit den Bedienelementen vertraut.

⚠ WARNUNG! Senken Sie das Verletzungsrisiko.

- Tragen Sie stets geeignete Schutzhandschuhe, einen Augenschutz sowie ein Atemschutzgerät bzw. eine Atemschutzmaske.
- In der Nähe von Kindern sollten Sie das Gerät weder betreiben noch Farbe auftragen. Halten Sie Kinder jederzeit vom Gerät fern.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung und stellen Sie sich auch nicht auf eine instabile Fläche.

Sorgen Sie für einen sicheren Stand und behalten Sie jederzeit das Gleichgewicht.

- Bleiben Sie aufmerksam und achten Sie darauf, was Sie tun.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen oder Alkohol stehen.
- Knicken oder überbiegen Sie den Schlauch nicht.
- Setzen Sie den Schlauch weder Temperaturen noch Druckwerten aus, die über den Angaben vom Hersteller liegen.
- Verwenden Sie den Schlauch nicht als Verstärkungselement, um das Gerät zu ziehen oder anzuheben.
- Der maximale Nenndruck des Luftschlauches liegt bei 228 Bar, der normale Betriebsdruck bei 207 Bar.
- Beachten Sie die vom gespritzten Material ausgehenden Gefahren und sehen Sie sich die Markierungen auf dem Behälter an bzw. lesen Sie sich die Herstellerinformationen zum zu spritzenden Material durch, einschließlich der Bestimmungen für die Verwendung persönlicher Schutzausrüstung.
- Verspritzen Sie kein Material, dessen Gefahr Sie nicht einschätzen können.
- Geräteoberflächen können während des Betriebs sehr heiß werden. Um schwere Verbrennungen zu vermeiden, berühren Sie heiße Geräteoberflächen nicht. Warten Sie, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.
- Ein unter Druck stehendes Gerät kann ohne Vorwarnung anlaufen. Befolgen Sie die Schritte zur Druckentlastung in dieser Anleitung, bevor Sie das Gerät überprüfen, transportieren oder warten. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose!
- Lesen Sie die Warnungen und informieren Sie sich so über die spezifischen Gefahren der verwendeten Flüssigkeiten.
- Bewahren Sie gefährliche Flüssigkeiten in zugelassenen Behältern auf und entsorgen Sie sie gemäß den geltenden Richtlinien.

⚠ WARNUNG! Gefahr durch falschen Umgang mit dem Gerät

- Verwenden Sie keine elektrostatischen Geräte zum Zerstäuben und Spritzen. Dies kann zu ernsthaften Gefahren für den Bediener führen.
- Überschreiten Sie nicht den maximalen Betriebsdruck oder die maximale Temperatur der Systemkomponente mit dem niedrigsten Nennwert. Lesen Sie die technischen Daten in sämtlichen Geräte-Betriebsanleitungen.

- Verwenden Sie Flüssigkeiten und Lösungsmittel, die mit Ihrem Gerät kompatibel sind.
- Lesen Sie die Warnhinweise des Herstellers für Flüssigkeiten und Lösungsmittel. Für umfassende Informationen zu Ihrem Material fordern Sie das Sicherheitsdatenblatt (MSDS) beim Händler an.
- Überprüfen Sie das Gerät täglich. Reparieren Sie verschlissene oder beschädigte Teile sofort oder ersetzen Sie sich durch Ersatzteile des Herstellers.
- Verändern oder modifizieren Sie das Gerät keinesfalls.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck. Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn Sie diesbezüglich Informationen benötigen.
- Verlegen Sie Schläuche und Kabel weg von Verkehrsflächen, scharfen Kanten, beweglichen Teilen und heißen Oberflächen.
- Knicken oder überbiegen Sie Schläuche nicht und verwenden Sie Schläuche nicht zum Ziehen des Geräts.
- Beachten Sie alle geltenden Sicherheitsvorschriften.
- Halten Sie Kinder und Tiere vom Arbeitsbereich fern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen oder Alkohol stehen.

7. Restrisiken

Beim Gebrauch dieses Geräts verbleiben zusätzliche Restrisiken, die möglicherweise nicht in den Sicherheitshinweisen genannt werden. Diese Risiken bestehen beispielsweise bei Missbrauch oder längerem Gebrauch.

Auch bei der Einhaltung der entsprechenden Sicherheitsvorschriften und der Verwendung aller Sicherheitsgeräte bestehen weiterhin bestimmte Restrisiken.

Diese werden im Folgenden aufgeführt:

- Verletzungen durch das Berühren von sich drehenden/bewegenden Teilen.
- Verletzungen beim Austauschen von Teilen, Klingen oder Zubehör.
- Verletzungen, die durch längeren Gebrauch des Gerätes entstehen. Legen Sie bei längerem Gebrauch regelmäßig Pausen ein.
- Beeinträchtigung des Gehörs.
- Gesundheitsrisiken durch das Einatmen von Farbe beim Gebrauch des Gerätes.

8. Material- und Farbauswahl

⚠ ACHTUNG! Verwenden Sie keine strukturierten Wandfarben oder -beschichtungen, da sonst die Spritzpistolendüse verstopfen kann und Bauteile der Airless Farbsprühstation beschädigt werden können.

8.1 Verwendbare Materialien und Farben

Viele Materialien und Farben können zum Spritzen verwendet werden, einige jedoch nicht. Sehen Sie sich hierzu die Empfehlungen der Hersteller an.

Die folgenden Materialien und Farben sind zulässig:

- Farben auf Wasserbasis
- Holzschutzmittel
- Farben auf Ölbasis
- Grundierungen
- Emailfarben
- Haftgrundierungen
- Klarlacke
- Öle
- Beizen

8.2 Nichtverwendbare Materialien und Farben

Beim Einsatz der folgenden Materialien und Farben kommt es zum vorzeitigen Verschleiß und zur Verstopfung der Spritzdüse. Dadurch erlischt die Garantie.

- a. Farben und Lacke, die abrasive Komponenten enthalten, wie z.B.:
 - Emulsions-/Dispersionsfarben für Außenanstriche
- b. Silikatfarben
- c. Brennbare Materialien

Für hervorragende Ergebnisse lesen Sie vor der Anwendung Ihres Airless Farbsprühsystems die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

9. Montage

Erforderliches Werkzeug für sämtliche Montage-/Justierschritte:

- 19 mm Gabelschlüssel

⚠ ACHTUNG! Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker des Geräts aus der Steckdose gezogen wurde, bevor eine der folgenden Aktivitäten durchgeführt wird.

9.1 Anbringen des Spritzschlauchs (Abb. 2+3)

- Entfernen Sie die Abdeckkappen (A) an beiden Enden des Spritzschlauchs (1) sowie die Abdeckkappe (B) am Spritzschlauch-Auslassanschluss (18) (Abb. 2).

- Drehen Sie das Gewinde des Spritzschlauchs (1) auf den Spritzschlauch-Auslassanschluss (18) und fixieren Sie es mit einem 19 mm Gabelschlüssel. Ziehen Sie nicht zu fest an (Abb. 2).
- Drehen Sie das Gewinde am anderen Ende des Spritzschlauchs (1) auf die Spritzpistole (6) und fixieren Sie es mit einem 19 mm Gabelschlüssel. Ziehen Sie nicht zu fest an (Abb. 3).

9.2 Anbringen des Ansaugschlauchs (11) und des Rücklaufschlauchs (10) (Abb. 4)

Der Ansaugschlauch (11) und der Rücklaufschlauch (10) sind am Gerät vormontiert.

Zum Austausch des Ansaugschlauchs (11) oder des Rücklaufschlauchs (10) lockern Sie mithilfe eines Flachschraubenziehers (nicht im Lieferumfang enthalten) die Schrauben an den Schlauchklemmen für den Ansaugschlauch-Netzfilter (12), den Ansaugschlauch-Einlassanschluss (16), den Rücklaufschlauch-Einlassanschluss (21) und nehmen Sie den Schlauch ab (Abb. 4). Ersetzen Sie ihn durch einen neuen Schlauch (Ansaugschlauch/Rücklaufschlauch) und montieren Sie ihn in der entgegengesetzten Richtung.

9.3 Spritzdüse und Düsenschutz (Abb. 5-9)

Hinweis: Die Spritzpistole (6) ist vormontiert. Wenn die Spritzpistole (6) zum Reinigen auseinandergenommen wurde, befolgen Sie die folgenden Schritte, um sie wieder zusammenzubauen.

1. Setzen Sie den Netzfilter-Griff (26) in den Spritzpistolen-Griff (7) ein und richten Sie den Spritzpistolen-Griff am oberen Teil der Spritzpistole aus (Abb. 5).
2. Halten Sie den oberen Teil der Spritzpistole (6) fest und fixieren Sie den Griff der Spritzpistole mit einem 21 mm Gabelschlüssel (nicht im Lieferumfang enthalten) (Abb. 6).
3. Der Abzugsbügel (2) wird mit dem Spritzschlauch-Einlassanschluss (25) am unteren Ende des Spritzpistolen-Griffs (7) mithilfe eines 19 mm Gabelschlüssels befestigt. Am oberen Ende ist der Abzugsbügel in die Abzugsbügel-Halterung (24) eingehängt (Abb. 6).
4. Stellen Sie sicher, dass der kleine Abstandsbolzen (27) und die Dichtung (28) im Düsenschutz (4) eingesetzt sind (Abb. 7).
5. Setzen Sie die Spritzdüse (5) in den Düsenschutz (4) und befestigen Sie sie an der Spritzpistole (6). Vergewissern Sie sich, dass die Spritzdüse (5) mit der Spitze nach vorne in die Spritzposition gedreht wird. Ziehen Sie die Sicherungsmutter (29) mit einem 26 mm Gabelschlüssel (nicht im Lieferumfang enthalten) fest (Abb. 8+9).

⚠ ACHTUNG! Spritzen Sie nicht, bevor Sie Spritzdüse (5) und Düsenschutz (4) montiert haben.

Betätigen Sie den Abzug (3) erst, wenn sich die Spritzdüse (5) in der richtigen Spritzposition befindet. Sichern Sie immer den Abzug (3), bevor Sie die Spritzdüse (5) entfernen, austauschen oder reinigen.

10. Vor der Inbetriebnahme

Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, vergewissern Sie sich, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

⚠ ACHTUNG! Stellen Sie immer sicher, dass die Maschine ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt ist, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.

- Alle Abdeckungen und Sicherheitseinrichtungen müssen vor dem Einschalten des Geräts ordnungsgemäß montiert sein.

10.1 Sichern des Spritzpistolen-Abzugs

⚠ ACHTUNG! Der Spritzpistolen-Abzug (3) sollte vor der Vorbereitung des Spritzgerätes gesichert werden, damit der Abzug (3) nicht versehentlich gedrückt werden kann. Sichern Sie den Spritzpistolen-Abzug (3), wenn Sie dazu aufgefordert werden.

- Um den Abzug (3) zu sichern, drehen Sie den Abzug-Sicherungshebel (23) nach hinten (Abb. 10).
- Um den Abzug (3) zu entsichern, drehen Sie den Abzug-Sicherungshebel (23) nach unten (Abb. 11).

10.2 Druckentlastung

⚠ ACHTUNG! Befolgen Sie stets die Schritte zur Druckentlastung, wenn Sie das Gerät aus irgendeinem Grund ausschalten. Mithilfe dieses Verfahrens kann der Druck aus dem Spritzschlauch (1) entweichen.

⚠ VORSICHT! Wenn Sie die folgenden Schritte nicht durchführen, kann es zu schweren Verletzungen kommen.

⚠ WARNUNG! Richten Sie die Spritzpistole (6) niemals auf Körperteile. Führen Sie die Schritte zur Druckentlastung immer durch, wenn Sie dazu aufgefordert werden.

- Sichern Sie den Spritzpistolen-Abzug (3) (Abb. 10).
- Stellen Sie den Schalter Prime/Spray (19) auf die Position „Prime“ (Abb. 12).
- Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie am Ein-/Aus-Schalter (14) „0“ drücken (Abb. 13).
- Drehen Sie den Druckregler (9) in die Position „Prime/Clean“ (Abb. 14).
- Entsichern Sie den Spritzpistolen-Abzug (3) (Abb. 11).

- Ziehen Sie kurz am Spritzpistolen-Abzug (3), so dass der Druck vollständig aus dem System entweichen kann (Abb. 15).
- Sichern Sie den Spritzpistolen-Abzug (3) (Abb. 10).

10.3 Vorbereiten der Pumpe (Abb. 16)

- Trennen Sie den Ansaugschlauch (11) vom Rücklaufschlauch (10).
- Legen Sie den Ansaugschlauch (11) in den Farbbehälter.
- Legen Sie den Rücklaufschlauch (10) in einen sauberen Abfallbehälter.
- Stellen Sie den Schalter Prime/Spray (19) auf „Prime“ (Abb. 12).
- Drehen Sie den Druckregler (9) auf die Einstellung „Prime/Clean“. Stellen Sie sicher, dass der Druckregler (9) an der Markierung oben auf dem Gerät ausgerichtet ist (Abb. 14).
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie am Ein-/Aus-Schalter (14) „I“ drücken (Abb. 13).
- Lassen Sie die Pumpe etwa 60 Sekunden laufen, bis Sie sehen, dass gleichmäßig Farbe aus dem Rücklaufschlauch in den Abfallbehälter fließt.
- Stellen Sie den Schalter Prime/Spray (19) auf die Position „Spray“ (Abb. 17).
- Warten Sie, bis sich das Spritzgerät nach kurzer Zeit automatisch abschaltet. Wenn sich das Airless Farbsprühsystem nicht automatisch abschaltet, wiederholen Sie die Schritte 4 bis 8.
- Legen Sie den Rücklaufschlauch (10) wieder in den Farbbehälter und klemmen Sie den Rücklaufschlauch (10) und den Ansaugschlauch (11) mit den beigefügten Clips zusammen (Abb. 18).

Empfehlung: Es lohnt sich, die auf dieser Seite beschriebenen Schritte zunächst mit Wasser durchzuführen. So kann man ausprobieren, wie das Airless Farbsprühsystem funktioniert, und sicherstellen, dass das Gerät richtig zusammengebaut wurde.

11. Bedienung

⚠ VORSICHT! Stellen Sie vor dem Beginn der Spritzarbeiten sicher, dass das Spritzgerät ordnungsgemäß vorbereitet wurde.

⚠ ACHTUNG!

Vor der Inbetriebnahme das Gerät unbedingt komplett montieren!

11.1 Spritzen

- Vergewissern Sie sich, dass die Spritzdüse (5) mit der Spitze nach vorne in die Spritzposition gedreht wird (Abb. 19).
- Befolgen Sie die „Anleitung zur Druckentlastung“ (siehe 10.2).
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie am Ein-/Aus-Schalter (14) „I“ drücken (Abb. 13).
- Öffnen Sie den Abzug-Sicherungshebel (23) (Abb. 11).
- Drehen Sie den Druckregler (9) langsam im Uhrzeigersinn auf die Maximaleinstellung (Abb. 20).
- Stellen Sie den Schalter Prime/Spray (19) auf die Position „Spray“ (Abb. 17).
- Positionieren Sie sich ca. 30 cm von der zu bespritzenden Fläche und halten Sie diesen Abstand ein (Abb. 21).
- Betätigen Sie den Abzug (3), um mit dem Spritzen zu beginnen (Abb. 15).

HINWEIS: Der Motor schaltet sich während des Spritzens ein und aus, um den Druck zu regulieren. Das ist ein normaler Vorgang.

⚠ WICHTIG! Nach Beendigung der Spritzarbeiten führen Sie stets die Schritte zur „Druckentlastung“ durch (siehe 10.2).

⚠ WICHTIG! Wenn Sie Ihre Streicharbeiten mit dem Airless Farbsprühsystem noch nicht abgeschlossen haben und eine kurze Pause (30-60 Minuten) einlegen möchten, lassen Sie keine Farbe in der Pumpe. Befolgen Sie die Anleitung zur Reinigung (Kapitel 12), um zu verhindern, dass Farbe in der Pumpe und im Schlauch antrocknet.

Wenn Sie die Arbeit wieder aufnehmen möchten, beginnen Sie mit Kapitel 9. Sobald Sie wieder die notwendigen Vorbereitungen getroffen haben, richten Sie die Spritzpistole in einen Abfalleimer und warten 30 Sekunden, bis die restliche Reinigungslösung aus dem System gelaufen ist. Dann können Sie Ihre Spritzarbeiten fortsetzen.

⚠ WICHTIG! Mineralterpentin darf niemals während des Reinigens mit Wasser vermischt werden.

11.2 Testen der Spritzeinstellungen (Abb. 22-24)

Hinweis: Stellen Sie sicher, dass Sie die Schritte zum „Spritzen“ (11.1) befolgen, bevor Sie die Spritzeinstellungen des Airless Farbsprühsystems ausprobieren.

11.2.1 Einstellen des Drucks (Abb. 22)

- Stellen Sie den Druckregler (9) auf einen mittleren Hochdruck ein. Testen Sie anschließend die Druckeinstellung an einem Ausschussstücks des Materials (Abb. 22).
- Regulieren Sie den Druckregler (9) so lange, bis Sie ein glattes und gleichmäßiges Ergebnis erhalten.

11.2.2 Bewegungsgeschwindigkeit (Abb. 23)

- Bespritzen Sie probeweise einen Bereich auf einem Ausschussstück des Materials und ermitteln Sie so die erforderliche Bewegungsgeschwindigkeit für die Druckeinstellung (Abb. 23).
- Bei einem niedrigeren Druck sind langsamere Bewegungen nötig.
 - Bei einem höheren Druck sind schnellere Bewegungen nötig.

11.2.3 Ausrichten der Spritzdüse

- Befolgen Sie die Schritte zur „Druckentlastung“ (10.2).
- Lösen Sie die Sicherungsmutter (29) (Abb. 24).
- Drehen Sie den Düsenschutz (4), um ihn auf die Richtung des gewünschten Spritzbildes anzupassen (Abb. 24).
- Spritzdüse oben: horizontale Ausrichtung
- Spritzdüse seitlich: vertikale Ausrichtung

HINWEIS! Die Ausrichtung des Spritzstrahls hängt von der gewünschten Arbeitsrichtung ab. Bei horizontaler Arbeitsrichtung wird ein vertikaler Spritzstrahl empfohlen. Im Falle einer vertikalen Arbeitsrichtung ein horizontaler Strahl.

11.3 Spritztechnik (Abb. 25-28)

1. Führen Sie die Spritzpistole (6) nicht aus dem Handgelenk heraus, sondern mit dem gesamten Arm. Auf diese Weise halten Sie die Spritzpistole (6) im rechten Winkel zur Oberfläche und Sie erhalten ein ebenmäßiges Bild (Abb. 25).
2. Drücken Sie den Abzug erst, nachdem Sie mit der Bewegung begonnen haben. Lassen Sie den Abzug (3) los, bevor Sie die Bewegung beenden. Die Spritzpistole (6) sollte stets bewegt werden, wenn der Abzug (3) gedrückt und losgelassen wird (Abb. 26).
3. Halten Sie die Spritzpistole (6) senkrecht zur Oberfläche, damit der Spritzabstand konstant bleibt (Abb. 27).
4. Lassen Sie jeden Streifen um ca. 30 % überlappen. Dadurch entsteht eine ebenmäßige Beschichtung (Abb. 28).

HINWEIS!

- Verzichten Sie an einem windigen Tag auf Spritzarbeiten im Freien, da die Ergebnisse unbefriedigend sein können.
- Tragen Sie nur eine Schicht nach der anderen auf. Lassen Sie immer eine Schicht vollständig trocknen, bevor eine weitere Schicht aufgetragen wird.
- Vermeiden Sie Unterbrechungen, da dies zu einem unregelmäßigen Ergebnis führen kann. Am besten beginnen Sie außerhalb der Fläche, die Sie bespritzen wollen, unterbrechen, wenn möglich, nicht in der Mitte der Fläche und spritzen über die gegenüberliegende Kante hinaus.

12. Reinigung und Wartung

⚠ ACHTUNG! Schalten Sie das Gerät vor allen Umbau-, Wartungs- oder Servicearbeiten aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose!

12.1 Auswählen der Reinigungslösung

- Für Materialien auf Wasserbasis (z. B. Acrylfarben):
- Verwenden Sie zur Reinigung nur Wasser.

⚠ ACHTUNG! Wenn Sie lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel für Farben auf Wasserbasis verwenden, entsteht eine neue Substanz, die sich äußerst schwer reinigen lässt.

- Wir empfehlen die Verwendung von 10-15 Litern Wasser für die Reinigung.

Für Material auf Ölbasis (z. B. Emailfarben, Lack):

- Verwenden Sie nur die dafür geeignete Reinigungslösung. Lesen Sie die Reinigungsanleitung auf dem Etikett des Beschichtungsmaterials, um herauszufinden, welches Reinigungsmittel Sie benötigen.
- Die folgenden lösungsmittelhaltigen Reinigungsprodukte können im Airless Spritzgerät sicher verwendet werden: Mineralterpentin, Farbverdünner
- **HINWEIS:** Mineralterpentin darf niemals während des Reinigens mit Wasser vermischt werden.
- Wir empfehlen die Verwendung von 1-2 Litern der geeigneten Reinigungslösung für die Reinigung.

12.2 Reinigen des Geräts

⚠ WICHTIG! Das Gerät muss sofort nach dem Gebrauch gereinigt werden. So wird verhindert, dass Farbe in der Pumpe und im Schlauch antrocknet. Die Nichtbeachtung dieser Reinigungsschritte kann dazu führen, dass das Farbspritzgerät dauerhaft beschädigt wird und die Garantie automatisch erlischt.

- Drehen Sie den Druckregler (9) auf die Einstellung „Prime/Clean“.
- Stellen Sie den Schalter Prime/Spray (19) auf die Position „Prime“ (Abb. 12).
- Legen Sie den Ansaugschlauch (11) in einen Eimer mit einer geeigneten Reinigungslösung. Legen Sie den Rücklaufschlauch (10) in einen leeren Eimer (Abb. 29).
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie am Ein-/Aus-schalter (14) „I“ drücken (Abb. 13). Überprüfen Sie den Rücklaufschlauch (10) und warten Sie, bis die Reinigungslösung gleichmäßig herausläuft.
- Stellen Sie den Schalter Prime/Spray (19) auf die Position „Spray“ (Abb. 17).
- Richten Sie die Spritzpistole (6) in einen leeren Eimer. Drücken Sie dann den Abzug (3) und halten Sie ihn gedrückt, bis der größte Teil der Farbe aus dem Spritzschlauch (1) entfernt wurde (Abb. 30).
- Sichern Sie den Spritzpistolen-Abzug (3) (Abb. 10).
- Drehen Sie die Spritzdüse (5) um 180 ° zur Reinigungsseite (Abb. 31).
- Entsichern Sie den Spritzpistolen-Abzug (3) und halten Sie den Abzug (3) gedrückt, um die Reinigungslösung durch das System zu spritzen (Abb. 11). Spritzen Sie so lange weiter, bis nur noch die Reinigungslösung aus der Spritzdüse (5) herausläuft. Fügen Sie noch mehr von der Reinigungslösung hinzu, wenn die Farbe noch nicht vollständig entfernt worden ist.

HINWEIS: Wenn der Eimer mit der Reinigungslösung während der Reinigung von der Farbe getrübt wird, lesen Sie den Abschnitt „Reinigen des Ansaugschlauch-Netzfilters“. Sobald der Ansaugschlauch-Netzfilter (13) und der Spritzschlauch (1) gereinigt sind, bauen Sie sie wieder zusammen und wiederholen die Schritte 6 bis 9 in diesem Abschnitt.

- Stellen Sie den Schalter Prime/Spray (19) auf die Position „Prime“ (Abb. 14).
- Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie am Ein-/Aus-schalter (14) „0“ drücken (Abb. 13).

12.3 Reinigen des Ansaugschlauch-Netzfilters

WICHTIG! Das Gerät muss sofort nach dem Gebrauch gereinigt werden. So wird verhindert, dass Farbe in der Pumpe und im Schlauch antrocknet. Die Nichtbeachtung dieser Reinigungsschritte kann dazu führen, dass das Farbspritzgerät dauerhaft beschädigt wird und die Garantie automatisch erlischt.

- Lockern Sie mithilfe eines Schraubenziehers (nicht im Lieferumfang enthalten) die Schraube an der Schlauchklemme für den Ansaugschlauch-Netzfilter (12) (Abb. 32).

- Ziehen Sie den Ansaugschlauch-Netzfilter (13) heraus und spülen Sie ihn unter einer dafür geeigneten Reinigungslösung aus (Abb. 32).

12.4 Reinigen der Spritzpistole

WICHTIG! Das Gerät muss sofort nach dem Gebrauch gereinigt werden. So wird verhindert, dass Farbe in der Pumpe und im Schlauch antrocknet. Die Nichtbeachtung dieser Schritte kann dazu führen, dass das Farbspritzgerät dauerhaft beschädigt wird und die Garantie automatisch erlischt.

⚠ ACHTUNG! Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und der Druck abgelassen worden ist.

- Entfernen Sie die Spritzpistole (6) vom Spritzschlauch (1), indem Sie die Mutter mit einem 19 mm Schraubenzieher (nicht im Lieferumfang enthalten) lockern (Abb. 3 in umgekehrter Reihenfolge).
- Entfernen Sie den Düsenschutz (4) und die Spritzdüse (5), indem Sie die Sicherungsmutter lockern. Nach dem Entfernen der Schutzvorrichtung ziehen Sie die Spritzdüse (5) heraus (Abb. 33).

HINWEIS! Ein kleiner Abstandsbolzen (27) und eine Dichtung (28) werden zur Platzierung der Spritzdüse (5) im Düsenschutz verwendet. Achten Sie darauf, dass diese Komponenten nicht verloren gehen, wenn der Düsenschutz (4) entfernt wird (Abb. 34). Wenn die Dichtung (28) nicht mehr dicht oder porös ist, ersetzen Sie sie durch die Ersatzdichtung (im Lieferumfang enthalten).

- Entfernen Sie den Abzugsbügel (2). Lösen Sie ihn dazu aus der Abzugsbügel-Halterung (24) (Abb. 7). Entfernen Sie mithilfe eines 19 mm Gabelschlüssels den Spritzschlauch-Einlassanschluss (25) am unteren Ende und den Spritzpistolen-Griff (7) (Abb. 35+36).
- Halten Sie den oberen Teil der Spritzpistole (2) fest und lösen Sie den Griff (7), indem Sie einen 21 mm Schraubenschlüssel an den Nuten am unteren Teil des Griffs (7) ansetzen. Drehen Sie solange entgegen den Uhrzeigersinn, bis der Griff (7) vollständig entfernt werden kann (Abb. 37). Tipp: Die Verwendung eines Schiebers oder Schraubstocks zur Befestigung des oberen Teils der Spritzpistole (6) erleichtert Ihnen diesen Schritt wesentlich.
- Entfernen Sie den Netzfilter-Griff (26) vom Spritzpistolen-Griff (7) und reinigen Sie alle Komponenten in der Reinigungslösung (Abb. 38).
- Um den Netzfilter zu reinigen, schrauben Sie beide Kappenenden durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn ab. Entfernen Sie nach dem Abschrauben die eine Kappe und ziehen Sie die andere Kappe und Feder aus der Netzfilterhülse.

- DE | 23

4. Entfernen Sie den Rücklaufschlauch (10) vom Rücklaufschlauch-Einlassanschluss (20) und lockern Sie mithilfe eines Flachschaubenziehers die Schraube an der Metallschlauchklemme für den Rücklaufschlauch-Einlassanschluss (21).
5. Drehen Sie das Gerät um. Füllen Sie 30 ml haushaltsübliches Öl oder Pumpenschutzöl in jeden Einlassanschluss.
6. Stellen Sie den Schalter Prime/Spray auf die Position „Spray“.
7. Drehen Sie den Druckregler (9) in die Position „Low Spray“.
8. Halten Sie einen Lappen über den Spritzschlauch-Auslassanschluss (18).
9. Schalten Sie das Gerät für 5 Sekunden an, indem Sie am Ein-/Ausschalter (14) „I“ drücken. Anschließend schalten Sie das Gerät aus, indem Sie am Ein-/Ausschalter (14) „0“ drücken.
10. Stellen Sie den Schalter Prime/Spray (19) auf die Position „Prime“.
11. Setzen Sie den Ansaugschlauch (11) wieder auf den Ansaugschlauch-Einlassanschluss (15) und ziehen Sie mithilfe eines Flachschaubenziehers die Schraube an der Metallschlauchklemme für den Ansaugschlauch-Einlassanschluss (16) fest.
12. Setzen Sie den Rücklaufschlauch (10) wieder auf den Rücklaufschlauch-Einlassanschluss (20) und ziehen Sie mithilfe eines Flachschaubenziehers die Schraube an der Metallschlauchklemme für den Rücklaufschlauch-Einlassanschluss (21) fest.
13. Wischen Sie das Spritzgehäuse mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.
14. Lagern Sie das Spritzgerät und dessen Zubehör an einem sauberen, trockenen sowie für Kinder unzugänglichen Ort.

15. Elektrischer Anschluss

Der installierte Elektromotor ist betriebsfertig angeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen europäischen Bestimmungen. Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlängerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.

⚠ **ACHTUNG!** Das Netzkabel dieses Geräts verfügt über einen Erdungsleiter und einen Erdungsstecker. Der Stecker muss an eine geeignete Steckdose angeschlossen werden, die gemäß den örtlichen Bestimmungen und Verordnungen installiert und geerdet ist.

⚠ **WARNUNG!** Überprüfen Sie die Spannung! Die Spannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen!

Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlängerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.

Schadhafte Elektro-Anschlussleitung

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationsschäden.

Ursachen hierfür können sein:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster oder Türspalten geführt werden
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung
- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose
- Risse durch Alterung der Isolation

Solch schadhafte Elektro-Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind aufgrund der Isolationsschäden lebensgefährlich. Überprüfen Sie elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt. Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen europäischen Bestimmungen entsprechen. Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit Kennzeichnung „H05VV-F“. Ersatzleitungen dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft verlegt werden. Im Zweifel befragen Sie sich bei der Hotline, deren Nummer Sie unten auf der Seite finden.

Wechselstrommotor

- Die Netzspannung muss 220 - 240 V~ betragen.
- Verlängerungsleitungen bis 25 m Länge müssen einen Querschnitt von 1,5 mm² aufweisen.

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

Bei Rückfragen bitte folgende Daten angeben:

- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschildes

16. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/ EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.
- Altbatterien, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe).
 - Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.
 - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
 - Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertrieber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.
- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.

17. Störungsabhilfe

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Spritzgerät läuft nicht an.	Das Spritzgerät ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie das Spritzgerät ein.
	Es kommt kein Strom aus der Steckdose.	Überprüfen Sie die Netzspannung genau.
	Das Verlängerungskabel ist beschädigt oder seine Kapazität ist zu gering.	Tauschen Sie das Verlängerungskabel aus oder ersetzen Sie es durch ein Kabel mit einer geeigneten Spannung.
	Das Spritzgerät hat sich unter Druck ausgeschaltet.	Der Motor schaltet sich während des Spritzens ein und aus, um den Druck zu regulieren. Das ist ein normaler Vorgang.
Es kommt kein oder nur wenig Spritzmaterial.	Die Spritzdüse (5) ist verstopft.	Reinigen Sie die Spritzdüse (5) mithilfe einer Reinigungsnadel.
	Der Ansaugschlauch (11) ist verstopft.	Reinigen Sie den Ansaugschlauch (11).
	Der Druckregler (9) ist zu niedrig eingestellt.	Stellen Sie den Druckregler (9) höher ein, indem Sie das Rad im Uhrzeigersinn drehen.
	Der Ansaugschlauch (11) sitzt nicht fest genug.	Justieren Sie den Ansaugschlauch (11) auf dem Ansaugschlauch-Einlassanschluss (15) nach und fixieren Sie mit einem Flanschschraubenzieher die Schraube an der Metallschlauchklemme für den Ansaugschlauch-Einlassanschluss (16).
	Der Ansaugschlauch-Netzfilter (13) ist verstopft.	Reinigen Sie ihn oder tauschen Sie ihn aus. Verwenden Sie eine für das Material geeignete Reinigungslösung.
Die Spritzdüse ist nicht dicht.	Die Düsenschutzmutter (4) ist locker.	Ziehen Sie die Düsenschutzmutter (4) an.
	Die Spritzdüse (5) wurde nicht richtig zusammengebaut.	Bauen Sie die Düse aus und setzen Sie sie richtig zusammen.
	Die Spritzdüse (5) ist abgenutzt.	Tauschen Sie die Spritzdüse (5) aus.
Spritzmaterial tritt aus.	Der Düsenschutz (4) ist locker.	Schrauben Sie den Düsenschutz (4) fest.
	Die Spritzdüse (5) ist abgenutzt.	Tauschen Sie die Spritzdüse (5) aus.
	Die Dichtung im Düsenschutz (4) ist abgenutzt.	Tauschen Sie die Dichtung (28) aus.
	Spritzmaterial sammelt sich in der Spritzdüse (5) und im Düsenschutz (4).	Reinigen Sie die Spritzdüse (5) und den Düsenschutz (4) und verwenden Sie dazu eine für das Material geeignete Reinigungslösung.
	Die Materialmenge ist zu umfangreich.	Stellen Sie den Druckregler (9) niedriger ein.
Die Zerstäubung ist zu grob.	Die Spritzdüse (5) und der Düsenschutz (4) sind verstopft.	Reinigen Sie diese.
	Der Ansaugschlauch-Netzfilter (12) ist verstopft.	Reinigen Sie ihn oder ersetzen ihn.
Farbe verläuft oder es bilden sich Nasen.	Zu viel Material wurde aufgetragen.	Korrigieren Sie die Einstellung des Druckreglers (9) oder bewegen Sie die Spritzpistole (6) schneller.
Zu viel Farbnebel.	Der Abstand von der Pistole zum Spritzobjekt ist zu groß.	Verringern Sie den Abstand.
	Zu viel Material wurde aufgetragen.	Stellen Sie den Druckregler (9) niedriger ein.

Das Farbbild ist sehr dünn und fleckig.	Die Spritzpistole (6) wird zu schnell bewegt.	Passen Sie die Einstellung des Druckreglers (9) an oder bewegen Sie die Spritzpistole (6) langsamer.
Farbe spritzt in Tropfen heraus.	Luftblasen im Rücklaufschlauch (10).	Führen Sie die Schritte zum „Vorbereiten der Pumpe“ durch.
Der Ansaugschlauch (11) saugt beim Reinigen kein Wasser an.	Fehlender Druck.	Nutzen Sie die für das Material geeignete Reinigungslösung, führen Sie die Schritte zum „Vorbereiten der Pumpe“ durch.
Im Farbbild bilden sich Streifen.	Der Druckregler (9) ist zu niedrig eingestellt.	Stellen Sie den Druckregler (9) höher ein.
	Der Netzfilter-Griff (26), die Spritzdüse (5) oder der Ansaugschlauch-Netzfilter (13) sind verstopft.	Reinigen Sie den Netzfilter-Griff (26), die Spritzdüse (5) und den Ansaugschlauch-Netzfilter (13).
	Der Ansaugschlauch (11) sitzt nicht richtig auf dem Ansaugschlauch-Einlassanschluss (15).	Justieren Sie den Ansaugschlauch (11) auf dem Ansaugschlauch-Einlassanschluss (15) nach und fixieren Sie mit einem Flachschaubenzieher die Schraube an der Metallschlauchklemme für den Ansaugschlauch-Einlassanschluss (16).
	Die Spritzdüse (5) ist abgenutzt.	Tauschen Sie die Spritzdüse (5) aus.
	Die Farbe ist zu dick.	Verdünnen Sie die Farbe gemäß den Anweisungen des Herstellers.

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.

3. Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:

- Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.
- Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.

4. Die Garantiezeit beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingesendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingesendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer

Homepage: <https://www.schepbach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

6. Bearbeitungszeit - Im Regelfall erledigen wir Reklamationssendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. Verschleißteile - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. Kostenvoranschlag - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. Andere Ansprüche, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die **Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.schepbach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Schepbach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.schepbach.com

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@schepbach.com

· Internet: <http://www.schepbach.com>



**Ersatzteile
Zubehör**



Reparatur



Kontakt



Dokumente

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.

Explanation of symbols

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	Warning! In case of non-compliance danger to life, risk of injury or damage to the tool possible!
	Read the operating instructions to reduce the risk of injury.
	Wear safety goggles.
	Wear ear-muffs.
	Wear a breathing mask.
	Warning! Before installation, cleaning, alterations, maintenance, storage and transport switch off the device and disconnect it from the power supply.
⚠ ATTENTION!	These operating instruction provide places concerning your safety which are marked with this indication
⚠ CAUTION!	Failure to follow these instructions may cause light to medium risk of injury
⚠ WARNING!	Failure to follow these instructions may cause danger to life or danger of serious injuries
	The product complies with the applicable European directives.
	The product complies with the applicable Serbian directives.

Table of contents:	Page:
1. Introduction	32
2. Layout (Fig. 1-3).....	32
3. Scope of delivery	32
4. Intended use	33
5. General safety instructions for power tools.....	33
6. Safety Instructions for Airless Paint Sprayer	34
7. Remaining Risks	36
8. Material and paint selection.....	36
9. Assembly	36
10. Before starting the equipment	37
11. Operation	38
12. Cleaning and maintenance	39
13. Technical data.....	40
14. Storage and transport.....	41
15. Electrical connection	41
16. Disposal and recycling.....	42
17. Troubleshooting	43
18. Declaration of conformity	129

1. Introduction

Manufacturer:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear customer,

We hope your new tool brings you much enjoyment and success.

Note:

According to the applicable product liability law the manufacturer of this device is not liable for damages which arise on or in connection with this device in case of:

- improper handling,
- non-compliance with the instructions for use,
- repairs by third party, non-authorised skilled workers,
- installation and replacement of non-original spare parts,
- improper use,
- Failures of the electrical system in the event of the electrical regulations and VDE provisions not being observed.

Recommendations:

Read the entire text of the operating instructions prior to the assembly and operation of the device.

These operating instructions are intended to make it easier for you to get familiar with your device and utilise its intended possibilities of use.

The operating instructions contain important notes on how to work safely, properly and economically with your machine and how to avoid dangers, save repair costs, reduce downtime, and increase the reliability and working life of the machine.

In addition to the safety regulations contained herein, you must in any case comply with the applicable regulations of your country with respect to the operation of the machine.

Put the operating instructions in a clear plastic folder to protect them from dirt and humidity, and store them near the machine. The instructions must be read and carefully observed by each operator prior to starting the work. Only persons who have been trained in the use of the machine and have been informed on the related dangers and risks are allowed to use the machine. The required minimum age must be met.

In addition to the safety notes contained in the present operating instructions and the special regulations of your country, the generally recognised technical rules for the operation of identically constructed machines must be observed.

We accept no liability for damage or accidents which arise due to non-observance of these instructions and the safety information.

2. Layout (Fig. 1-3)

1. Spray hose
2. Trigger guard
3. Trigger
4. Nozzle guard
5. Spray tip
6. Spray gun
7. Spray gun handle
8. Stand
9. Pressure control dial
10. Return hose
11. Suction hose
12. Hose clamp suction hose mesh filter
13. Suction hose mesh filter
14. On/Off switch
15. Suction hose inlet port
16. Hose clamp suction hose inlet port
17. Power cord
18. Spray hose outlet port
19. Prime/spray lever
20. Return hose inlet port
21. Hose clamp return hose inlet port
22. Filter holder
23. Trigger locking lever
24. Trigger guard holder
25. Spray hose inlet port
26. Mesh filter handle
27. Spacer bolt
28. Sealing
29. Retaining nut

3. Scope of delivery

- Open the packaging and remove the device carefully.
- Remove the packaging material as well as the packaging and transport bracing (if available).
- Check that the delivery is complete.
- Check the device and accessory parts for transport damage.
- If possible, store the packaging until the warranty period has expired.

⚠ ATTENTION! The device and packaging materials are not toys! Children must not be allowed to play with plastic bags, film and small parts! There is a risk of swallowing and suffocation!

1 x Airless Paint Sprayer
 1 x Spray hose 7.6m
 1x Spray gun
 1x Suction hose
 1x Return hose
 1x Open ended spanner 19mm
 1x Cleaning brush
 1x Replacement sealing
 1x Instruction manual
 1x Warranty card

4. Intended use

This Airless Paint Sprayer is ideal for medium to large decoration and renovation projects around the house and garden. It is designed to draw paint directly from the paint can and its particularly ideal for the coverage of broad surface areas with a high volume of paint in a short period of time. This includes surfaces such as fences, pergolas, sheds, weather boards, gazebos, garage doors, lattice and walls. The device is intended for Do It Yourself use only. Refer to chapter 8 for more information on the types of spray able material that can be used with this device

Please read and familiarise yourself with this user manual before using the device.

This instruction manual must be passed on together with the product to the next person to use it.

The device must only be used for its prescribed purpose. Any use other than those mentioned in this instruction manual will be considered a case of misuse.

The user, and not the manufacturer, shall be liable for any damage or injury resulting from such cases of misuse.

The manufacturer shall not be liable for any unauthorised changes made to the tool, not for any damage resulting from such changes.

Please note that the device has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. The warranty will be void immediately if this appliance is used in commercial, trade or industrial business and equivalent applications.

5. General safety instructions for power tools

⚠ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1 Work area safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2 Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3 Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.**

A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.**

A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4 Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5 Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

⚠ ATTENTION! This electric tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain conditions. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the electric tool.

6. Safety Instructions for Airless Paint Sprayer

⚠ WARNING! Reduce the risk of fire hazards

- The machine can only be used in environments where there is no risk of explosion.
- The Airless Paint Sprayer must not be used for spraying flammable paints and solvents with a flash point of less than 21°C. Flash point is the temperature that a fluid can produce enough vapours to ignite.

- Verify that all containers and collection systems are grounded to prevent static discharge.
- Connect to a grounded outlet and use grounded extension cords. Do not use a 3 to 2 adapter.
- Do not use paint or solvent containing halogenated hydrocarbons. See operating instructions for examples of these types of materials.
- Keep spray area well ventilated. Keep good supply of fresh air moving through the area.
- Do not smoke in the spray area.
- Do not operate light switches, engines, or similar spark producing products in the spray area.
- Keep area clean and free of paint or solvent containers, rags, and other flammable materials.
- Know the contents of the paints and solvents being sprayed. Read all material safety data sheets (MSDS) and container labels provided with the paints and solvents. Follow the paint and solvent manufacturer's safety instructions for processing, storage, transport and disposal.
- Fire extinguisher equipment should be present and working.
- When working indoors:
 - Make sure that no solvent vapours build up in the area of the device.
 - Set up the device on the side away from the sprayed object.
 - Keep a minimum distance of 5 m between the device and the spray gun.
- When working outdoors:
 - Make sure that no solvent vapours are blown towards the device. Pay attention to the wind direction.
 - Set up the device in such a way that solvent vapours do not reach the device and build up there.
 - Keep a minimum distance of 5 m between the device and the spray gun.

⚠ WARNING! Reduce the risk of skin injection

- Do not aim the gun at yourself, any person or animal.
- Keep hands and other body parts away from the discharge. For example, do not try to stop leaks with any part of the body.
- Always use the nozzle tip guard. Do not spray without nozzle tip guard in place.
- Only use a nozzle tip specified by the manufacturer.
- Use caution when cleaning and changing nozzle tips. In the case where the nozzle tip clogs while spraying, follow the manufacturer's instructions for turning off the unit and relieving the pressure before removing the nozzle tip to clean.

- Do not leave the unit energized or under pressure while unattended. When the unit is not in use, turn off the unit and relieve the pressure in accordance with the manufacturer's instructions.
- High-pressure spray is able to inject toxins into the body and cause serious bodily injury. In the event that injection occurs, seek medical attention immediately.
- Visually inspect for damage on the hoses which may be subjected to friction. Replace damaged hoses or parts immediately.
- This system is capable of producing 207 bar. Only use replacement parts or accessories that are specified by the manufacturer and that are rated a minimum of 228bar.
- Always engage the trigger lock when not spraying. Verify the trigger lock is functioning properly.
- Verify that all connections are secure before operating the unit.
- Know how to stop the unit and bleed pressure quickly. Be thoroughly familiar with the controls.

⚠ WARNING-Reduce the risk of injury

- Always wear appropriate gloves, eye protection, and a respirator or mask when painting.
- Do not operate or spray near children. Keep children away from equipment at all times.
- Do not overreach or stand on an unstable support. Keep effective footing and balance at all times.
- Stay alert and watch what you are doing.
- Do not operate the unit when fatigued or under the influence of drugs or alcohol.
- Do not kink or over-bend the hose.
- Do not expose the hose to temperatures or to pressures in excess of those specified by the manufacturer.
- Do not use the hose as a strength member to pull or lift the equipment.
- The maximum rated pressure of the air hose is 228bar, the normal working pressure is 207bar.
- Be aware of any hazards presented by the material being sprayed and consult the markings on the container or information supplied by the manufacturer of the material to be sprayed, including requirements for the use of personal protective equipment.
- Do not spray any material where the hazard is not known.
- Equipment surfaces can become very hot during operation. To avoid severe burns, do not touch hot equipment. Wait until equipment has cooled down completely.

- Pressurized equipment can start without warning. Before checking, moving, or servicing equipment, follow the Pressure Relief Procedure in this manual. Disconnect the mains power plug!
- Read warnings to know the specific hazards of the fluids you are using.
- Store hazardous fluid in approved containers, and dispose according to applicable guidelines.

⚠ WARNING - Equipment misuse hazard

- Do not use electrostatic atomizing and spraying equipment. These can lead to a serious hazards to the operator.
- Do not exceed the maximum working pressure or temperature rating of the lowest rated system component. Read Technical Data in all equipment manuals.
- Use fluids and solvents that are compatible with equipment wetted parts.
- Read fluid and solvent manufacturer's warnings. For complete information about your material, request material safety data sheet (MSDS) from distributor or retailer.
- Check equipment daily. Repair or replace worn or damaged parts immediately with manufactory replacement parts only.
- Do not alter or modify equipment.
- Use equipment only for its intended purpose. Call your distributor for information.
- Route hoses and cables away from traffic areas, sharp edges, moving parts, and hot surfaces.
- Do not kink or over bend hoses or use hoses to pull equipment.
- Comply with all applicable safety regulations.
- Keep children and animals away from work area.
- Do not operate the equipment when fatigued or under the influence of drugs or alcohol.

7. Remaining Risks

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided.

These include:

- Injuries caused by touching any rotating/moving parts.

- Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- Impairment of hearing.
- Health hazards caused by breathing in paint when using your tool.

8. Material and paint selection

⚠ ATTENTION! Do not use textured wall paints or coatings as this will block the spray gun tip and damage internal components of the airless spray station.

8.1 Material and paints which can be used

Although a large number of materials and paints can be sprayed, some cannot. Please check with the manufacturers' recommendations.

The following materials and paints can be used:

- Water based paints
- Wood preservatives
- Oil based paints
- Primers
- Enamel paint
- Wash primer
- Varnish
- Oil
- Stains

8.2 Materials and paints which cannot be used

The use the following materials and paints will cause premature wear and block the spray tip. This will void warranty.

- a. Paints and varnishes that contain abrasive components, e.g:
 - emulsion/dispersion paints for exterior coatings
- b. Silicate paints
- c. Flammable materials

To obtain the best results from your Airless Paint Sprayer, please read the instruction manual carefully before use.

9. Assembly

Required tools for all assembly/adjustment steps:

- Open ended spanner 19mm

⚠ ATTENTION! Ensure the machine is disconnected from the power supply before performing any of the following operations.

9.1 Spray Hose connection (Fig. 2+3)

- Remove the cover caps (A) from both ends of the spray hose (1) and the cover cap (B) of the spray hose outlet port (18) (Fig. 2).
- Thread the spray hose (1) to the spray hose outlet port (18) and tighten with an open ended spanner 19mm. Do not over-tighten (Fig. 2).
- Thread the other end of the spray hose (1) to the spray gun (6) and tighten with an open ended spanner 19mm. Do not over-tighten (Fig. 3).

9.2 Suction Hose (11) and Return hose (10) connection (Fig. 4)

The suction hose (11) and return hose (10) are pre-assembled on the machine.

If the suction hose (11) or return hose (10) needs to be changed, use a flat head screwdriver (not included) to loosen the screw on the hose clamp suction hose mesh filter (12), hose clamp suction hose inlet port (16), hose clamp return hose inlet port (21) and remove the hose (Fig. 4).

Replace by a new hose (suction hose / return hose) and mount it in the opposite direction.

9.3 Spray tip and nozzle guard (Fig. 5-9)

Note: The Spray gun (6) is pre-assembled. If the Spray gun (6) has been disassembled for cleaning follow the steps below to re-assemble.

1. Insert the Mesh filter handle (26) into the Spray gun handle (7) and align the Spray gun handle with the upper part of the Spray gun (Fig. 5).
2. While holding the upper section of the Spray gun (6), tighten the Spray gun handle with an open ended spanner 21mm (not included) (Fig. 6).
3. Trigger guard (2) is fastened with the spray hose inlet port (25) at the lower end of the spray gun handle (7) by using an open ended spanner 19mm. At the upper end, the trigger guard is hung in the trigger guard holder (24) (Fig. 6).
4. Ensure that the small spacer bolt (27) and the sealing (28) are inserted in the nozzle guard (4) (Fig. 7).
5. Put the spray tip (5) into the nozzle guard (4) and attach to the spray gun (6). Make sure that the spray tip (5) is rotated forward to the spray position with the peek side forward. Tighten the retaining nut (29) using an open ended spanner 26mm (not included) (Fig. 8+9).

⚠ ATTENTION! Do not spray without the spray tip (5) and nozzle guard (4) mounted.

Do not press the trigger (3) unless the spray tip (5) is correctly in the spray position. Always lock the trigger (3) before removing, replacing or cleaning the spray tip (5).

10. Before starting the equipment

Before you connect the equipment to the mains supply make sure that the data on the rating plate are identical to the mains data.

⚠ ATTENTION! Always ensure the machine is switched off and disconnected from the power supply before making adjustments to the equipment.

- All covers and safety devices have to be properly fitted before the equipment is switched on.

10.1 Locking the spray gun trigger

⚠ ATTENTION! The spray gun trigger (3) should be locked prior to preparing the sprayer to ensure the trigger (3) is not accidentally pressed. Lock the spray gun trigger (3) whenever instructed.

- To lock the trigger (3), rotate the trigger locking (23) lever to the back (Fig. 10).
- To unlock the trigger (3), rotate the trigger locking lever (23) down (Fig. 11).

10.2 Pressure relief procedure

⚠ ATTENTION! Always follow the pressure relief procedure when shutting the machine off or any purpose. This procedure is used to relieve pressure from the spray hose (1).

⚠ CAUTION! Failure to do so may result in serious injury.

⚠ WARNING! Never aim the spray gun (6) at any part of the body. Perform the pressure relief procedure whenever instructed.

- Lock the spray gun trigger (3) (Fig. 10).
- Turn the prime/spray lever (19) to "prime" position (Fig. 12).
- Turn off the machine by pressing "0" on the On/ OFF switch (14) (Fig. 13).
- Turn pressure control dial (9) to the "prime/clean" position (Fig. 14).
- Unlock the spray gun trigger (3) (Fig. 11).
- Briefly pull the spray gun trigger (3) to fully relieve pressure from the system (Fig 15).
- Lock the spray gun trigger (3) (Fig. 10).

10.3 Priming the pump (Fig. 16)

- Separate the suction hose (11) from the return hose (10).
- Place the suction hose (11) inside the paint container.
- Place the return tube (10) inside a clean waste container.
- Set the prime/spray lever (19) to "prime" (Fig. 12).
- Turn the pressure control dial (9) to the "prime/clean" setting. Ensure the pressure control dial (9) aligns with the mark on top of the machine (Fig. 14).
- Turn on the machine by pressing "I" on the ON/OFF switch (14) (Fig. 13).
- Allow pump to run for approx 60 seconds until you see a steady stream of paint coming out of the return hose into the waste container.
- Set the prime/spray lever (19) to "spray" position (Fig. 17).
- Wait for the Air Sprayer to shut off automatically after a few moments. If the Airless Paint Sprayer does not shut off automatically, repeat step 4 to 8.
- Place the return hose (10) back into the container of paint and clip the return hose (10) and suction hose (11) together, using the attached clips (Fig. 18).

Recommendation: It is good to practice to perform the steps on this page using water to familiarize yourself with the function of the Airless Paint Sprayer as well as to ensure the unit is set up properly.

11. Operation

⚠ CAUTION! Ensure the Air Sprayer has been properly primed before commencing spraying operations.

⚠ ATTENTION!

Always make sure the device is fully assembled before commissioning!

11.1 Spraying procedure

- Make sure that the spray tip (5) is rotated forward to the spray position with the peek side forward (Fig. 19).
- Perform "Pressure relief procedure" (refer to 10.2).
- Turn on the machine by pressing "I" on the On/Off switch (14) (Fig.13).
- Unlock the trigger locking lever (23) (Fig. 11).
- Slowly turn the pressure control dial (9) clockwise to the maximum setting (Fig. 20)
- Set the prime/spray lever (19) to "spray" position (Fig. 17)
- Stand about 30cm away from the area to be sprayed and maintain this distance (Fig. 21).

- Pull the trigger (3) to start spraying (Fig. 15).

NOTE: The motor will cycle On and Off while spraying to regulate pressure. This will be normal.

⚠ IMPORTANT! When spraying is finished, perform "Pressure relief procedure" (refer to 10.2).

⚠ IMPORTANT! If you have not finished painting with your Airless Paint Sprayer and want to take a short break (30-60 minutes), do not leave paint inside the pump. Follow the cleaning instructions (chapter 12) to prevent paint from drying inside the pump and hose.

Once you're ready to begin work again, begin with chapter 9. Once properly primed again, aim the spray gun into a waste bucket and allow 30 seconds for any leftover cleaning solution to be flushed out of the system. Then resume painting as before.

⚠ IMPORTANT! Mineral Turpentine should not be mixed with water at any stage during the cleaning process.

11.2 Test spray settings (Fig. 22-24)

Note: Ensure you follow the "spraying procedure" instructions (11.1) before testing the spraying settings of the Airless Paint Sprayer.

11.2.1 Setting the pressure (Fig. 22)

- Set the pressure control dial (9) to a medium high pressure. Then test this pressure setting on a scrap piece of material (Fig. 22).
- Adjust the pressure control dial (9) until a smooth and even consistency is achieved.

11.2.2 Speed of stroke (Fig. 23)

Spray a test patch on a scrap piece of material, assessing the speed of stroke required for pressure setting. (Fig. 23)

- Lower pressure will require slower stroke speed.
- Higher pressure will require faster stroke speeds.

11.2.3 Aligning the spray tip

- Follow the "pressure relief procedure" (10.2).
- Loosen the retaining nut (29) (Fig 24).
- Rotate the nozzle guard (4) to match the direction of the preferred spray pattern (Fig. 24).
- When spray tip at the top: horizontal alignment
- When spray tip on the side: vertical alignment

NOTE! The alignment of the spray depends on the desired working direction. For horizontal working direction, a vertical spray is recommended. In the case of the vertical working direction, a horizontal spray.

11.3 Spraying Technique (Fig. 25-28)

1. Move the spray gun (6) with the entire arm, not by flexing the wrist. This will keep the spray gun (6) at right angles to the surface, keeping the pattern even (Fig. 25).
2. Pull the trigger (3) after starting the stroke, and release the trigger (3) before ending the stroke. The spray gun (6) should be moving, when the trigger (3) is pulled and released (Fig. 26).
3. Keep the spray gun (6) perpendicular to the surface, so spray distance is consistent (Fig. 27).
4. Overlap your strokes by approx. 30% to ensure even coverage (Fig.28).

NOTE!

- Do not spray outdoors on a windy day as the results may be unsatisfactory.
- Only apply one coat at a time, always allow a coat to completely dry before adding another coat.
- Avoid stopping and starting as this can lead to a patchy finish. It is best to start spraying outside the surface to be sprayed and avoid stopping in the middle of the surface, continue just past the opposite edge.

12. Cleaning and maintenance

⚠ ATTENTION! Prior to any adjustment, maintenance or service work switch off the machine and disconnect the mains power plug!

12.1 Select cleaning solution

For water-based material (e.g. acrylic paint):

- Use only water when performing the cleaning procedure.

⚠ ATTENTION! Use of a solvent-based cleaning materials on water-based paints will result in a new substance that will be extremely difficult to clean.

- We recommend the use of 10-15 litres of water when performing the cleaning procedure.

For oil-based material (e.g. enamel paint , lacquer):

- Use only the appropriate cleaning solution. Read the cleaning instructions printed on the coating material's label to determine which cleaning material you need.
- The following solvent-based cleaning products are safe to use in the Airless Paint Sprayer:

Mineral turpentine, paint thinner

- NOTE: Mineral turpentine must not be mixed with water at any stage during the cleaning process.
- We recommend 1-2 litres of the appropriate solvent-based cleaner when performing cleaning procedure.

12.2 Cleaning the unit

⚠ IMPORTANT! The cleaning process must be followed immediately after use to prevent paint from drying inside the pump and hose. Failure to follow the cleaning instructions promptly may permanently seize the paint sprayer and automatically void the warranty.

- Turn the pressure control dial (9) to the "prime/clean" setting.(Fig. 14)
- Set the prime/spray lever (19) to the "prime" position. (Fig. 12)
- Place the suction Hose (11) into a bucket of appropriate cleaning solution. Place the return hose (10) into an empty bucket. (Fig. 29)
- Turn on the machine by pressing "I" on the On/Off Switch (14). (Fig. 13) Check the return hose (10) and wait for a constant stream of cleaning solution to pass out of it.
- Set the prime/spray lever (19) to "spray" position (Fig.17).
- Aim the spray gun (6) into an empty bucket, then squeeze and hold the trigger (3) until most of the paint is removed from the spray hose (1). (Fig. 30)
- Lock the spray gun trigger (3). (Fig. 10)
- Rotate the spray tip (5) 180° to the cleaning side. (Fig. 31)
- Unlock the spray gun trigger (3) and hold the trigger (3) to spray the cleaning solution through the system (Fig. 11).Continue spraying until only cleaning solution is ejected from the spray tip (5). Add more cleaning solution if all of the paint has not been removed.

NOTE: If the cleaning solution bucket becomes cloudy with paint during this cleaning process, skip to section "Cleaning the suction hose". Once the suction hose mesh filter (13) and spray hose (1) are clean, re-assemble them and repeat steps 6 to 9 in this section.

- Set the prime/spray lever (19) to the "prime" position (Fig. 14)
- Switch Off the machine by pressing "0" on the On/Off Switch (14). (Fig. 13)

12.3 Cleaning the Suction hose mesh filter

IMPORTANT! The cleaning process must be followed immediately after use to prevent paint from drying inside the pump and hose.

Failure to follow the cleaning instructions promptly may permanently seize the paint sprayer and automatically void the warranty.

- Use a flat head screwdriver (not included) to loosen the screw on the hose clamp suction hose mesh filter (12). (Fig. 32)
- Pull the suction hose mesh filter (13) out and rinse under appropriate cleaning solution. (Fig. 32)

12.4 Cleaning the spray gun

IMPORTANT! The cleaning process must be followed immediately after use to prevent paint from drying inside the pump and hose. Failure to follow this instruction may permanently seize the paint sprayer and automatically void the warranty.

⚠ ATTENTION! Ensure the unit is switched off and the pressure release procedure has been performed.

- Remove the spray gun (6) from the spray hose (1) by loosening the nut with a 19mm spanner (not supplied). (Fig. 3 reverse)
- Remove the nozzle guard (4) and spray tip (5) by loosening the retaining nut. Once the guard assembly has been removed, pull the spray tip (5) out. (Fig. 33)

NOTE! A small spacer bolt (27) and sealing (28) are used to locate the spray tip (5) within the nozzle guard (4). Be careful not to lose these components when the nozzle guard (4) is removed (Fig. 34). If the sealing (28) is no longer tight or porous, replace with the replacement sealing (included).

- Remove the trigger guard (2). Therefore unhook from the trigger guard holder (24). (Fig. 7) Remove the spray hose inlet port (25) at the lower end or the spray gun handle (7) by using an open ended spanner 19mm (Fig. 35+36).
- While holding the upper part of the spray gun (2), loosen the handle (7) by applying a 21mm spanner to the grooves located on the bottom part of the handle (7). Rotate anti -clockwise until the handle (7) can be completely removed (Fig. 37). Tip: Using a shifter or bench vice to hold the upper part of the spray gun (6) will make this step much easier.
- Remove the mesh filter handle (26) from the spray gun handle (7) and clean all components in the cleaning solution (Fig. 38).
- To clean the mesh filter, unscrew either cap end by turning anti -clockwise. Once unscrewed, remove the cap and pull the other cap and spring out of the mesh filter sleeve. Use the cleaning brush to scrub the inside of the mesh filter (Fig. 39).

NOTE: After cleaning, inspect the condition of the mesh filter. If the mesh filter is clogged with dried paint, has started fraying or has deformed out of shape, it will need to be replaced.

- To re-assemble the spray gun (6), follow the procedures mentioned above in reverse direction.

12.5 Servicing suction tract

If the airless paint spray system does not suck in any paint, press the button to ensure that the suction tract is free. (fig. 40)

Service information

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

Wear parts*: carbon brushes, filter, seals, nozzles

* Not necessarily included in the scope of delivery!

Spare parts and accessories can be obtained from our service centre. To do this, scan the QR code on the cover page.

13. Technical data

Motor	220-240 V/50 Hz
Input power	650-750W
Rated current	2.8-3.3A
Max working pressure	3000PSI / 207 bar
Short circuit rating	5kA
IP rating	IP23
Class rating	I
Working pressure	0-3000PSI / 0-207 bar
Ma. Flow rate	1.1 l/min
Spraying nozzle size	517
Sound pressure level	97 dB
Sound power level	91 dB
Vibration value	0.715 m/s²
Working environment temperature requirement	5°C -40°C
Working environment humidity requirement	30%-50%

Spray hose length	7.6m
Spray hose outlet connector	1/4-18-NPSM

Noise

Total noise values determined in accordance with EN 14462:2005.

Wear ear protection.

The impact of noise can cause damage to hearing.

Limit the noise to a minimum!

- Only use appliances which are in perfect working order.
- Service and clean the appliance regularly.
- Adapt your working style to suit the appliance.
- Do not overload the appliance.
- Have the appliance serviced whenever necessary.
- Switch the appliance off when it is not in use.

14. Storage and transport

Store the equipment and accessories out of children's reach in a dark and dry place at above freezing temperature. The ideal storage temperature is between 5 and 30 °C. Store the electric tool in its original packaging.

⚠ ATTENTION! The appliance must unconditionally be secured against falling or turning down during transport.

The machine must only be lifted and transported on its handle.

14.1 Long-term storage

Follow all cleaning procedures after each use. Ensure the unit is thoroughly cleaned before storing to prevent build-up of dried paint which may cause blockages and stop the unit from working.

1. Perform all cleaning procedures.
2. Remove the spray hose (1)
3. Remove the suction hose (11) from the suction hose inlet port (15) using a flathead screwdriver to loosen the screw on the metal hose clamp suction hose inlet port (16).
4. Remove the return hose (10) from the return hose inlet port (20) using a flathead screwdriver to loosen the screw on the metal hose clamp return hose inlet port (21).
5. Turn the machine upside down. Add 30 mls of household oil or pump protector oil into each inlet port.

6. Set the prime/spray lever (19) to "spray" position
7. Turn the pressure control dial (9) to the "low spray" setting.
8. Hold a rag over the spray hose outlet port (18).
9. Switch on the machine for 5 seconds by pressing the "I" on the On/Off switch (14), then switch off the machine by pressing the "0" on the On/Off switch (14).
10. Set the prime/spray lever (19) to "prime" position.
11. Replace the suction hose (11) using a flathead screwdriver to tighten the screw on the metal hose clamp suction hose inlet port (16).
12. Replace the return hose (10) to the return hose inlet port (20) using a flathead screwdriver to tighten the screw on the metal hose clamp return hose inlet port (21).
13. Wipe the sprayer housing with a clean dry cloth.
14. Store the sprayer and its accessories in a clean, dry location, out of the reach of children.

15. Electrical connection

The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable European standards. The customer's mains connection as well as the extension cable used must also comply with these regulations.

⚠ **ATTENTION!** The power supply cord of this machine has an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet which is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

⚠ **WARNING!** Check the voltage! The voltage must comply with the information on the rating label!

The customer's mains connection as well as the extension cable used must also comply with these regulations.

Damaged electrical connection cable

The insulation on electrical connection cables is often damaged.

This may have the following causes:

- Passage points, where connection cables are passed through windows or doors.
- Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed.
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over.

- Insulation damage due to being ripped out of the wall outlet.
- Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are life-threatening due to the insulation damage. Check the electrical connection cables for damage regularly. Make sure that the power is switched off before inspecting the cable. Electrical connection cables must comply with the applicable European standards and must be correctly marked. Only use connection cables with the marking "H05VV-F". Replacement cables can only be fitted by an approved and certified electrician. If you are in any doubt please contact the help line at the foot of this page.

AC motor

- The mains voltage must be 220 - 240 V~.
- Extension cables up to 25 m long must have a cross-section of 1.5 mm².

Connections and repairs of electrical equipment may only be carried out by an electrician.

Please provide the following information in the event of any enquiries:

- Type of current for the motor
- Machine data - type plate

16. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Notes on the electrical and electronic equipment act



Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!

- Used batteries that are not installed permanently in the old device must be removed non-destructively before disposal! Their disposal is regulated by the battery act.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.

- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
 - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards).
 - Points of sale of electrical devices (stationary and online), provided that dealers are obliged to take them back or offer to do so voluntarily.
 - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
 - Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical device to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical device upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

17. Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Action
The sprayer does not turn on.	The mains power lead is not plugged in.	Plug the mains power lead into a mains power outlet.
	No power is coming from the mains power outlet.	Properly test the power supply voltage.
	The extension cord is damaged or has too low capacity.	Replace the extension cord with a suitable voltage.
	The sprayer shuts off while under pressure.	Motor will cycle On and Off while spraying to regulate pressure. This is normal.
Little or no material flow.	Spray tip (5) is clogged.	Clean spray tip (5) using cleaning pin.
	Suction hose is clogged.	Clean suction hose (11).
	Pressure control dial (9) turned too low.	Increase pressure dial control dial (9) setting by turning the dial clockwise.
	Suction hose is too loose.	Re-adjust the suction hose (11) to the suction hose inlet port (15) and use a flathead screwdriver to tighten the screw on the metal hose clamp suction hose inlet port (16).
	Suction hose mesh filter (13) clogged.	Clean or replace. Use the appropriate cleaning solution depending on the material used.
The spray tip leaks.	The nozzle guard nut (4) is loose.	Tighten the nozzle guard nut (4).
	Spray tip (5) was assembled incorrectly.	Remove and assemble correctly.
	Spray tip (5) is worn.	Replace the spray tip (5).
Material leaking	Nozzle guard (4) is loose.	Tighten the nozzle guard (4).
	Spray tip (5) is worn.	Replace the spray tip (5).
	Seal inside the nozzle guard (4) is worn.	Replace the sealing (28).
	Material building up spray tip (5) and nozzle guard (4).	Clean spray tip (5) and nozzle guard (4) by using the appropriate cleaning solution depending on the material used.
Atomization is too coarse.	Material volume too large.	Decrease pressure control dial (9) setting.
	Spray Tip and Nozzle Guard clogged.	Clean.
	Suction hose mesh filter (12) clogged.	Clean or replace.
Pattern runs or sags.	Applying too much material	Adjust pressure control dial (9) or increase movement of spray gun (6).
Too much over-spray.	Gun too far from spray object.	Reduce distance.
	Too much material applied.	Decrease Pressure control dial (9) setting.
Pattern is very light and blotchy.	Moving the spray gun (6) too fast.	Adjust pressure control dial (9) or decrease movement of spray gun (6).
Spluttering paint.	Air bubbles in the return hose (10).	Perform "priming the pump" steps.

Suction Hose (11) not sucking up water when cleaning the unit.	Lack of pressure.	Using the appropriate cleaning solution in place of material, perform the "priming the pump" steps.
The paint pattern is tailing.	The pressure control dial (9) is set too low.	Increase the pressure control dial (9) to a higher setting.
	Mesh filter handle (26), the spray tip (5), or the suction hose mesh filter (13) is clogged.	Clean mesh filter handle (26), the spray tip (5), and the suction hose mesh filter (13).
	The suction hose (11) is loose at the suction hose inlet port (15).	Re-adjust the suction hose (11) to the suction hose inlet port (15) and use a flat head screwdriver to tighten the screw on the metal hose clamp suction hose inlet port (16).
	The spray tip (5) is worn.	Replace the spray tip (5).
	The paint is too thick.	Thin the paint according to the manufacturer's instructions.

Обяснение на символите

Използването на символи в настоящото ръководство следва да насочи вниманието Ви към евентуални рискове. Символите за безопасност и обясненията, които ги придружават, трябва да бъдат разбрани точно. Самите предупреждения не премахват рисковете и не могат да заменят правилните мерки за предотвратяване на злополуки.

	Предупреждение! При неспазване съществува опасност за живота, нараняване или повреждане на инструмента.
	Прочетете ръководството за употреба, за да намалите риска от наранявания.
	Носете защитни очила.
	Носете защита за слуха.
	Носете дихателна защита.
	Предупреждение! Изключете уреда и извадете щепсела от контакта, преди да инсталирате, почиствате, поддържате, преоборудвате, съхранявате или транспортирате уреда.
⚠ ВНИМАНИЕ!	В това ръководство за употреба сме обозначили местата, свързани с вашата безопасност, с този знак.
⚠ БЛАГОРАЗУМИЕ!	Неспазването на тези инструкции може да доведе до леки и средни наранявания.
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!	Неспазването на тези инструкции може да доведе до смърт или тежки наранявания.
CE	Продуктът отговаря на приложимите европейски директиви.
△△△	Продуктът отговаря на приложимите сръбски директиви.

Съдържание:

Страница:

1.	Увод.....	47
2.	Описание на уреда (Фиг. 1 - 3)	47
3.	Обем на доставката	48
4.	Употреба по предназначение	48
5.	Общи указания за безопасност за електрически уреди	48
6.	Указания за безопасност за системата за безвъздушно боядисване	50
7.	Остатъчни рискове	52
8.	Избор на материал и боя.....	52
9.	Монтаж.....	53
10.	Преди пускане в експлоатация.....	54
11.	Управление	55
12.	Почистване и поддръжка	56
13.	Технически данни	58
14.	Съхранение и транспортиране.....	58
15.	Електрическо свързване	59
16.	Изхвърляне и рециклиране.....	59
17.	Отстраняване на неизправности	60
18.	Декларация за съответствие.....	131

1. Увод

Производител:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Германия

Уважаеми клиенти,

Желаем Ви много приятни моменти и успехи при работата с Вашия нов уред.

Указание:

Съгласно действащия закон за продуктовата отговорност, производителят на този уред не носи отговорност за щети, възникнали по или поради този уред, при:

- неправилно боравене,
- неспазване на ръководството за употреба,
- ремонти от неупълномощени специалисти, явяващи се трети лица,
- вграждане и подмяна на не оригинални резервни части,
- употреба не по предназначение,
- Повреди на електрическата инсталация при неспазване на предписанията за работа с електричество и разпоредбите на VDE.

Вземете под внимание:

Преди монтажа и пускането в експлоатация прочетете целия текст на ръководството за употреба. Целта на това ръководство за употреба е да Ви улесни при запознаването с Вашия уред и използването на неговите възможности за употреба съгласно предписанията.

Ръководството за употреба съдържа важни указания относно безопасната, правилната и икономичната работа с уреда, избягването на опасности, спестяването на разходи за ремонт, намаляването на времената на престой и увеличаването на надеждността и експлоатационния живот на електрическия инструмент.

В допълнение към указанията за безопасност в това ръководство за употреба, задължително трябва да спазвате отнасящите се до експлоатацията на уреда предписания във Вашата страна. Съхранявайте ръководството за употреба при уреда, защитено от замърсяване и влага в пластмасова торбичка. То трябва да бъде прочетено и внимателно спазвано от всеки оператор преди започване на работа.

С уреда могат да работят само лица, които са инструктирани относно употребата на уреда и са запознати със свързаните с това опасности. Изискваната минимална възраст трябва да се спазва. Освен съдържащите се в това ръководство за употреба указания за безопасност и специалните разпоредби във Вашата страна, при работата с машини трябва да се спазват и общопризнатите правила на техниката.

Не поемаме отговорност за злополуки или щети, възникнали поради неспазване на това ръководство или на указанията за безопасност.

2. Описание на уреда (Фиг. 1 - 3)

1. Пръскащ маркуч
2. Предпазител на спусъка
3. Спусък
4. Предпазител на дюзата
5. Пръскаща дюза
6. Пистолет за пръскане
7. Дръжка на пистолета за пръскане
8. Стойка
9. Регулатор на налягане
10. Връщащ маркуч
11. Смукателен маркуч
12. Скоба за маркуч за мрежов филтър на смукателния маркуч
13. Мрежов филтър на смукателния маркуч
14. Превключвател за включване/изключване
15. Входна връзка на смукателния маркуч
16. Скоба за маркуч за входна връзка на смукателния маркуч
17. Мрежов кабел
18. Изходна връзка на пръскащия маркуч
19. Превключвател Prime/Spray
20. Входна връзка на връщащия маркуч
21. Скоба за маркуч за входна връзка на връщащия маркуч
22. Държач на филтъра
23. Спусък-осигурителен лост
24. Предпазител на спусъка-държач
25. Входна връзка на пръскащия маркуч
26. Мрежов филтър-дръжка
27. Дистанциращ болт
28. Уплътнение
29. Осигурителна гайка

3. Обем на доставката

- Отворете опаковката и внимателно извадете уреда.
- Отстранете опаковъчния материал, както и опаковъчните и транспортните осигуровки (ако има такива).
- Проверете дали обемът на доставката е пълен.
- Проверете уреда и принадлежностите за повреди от транспортирането.
- По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.

⚠ ВНИМАНИЕ! Уредът и опаковъчният материал не са играчка за деца! Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио и дребни части! Съществува опасност от поглъщане и задущаване!

1x система за безвъздушно боядисване

1x пръскащ маркуч 7,6 m

1x пистолет за пръскане

1x смукателен маркуч

1x връщач маркуч

1x гаечен ключ 19 mm

1x четка за почистване

1x резервно уплътнение

1x ръководство за употреба

1x гаранционна карта

4. Употреба по предназначение

Системата за безвъздушно боядисване е подходяща за средни и големи ремонтни дейности в дома и градината. Тя е разработена така, че боята да може да се изсмуква директно от кофата и да се нанася върху големи площи за кратко време. Това включва повърхности като огради, перголи, навеси, дървени фасади, павилиони, гаражни врати, решетки и стени. Уредът не е предназначен само за домашна употреба. В Глава 8 ще намерите повече информация за това какви материали можете да използвате с уреда.

Прочетете настоящото ръководство за употреба и се запознайте с него, преди да използвате уреда. Това ръководство за употреба трябва да бъде предадено нататък, ако уредът се използва от трети лица.

Уредът може да се използва само съгласно своето предназначение. Всяка различаваща се от това употреба не е по предназначение. За всякакъв вид произтичащи от това щети или наранявания отговорност носи потребителят, а не производителят.

Промени по машината освобождават изцяло производителя от отговорност за възникнали в резултат от това щети.

Моля, обърнете внимание, че уредът не е конструиран с предназначение за търговска, професионална или промишлена употреба. Не поемаме гаранция, ако този уред се използва в търговски, занаятчийски или промишлени предприятия, както и при равностилни дейности.

5. Общи указания за безопасност за електрически уреди

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни, предоставени с този електрически инструмент. Пропуски при спазването на инструкциите по-долу могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки.

Използването в указанията за безопасност понятие „електрически инструмент“ се отнася до захранвани от мрежата електрически инструменти (с мрежов кабел) и до захранвани с акумулатор електрически инструменти (без мрежов кабел).

1 Безопасност на работното място

- Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.** Безпорядъкът или неосветените работни места могат да доведат до злополуки.
- Не работете с електрическия инструмент във взривоопасна среда, в която има запалими течности, газове или прахове.** Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламенят праха или парите.
- Дръжте деца и други лица далеч по време на използването на електрическия инструмент.** При разсейване можете да изгубите контрол върху електрическия инструмент.

2 Безопасност при работа с електрически ток

- a) **Щепселът на електрическия инструмент трябва да отговаря на контакта. Щепселът не бива да се променя по никакъв начин. Не използвайте адаптерни щепсели заедно със заземени електрически инструменти.** Непроменен щепсел и подходящи контакти намаляват риска от токов удар.
- b) **Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности като тръби, отоплителни уреди, фурни и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, когато тялото Ви е заземено.
- c) **Пазете Вашите електрически инструменти от дъжд и влага.** Проникването на вода в електрическия уред увеличава риска от токов удар.
- d) **Не използвайте свързващия проводник не по предназначение, за носене или закачане на електрическия инструмент или за издърпване на щепсела от контакта. Пазете свързващия проводник от горещина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредени или усукани свързващи проводници увеличават риска от токов удар.
- e) **Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте само удължителни проводници, които също са подходящи за употреба на открито.** Използването на подходящ за употреба на открито удължителен проводник намалява риска от токов удар.
- f) **Когато употребата на електрическия инструмент във влажна среда не може да бъде избегната, използвайте дефектнотокова защита.** Използването на дефектнотокова защита намалява риска от токов удар.

3 Безопасност на хората

- a) **Бъдете внимателни, обръщайте внимание на това, което правите, и подхождайте разумно към работата с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструменти, ако сте уморени или под влиянието на наркотици, алкохол или медикаменти.** Момент невнимание при използването на електрически инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
- b) **Носете лични предпазни средства и винаги защитни очила.**

Носенето на лични предпазни средства, като противопрахова маска, предпазни обувки, които не се хлъзгат, предпазна каска или защитата за слуха, според вида и употребата на електрическия инструмент, намалява риска от наранявания.

- c) **Избягвайте неволно включване. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го свържете към електрозахранването и/или акумулатора, преди да го вземете или носите.** Ако при носенето на електрическия инструмент държите пръста си върху прекъсвача или свържете към електрозахранването включен електрически инструмент, това може да доведе до злополуки.
- d) **Отстранете инструментите за настройка или гаечните ключове, преди да включите електрическия инструмент.** Инструмент или ключ, намиращ се във въртяща се част на електрическия инструмент, може да доведе до наранявания.
- e) **Избягвайте неправилна стойка на тялото. Осигурете си стабилен стоеж и постоянно пазете равновесие.** Така можете да контролирате електрическия инструмент по-добре при неочаквани ситуации.
- f) **Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или украшения. Дръжте косата и облеклото си далеч от движещи се части.** Широки дрехи, украшения или дълги коси могат да бъдат захванати от движещи се части.
- g) **Когато могат да бъдат монтирани прахоизсмукващи и прахоулавящи устройства, те трябва да са свързани и да се използват правилно.** Използването на прахоизсмукващо устройство може да намали вредите за здравето поради прах.
- h) **Не се поддавайте на фалшивото чувство за безопасност и не пренебрегвайте правилата за безопасност при работа с електрическите инструменти, дори ако след многократната им употреба мислите че ги познавате добре.** Небрежните действия могат да доведат до тежки телесни повреди в рамките на части от секундата.

4 Употреба и боравене с електрическия инструмент

- a) **Не претоварвайте електрическия инструмент. Използвайте подходящия за Вашата работа електрически инструмент.**

С подходящия електрически инструмент работите по-добре и по-сигурно в диапазона на работните му характеристики.

- b) Не използвайте електрически инструмент, чийто прекъсвач е повреден. **Електрически инструмент, който не може да се включва или изключва, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.**
- c) **Извадете щепсела от контакта и/или извадете сменяемия акумулатор, преди да извършвате настройки по уреда, да сменяте части на работния инструмент или да оставите електрическия инструмент настрана.** Тази мярка за безопасност предотвратява неумишленото включване на инструмента.
- d) **Съхранявайте неизползваните електрически инструменти на недостъпно за деца място. Не позволявайте електрическият инструмент да бъде използван от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези инструкции.** Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от неопитни лица.
- e) **Поддържайте електрическите инструменти и принадлежностите грижливо. Проверявайте дали движещите се части функционират безупречно и не заяждат, дали няма счупени или така повредени части, че да нарушават функционирането на електрическия инструмент. Повредените части следва да бъдат ремонтирани преди използването на електрическия инструмент.** Много злополуки са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.
- f) **Поддържайте режещите инструменти наточени и чисти.** Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклинват по-малко и се направляват по-лесно.
- g) **Използвайте електрическия инструмент, принадлежностите и работните инструменти и т.н. съгласно настоящите инструкции.** При това вземайте под внимание условията на работа и действието, което трябва да се извърши. Употребата на електрически инструменти за различни от предвидените приложения може да доведе до опасни ситуации.
- h) **Пазете дръжките и техните повърхности сухи, чисти и без масло и грес.** Хлъзгавите дръжки и техните повърхности не позволяват безопасна работа и контрол на електрическия инструмент в непредвидени ситуации.

5 Сервиз

- a. **Възлагайте ремонти по Вашия електрически инструмент само на квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части.** Така се гарантира, че безопасността на електрическия инструмент ще се запази.

⚠ ВНИМАНИЕ! По време на експлоатация този електрически инструмент създава електромагнитно поле. При определени условия това поле може да наруши функционирането на активни или пасивни медицински импланти. За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, препоръчваме на лицата с медицински импланти да се консултират със своя лекар и с производителя на медицинския имплант, преди да използват машината.

6. Указания за безопасност за системата за безвъздушно боядисване

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Намалете риска от пожар.

- Уредът може да се използва само в неексплозивни зони.
- Системата за безвъздушно боядисване не трябва да се използва за нанасяне на запалими бои и разтворители с температура на възпламеняване под 21°C. Точката на възпламеняване е температурата, при която над дадено вещество могат да се образуват достатъчно пари, за да се възпламени.
- За да избегнете електростатичен разряд, уверете се, че всички контейнери и системи за събиране са заземени.
- Свържете ги към заземен контакт и използвайте заземени удължителни кабели. Не използвайте адаптери от 3 към 2.
- Не използвайте бои или разтворители, които съдържат халогенирани въглеводороди. Примери за тези видове материали ще намерите в ръководството за употреба.
- Осигурете добре проветриво място за пръскане и достатъчен приток на свеж въздух.
- Не пушете в зоната на пръскане.
- В зоната на пръскане не включвайте ключове за осветление, не използвайте двигатели или други подобни продукти, генериращи искри.

- Поддържайте зоната чиста и свободна от контейнери с боя или почистващи препарати, кърпи и други запалими материали.
- Трябва да познавате естеството на боите и почистващите препарати, с които пръскате. Прочетете информационните листове за безопасност на материалите (MSDS) и етикетите на контейнерите с бои или почистващи препарати. Следвайте указанията за безопасност на производителите на бои и почистващи препарати за обработка, съхранение, транспортиране и изхвърляне.
- Пожарогасителите трябва да са налице и да функционират.
- При дейности в закрити помещения:
 - Уверете се, че в зоната на уреда не се образуват пари, съдържащи разтворители.
 - Поставете уреда на страната, обърната към обекта на пръскане.
 - Спазвайте минимално разстояние от 5 m между уреда и пистолета за пръскане.
- При дейности на открито:
 - Уверете се, че към уреда не се носят изпарения, съдържащи разтворители. Вземете предвид посоката на вятъра.
 - Разположете уреда така, че до него да не достигат и да не се натрупват изпарения от разтворители.
 - Спазвайте минимално разстояние от 5 m между уреда и пистолета за пръскане.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Намалете риска от кожни наранявания.

- Никога не насочвайте пистолета към себе си, други хора или животни.
- Дръжте ръцете си и други части на тялото далеч от спусъка. Например, не се опитвайте да запечатате течове, като ги покривате с части от тялото си.
- Винаги използвайте защитната капачка на дюзата. Не пръскайте без поставена защитна капачка на дюзата.
- Използвайте само предвиден от производителя накрайник на дюзата.
- Бъдете внимателни при почистването и смяната на накрайниците на дюзите. Ако накрайникът на дюзата се запуши по време на пръскане, следвайте инструкциите на производителя за изключване на уреда и освобождаване на налягането, преди да извадите накрайника на дюзата за почистване.

- Не оставяйте уреда без надзор, когато е свързан към електрическата мрежа или е под налягане. Ако уредът не се използва, изключете го и намалете налягането в него съгласно инструкциите на производителя.
- Струята с високо налягане може да впръска токсични вещества в тялото и да причини сериозни наранявания. В подобен случай незабавно потърсете лекарска помощ.
- Проверете маркуците и частите за признаци на повреда. Сменете повредените маркуци или части.
- Тази система може да създаде налягане от 207 Bar. Използвайте само части и аксесоари, одобрени от производителя, с най-малко 228 Bar.
- Винаги задействайте предпазителя на спусъка, когато не пръскате. Уверете се, че предпазителят на спусъка функционира правилно.
- Уверете се, че всички връзки са стабилни, преди да работите с уреда.
- Трябва да знаете как да изключите уреда и бързо да изпуснете налягането. Внимателно се запознайте с елементите за управление.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Намалете риска от наранявания.

- Винаги носете подходящи предпазни ръкавици, защита за очите и дихателна защита, както и предпазна маска.
- Не работете с уреда и не нанасяйте боя в близост до деца. Дръжте децата по всяко време далеч от уреда.
- Избягвайте неправилна стойка и не стойте върху нестабилна повърхност. Осигурете си стабилен стоеж и постоянно пазете равновесие.
- Бъдете бдителни и внимавайте за това, какво правите.
- Не работете с уреда, ако сте уморени или сте под влиянието на наркотици или алкохол.
- Не пречупвайте и не прегъвайте маркуча.
- Не излагайте маркуча на температури или налягане, които надвишават спецификациите на производителя.
- Не използвайте маркуча като укрепващ елемент, за да дърпате или повдигате уреда.
- Максималното номинално налягане на въздушния маркуч е 228 Bar, а нормалното работно налягане е 207 Bar.

- Обърнете внимание на опасностите, които представлява материалът, който се пръска, и разгледайте маркировката върху контейнера или прочетете информацията на производителя за материала, който ще се пръска, включително правилата за използване на лични предпазни средства.
- Не пръскайте материал, чийто риск не можете да прецените.
- По време на експлоатация повърхностите на уреда могат да станат много горещи. За да избегнете тежки изгаряния, не докосвайте горещите повърхности на уреда. Изчакайте уредът да се охлади напълно.
- Уред, намиращ се под налягане, може да се стартира без предупреждение. Следвайте стъпките за намаляване на налягането в това ръководство, преди да проверявате, транспортирате или обслужвате уреда. Извадете щепсела от контакта!
- Прочетете предупрежденията и се информирайте за специфичните опасности на използваните течности.
- Съхранявайте опасните течности в одобрени контейнери и ги изхвърляйте съгласно валидните директиви.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност поради неправилно боравене с уреда

- Не използвайте електростатични устройства за пулверизиране и пръскане. Това може да доведе до сериозни рискове за оператора.
- Не превишавайте максималното работно налягане или максималната температура на системните компоненти с минималната номинална стойност. Прочетете техническите данни в ръководствата за употреба на всички уреди.
- Използвайте течности и разтворители, които са съвместими с вашия уред.
- Прочетете предупредителните указания на производителя за течности и разтворители. За да получите подробна информация за вашия материал, поискайте от търговеца информационния лист за безопасност на материала (MSDS).
- Проверявайте уреда ежедневно. Поправете износените или повредени части веднага или ги сменете с резервни части на производителя.
- Не променяйте или не модифицирайте уреда.
- Използвайте уреда само за предвидените цели. Обърнете се към вашия търговец, ако се нуждаете от информация относно това.

- Прекарвайте маркучите и кабелите далеч от зони на движение, остри ръбове, движещи се части и горещи повърхности.
- Не пречупвайте и не прегъвайте маркучите и не използвайте маркучите за теглене на уреда.
- Спазвайте всички валидни разпоредби за безопасност.
- Дръжте децата и животните далеч от работната зона.
- Не използвайте уреда, ако сте уморени или сте под влиянието на наркотици или алкохол.

7. Остатъчни рискове

По време на употребата на този уред остават допълнителни остатъчни рискове, които е възможно да не бъдат споменати в указанията за безопасност. Тези рискове съществуват например в случай на неправилна или продължителна употреба. Също и при спазването на съответните разпоредби за безопасност и използване на всички предпазни устройства съществуват определени остатъчни рискове.

Те са изброени по-долу:

- Наранявания поради докосване на въртящи се/ движещи се части.
- Наранявания при смяна на части, остриета или аксесоари.
- Наранявания, възникнали поради продължителна употреба на уреда. При продължителна употреба правете редовно паузи.
- Увреждане на слуха.
- Рискове за здравето поради вдишване на боя при употребата на уреда.

8. Избор на материал и боя

⚠ ВНИМАНИЕ! Не използвайте текстурирани бои за стени или покрития, в противен случай дюзата на пистолета може да се запуши и компонентите на системата за безвъздушно боядисване да се повредят.

8.1 Материали и бои, които могат да се използват

Много материали и бои могат да се използват за пръскане, други обаче - не. За целта вижте препоръките на производителя.

Следните материали и бои са одобрени:

- Бои на водна основа
- Консерванти за дърво
- Алкидни бои
- Грундове
- Бои емайл-лак
- Грундове за лепила
- Безцветни лакове
- Масла
- Байц

8.2 Материали и бои, които не могат да се използват

При употребата на следните материали и бои може да се стигне до преждевременно износване и до запушване на пръскащата дюза. В този случай гаранцията отпада.

- a. Бои и лакове, които съдържат абразивни компоненти, като напр.:
 - Емулсионни/дисперсионни бои за външни покрития
- b. Силикатни бои
- c. Горими материали

За да постигнете отлични резултати, прочетете внимателно ръководството за употреба, преди да използвате вашата система за безвъздушно боядисване.

9. Монтаж

Необходим инструмент за всички стъпки за монтаж/настройка:

- Гаечен ключ 19 mm

⚠ ВНИМАНИЕ! Уверете се, че щепселът на уреда е изключен от контакта, преди да извършвате някоя от следните дейности.

9.1 Поставяне на пръскащия маркуч (Фиг. 2+3)

- Отстранете капачките (А) в двата края на пръскащия маркуч (1), както и капачката (В) на изходната връзка на пръскащия маркуч (18) (Фиг. 2).
- Завъртете резбата на пръскащия маркуч (1) върху изходната връзка на пръскащия маркуч (18) и я фиксирайте с 19 mm гаечен ключ. Не затягайте твърде силно (Фиг. 2).

- Завъртете резбата от другия край на пръскащия маркуч (1) върху пистолета за пръскане (6) и я фиксирайте с 19 mm гаечен ключ. Не затягайте твърде силно (Фиг. 3).

9.2 Поставяне на смукателния маркуч (11) и на връщащия маркуч (10) (Фиг. 4)

Смукателният маркуч (11) и връщащия маркуч (10) са предварително монтирани на уреда.

За да смените смукателния маркуч (11) или връщащия маркуч (10), разхлабете с помощта на плоска отвертка (не се съдържа в обема на доставката) винтовете на скобите на маркучите за мрежовия филтър на смукателния маркуч (12), за входната връзка на смукателния маркуч (16), за входната връзка на връщащия маркуч (21) и свалете маркуча (Фиг. 4).

Сменете го с нов маркуч (смукателен маркуч/връщащ маркуч) и го монтирайте в обратен ред.

9.3 Пръскаща дюза и предпазител на дюзата (Фиг. 5-9)

Указание: Пистолетът за пръскане (6) е предварително монтиран. Ако пистолетът за пръскане (6) е бил разглобен за почистване, следвайте стъпките по-долу, за да го сглобите отново.

1. Поставете дръжката на мрежовия филтър (26) в дръжката на пистолета за пръскане (7) и подравнете дръжката на пистолета за пръскане към горната част на пистолета за пръскане (Фиг. 5).
2. Дръжте здраво горната част на пистолета за пръскане (6) и фиксирайте дръжката на пистолета за пръскане с 21 mm гаечен ключ (не се включва в обема на доставката) (Фиг. 6).
3. Предпазителят на спусъка (2) се закрепва към входната връзка на пръскащия маркуч (25) в долния край на дръжката на пистолета за пръскане (7) с помощта на 19 mm гаечен ключ. Предпазителят на спусъка се закача за дръжката на предпазителя на спусъка (24) в горния край (Фиг. 6).
4. Уверете се, че малкият дистанциращ болт (27) и уплътнението (28) са поставени в предпазителя на дюзата (4) (Фиг. 7).
5. Поставете пръскащата дюза (5) в предпазителя на дюзата (4) и я закрепете към пистолета за пръскане (6). Уверете се, че пръскащата дюза (5) е завъртяна с върха напред в позиция за пръскане. Затегнете осигурителната гайка (29) с 26 mm гаечен ключ (не се включва в обема на доставката) (Фиг. 8+9).

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Не пръскайте, преди да сте монтирали пръскащата дюза (5) и предпазителя на дюзата (4).

Натиснете спусъка (3) едва, когато пръскащата дюза (5) се намира в правилната позиция за пръскане. Винаги обезопасявайте спусъка (3), преди да отстраните, смените или почиствате пръскащата дюза (5).

10. Преди пускане в експлоатация

Преди да свържете уреда към електрическата мрежа се уверете, че данните върху фирмената табелка съвпадат с данните на мрежата.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Винаги се уверявайте, че машината е изключена и електрозахранването ѝ е прекъснато, преди да направите каквито и да било настройки на уреда.

- Всички капацити и предпазни устройства трябва да се монтират правилно, преди да включите уреда.

10.1 Обезопасяване на спусъка на пистолета за пръскане

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Преди подготовката на пръскащото устройство спусъкът на пистолета за пръскане (3) трябва да е обезопасен, за да не може спусъкът (3) да бъде натиснат случайно. Обезопасете спусъка на пистолета за пръскане (3), когато бъдете подканени да го направите.

- За да обезопасите спусъка (3), завъртете осигурителния лост на спусъка (23) назад (Фиг. 10).
- За да освободите спусъка (3), завъртете осигурителния лост на спусъка (23) надолу (Фиг. 11).

10.2 Освобождаване на налягането

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Винаги следвайте стъпките за освобождаване на налягането, ако по някаква причина изключите уреда. Този метод позволява на налягането да излезе от пръскащия маркуч (1).

⚠ **БЛАГОРАЗУМИЕ!** Ако не извършите следните стъпки, може да се стигне до тежки наранявания.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никога не насочвайте пистолета за пръскане (6) към части от тялото. Винаги извършвайте стъпките за освобождаване на налягането, когато бъдете подканени да го направите.

- Обезопасете спусъка на пистолета за пръскане (3) (Фиг. 10).
- Поставете превключвателя Prime/Spray (19) на позиция "Prime" (Фиг. 12).

- Изключете уреда, като натиснете превключвателя за включване/изключване (14) на "0" (Фиг. 13).
- Завъртете регулатора на налягането (9) в положение "Prime/Clean" (Фиг. 14).
- Освободете спусъка на пистолета за пръскане (3) (Фиг. 11).
- Дръпнете за кратко спусъка на пистолета за пръскане (3), така че налягането изцяло да може да се освободи от системата (Фиг. 15).
- Обезопасете спусъка на пистолета за пръскане (3) (Фиг. 10).

10.3 Подготовка на помпата (Фиг. 16)

- Разединете смукателния маркуч (11) от въртящия маркуч (10).
- Поставете смукателния маркуч (11) в резервоара за боя.
- Поставете въртящия маркуч (10) в чист контейнер за отпадъци.
- Поставете превключвателя Prime/Spray (19) на "Prime" (Фиг. 12).
- Завъртете регулатора на налягането (9) в положение "Prime/Clean". Уверете се, че регулаторът на налягането (9) е подравнен с маркировката в горната част на уреда (Фиг. 14).
- Включете уреда, като натиснете превключвателя за включване/изключване (14) на "I" (Фиг. 13).
- Оставете помпата да работи около 60 секунди, докато видите, че боята тече равномерно от въртящия маркуч в контейнера за отпадъци.
- Поставете превключвателя Prime/Spray (19) на позиция "Spray" (Фиг. 17).
- Изчакайте пръскачката да се изключи автоматично след кратко време. Ако системата за безвъздушно боядисване не се изключи автоматично, повторете стъпки от 4 до 8.
- Поставете въртящия маркуч (10) отново в резервоара за боя и затегнете въртящия маркуч (10) и смукателния маркуч (11) с приложените скоби (Фиг. 18).

Препоръка: Струва си описаните на тази страница стъпки да ги направите първо с вода. Така можете да пробвате как функционира системата за безвъздушно боядисване и да се уверите, че уредът е слобен правилно.

11. Управление

⚠ **БЛАГОРАЗУМИЕ!** Преди да започнете пръскането се уверете, че пръскачката е правилно подготвена.

⚠ **ВНИМАНИЕ!**

Преди пускането в експлоатация задължително сглобете напълно уреда!

11.1 Пръскане

- Уверете се, че пръскащата дюза (5) е завъртяна с върха напред в позицията за пръскане. (Фиг. 19).
- Следвайте "Инструкция за освобождаване на налягането" (вж. 10.2).
- Включете уреда, като натиснете превключвателя за включване/изключване (14) на "I" (Фиг. 13).
- Отворете осигурителния лост на спуска (23) (Фиг. 11).
- Завъртете регулатора на налягането (9) бавно по посока на часовниковата стрелка до максималната настройка (Фиг. 20).
- Поставете превключвателя Prime/Spray (19) на позицията "Spray" (Фиг. 17).
- Позиционирайте се на ок. 30 см от повърхността за пръскане и спазвайте това разстояние (Фиг. 21).
- Натиснете спуска (3), за да започнете с пръскането (Фиг. 15).

УКАЗАНИЕ: Двигателят се включва и изключва по време на пръскането, за да регулира налягането. Това е нормален процес.

⚠ **ВАЖНО!** След приключване на пръскането винаги извършвайте стъпките към "Освобождаване на налягането" (вж. 10.2).

⚠ **ВАЖНО!** Ако все още не сте приключили работата си със системата за безвъздушно боядисване и искате да направите кратка пауза (30-60 минути), не оставяйте боя в помпата. Следвайте инструкциите за почистване (Глава 12), за да предотвратите изсъхване на боята в помпата и в маркуча.

Ако искате да продължите работа, започнете с Глава 9. Щом като отново сте направили необходимите подготовки, насочете пистолета за пръскане в кофа за отпадъци и изчакайте 30 секунди, докато останалият почистващ разтвор изтече от системата. Тогава можете да продължите пръскането.

⚠ **ВАЖНО!** Минералният терпентин никога не трябва да се смесва с вода по време на почистване.

11.2 Тестване на настройките за пръскане (Фиг. 22-24)

Указание: Уверете се, че следвате стъпките към "Пръскане" (11.1), преди да изпробвате настройките за пръскане на системата за безвъздушно боядисване.

11.2.1 Настройване на налягането (Фиг. 22)

- Настройте регулатора на налягането (9) на средно високо налягане. След това тествайте настройката на налягането върху парче от материала (Фиг. 22).
- Регулирайте регулатора на налягането (9), докато не получите гладък и равномерен резултат.

11.2.2 Скорост на движение (Фиг. 23)

Напръскайте тестова зона върху парче материал, за да определите необходимата скорост на движение за настройката на налягането (Фиг. 23).

- При по-ниско налягане са необходими по-бавни движения.
- При по-високо налягане са необходими по-бързи движения.

11.2.3 Подравняване на пръскащата дюза

- Следвайте стъпките към "Освобождаване на налягането" (10.2).
- Развийте осигурителната гайка (29) (Фиг. 24).
- Завъртете предпазителя на дюзата (4), за да го настроите в посока на желаната струя (Фиг. 24).
- Пръскаща дюза горе: хоризонтално подравняване
- Пръскаща дюза странично: вертикално подравняване

УКАЗАНИЕ! Подравняването на пръскащата струя зависи от желаната посока на работа. При хоризонтална посока на работа се препоръчва вертикална пръскаща струя. В случай на вертикална посока на работа - хоризонтална струя.

11.3 Техника на пръскане (Фиг. 25-28)

1. Не насочвайте пистолета за пръскане (6) с китката си, а с цяла ръка. По този начин дръжте пистолета за пръскане (6) под прав ъгъл спрямо повърхността и ще постигнете равномерно покритие (Фиг. 25).

2. Натиснете спусъка едва след като сте започнали движението. Отпуснете спусъка (3), преди да приключите движението. Пистолетът за пръскане (6) трябва винаги да се движи при натискане и отпускане на спусъка (3) (Фиг. 26).
3. Дръжте пистолета за пръскане (6) перпендикулярно на повърхността, така че разстоянието на пръскане да остане постоянно (Фиг. 27).
4. Оставете всяка лента да се застъпва с около 30 %. По този начин се получава равномерно покритие (Фиг. 28).

УКАЗАНИЕ!

- Въздържайте се от пръскане на открито във ветровит ден, тъй като резултатите могат да бъдат незадоволителни.
- Нанасяйте само един слой след друг. Винаги оставайте единият слой да изсъхне напълно, преди да нанесете следващ слой.
- Избягвайте прекъсвания, тъй като това може да доведе до неравномерен резултат. Най-добре е да започнете извън зоната, която искате да напърскате, ако е възможно, да не прекъсвате в центъра на зоната и да пръскате отвъд противоположния край.

12. Почистване и поддръжка

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Изключвайте уреда преди всички дейности, свързани с преоборудване, поддръжка или сервисни дейности и изключвайте щепсела от контакта!

12.1 Избор на почистващ разтвор

За материали на водна основа (напр. акрилни бои):

- За почистване използвайте само вода.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Ако използвате почистващи препарати на основата на разтворители за бои на водна основа, се създава ново вещество, което се почиства изключително трудно.

- Препоръчваме да се използват 10-15 литра вода за почистване.

За материали на базата на масло (напр. емайлови бои, лакове):

- Използвайте само подходящ за целта почистващ разтвор. Прочетете инструкциите за почистване на етикета на материала за покритие, за да разберете какъв почистващ препарат ви е необходим.

- Следните почистващи продукти на основата на разтворители могат да се използват безопасно в безвъздушната пръскачка: Минерален терпентин, разреждател за боя
- **УКАЗАНИЕ:** Минералният терпентин никога не трябва да се смесва с вода по време на почистване.
- Препоръчваме да се използват 1-2 литра подходящ почистващ разтвор за почистване.

12.2 Почистване на уреда

⚠ **ВАЖНО!** Уредът трябва да се почиства веднага след употреба. Това предотвратява засъхването на боята в помпата и маркуча. Неспазването на тези стъпки за почистване може да доведе до трайна повреда на пръскачката за боя и автоматично да отмени гаранцията.

- Завъртете регулатора на налягането (9) в положение "Prime/Clean".
- Поставете превключвателя Prime/Spray (19) на позиция "Prime" (Фиг. 12).
- Поставете смукателния маркуч (11) в кофа с подходящ почистващ разтвор. Поставете връщащия маркуч (10) в празна кофа (Фиг. 29).
- Включете уреда, като натиснете превключвателя за включване/изключване (14) на "I" (Фиг. 13). Проверете връщащия маркуч (10) и изчакайте, докато почистващият разтвор започне да изтича равномерно.
- Поставете превключвателя Prime/Spray (19) на позиция "Spray" (Фиг. 17).
- Насочете пистолета за пръскане (6) в празна кофа. След това натиснете спусъка (3) и го задръжте натиснат, докато по-голямата част от боята бъде отстранена от пръскащия маркуч (1) (Фиг. 30).
- Обезопасете спусъка на пистолета за пръскане (3) (Фиг. 10).
- Завъртете пръскащата дюза (5) на 180 ° към страната за почистване (Фиг. 31).
- Освободете спусъка на пистолета за пръскане (3) и задръжте спусъка (3) натиснат, за да пръскате почистващ разтвор през системата (Фиг. 11). Продължете да пръскате, докато от пръскащата дюза (5) изтече само почистващият разтвор. Добавете още малко от почистващия разтвор, ако боята не е била напълно отстранена.

УКАЗАНИЕ: Ако по време на почистването кофата с почистващия разтвор стане мътна откъм цвят, прочетете раздела "Почистване на мрежестия филтър на смукателния маркуч".

Щом като мрежестият филтър на смукателния маркуч (13) и пръскащия маркуч (1) са почистени, сглобете ги отново и повторете стъпки от 6 до 9 в този раздел.

- Поставете превключвателя Prime/Spray (19) на позиция "Prime" (Фиг. 14).
- Изключете уреда, като натиснете превключвателя за включване/изключване (14) на "0" (Фиг. 13).

12.3 Почистване на мрежовия филтър на смукателния маркуч

ВАЖНО! Уредът трябва да се почиства веднага след употреба. Това предотвратява засъхването на боята в помпата и маркуча. Неспазването на тези стъпки за почистване може да доведе до трайна повреда на пръскачката за боя и автоматично да отмени гаранцията.

- С помощта на отвертка (не се включва в обема на доставката) разхлабете винта на скобата на маркуча за мрежовия филтър на смукателния маркуч (12) (Фиг. 32).
- Извадете мрежовия филтър на смукателния маркуч (13) и го изплакнете под подходящ почистващ разтвор (Фиг. 32).

12.4 Почистване на пистолета за пръскане

ВАЖНО! Уредът трябва да се почиства веднага след употреба. Това предотвратява засъхването на боята в помпата и маркуча. Неспазването на тези стъпки може да доведе до трайна повреда на пръскачката за боя и автоматично да отмени гаранцията.

⚠ ВНИМАНИЕ! Уверете се, че уредът е изключен и налягането е изпуснато.

- Отстранете пистолета за пръскане (6) от пръскащия маркуч (1), като разхлабете гайката с 19 mm отвертка (не се включва в обема на доставката) (Фиг. 3 в обратен ред).
- Отстранете предпазителя на дюзата (4) и пръскащата дюза (5), като разхлабете осигурителната гайка. След като премахнете защитното устройство, извадете пръскащата дюза (5) (Фиг. 33).

УКАЗАНИЕ! Малък дистанциращ болт (27) и уплътнение (28) се използват за позициониране на пръскащата дюза (5) в предпазителя на дюзата. Уверете се, че тези компоненти няма да се изгубят, ако предпазителят на дюзата (4) се отстрани (Фиг. 34). Ако уплътнението (28) вече не е плътно или порьозно, заменете го с резервното уплътнение (включено в обема на доставката).

- Отстранете предпазителя на спусъка (2). За целта го освободете от държача на предпазителя на спусъка (24) (Фиг. 7). Отстранете входната връзка на пръскащия маркуч (25) в долния край на дръжката на пистолета за пръскане (7) (Фиг. 35+36) с помощта на 19 mm гаечен ключ.
- Дръжте здраво горната част на пистолета за пръскане (2) и развийте дръжката (7), като поставите 21 mm гаечен ключ в жлебовете в долната част на дръжката (7). Въртете обратно на часовниковата стрелка, докато дръжката (7) може да се отстрани напълно (Фиг. 37). Съвет: Използване на плъзгач или менгеме за фиксиране на горната част на пръскащия пистолет (6) ще ви улесни съществено в тази стъпка.
- Отстранете дръжката на мрежовия филтър (26) от дръжката на пръскащия пистолет (7) и почистете всички компоненти в почистващ разтвор (Фиг. 38).
- За да почистите мрежовия филтър, отвийте двата края на капачката, като ги завъртите обратно на часовниковата стрелка. След като отвиете, отстранете едната капачка и издърпайте другата капачка и пружината от втулката на мрежовия филтър. Използвайте четка за почистване, за да почистите вътрешността на мрежовия филтър (Фиг. 39).

УКАЗАНИЕ: След почистването проверете състоянието на мрежовия филтър. Ако мрежовият филтър е запушен от засъхнала боя, износен е или се е деформирал, трябва да се смени.

- За да сглобите отново пистолета за пръскане (6), следвайте стъпките по-горе в обратен ред.

12.5 Поддръжка на смукателния колектор

Ако системата за безвъздушно боядисване не засмуква боя, натиснете бутона, за да се уверите, че смукателният колектор е проходим. (Фиг. 40)

Сервизна информация

Трябва да се има предвид, че следните части на този продукт са обект на износване поради износване или на естествено износване, респ. следните части са необходими като консумативи. Бързоизносващи се части*: Въглеродни четки, филтри, уплътнения, дюзи

- * не са включени задължително в обема на доставката!

Резервните части и аксесоарите се предлагат в нашия сервизен център. За целта сканирайте QR кода на заглавната страница.

13. Технически данни

Двигател	220-240/50 V/Hz
Входяща мощност	650-750 W
Номинален ток	2,8-3,3 A
Макс. работно налягане	3000/207 PSI/Bar
Устойчивост на късо съединение	5 kA
Тип защита	IP23
Клас на защита	I
Работно налягане	0-3000/0-207 PSI/Bar
Дебит на материала	1,1 l/min
Размер на пръскащата дюза	517
Ниво на звуково налягане	97 dB
Ниво на звукова мощност	91 dB
Вибрационна стойност	0,715 m/s ²
Необходима температура на работната среда	5-40 °C
Необходима влажност на въздуха на работната среда	30-50 %
Дължина на пръскащия маркуч	7,6 m
Изходна връзка на пръскащия маркуч	1/4-18 NPSM

Шум

Стойностите на шум и вибрации са определени съгласно EN 62841-1.

Носете защита за слуха.

Въздействието на шум може да причини загуба на слуха.

Ограничете образуването на шум до минимум!

- Използвайте само изправни уреди.
- Поддържайте и почиствайте редовно уреда.
- Съобразявайте начина си на работа спрямо уреда.
- Не претоварвайте уреда.

- При нужда възлагайте проверка на уреда.
- Изключвайте уреда, когато той не се използва.

14. Съхранение и транспортиране

Съхранявайте уреда и неговите аксесоари на тъмно и сухо място, недостъпно за деца. Оптималната температура за съхранение е между 5 и 30 °C. Съхранявайте електрическия инструмент в оригиналната опаковка.

△ ВНИМАНИЕ! По време на транспортиране уредът трябва задължително да се осигури срещу падане и преобръщане.

Машината може да се вдига и транспортира само за нейната дръжка.

14.1 Продължително съхранение

След всяка употреба извършвайте стъпките за почистване. Уверете се, че уредът е основно почистен преди съхранение. Така се предотвратява натрупването на засъхнала боя, която може да блокира уреда и да влоши функцията му.

1. Извършете всички стъпки по почистването.
2. Отстранете пръскащия маркуч (1).
3. Отстранете смукателния маркуч (11) от входната връзка на смукателния маркуч (15) и разхлабете винта на металната скоба на входната връзка на смукателния маркуч (16) с помощта на плоска отвертка.
4. Отстранете връщащия маркуч (10) от входната връзка на връщащия маркуч (20) и разхлабете винта на металната скоба на входната връзка на връщащия маркуч (21) с помощта на плоска отвертка.
5. Завъртете уреда обратно. Напълнете 30 ml стандартно масло или масло за защита на помпата във всяка входна връзка.
6. Поставете превключвателя Prime/Spray на позиция "Spray".
7. Завъртете регулатора на налягането (9) в положение "Low Spray".
8. Дръжте кърпа върху изходната връзка на пръскащия маркуч (18).
9. Включете уреда за 5 секунди, като натиснете превключвателя за включване/изключване (14) на "I". Накрая изключете уреда, като натиснете превключвателя за включване/изключване (14) на "0".
10. Поставете превключвателя Prime/Spray (19) на позиция "Prime".

11. Поставете смукателния маркуч (11) отново на входната връзка на смукателния маркуч (15) и затегнете винта на металната скоба на входната връзка на смукателния маркуч (16) с помощта на плоска отвертка.
12. Поставете връщащия маркуч (10) отново на входната връзка на връщащия маркуч (20) и затегнете винта на металната скоба на входната връзка на връщащия маркуч (21) с помощта на плоска отвертка.
13. Избършете корпуса на пръскачката с чиста, суха кърпа.
14. Съхранявайте пръскачката и нейните аксесоари чисто и сухо място, недостъпно за деца.

15. Електрическо свързване

Монтираният електродвигател е свързан в готовност за експлоатация. Свързването отговаря на приложимите европейски разпоредби. Мрежовото свързване от страна на клиента, както и използваният удължаващ кабел, трябва да отговарят на тези предписания.

⚠ ВНИМАНИЕ! Мрежовият кабел на този уред има заземителен проводник и заземителен щепсел. Щепселът трябва да се свърже към подходящ контакт, който е инсталиран и заземен в съответствие с местните разпоредби и наредби.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Проверете напрежението! Напрежение трябва да съпада с данните върху типовата табелка!

Мрежовото свързване от страна на клиента, както и използваният удължаващ кабел, трябва да отговарят на тези предписания.

Повреден свързващ електрически проводник

По свързващите електрически проводници често възникват повреди в изолацията.

Причини за това могат да бъдат:

- точките на притискане, когато свързващите проводници са прокарани през процепи на прозорци или врати
- точките на прегъване поради неправилно закрепване или прокаране на свързващия проводник
- местата на прерязване поради прегазване на свързващия проводник

- повреди в изолацията поради дърпане от стенния контакт
 - пукнатини поради стареене на изолацията
- Такива дефектни свързващи електрически проводници не бива да се използват и поради повредената изолация са опасни за живота. Проверявайте свързващите електрически проводници редовно за повреди. Внимавайте за това, при проверката свързващият проводник да не е свързан към електрическата мрежа. Свързващите електрически проводници трябва да отговарят на приложимите европейски разпоредби. Използвайте само свързващи проводници с маркировка "H05VV-F". Подмяната на кабелите може да се извършва само от квалифициран електротехник. При съмнение се консултирайте с нашата "гореща линия", чийто номер ще намерите долу на страницата.

Двигател за променлив ток

- Мрежовото напрежение трябва да е 220 - 240 V~.
- Удължителните линии с дължина до 25 m трябва да с напречно сечение от 1,5 mm².

Свързвания и ремонти по електрическото оборудване могат да се извършват само от електротехник.

При запитвания, моля посочвайте следните данни:

- Тип ток на двигателя
- Данни от типовата табелка на уреда

16. Изхвърляне и рециклиране

Указания за опаковката



Опаковъчните материали са рециклируеми. Моля, изхвърлете опаковката по природосъобразен начин.

Указания за Закона за електрическото и електронното оборудване



Старото електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци, а трябва да се събира и изхвърля разделно!

- Старите батерии, които не са неподвижно монтирани в стария уред, трябва да бъдат извадени преди предаване без да се разрушават! Тяхното изхвърляне е регламентирано от Закона за батериите и акумулаторите.

- Собствениците, респ. ползвателите на електрическо и електронно оборудване са законово задължени да ги върнат след употреба.
- Крайният потребител е отговорен за изтриването на личните му данни от стария уред, който трябва да бъде изхвърлен!
- Символът на зачеркната кофа на коелата означава, че отпадъците от електрическото и електронното оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.
- Електрическото и електронното оборудване може да се предава безплатно на следните места:
 - Публични събирателни пунктове (например дворове на общински сгради).
 - Магазини за продажба на електронни уреди (физически и онлайн), при условие че търговците са длъжни да ги вземат обратно или предлагат това вземане доброволно.
- Можете да предадете до три стари електрически уреда от всеки тип уред с максимална дължина на ръба от 25 сантиметра без да купувате нов уред от производителя, или да ги предадете в друг оторизиран събирателен пункт във вашия район.
- За допълнителните условия за връщане на производители и дистрибутори се обърнете към съответния център за обслужване на клиенти.
- Ако новият електрически уред се доставя от производителя на частно домакинство, той може да организира безплатно извозване на стария електрически уред при поискване от крайния потребител. За целта се свържете с отдела за обслужване на клиенти на производителя.
- Това се отнася само за уредите, които се инсталират и продават в Европейския съюз и са предмет на европейската Директива 2012/19/ЕС. В страни извън Европейския съюз могат да се прилагат различни разпоредби за изхвърляне на отпадъците от електрическо и електронно оборудване.

17. Отстраняване на неизправности

Проблем	Възможна причина	Отстраняване
Пръскащата не се пуска.	Пръскащата не е включена.	Включете пръскащата.
	В контакта няма ток.	Проверете точно мрежовото напрежение.
	Удължителният кабел е повреден или капацитетът му е твърде малък.	Сменете удължителния кабел или го сменете с кабел с подходящо напрежение.
	Пръскащата се изключва под напрежение.	Двигателят се включва и изключва по време на пръскането, за да регулира налягането. Това е нормален процес.
Материалът за пръскане не излиза или излиза малко.	Пръскащата дюза (5) е запушена.	Почистете пръскащата дюза (5) с помощта на игла.
	Смукателният маркуч (11) е запушен.	Почистете смукателния маркуч (11).
	Регулаторът на налягането (9) е настроен твърде ниско.	Регулирайте регулатора на налягането (9) на по-висока степен, като завъртите колелото по посока на часовниковата стрелка.
	Смукателният маркуч (11) не е достатъчно затегнат.	Регулирайте смукателния маркуч (11) от входната връзка на смукателния маркуч (15) и фиксирайте винта на металната скоба на входната връзка на смукателния маркуч (16) с помощта на плоска отвертка.
	Мрежовият филтър на смукателния маркуч (13) е запушен.	Почистете го или го сменете. Използвайте почистващ разтвор, подходящ за материала.

Пръскащата дюза не е плътна.	Гайката на предпазителя на дюзата (4) е хлабава.	Затегнете гайката на предпазителя на дюзата (4).
	Пръскащата дюза (5) не е правилно сглобена.	Разглобете дюзата и я сглобете правилно.
	Пръскащата дюза (5) е износена.	Сменете пръскащата дюза (5).
Материалът за пръскане излиза.	Предпазителят на дюзата (4) е хлабав.	Затегнете предпазителя на дюзата (4).
	Пръскащата дюза (5) е износена.	Сменете пръскащата дюза (5).
	Уплътнението в предпазителя на дюзата (4) е износено.	Сменете уплътнението (28).
	Материалът за пръскане се събира в пръскащата дюза (5) и предпазителя на дюзата (4).	Почистете пръскащата дюза (5) в предпазителя на дюзата (4), като за целта използвате подходящ за материала почистващ разтвор.
Пулверизирането е твърде грубо.	Количеството на материала е твърде голямо.	Настройте регулатора на налягането (9) по-ниско.
	Пръскащата дюза (5) и предпазителят на дюзата (4) са запушени.	Почистете ги.
	Мрежовият филтър на смукателния маркуч (12) е запушен.	Почистете го или го сменете.
Боята изтича или се образуват връхчета.	Нанесен е твърде много материал.	Коригирайте настройката на регулатора на налягането (9) или движете пистолета за пръскане (6) по-бързо.
Твърде много мъгла от боя.	Разстоянието от пистолета до обекта за пръскане е твърде голямо.	Намалете разстоянието.
	Нанесен е твърде много материал.	Настройте регулатора на налягането (9) по-ниско.
Боядисаната повърхност е твърде тънко покрита и на петна.	Пистолетът за пръскане (6) се движи твърде бързо.	Коригирайте настройката на регулатора на налягането (9) или движете пистолета за пръскане (6) по-бавно.
Боята се изпръсква на капки.	Въздушни мехурчета във въртящия маркуч (10).	Изпълнете стъпките към "Подготовка на помпата".
По време на почистването смукателният маркуч (11) не засмуква вода.	Липсващо налягане.	Използвайте подходящ за материала почистващ разтвор, изпълнете стъпките към "Подготовка на помпата".
На боядисаната повърхност се образуват ленти.	Регулаторът на налягането (9) е настроен твърде ниско.	Настройте регулатора на налягането (9) по-високо.
	Дръжката на мрежовия филтър (26), пръскащата дюза (5) или мрежовият филтър на смукателния маркуч (13) са запушени.	Почистете дръжката на мрежовия филтър (26), пръскащата дюза (5) и мрежовия филтър на смукателния маркуч (13).
	Смукателният маркуч (11) не седи правилно върху входната връзка на смукателния маркуч (15).	Регулирайте смукателния маркуч (11) от входната връзка на смукателния маркуч (15) и фиксирайте винта на металната скоба на входната връзка на смукателния маркуч (16) с помощта на плоска отвертка.
	Пръскащата дюза (5) е износена.	Сменете пръскащата дюза (5).
	Боята е твърде гъста.	Разредете боята съгласно инструкциите на производителя.

Επεξήγηση των συμβόλων

Η χρήση συμβόλων στο παρόν εγχειρίδιο έχει σκοπό να επιστήσει την προσοχή σας σε ενδεχόμενους κινδύνους. Τα σύμβολα ασφαλείας και οι εξηγήσεις που τα συνοδεύουν πρέπει να κατανοούνται πλήρως. Οι προειδοποιήσεις αυτές καθ' εαυτές δεν αποσοβούν τους κινδύνους και δεν υποκαθιστούν τη λήψη σωστών μέτρων πρόληψης ατυχημάτων.

	Προειδοποίηση! Θανάσιμος κίνδυνος, κίνδυνος τραυματισμού ή πιθανή ζημιά στο εργαλείο, σε περίπτωση μη τήρησης.
	Διαβάστε τις οδηγίες χειρισμού, για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού.
	Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.
	Φοράτε προστασία ακοής.
	Φοράτε προστασία αναπνοής.
	Προειδοποίηση! Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φις τροφοδοσίας από την πρίζα, πριν από οποιαδήποτε εργασία εγκατάστασης, καθαρισμού, συντήρησης, μετατροπής, αποθήκευσης ή μεταφοράς.
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!	Στις παρούσες οδηγίες χειρισμού έχουμε επισημάνει με αυτά τα σύμβολα τα σημεία που αφορούν στην ασφάλειά σας.
⚠ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ!	Η παράβλεψη αυτών των οδηγιών ενδέχεται να έχει ως συνέπεια την πρόκληση ελαφρού ή μέτριου τραυματισμού.
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!	Η παράβλεψη αυτών των οδηγιών ενδέχεται να έχει ως συνέπεια τον θάνατο ή σοβαρούς τραυματισμούς.
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες Ευρωπαϊκές Οδηγίες.
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες σερβικές οδηγίες.

Περιεχόμενα:

Σελίδα:

1.	Εισαγωγή.....	64
2.	Περιγραφή της συσκευής (Εικ. 1-3)	64
3.	Παραδοτέο υλικό	64
4.	Ενδεδειγμένη χρήση.....	65
5.	Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικές συσκευές.....	65
6.	Υποδείξεις ασφαλείας για συστήματα ψεκασμού βαφής Airless	67
7.	Υπολειπόμενοι κίνδυνοι	69
8.	Επιλογή υλικού και χρώματος.....	69
9.	Συναρμολόγηση.....	70
10.	Πριν από τη θέση σε λειτουργία.....	71
11.	Χειρισμός.....	72
12.	Καθαρισμός και συντήρηση	73
13.	Τεχνικά χαρακτηριστικά	75
14.	Αποθήκευση και μεταφορά	75
15.	Ηλεκτρική σύνδεση.....	76
16.	Απόρριψη και ανακύκλωση.....	77
17.	Αντιμετώπιση προβλημάτων	78
18.	Δήλωση συμμόρφωσης	131

1. Εισαγωγή

Κατασκευαστής:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Αξιότιμε πελάτη

Σας ευχόμαστε να απολαύσετε τη νέα σας συσκευή και να έχετε καλά αποτελέσματα κατά τη χρήση της.

Υπόδειξη:

Ο κατασκευαστής αυτής της συσκευής δεν ευθύνεται σύμφωνα με τον ισχύοντα νόμο περί ευθύνης προϊόντων για ζημιές, που προκαλούνται σε αυτή τη συσκευή ή από αυτή τη συσκευή στις εξής περιπτώσεις:

- ακατάλληλη μεταχείριση,
- Παράβλεψη των οδηγιών χειρισμού,
- επισκευές από τρίτους, μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς,
- εγκατάσταση και αντικατάσταση μη γνήσιων ανταλλακτικών,
- μη ενδεδειγμένη χρήση,
- βλάβες της ηλεκτρικής εγκατάστασης σε περίπτωση παράβλεψης των ηλεκτρικών κανόνων και των κανονισμών VDE.

Προσέξτε:

Πριν από τη συναρμολόγηση και πριν τη θέση σε λειτουργία διαβάστε όλο το κείμενο των οδηγιών χειρισμού. Αυτές οι οδηγίες χειρισμού έχουν σκοπό να σας διευκολύνουν να γνωρίσετε τη συσκευή και να εκμεταλλευτείτε τις ενδεδειγμένες δυνατότητες χρήσης της.

Οι οδηγίες χειρισμού περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για να εργάζεστε με τη συσκευή με ασφάλεια, σωστά και οικονομικά και για να αποφεύγετε κινδύνους, να εξοικονομείτε έξοδα επισκευής, να μειώνετε τους χρόνους αδυναμίας λειτουργίας και να αυξάνετε την αξιοπιστία και τη διάρκεια ζωής της συσκευής.

Επιπρόσθετα στους κανόνες ασφαλείας στις παρούσες οδηγίες χειρισμού, πρέπει να λαμβάνετε οπωσδήποτε υπόψη σας τις διατάξεις που ισχύουν στη χώρα σας για τη λειτουργία της συσκευής.

Φυλάξτε τις οδηγίες χειρισμού σε ένα πλαστικό κάλυμμα προστατευμένες από ρύπους και υγρασία, κοντά στη συσκευή. Κάθε ένας από το προσωπικό χειρισμού πρέπει να τις διαβάξει και να τις τηρεί με επιμέλεια πριν από την ανάληψη της εργασίας. Στη συσκευή επιτρέπεται να εργάζονται μόνο άτομα που έχουν ενημερωθεί για τη χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που σχετίζονται με αυτή. Πρέπει να τηρείται η απαιτούμενη ελάχιστη ηλικία.

Εκτός από τις υποδείξεις ασφαλείας που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χειρισμού και τις ειδικές διατάξεις της χώρας σας, για τη λειτουργία μηχανημάτων παρόμοιας κατασκευής, πρέπει να τηρείτε τους γενικά αναγνωρισμένους τεχνικούς κανόνες.

Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή ζημιές που οφείλονται σε παράβλεψη αυτών των οδηγιών και των υποδείξεων ασφαλείας.

2. Περιγραφή της συσκευής (Εικ. 1-3)

1. Σωλήνας ψεκασμού
2. Βραχίονας σκανδάλης
3. Σκανδάλη
4. Προστατευτικό ακροφυσίου
5. Ακροφύσιο ψεκασμού
6. Πιστόλι ψεκασμού
7. Λαβή πιστολιού ψεκασμού
8. Σκελετός
9. Ρυθμιστής πίεσης
10. Εύκαμπτος σωλήνας επιστροφής
11. Εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης εισαγωγής
12. Σφινγκτήρας εύκαμπτου σωλήνα για το φίλτρο τροφοδοσίας εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης
13. Φίλτρο τροφοδοσίας εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης
14. Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης
15. Σύνδεση εισόδου εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης
16. Σφινγκτήρας εύκαμπτου σωλήνα για τη σύνδεση εισόδου εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης
17. Καλώδιο ρεύματος δικτύου
18. Σύνδεση εξόδου εύκαμπτου σωλήνα ψεκασμού
19. Διακόπτης Prime/Spray
20. Σύνδεση εισόδου εύκαμπτου σωλήνα επιστροφής
21. Σφινγκτήρας εύκαμπτου σωλήνα για τη σύνδεση εισόδου εύκαμπτου σωλήνα επιστροφής
22. Βάση στήριξης φίλτρου
23. Μοχλός ασφάλισης σκανδάλης
24. Βάση στήριξης βραχίονα σκανδάλης
25. Σύνδεση εισόδου εύκαμπτου σωλήνα ψεκασμού
26. Λαβή φίλτρου τροφοδοσίας
27. Πείρος αποστάτης
28. Τσιμούχα
29. Παξιμάδι ασφάλισης

3. Παραδοτέο υλικό

- Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύνετε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα ασφαλιστικά συσκευασίας και μεταφοράς (εφόσον υπάρχουν).

- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το παραδοτέο υλικό.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για τυχόν ζημιές κατά τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τη συσκευασία κατά το δυνατό μέχρι τη λήξη της εγγύησης.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Η συσκευή και το υλικό συσκευασίας δεν είναι παιδικά παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, μεμβράνες και μικρά εξαρτήματα! Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

1x σύστημα ψεκασμού βαφής Airless
 1x εύκαμπτος σωλήνας ψεκασμού 7,6 m
 1x πιστόλι ψεκασμού
 1x εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης
 1x εύκαμπτος σωλήνας επιστροφής
 1x γερμανικό κλειδί 19 mm
 1x βούρτσα καθαρισμού
 1x ανταλλακτική τσιμούχα
 1x οδηγίες χειρισμού
 1x κάρτα εγγύησης

4. Ενδεδειγμένη χρήση

Το σύστημα ψεκασμού βαφής Airless είναι κατάλληλο για μεσαίες έως μεγάλες εργασίες ανακαίνισης στο σπίτι και στον κήπο. Έχει εξελιχθεί έτσι ώστε το χρώμα να μπορεί να αναρροφηθεί απευθείας από τον κουβά χρώματος και να μπορεί να επιστρωθεί σύντομα σε μεγάλες επιφάνειες. Τέτοιες είναι επιφάνειες όπως φράχτες, πέργκολες, αποθήκες, ξύλινες προσόψεις, περλίπτερα, γκαραζόπορτες, σχάρες και τοίχοι. Η συσκευή προορίζεται μόνο για ιδιωτική χρήση. Στο κεφάλαιο 8 θα βρείτε περισσότερες πληροφορίες σχετικά με ποια υλικά μπορούν να χρησιμοποιηθούν με τη συσκευή.

Διαβάστε αυτές τις οδηγίες και εξοικειωθείτε μαζί τους, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Αυτές οι οδηγίες χειρισμού πρέπει επίσης να μεταβιβάζονται, όταν η συσκευή χρησιμοποιείται από τρίτους.

Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο όπως προβλέπεται. Κάθε περαιτέρω χρήση πέραν αυτής θεωρείται μη ενδεδειγμένη. Για ζημιές ή τραυματισμούς οποιουδήποτε είδους προκαλούμενες από αυτή τη χρήση, την ευθύνη φέρει ο χρήστης και όχι ο κατασκευαστής.

Οι τροποποιήσεις στο μηχάνημα αποκλείουν κάθε ευθύνη του κατασκευαστή για όσες ζημιές προκύψουν από αυτές.

Λάβετε υπόψη ότι η συσκευή κανονικά δεν έχει σχεδιαστεί για εμπορική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη, εάν αυτή η συσκευή χρησιμοποιηθεί σε εμπορικές, βιοτεχνικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις καθώς και σε παρόμοιες εργασίες.

5. Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικές συσκευές

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά που παρέχονται με το ηλεκτρικό εργαλείο σας. Από παραλείψεις στην τήρηση των ακόλουθων οδηγιών ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία, φωτιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί. **Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.**

Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" που χρησιμοποιείται στις υποδείξεις ασφαλείας αφορά ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με ρεύμα δικτύου (με καλώδιο ρεύματος δικτύου) και ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (χωρίς καλώδιο ρεύματος δικτύου).

1 Ασφάλεια χώρου εργασίας

- Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Από ακαταστασία ή μη φωτισμένες περιοχές εργασίας μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
- Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε δυνητικά εκρηξιμο περιβάλλον όπου βρίσκονται καύσιμα υγρά, αέρια ή σκόνες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες οι οποίοι μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.
- Κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου κρατάτε μακριά τα παιδιά και άλλα άτομα.** Σε περίπτωση εκτροπής μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.

2 Ασφάλεια χρήσης ηλεκτρικού ρεύματος

- Το φως σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται κανενός είδους τροποποίηση του φως. Μη χρησιμοποιείτε φως προσαρμογής με ηλεκτρικά εργαλεία που διαθέτουν προστασία μέσω γείωσης.**

Τα μη τροποποιημένα φως και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- b) **Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σε σωλήνες, θερμαντικά σώματα, ηλεκτρικές κουζίνες και ψυγεία.** Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος από ηλεκτροπληξία.
- c) **Διατηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σας μακριά από βροχή ή υγρασία.** Η διείσδυση νερού μέσα στην ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο μιας ηλεκτροπληξίας.
- d) **Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο σύνδεσης για να μεταφέρετε ή να αναρτήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο ή για να αποσυνδέσετε το φως από την πρίζα.** Κρατάτε το καλώδιο σύνδεσης μακριά από υπερβολική θερμοκρασία, λάδι, αιχμηρές ακμές ή κινούμενα μέρη. Τα καλώδια σύνδεσης που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι μπερδεμένα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- e) **Όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε υπαίθριο χώρο, χρησιμοποιείτε μόνο αγωγούς επέκτασης που είναι και αυτοί κατάλληλοι για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.** Η χρήση αγωγού επέκτασης κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- f) **Αν είναι αναπόφευκτη η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε περιβάλλον με υγρασία, χρησιμοποιείτε ένα ρελέ προστασίας από ρεύμα διαρροής.** Η χρήση ενός ρελέ προστασίας από ρεύμα διαρροής μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3 Ασφάλεια ατόμων

- a) **Πρέπει να είστε προσεκτικοί, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε σύνεση κατά την εργασία με ένα ηλεκτρικό εργαλείο.** Μην χρησιμοποιείτε κανένα ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινόπνευματος ή φαρμάκων. Μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- b) **Φοράτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας και πάντα προστατευτικά γυαλιά.** Η χρήση ατομικού εξοπλισμού προστασίας, όπως μάσκας κατά της σκόνης, αντιολισθητικών υποδημάτων ασφαλείας, προστατευτικού κράνους ή μέσων προστασίας ακοής, ανάλογα με το είδος και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.

- c) **Αποφεύγετε την ακούσια θέση σε λειτουργία.** Διασφαλίζετε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο πριν το συνδέσετε στην τροφοδοσία ρεύματος και/ή συνδέσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία, το πάρετε στα χέρια σας ή το μεταφέρετε. Αν κατά τη μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου έχετε το δάχτυλο στον διακόπτη ή αν συνδέσετε το εργαλείο στην τροφοδοσία ρεύματος ενώ είναι ενεργοποιημένο, μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
- d) **Απομακρύνετε εργαλεία ρύθμισης ή κλειδιά βιδώματος πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Ένα εργαλείο ή κλειδί το οποίο βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- e) **Αποφεύγετε οποιαδήποτε αφύσικη στάση σώματος.** Φροντίζετε για καλή ευστάθεια και διατηρείτε πάντοτε την ισορροπία σας. Με αυτόν τον τρόπο μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- f) **Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό.** Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από κινούμενα μέρη. Τα πιο άνετα ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν από κινούμενα μέρη.
- g) **Αν μπορούν να χρησιμοποιηθούν διατάξεις αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένες και ότι χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση μιας διάταξης αναρρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.
- h) **Μην έχετε ψευδή αίσθηση της ασφάλειας και μην αψηφάτε τους κανόνες ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμα και αν έχετε εξοικειωθεί με το ηλεκτρικό εργαλείο μετά από επανειλημμένη χρήση του.** Οι απρόσεκτοι χειρισμοί μπορούν σε κλάσματα του δευτερολέπτου να επιφέρουν σοβαρούς τραυματισμούς.

4 Χρήση και μεταχείριση του ηλεκτρικού εργαλείου

- a) **Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Χρησιμοποιείτε για την εργασία σας το ηλεκτρικό εργαλείο που προορίζεται για αυτή. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στην προβλεπόμενη περιοχή ισχύος.
- b) **Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ηλεκτρικό εργαλείο του οποίου ο διακόπτης παρουσιάζει βλάβη.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

- c) **Αφαιρέστε το φως από την πρίζα και/ή αφαιρέστε την αφαιρούμενη επαναφορτιζόμενη μπαταρία πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις στη συσκευή, αλλάξτε ένθετο εργαλείο ή αφήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Αυτά τα μέτρα προφύλαξης αποτρέπουν την αθέλητη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d) **Φυλάσσετε μακριά από παιδιά τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε. Μην αφήνετε να χρησιμοποιεί το ηλεκτρικό εργαλείο κανένας άτομο που δεν είναι εξοικειωμένο με αυτό ή δεν έχει διαβάσει τις παρούσες οδηγίες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άτομα χωρίς εμπειρία.
- e) **Φροντίζετε σχολαστικά τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ. Ελέγχετε ότι λειτουργούν απρόσκοπτα και δεν κολλάνε τα κινούμενα μέρη, αν υπάρχουν εξαρτήματα που έχουν σπάσει ή έχουν υποστεί ζημιά τέτοια που να επηρεάζεται η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Αναθέτετε πριν τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου την επισκευή των εξαρτημάτων που έχουν υποστεί ζημιά. Πολλά ατυχήματα έχουν την αιτία τους σε κακοσυντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.**
- f) **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα προσεκτικά φροντισμένα εργαλεία κοπής με κοφτερές αιχμές έχουν μικρότερη τάση για σφήνωμα και είναι ευκολότερο να καθοδηγηθούν.
- g) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ, το εργαλείο εργασίας κτλ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Λαμβάνετε επίσης υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί.** Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για εφαρμογές άλλες από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- h) **Κρατάτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

5 Σέρβις

- a. **Αναθέτετε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου σας μόνο σε πιστοποιημένο ειδικευμένο προσωπικό και μόνο με γνώση αναλλακτικά.** Με αυτόν τον τρόπο διασφαλίζετε ότι δεν θα διακυβευτεί η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ! Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο παράγει ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του. Αυτό το πεδίο υπό ορισμένες περιστάσεις μπορεί να επηρεάσει ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για μείωση του κινδύνου σοβαρών ή θανάσιμων τραυματισμών, συνιστούμε σε άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευούνται το γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, πριν το χειρισμό του μηχανήματος.

6. Υποδείξεις ασφαλείας για συστήματα ψεκασμού βαφής Airless

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μειώστε τον κίνδυνο φωτιάς.

- Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε περιβάλλοντα που δεν εγκυμονούν κίνδυνο έκρηξης.
- Το σύστημα ψεκασμού βαφής Airless δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για την επίστρωση εύφλεκτων χρωμάτων και διαλυτών, των οποίων το σημείο ανάφλεξης βρίσκεται κάτω από τους 21°C. Το σημείο ανάφλεξης είναι η θερμοκρασία, στην οποία μπορούν να σχηματιστούν ετάνω από ένα υλικό αρκετοί ατμοί, ώστε να αναφλεγούν.
- Για την αποτροπή μιας ηλεκτροστατικής εκφόρτισης βεβαιωθείτε ότι όλα τα δοχεία και τα συστήματα συλλογής είναι γειωμένα.
- Συνδέστε τα σε μια γειωμένη πρίζα και χρησιμοποιήστε γειωμένα καλώδια προέκτασης. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς 3 σε 2.
- Μην χρησιμοποιείτε χρώματα ή διαλύτες, που περιέχουν αλογονωμένους υδρογονάνθρακες. Παραδείγματα τέτοιου είδους υλικών θα βρείτε στις οδηγίες χειρισμού.
- Φροντίστε για τον καλό αερισμό της περιοχής ψεκασμού καθώς και για επαρκή παροχή φρέσκου αέρα.
- Μην καπνίζετε στην περιοχή ψεκασμού.
- Μην χρησιμοποιείτε στην περιοχή ψεκασμού διακόπτες φωτισμού ή/και μη χρησιμοποιείτε κινητήρες ή άλλα παρόμοια προϊόντα που παράγουν σπινθήρες.
- Διατηρήστε την περιοχή καθαρή και ελεύθερη από δοχεία χρωμάτων ή προϊόντα καθαρισμού, πανιά και άλλα εύφλεκτα υλικά.
- Πρέπει να γνωρίζετε τη σύσταση των χρωμάτων και των προϊόντων καθαρισμού που ψεκάζετε. Διαβάστε τα δελτία δεδομένων ασφαλείας υλικών (MSDS) και τις ετικέτες των δοχείων χρωμάτων ή/και προϊόντων καθαρισμού. Ακολουθήστε τις υποδείξεις ασφαλείας για την επεξεργασία, την αποθήκευση, τη μεταφορά και την απόρριψη του κατασκευαστή του χρώματος ή/και του προϊόντος καθαρισμού.

- Πρέπει να υπάρχουν διαθέσιμες και λειτουργικές συσκευές πυρόσβεσης.
- Κατά την εργασία σε εσωτερικούς χώρους:
 - Βεβαιωθείτε ότι στην περιοχή της συσκευής δεν σχηματίζονται ατμοί που περιέχουν διαλύτες.
 - Τοποθετήστε τη συσκευή στην αντίθετη πλευρά από αυτήν που βρίσκεται το αντικείμενο ψεκασμού.
 - Διατηρήστε μια ελάχιστη απόσταση 5 m ανάμεσα στη συσκευή και στο πιστόλι ψεκασμού.
- Κατά την εργασία σε εξωτερικούς χώρους:
 - Βεβαιωθείτε ότι δεν μεταφέρονται ατμοί που περιέχουν διαλύτες προς τη συσκευή. Προσέξτε για τον σκοπό αυτό την κατεύθυνση του ανέμου.
 - Τοποθετήστε τη συσκευή έτσι, ώστε να μην καταλήγουν ατμοί που περιέχουν διαλύτες στη συσκευή και συγκεντρώνονται εκεί.
 - Διατηρήστε μια ελάχιστη απόσταση 5 m ανάμεσα στη συσκευή και στο πιστόλι ψεκασμού.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μειώστε τον κίνδυνο δερματικών βλαβών.

- Μην στρέψετε το πιστόλι προς το μέρος σας, προς άλλους ανθρώπους ή προς ζώα.
- Κρατήστε τα χέρια σας και άλλα μέρη του σώματός σας μακριά από την εξαγωγή. Μην προσπαθήσετε π.χ. να κλείσετε τυχόν σημεία διαρροής, καλύπτοντάς τα με μέρη του σώματός σας.
- Χρησιμοποιείτε πάντοτε το προστατευτικό καπάκι ακροφυσίου. Μην ψεκάζετε χωρίς τοποθετημένο προστατευτικό καπάκι ακροφυσίου.
- Χρησιμοποιήστε μόνο μύτες ακροφυσίου που προβλέπονται από τον κατασκευαστή.
- Προσέχετε όταν καθαρίζετε και αλλάζετε μύτες ακροφυσίου. Εάν η μύτη ακροφυσίου βουλώσει κατά τον ψεκασμό, ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή για την απενεργοποίηση της συσκευής και την εκτόνωση της πίεσης, πριν αφαιρέσετε τη μύτη ακροφυσίου για τον καθαρισμό.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επιτήρηση, ενώ είναι συνδεδεμένη με το δίκτυο ηλεκτρικού ρεύματος ή βρίσκεται υπό πίεση. Όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, απενεργοποιήστε την και εκτονώστε την πίεση σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Με τη δέσμη ψεκασμού υψηλής πίεσης μπορεί να εγχυθούν τοξικές ουσίες στο σώμα, οι οποίες οδηγούν σε σοβαρούς τραυματισμούς. Σε μια τέτοια περίπτωση, επισκεφθείτε αμέσως γιατρό.
- Ελέγξτε τους εύκαμπτους σωλήνες και τα επιμέρους εξαρτήματα για σημάδια ζημιάς. Αντικαταστήστε τους εύκαμπτους σωλήνες ή τα επιμέρους εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά.

- Αυτό το σύστημα μπορεί να παράξει πίεση 207 bar. Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά τα εξαρτήματα και τα αξεσουάρ που έχει εγκρίνει ο κατασκευαστής με αντοχή σε πίεση τουλάχιστον 228 bar.
- Ασφαλίξτε πάντοτε την ασφάλεια σκανδάλης, όταν δεν ψεκάζετε. Βεβαιωθείτε ότι η ασφάλεια σκανδάλης λειτουργεί σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις εφαρμόζουν με ασφάλεια, πριν ξεκινήσετε την εργασία με τη συσκευή.
- Πρέπει να γνωρίζετε πώς μπορείτε να απενεργοποιήσετε τη συσκευή και να εκτονώσετε γρήγορα την πίεση. Εξοικειωθείτε προσεκτικά με τα στοιχεία χειρισμού.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μειώστε τον κίνδυνο τραυματισμού.

- Φοράτε πάντοτε κατάλληλα προστατευτικά γάντια, προστατευτικά γυαλιά και συσκευή αναπνευστικής προστασίας ή/και μάσκα αναπνευστικής προστασίας.
- Κοντά σε παιδιά δεν επιτρέπεται ούτε η χρήση της συσκευής ούτε η επίστρωση χρώματος. Κρατάτε τα παιδιά πάντοτε μακριά από τη συσκευή.
- Αποφύγετε τη μη φυσιολογική θέση του σώματος και μη στηρίζετε σε ασταθείς επιφάνειες. Φροντίζετε για καλή ευστάθεια και διατηρείτε πάντοτε την ισορροπία σας.
- Παραμείνετε συγκεντρωμένος και προσέξτε ιδιαίτερα τι κάνετε.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, όταν είστε κουρασμένος ή υπό την επίδραση ναρκωτικών ή οινόπνευματος.
- Μην τσακίζετε ή λυγίζετε υπερβολικά τον εύκαμπτο σωλήνα.
- Μην εκθέτετε τον εύκαμπτο σωλήνα σε θερμοκρασίες ή τιμές πίεσης που υπερβαίνουν τα στοιχεία του κατασκευαστή.
- Μη χρησιμοποιείτε τον εύκαμπτο σωλήνα ως ενισχυτικό στοιχείο, για να τραβήξετε ή να σηκώσετε τη συσκευή.
- Η μέγιστη ονομαστική πίεση του εύκαμπτου σωλήνα αέρα ανέρχεται σε 228 bar και η κανονική πίεση λειτουργίας σε 207 bar.
- Λάβετε υπόψη τους κινδύνους που οφείλονται στο ψεκάζόμενο υλικό και προσέξτε τις σημάνσεις στο δοχείο ή/και διαβάστε τις πληροφορίες κατασκευαστή για το ψεκάζόμενο υλικό, συμπεριλ. των κανονισμών για τη χρήση μέσω ατομικής προστασίας.
- Μην ψεκάζετε υλικά, των οποίων την επικινδυνότητα δεν μπορείτε να αξιολογήσετε.

- Στις επιφάνειες της συσκευής ενδέχεται κατά τη λειτουργία να αναπτυχθούν πολύ υψηλές θερμοκρασίες. Για να αποφευχθούν σοβαρά εγκαύματα, μην ακουμπάτε σε καυτές επιφάνειες των συσκευών. Περιμένετε μέχρι να κρυώσει εντελώς η συσκευή.
- Μια συσκευή που βρίσκεται υπό πίεση μπορεί να τεθεί σε λειτουργία χωρίς προειδοποίηση. Ακολουθήστε τα βήματα για την εκτόνωση της πίεσης σε αυτές τις οδηγίες, πριν τον έλεγχο, τη μεταφορά ή τη συντήρηση της συσκευής. Αποσυνδέστε το φως τροφοδοσίας από την πρίζα!
- Διαβάστε τις προειδοποιήσεις και πληροφορηθείτε έτσι για τους συγκεκριμένους κινδύνους των υγρών που χρησιμοποιούνται.
- Φυλάξτε τα επικίνδυνα υγρά σε επιτρεπόμενα δοχεία και απορρίψτε τα σύμφωνα με τις ισχύουσες οδηγίες.

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος από λανθασμένη μεταχείριση της συσκευής

- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτροστατικές συσκευές για διασκορπισμό και ψεκασμό. Διαφορετικά μπορεί να προκληθούν σοβαροί κίνδυνοι για τον χειριστή.
- Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη πίεση λειτουργίας ή τη μέγιστη θερμοκρασία του επιμέρους στοιχείου του συστήματος με τη χαμηλότερη ονομαστική τιμή. Διαβάστε τα τεχνικά χαρακτηριστικά στις οδηγίες χρήσης όλων των συσκευών.
- Χρησιμοποιήστε υγρά και διαλύτες που είναι συμβατά με τη συσκευή σας.
- Διαβάστε τις προειδοποιητικές υποδείξεις του κατασκευαστή για τα υγρά και τους διαλύτες. Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με το υλικό σας, ζητήστε το δελτίο δεδομένων ασφαλείας (MSDS) από τον έμπορο.
- Ελέγχετε τη συσκευή καθημερινά. Επισκευάστε αμέσως τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί φθορά ή ζημιά ή αντικαταστήστε τα με ανταλλακτικά του κατασκευαστή.
- Μην τροποποιείτε ή μετατρέπετε σε καμία περίπτωση τη συσκευή.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό. Απευθυνθείτε στον τοπικό έμπορο, εάν χρειάζεστε σχετικές πληροφορίες.
- Περάστε τους εύκαμπτους σωλήνες και τα καλώδια μακριά από επιφάνειες κυκλοφορίας, αιχμηρές ακμές, κινούμενα μέρη και καυτές επιφάνειες.
- Μην τσακίζετε ή λυγίζετε υπερβολικά τους εύκαμπτους σωλήνες και μη χρησιμοποιείτε τους εύκαμπτους σωλήνες για να τραβήξετε τη συσκευή.
- Προσέξτε όλους τους ισχύοντες κανόνες ασφαλείας.

- Κρατήστε τα παιδιά και τα ζώα μακριά από την περιοχή εργασίας.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, όταν είστε κουρασμένος ή υπό την επίδραση ναρκωτικών ή οινόπνευματος.

7. Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Κατά τη χρήση αυτής της συσκευής παραμένουν πρόσθετοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι, οι οποίοι ενδέχεται να μην αναφέρονται στις υποδείξεις ασφαλείας. Αυτοί οι κίνδυνοι προκαλούνται για παράδειγμα σε μη ενδειγμένη ή παρατεταμένη χρήση. Ακόμη και με την τήρηση των αντίστοιχων κανόνων ασφαλείας και τη χρήση όλων των συσκευών ασφαλείας, συνεχίζουν να υπάρχουν ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι.

Αυτοί αναφέρονται στη συνέχεια:

- Τραυματισμοί από επαφή με περιστρεφόμενα/κινούμενα μέρη.
- Τραυματισμοί κατά την αντικατάσταση εξαρτημάτων, λαμών ή αξεσουάρ.
- Τραυματισμοί, οι οποίοι προκαλούνται από παρατεταμένη χρήση της συσκευής. Σε περίπτωση παρατεταμένης χρήσης, κάντε τακτικά διαλείμματα.
- Βλάβη της ακοής.
- Κίνδυνοι για την υγεία από την εισπνοή χρώματος κατά τη χρήση της συσκευής.

8. Επιλογή υλικού και χρώματος

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ! Μη χρησιμοποιείτε χρώματα ή επιχρίσματα τοίχων με υφή, διότι μπορεί να βουλώσει το ακροφύσιο του πιστολιού ψεκασμού και να υποστούν ζημιά τα εξαρτήματα του συστήματος ψεκασμού βαφής Airless.

8.1 Υλικά και χρώματα που μπορούν να χρησιμοποιηθούν

Πολλά υλικά και χρώματα μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τον ψεκασμό, αλλά ορισμένα όχι. Δείτε σχετικά τις συστάσεις του κατασκευαστή.

Τα παρακάτω υλικά και χρώματα επιτρέπονται:

- Χρώματα με βάση το νερό
- Συντηρητικά ξύλου
- Χρώματα με βάση το λάδι
- Αστάρια
- Χρώματα σμάλτου
- Αστάρια πρόσφυσης

- Διάφανα βερνίκια
- Λάδια
- Βαφές εμποτισμού

8.2 Υλικά και χρώματα που δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν

Κατά τη χρήση των παρακάτω υλικών, προκαλείται πρόωρη φθορά και βούλωμα του ακροφυσίου ψεκασμού. Σε μια τέτοια περίπτωση παύει να ισχύει η εγγύηση.

- a. Χρώματα και βερνίκια που περιέχουν λειαντικά συστατικά, όπως π.χ.:
 - Χρώματα γαλακτώματος / διασποράς για βαφή εξωτερικών τοίχων
- b. Σιλικονούχα χρώματα
- c. Εύφλεκτα υλικά

Για άσφονα αποτελέσματα, διαβάστε πριν από τη χρήση του συστήματος ψεκασμού βαθής Airless προσεκτικά τις οδηγίες χειρισμού.

9. Συναρμολόγηση

Απαιτούμενο εργαλείο για όλα τα βήματα τοποθέτησης / ρύθμισης:

- Γερμανικό κλειδί 19 mm

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσυνδέσει το φιν τροφοδοσίας της συσκευής από την πρίζα, πριν πραγματοποιήσετε κάποια από τις παρακάτω ενέργειες.

9.1 Τοποθέτηση του εύκαμπτου σωλήνα ψεκασμού (Εικ. 2+3)

- Αφαιρέστε τα καπάκια (A) στα δύο άκρα του εύκαμπτου σωλήνα ψεκασμού (1) καθώς και το καπάκι (B) στη σύνδεση εξόδου εύκαμπτου σωλήνα ψεκασμού (18) (Εικ. 2).
- Βιδώστε το σπείρωμα του εύκαμπτου σωλήνα ψεκασμού (1) επάνω στη σύνδεση εξόδου εύκαμπτου σωλήνα ψεκασμού (18) και σφίξτε το με ένα γερμανικό κλειδί 19 mm. Μην το σφίγγετε υπερβολικά (Εικ. 2).
- Βιδώστε το σπείρωμα στο άλλο άκρο του εύκαμπτου σωλήνα ψεκασμού (1) επάνω στο πιστόλι ψεκασμού (6) και σφίξτε το με ένα γερμανικό κλειδί 19 mm. Μην το σφίγγετε υπερβολικά (Εικ. 3).

9.2 Τοποθέτηση του εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης (11) και του εύκαμπτου σωλήνα επιστροφής (10) (Εικ. 4)

Ο εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης (11) και ο εύκαμπτος σωλήνας επιστροφής (10) είναι τοποθετημένοι εκ των προτέρων στη συσκευή.

Για την αντικατάσταση του εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης (11) ή του εύκαμπτου σωλήνα επιστροφής (10) λασκάρετε με τη βοήθεια ενός ίσιου κατσαβιδιού (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό) τις βίδες στους σφιγκτήρες εύκαμπτου σωλήνα για το φίλτρο τροφοδοσίας εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης (12), τη σύνδεση εισόδου εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης (16) και τη σύνδεση εισόδου εύκαμπτου σωλήνα επιστροφής (21) και αποσυνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα (Εικ. 4). Αντικαταστήστε τον με έναν καινούργιο εύκαμπτο σωλήνα (εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης / εύκαμπτος σωλήνας επιστροφής) και συνδέστε τον με την αντίστροφη σειρά.

9.3 Ακροφύσιο ψεκασμού και προστατευτικό ακροφυσίου (Εικ. 5-9)

Υπόδειξη: Το πιστόλι ψεκασμού (6) είναι προσυναρμολογημένο. Εάν το πιστόλι ψεκασμού (6) αποσυναρμολογήθηκε για τον καθαρισμό του, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα, για να το συναρμολογήσετε ξανά.

1. Τοποθετήστε τη λαβή του φίλτρου τροφοδοσίας (26) στη λαβή του πιστολιού ψεκασμού (7) και ευθυγραμμίστε τη λαβή του πιστολιού ψεκασμού στο επάνω μέρος του πιστολιού ψεκασμού (Εικ. 5).
2. Συγκρατήστε το επάνω μέρος του πιστολιού ψεκασμού (6) και στερεώστε τη λαβή του πιστολιού ψεκασμού με ένα γερμανικό κλειδί 21 mm (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό) (Εικ. 6).
3. Ο βραχίονας σκανδάλης (2) στερεώνεται με τη σύνδεση εισόδου εύκαμπτου σωλήνα ψεκασμού (25) στο κάτω άκρο της λαβής πιστολιού ψεκασμού (7) με τη βοήθεια ενός γερμανικού κλειδιού 19 mm. Στο επάνω άκρο, ο βραχίονας σκανδάλης είναι αγκιστρωμένος στη βάση στήριξης του βραχίονα σκανδάλης (24) (Εικ. 6).
4. Βεβαιωθείτε ότι ο μικρός πείρος αποστάτης (27) και η τσιμούχα (28) έχουν τοποθετηθεί στο προστατευτικό ακροφυσίου (4) (Εικ. 7).
5. Τοποθετήστε το ακροφύσιο ψεκασμού (5) στο προστατευτικό ακροφυσίου (4) και στερεώστε το στο πιστόλι ψεκασμού (6). Βεβαιωθείτε ότι το ακροφύσιο ψεκασμού (5) περιστρέφεται με τη μύτη προς τα εμπρός στη θέση ψεκασμού. Σφίξτε το παξιμάδι ασφαλισής (29) με ένα γερμανικό κλειδί 26 mm (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό) (Εικ. 8+9).

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην ψεκάζετε πριν τοποθετήσετε το ακροφύσιο ψεκασμού (5) και το προστατευτικό ακροφύσιου (4).

Πατήστε τη σκανδάλη (3) μόνο αφού το ακροφύσιο ψεκασμού (5) έχει τοποθετηθεί στη σωστή θέση ψεκασμού. Ασφαλίστε πάντοτε τη σκανδάλη (3), πριν αφαιρέσετε, αλλάξετε ή καθαρίσετε το ακροφύσιο ψεκασμού (5).

10. Πριν από τη θέση σε λειτουργία

Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο δίκτυο ηλεκτρικού ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι τα στοιχεία στην πινακίδα τύπου συμφωνούν με τα στοιχεία του δικτύου τροφοδοσίας.

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ! Βεβαιώστε πάντα ότι το μηχάνημα είναι απενεργοποιημένο και έχει αποσυνδεθεί από την τροφοδοσία ρεύματος, πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις στη συσκευή.

- Όλα τα καλύμματα και οι διατάξεις ασφαλείας πρέπει να είναι τοποθετημένες σωστά πριν την ενεργοποίηση της συσκευής.

10.1 Ασφάλιση της σκανδάλης του πιστολιού ψεκασμού

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ! Η σκανδάλη πιστολιού ψεκασμού (3) πρέπει να ασφαρίζεται πριν την προετοιμασία της συσκευής ψεκασμού, ώστε να μην είναι δυνατόν η σκανδάλη (3) να πατηθεί κατά λάθος. Ασφαλίστε τη σκανδάλη του πιστολιού ψεκασμού (3), όταν αυτό σας ζητείται.

- Για να ασφαλίσετε τη σκανδάλη (3), περιστρέψτε τον μοχλό ασφάλισης σκανδάλης (23) προς τα πίσω (Εικ. 10).
- Για να απασφαλίσετε τη σκανδάλη (3), περιστρέψτε τον μοχλό ασφάλισης σκανδάλης (23) προς τα κάτω (Εικ. 11).

10.2 Εκτόνωση της πίεσης

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ! Ακολουθήστε σε κάθε περίπτωση τα βήματα για την εκτόνωση της πίεσης, όταν απενεργοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε λόγο. Με τη βοήθεια αυτής της διαδικασίας μπορεί να διαφύγει η πίεση από τον εύκαμπτο σωλήνα ψεκασμού (1).

Δ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ! Εάν δεν πραγματοποιήσετε τα παρακάτω βήματα, ενδέχεται να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί.

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην στρέψετε ποτέ το πιστόλι ψεκασμού (6) επάνω σε μέρος του σώματος. Πραγματοποιείτε πάντοτε τα βήματα για την εκτόνωσης της πίεσης, όταν αυτό σας ζητείται.

- Ασφαλίστε τη σκανδάλη του πιστολιού ψεκασμού (3) (Εικ. 10).

- Θέστε τον διακόπτη Prime/Spray (19) στη θέση "Prime" (Εικ. 12).
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή, πιέζοντας στον διακόπτη ενεργοποίησης / απενεργοποίησης (14) το "0" (Εικ. 13).
- Περιστρέψτε τον ρυθμιστή πίεσης (9) στη θέση "Prime/Clean" (Εικ. 14).
- Απασφαλίστε τη σκανδάλη του πιστολιού ψεκασμού (3) (Εικ. 11).
- Πιέστε σύντομα τη σκανδάλη του πιστολιού ψεκασμού (3), έτσι ώστε να μπορεί να διαφύγει εντελώς η πίση από το σύστημα (Εικ. 15).
- Ασφαλίστε τη σκανδάλη του πιστολιού ψεκασμού (3) (Εικ. 10).

10.3 Προετοιμασία της αντλίας (Εικ. 16)

- Αποσυνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης (11) από τον εύκαμπτο σωλήνα επιστροφής (10).
- Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης (11) στο δοχείο χρώματος.
- Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα επιστροφής (10) σε ένα καθαρό δοχείο απορριμμάτων.
- Θέστε τον διακόπτη Prime/Spray (19) στο "Prime" (Εικ. 12).
- Περιστρέψτε τον ρυθμιστή πίεσης (9) στη ρύθμιση "Prime/Clean". Βεβαιωθείτε ότι ο ρυθμιστής πίεσης (9) είναι ευθυγραμμισμένος με την επάνω ένδειξη στη συσκευή (Εικ. 14).
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή, πιέζοντας στον διακόπτη ενεργοποίησης / απενεργοποίησης (14) το "I" (Εικ. 13).
- Αφήστε την αντλία να λειτουργήσει για περίπου 60 δευτερόλεπτα, μέχρι να δείτε ότι εκρέει ομοιόμορφα χρώμα από τον εύκαμπτο σωλήνα επιστροφής στο δοχείο απορριμμάτων.
- Θέστε τον διακόπτη Prime/Spray (19) στη θέση "Spray" (Εικ. 17).
- Περιμένετε μέχρι να απενεργοποιηθεί η συσκευή ψεκασμού αυτόματα μετά από σύντομο χρονικό διάστημα. Εάν το σύστημα ψεκασμού βαθφής Airless δεν απενεργοποιηθεί αυτόματα, επαναλάβετε τα βήματα 4 έως 8.
- Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα επιστροφής (10) ξανά μέσα στο δοχείο χρώματος και σφίξτε τον εύκαμπτο σωλήνα επιστροφής (10) και τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης (11) με τα συμπεριλαμβανόμενα κλιπ (Εικ. 18).

Πρόταση: Προτείνεται να πραγματοποιήσετε τα βήματα που περιγράφονται σε αυτήν τη σελίδα πρώτα με νερό. Έτσι μπορείτε να δοκιμάσετε πώς λειτουργεί το σύστημα ψεκασμού βαθφής Airless και να σιγουρευτείτε ότι η συσκευή έχει συναρμολογηθεί σωστά.

11. Χειρισμός

Δ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ! Βεβαιωθείτε πριν την έναρξη των εργασιών ψεκασμού ότι η συσκευή ψεκασμού έχει προετοιμαστεί σωστά.

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Πριν από τη θέση σε λειτουργία, συναρμολογήστε οπωσδήποτε πλήρως τη συσκευή!

11.1 Ψεκασμός

- Βεβαιωθείτε ότι το ακροφύσιο ψεκασμού (5) περιστρέφεται με τη μύτη προς τα μπροστά στη θέση ψεκασμού (Εικ. 19).
- Τηρήστε τις "Οδηγίες για την εκτόνωση της πίεσης" (βλέπε 10.2).
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή, πιέζοντας στον διακόπτη ενεργοποίησης / απενεργοποίησης (14) το "I" (Εικ. 13).
- Ανοίξτε τον μοχλό ασφάλισης σκανδάλης (23) (Εικ. 11).
- Περιστρέψτε τον ρυθμιστή πίεσης (9) αργά δεξιόστροφα στη μέγιστη ρύθμιση (Εικ. 20).
- Θέστε τον διακόπτη Prime/Spray (19) στη θέση "Spray" (Εικ. 17).
- Σταθείτε σε απόσταση περ. 30 cm από την επιφάνεια που θέλετε να ψεκάσετε και διατηρήστε αυτήν την απόσταση (Εικ. 21).
- Πατήστε τη σκανδάλη (3), για να ξεκινήσετε τον ψεκασμό (Εικ. 15).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ο κινητήρας ενεργοποιείται και απενεργοποιείται κατά τον ψεκασμό, για τη ρύθμιση της πίεσης. Αυτή η διαδικασία είναι φυσιολογική.

Δ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Μετά την ολοκλήρωση των εργασιών ψεκασμού, πρέπει να εκτελούνται πάντοτε τα βήματα για την "Εκτόνωση της πίεσης" (βλέπε 10.2).

Δ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Εάν δεν έχετε ολοκληρώσει ακόμη τις εργασίες βαφής με το σύστημα ψεκασμού βαφής Airless και θέλετε να κάνετε ένα σύντομο διάλειμμα (30-60 λεπτά), μην αφήσετε χρώμα στην αντλία. Τηρήστε τις οδηγίες για τον καθαρισμό (κεφάλαιο 12), για να αποτρέψετε το στέγνωμα του χρώματος μέσα στην αντλία και στον εύκαμπτο σωλήνα.

Όταν θέλετε να συνεχίσετε την εργασία, ξεκινήστε με το κεφάλαιο 9. Μόλις ολοκληρώσετε και πάλι τις απαιτούμενες προετοιμασίες, στρέψτε το πιστόλι ψεκασμού σε ένα δοχείο απορριμμάτων και περιμένετε

30 δευτερόλεπτα, για να εξαχθεί το υπόλοιπο διάλυμα καθαρισμού από το σύστημα. Στη συνέχεια μπορείτε να συνεχίσετε τις εργασίες ψεκασμού.

Δ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Δεν επιτρέπεται ποτέ να αναμινγνύετε ορική τερβινθίνη κατά τον καθαρισμό με νερό.

11.2 Δοκιμή των ρυθμίσεων ψεκασμού (Εικ. 22-24)

Υπόδειξη: Βεβαιωθείτε ότι τηρείτε τα βήματα για τον "Ψεκασμό" (11.1), πριν δοκιμάσετε τις ρυθμίσεις ψεκασμού του συστήματος ψεκασμού βαφής Airless.

11.2.1 Ρύθμιση της πίεσης (Εικ. 22)

- Ρυθμίστε τον ρυθμιστή πίεσης (9) σε ένα μεσαίο επίπεδο υψηλής πίεσης. Δοκιμάστε στη συνέχεια τη ρύθμιση της πίεσης σε ένα περιττό τμήμα του υλικού (Εικ. 22).
- Ρυθμίστε τον ρυθμιστή πίεσης (9), μέχρι να επιτευχθεί ένα ομαλό και ομοιόμορφο αποτέλεσμα.

11.2.2 Ταχύτητα κίνησης (Εικ. 23)

Ψεκάστε δοκιμαστικά μια περιοχή σε ένα περιττό τμήμα του υλικού και εξακριβώστε έτσι την απαιτούμενη ταχύτητα κίνησης για τη ρύθμιση πίεσης (Εικ. 23).

- Όσο πιο χαμηλή είναι η πίεση, τόσο πιο αργές κινήσεις απαιτούνται.
- Όσο πιο υψηλή είναι η πίεση, τόσο πιο γρήγορες κινήσεις απαιτούνται.

11.2.3 Προσανατολισμός του ακροφυσίου ψεκασμού

- Τηρήστε τα βήματα για την "Εκτόνωση της πίεσης" (10.2).
- Ξεβιδώστε το παζιμάδι ασφάλισης (29) (Εικ. 24).
- Περιστρέψτε το προστατευτικό ακροφυσίου (4), για να το προσαρμόσετε στην κατεύθυνση της επιθυμητής εικόνας ψεκασμού (Εικ. 24).
- Ακροφύσιο ψεκασμού επάνω: οριζόντιος προσανατολισμός
- Ακροφύσιο ψεκασμού πλευρικά: κατακόρυφος προσανατολισμός

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Ο προσανατολισμός της δέσμης ψεκασμού εξαρτάται από την επιθυμητή κατεύθυνση εργασίας. Για οριζόντια κατεύθυνση εργασίας συνιστάται κατακόρυφη δέσμη ψεκασμού. Σε περίπτωση κατακόρυφης κατεύθυνσης εργασίας, συνιστάται οριζόντια δέσμη.

11.3 Τεχνική ψεκασμού (Εικ. 25-28)

1. Μην καθοδηγείτε το πιστόλι ψεκασμού (6) με τον καρπό σας, αλλά με ολόκληρο το χέρι. Με αυτόν τον τρόπο κρατάτε το πιστόλι ψεκασμού (6) σε ορθή γωνία προς την επιφάνεια και επιτυγχάνετε μια ομοιόμορφη εικόνα (Εικ. 25).
2. Πιέστε τη σκανδάλη μόνο αφού έχετε ξεκινήσει την κίνηση. Ελευθερώστε τη σκανδάλη (3), πριν σταματήσετε την κίνηση. Το πιστόλι ψεκασμού (6) πρέπει πάντοτε να κινείται, όταν πατιέται ή ελευθερώνεται η σκανδάλη (3) (Εικ. 26).
3. Κρατήστε το πιστόλι ψεκασμού (6) κατακόρυφα προς την επιφάνεια, ώστε να παραμένει σταθερή η απόσταση ψεκασμού (Εικ. 27).
4. Επικαλύψτε κάθε προηγούμενη λωρίδα ψεκασμού κατά περ. 30 %. Έτσι δημιουργείται μια ομοιόμορφη επίστρωση (Εικ. 28).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

- Όταν φυσάει, μην πραγματοποιείτε εργασίες ψεκασμού σε εξωτερικούς χώρους, διότι τα αποτελέσματα ενδέχεται να μην είναι ικανοποιητικά.
- Οι επιμέρους στρώσεις πρέπει να επιστρώνονται μόνο η μία μετά την άλλη. Αφήνετε πάντοτε την προηγούμενη στρώση να στεγνώσει εντελώς, πριν επιστρώσετε την επόμενη στρώση.
- Αποφύγετε τις διακοπές, διότι μπορεί να οδηγήσουν σε ανομοιόμορφο αποτέλεσμα. Συνιστάται να ξεκινάτε εκτός της επιφάνειας, την οποία θέλετε να ψεκάσετε, να μην διακόπτετε κατά το δυνατόν στη μέση της επιφάνειας και να ψεκάξετε πέρα από την απέναντι ακμή.

12. Καθαρισμός και συντήρηση

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ! Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν από όλες τις εργασίες μετατροπής, συντήρησης ή σέρβις και αποσυνδέστε το φις τροφοδοσίας από την πρίζα!

12.1 Επιλογή του διαλύματος καθαρισμού

Για υλικά με βάση το νερό (π.χ. ακρυλικά χρώματα):

- Χρησιμοποιήστε για τον καθαρισμό μόνο νερό.

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ! Εάν χρησιμοποιείτε προϊόντα καθαρισμού που περιέχουν διαλύτες για χρώματα με βάση το νερό, δημιουργείται μια νέα ουσία, η οποία καθαρίζεται εξαιρετικά δύσκολα.

- Συνιστούμε τη χρήση 10-15 λίτρων νερού για τον καθαρισμό.

Για υλικά με βάση το λάδι (π.χ. χρώματα σμάλτου, βερνίκια):

- Χρησιμοποιήστε μόνο το αντίστοιχα κατάλληλο διάλυμα καθαρισμού. Διαβάστε τις οδηγίες καθαρισμού στην ετικέτα του υλικού επίστρωσης, για να εξακριβώσετε ποιο προϊόν καθαρισμού χρειάζεστε.
- Τα παρακάτω προϊόντα καθαρισμού που περιέχουν διαλύτες μπορούν να χρησιμοποιηθούν με ασφάλεια στη συσκευή ψεκασμού Airless: Ορυκτή τερεβινθίνη, αραιωτικό χρώματος
- **ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Δεν επιτρέπεται ποτέ να αναμιγνύεται ορυκτή τερεβινθίνη κατά τον καθαρισμό με νερό.
- Συνιστούμε τη χρήση 1-2 λίτρων του κατάλληλου διαλύματος καθαρισμού για τον καθαρισμό.

12.2 Καθαρισμός της συσκευής

Δ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται αμέσως μετά τη χρήση. Έτσι αποτρέπεται το στέγνωμα του χρώματος στην αντλία και στον εύκαμπτο σωλήνα. Η μη τήρηση αυτών των βημάτων καθαρισμού μπορεί να έχει ως συνέπεια τη μόνιμη βλάβη της συσκευής ψεκασμού χρώματος και την αυτόματη ακύρωση της εγγύησης.

- Περιστρέψτε τον ρυθμιστή πίεσης (9) στη ρύθμιση "Prime/Clean".
- Θέστε τον διακόπτη Prime/Spray (19) στη θέση "Prime" (Εικ. 12).
- Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης (11) σε έναν κουβά με κατάλληλο διάλυμα καθαρισμού. Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα επιστροφής (10) σε έναν άδειο κουβά (Εικ. 29).
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή, πιέζοντας στον διακόπτη ενεργοποίησης / απενεργοποίησης (14) το "I" (Εικ. 13). Ελέγξτε τον εύκαμπτο σωλήνα επιστροφής (10) και περιμένετε, μέχρι να εξέλθει ομοιόμορφα το διάλυμα καθαρισμού.
- Θέστε τον διακόπτη Prime/Spray (19) στη θέση "Spray" (Εικ. 17).
- Στρέψτε το πιστόλι ψεκασμού (6) σε έναν άδειο κουβά. Πιέστε στη συνέχεια τη σκανδάλη (3) και κρατήστε την πατημένη, μέχρι να αφαιρεθεί το μεγαλύτερο μέρος του χρώματος από τον εύκαμπτο σωλήνα ψεκασμού (1) (Εικ. 30).
- Ασφαλίστε τη σκανδάλη του πιστολιού ψεκασμού (3) (Εικ. 10).
- Περιστρέψτε το ακροφύσιο ψεκασμού (5) κατά 180 ° σε σχέση με την πλευρά καθαρισμού (Εικ. 31).
- Απασφαλίστε τη σκανδάλη πιστολιού ψεκασμού (3) και κρατήστε τη σκανδάλη (3) πατημένη, για να ψεκάσει το διάλυμα καθαρισμού μέσα από το

σύστημα (Εικ. 11). Συνεχίστε να ψεκάζετε, μέχρι να εξέρχεται πλέον μόνο το διάλυμα καθαρισμού από το ακροφύσιο ψεκασμού (5). Προσθέστε περισσότερο διάλυμα καθαρισμού, εάν το χρώμα δεν έχει αφαιρεθεί ακόμη εντελώς.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Εάν ο κουβάς με το διάλυμα καθαρισμού θολώνει κατά τον καθαρισμό από το χρώμα, διαβάστε την παράγραφο "Καθαρισμός του φίλτρου τροφοδοσίας εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης". Μόλις καθαριστούν το φίλτρο τροφοδοσίας εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης (13) και ο εύκαμπτος σωλήνας ψεκασμού (1), συναρμολογήστε τα εξαρτήματα ξανά και επαναλάβετε τα βήματα 6 έως 9 σε αυτήν την παράγραφο.

- Θέστε τον διακόπτη Prime/Spray (19) στη θέση "Prime" (Εικ. 14).
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή, πιέζοντας στον διακόπτη ενεργοποίησης / απενεργοποίησης (14) το "0" (Εικ. 13).

12.3 Καθαρισμός του φίλτρου τροφοδοσίας εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται αμέσως μετά τη χρήση. Έτσι αποτρέπεται το στέγνωμα του χρώματος στην αντλία και στον εύκαμπτο σωλήνα. Η μη τήρηση αυτών των βημάτων καθαρισμού μπορεί να έχει ως συνέπεια τη μόνιμη βλάβη της συσκευής ψεκασμού χρώματος και την αυτόματη ακύρωση της εγγύησης.

- Λασκάρετε με τη βοήθεια ενός κατασαβιδιού (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό) τη βίδα στον σφιγκτήρα εύκαμπτου σωλήνα για το φίλτρο τροφοδοσίας εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης (12) (Εικ. 32).
- Τραβήξτε έξω το φίλτρο τροφοδοσίας εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης (13) και ξεπλύνετε το με ένα κατάλληλο για τον σκοπό αυτό διάλυμα καθαρισμού (Εικ. 32).

12.4 Καθαρισμός του πιστολιού ψεκασμού

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται αμέσως μετά τη χρήση. Έτσι αποτρέπεται το στέγνωμα του χρώματος στην αντλία και στον εύκαμπτο σωλήνα. Η μη τήρηση αυτών των βημάτων μπορεί να έχει ως συνέπεια τη μόνιμη βλάβη της συσκευής ψεκασμού χρώματος και την αυτόματη ακύρωση της εγγύησης.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και η πίεση έχει εκτονωθεί.

- Απομακρύνετε το πιστόλι ψεκασμού (6) από τον εύκαμπτο σωλήνα ψεκασμού (1), λασκάροντας το παξιμάδι με ένα κλειδί 19 mm (δεν περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό) (Εικ. 3 με την αντίστροφη σειρά).
- Αφαιρέστε το προστατευτικό ακροφυσίου (4) και το ακροφύσιο ψεκασμού (5), λασκάροντας το παξιμάδι ασφάλισης. Μετά την αφαίρεση της προστατευτικής διάταξης, τραβήξτε έξω το ακροφύσιο ψεκασμού (5) (Εικ. 33).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Ένας μικρός πείρος αποστάτης (27) και μια τσιμούχα (28) χρησιμοποιούνται για τη ρύθμιση θέσης του ακροφυσίου ψεκασμού (5) στο προστατευτικό ακροφυσίου. Προσέξτε να μη χαθούν αυτά τα εξαρτήματα, όταν αφαιρείτε το προστατευτικό ακροφυσίου (4) (Εικ. 34). Εάν η τσιμούχα (28) δεν είναι πλέον στεγανή ή έχει γίνει πορώδης, αντικαταστήστε την με την ανταλλακτική τσιμούχα (περιλαμβάνεται στο παραδοτέο υλικό).

- Αφαιρέστε τον βραχίονα σκανδάλης (2). Αποσυνδέστε τον για τον σκοπό αυτό από τη βάση στήριξης βραχίονα σκανδάλης (24) (Εικ. 7). Αφαιρέστε με τη βοήθεια ενός γερμανικού κλειδιού 19 mm τη σύνδεση εισόδου εύκαμπτου σωλήνα ψεκασμού (25) στο κάτω άκρο και στη λαβή πιστολιού ψεκασμού (7) (Εικ. 35+36).
- Συγκρατήστε το επάνω μέρος του πιστολιού ψεκασμού (2) και λύστε τη λαβή (7), τοποθετώντας ένα κλειδί 21 mm στις εγκοπές που υπάρχουν στο κάτω μέρος της λαβής (7). Περιστρέψτε αριστερόστροφα, μέχρι να μπορείτε να αφαιρέσετε εντελώς τη λαβή (7) (Εικ. 37). Συμβουλή: Η χρήση ενός σφιγκτήρα ή μιας μέγνης για τη στερέωση του επάνω μέρους του πιστολιού ψεκασμού (6) διευκολύνει σημαντικά αυτό το βήμα.
- Αφαιρέστε τη λαβή φίλτρου τροφοδοσίας (26) από τη λαβή πιστολιού ψεκασμού (7) και καθαρίστε όλα τα εξαρτήματα μέσα στο διάλυμα καθαρισμού (Εικ. 38).
- Για να καθαρίσετε το φίλτρο τροφοδοσίας, ξεβιδώστε και τα δύο καπάκια θερματισμού περιστρέφοντάς τα αριστερόστροφα. Αφαιρέστε μετά το ξεβίδωμα το ένα καπάκι και τραβήξτε το άλλο καπάκι και το ελατήριο έξω από το χιτώνιο του φίλτρου τροφοδοσίας. Χρησιμοποιήστε τη βούρτσα καθαρισμού, για να καθαρίσετε το εσωτερικό του φίλτρου τροφοδοσίας (Εικ. 39).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Ελέγξτε μετά τον καθαρισμό την κατάσταση του φίλτρου τροφοδοσίας. Εάν το φίλτρο τροφοδοσίας έχει βουλώσει λόγω στεγνωμένου χρώματος, έχει φθαρεί ή έχει παραμορφωθεί, πρέπει να αντικατασταθεί.

- Για να συναρμολογήσετε ξανά το πιστόλι ψεκασμού (6), ακολουθήστε τα παραπάνω βήματα ή την αντίστροφη σειρά

12.5 Συντήρηση διόδου αναρρόφησης

Εάν το σύστημα ψεκασμού βαφής Airless δεν αναρροφά χρώμα, πατήστε το κουμπί, για να βεβαιωθείτε ότι η διόδος αναρρόφησης είναι ελεύθερη. (Εικ. 40)

Πληροφορίες σέρβις

Πρέπει να έχετε υπόψη σας ότι σε αυτό το προϊόν τα παρακάτω εξαρτήματα υπόκεινται σε φθορά ανάλογα με τη χρήση ή φυσική φθορά, δηλ. τα παρακάτω εξαρτήματα χρειάζονται ως αναλώσιμα.

Φθειρόμενα εξαρτήματα*: ψήκτρες άνθρακα, φίλτρα, τσιμούχες, ακροφύσια

* δεν περιλαμβάνονται υποχρεωτικά στο παραδοτέο υλικό!

Ανταλλακτικά και αξεσουάρ μπορείτε να προμηθευτείτε από το κέντρο σέρβις της εταιρείας μας. Για τον σκοπό αυτόν, σαρώστε τον κωδικό QR στη σελίδα τίτλου.

13. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Κινητήρας	220-240/50 V/Hz
Ισχύς εισόδου	650-750 W
Ονομαστική ένταση ρεύματος	2,8-3,3 A
Μέγ. πίεση λειτουργίας	3000/207 PSI/bar
Αντοχή σε βραχυκύκλωμα	5 kA
Βαθμός προστασίας	IP23
Κλάση προστασίας	I
Πίεση λειτουργίας	0-3000/0-207 PSI/bar
Ρυθμός ροής υλικού	1,1 l/min
Μέγεθος ακροφυσίου ψεκασμού	517
Στάθμη ηχητικής πίεσης	97 dB
Στάθμη ηχητικής ισχύος	91 dB
Τιμή κραδασμών	0,715 m/s ²
Απαιτούμενη θερμοκρασία του περιβάλλοντος εργασίας	5-40 °C
Απαιτούμενη ατμοσφαιρική υγρασία στο περιβάλλον εργασίας	30-50 %
Μήκος εύκαμπτου σωλήνα ψεκασμού	7,6 m
Σύνδεση εξόδου εύκαμπτου σωλήνα ψεκασμού	1/4-18 NPSM

Θόρυβος

Οι τιμές θορύβου και κραδασμών μετρήθηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841-1.

Φοράτε προστασία ακοής.

Η επίδραση του θορύβου ενδέχεται να προκαλέσει απώλεια ακοής.

Περιορίζετε στο ελάχιστο την παραγωγή θορύβου!

- Χρησιμοποιείτε μόνο συσκευές που είναι σε άψογη κατάσταση.
- Συντηρείτε και καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή.
- Προσαρμόζετε τον τρόπο εργασίας σας στη συσκευή.
- Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή.
- Αν χρειάζεται δώστε τη συσκευή για έλεγχο.
- Απενεργοποιείτε τη συσκευή όταν δεν χρησιμοποιείται.

14. Αποθήκευση και μεταφορά

Φυλάσσετε τη συσκευή και τα αξεσουάρ της σε σκοτεινό, στεγνό και μη προσβάσιμο σε παιδιά χώρο. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης είναι μεταξύ 5 και 30 °C. Φυλάσσετε το ηλεκτρικό εργαλείο στη γνήσια συσκευασία του.

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ! Η συσκευή πρέπει κατά τη μεταφορά της να είναι οπωσδήποτε ασφαλισμένη από πτώση ή ανατροπή.

Το μηχανήμα επιτρέπεται να ανυψώνεται και να μεταφέρεται μόνο από τη λαβή.

14.1 Μακροχρόνια αποθήκευση

Εκτελέστε μετά από κάθε χρήση όλα τα βήματα καθαρισμού. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει καθαριστεί σχολαστικά πριν από την αποθήκευσή της. Έτσι αποτρέπεται η επικάλυψη στεγνωμένου χρώματος, το οποίο μπλοκάρει τη συσκευή και μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία της.

1. Πραγματοποιήστε όλα τα βήματα καθαρισμού.
2. Αφαιρέστε τον εύκαμπο σωλήνα ψεκασμού (1).
3. Αφαιρέστε τον εύκαμπο σωλήνα αναρρόφησης (11) από τη σύνδεση εισόδου εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης (15) και λασκάρτε με τη βοήθεια ενός ίσιου κατσαβιδιού τη βίδα στον μεταλλικό σφιγκτήρα εύκαμπτου σωλήνα για τη σύνδεση εισόδου εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης (16).

4. Αφαιρέστε τον εύκαμπτο σωλήνα επιστροφής (10) από τη σύνδεση εισόδου εύκαμπτου σωλήνα επιστροφής (20) και λασκάρτε με τη βοήθεια ενός ίσιου κατασβιδιού τη βίδα στον μεταλλικό σφικτήρα εύκαμπτου σωλήνα για τη σύνδεση εισόδου εύκαμπτου σωλήνα επιστροφής (21).
5. Αναποδογυρίστε τη συσκευή. Συμπληρώστε 30 ml κοινό λάδι οικιακής χρήσης ή λάδι προστασίας αντλιών σε κάθε σύνδεση εισόδου.
6. Θέστε τον διακόπτη Prime/Spray στη θέση "Spray".
7. Περιορίστε τον ρυθμιστή πίεσης (9) στη θέση "Low Spray".
8. Κρατήστε ένα πανί επάνω από τη σύνδεση εξόδου εύκαμπτου σωλήνα ψεκασμού (18).
9. Ενεργοποιήστε τη συσκευή για 5 δευτερόλεπτα, πιέζοντας στον διακόπτη ενεργοποίησης / απενεργοποίησης (14) το "I". Στη συνέχεια απενεργοποιήστε τη συσκευή, πιέζοντας στον διακόπτη ενεργοποίησης / απενεργοποίησης (14) το "0".
10. Θέστε τον διακόπτη Prime/Spray (19) στη θέση "Prime".
11. Τοποθετήστε ξανά τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης (11) στη σύνδεση εισόδου εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης (15) και σφίξτε με τη βοήθεια ενός ίσιου κατασβιδιού τη βίδα στον μεταλλικό σφικτήρα εύκαμπτου σωλήνα για τη σύνδεση εισόδου εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης (16).
12. Τοποθετήστε ξανά τον εύκαμπτο σωλήνα επιστροφής (10) στη σύνδεση εισόδου εύκαμπτου σωλήνα επιστροφής (20) και σφίξτε με τη βοήθεια ενός ίσιου κατασβιδιού τη βίδα στον μεταλλικό σφικτήρα εύκαμπτου σωλήνα για τη σύνδεση εισόδου εύκαμπτου σωλήνα επιστροφής (21).
13. Σκουπίστε το περίβλημα ψεκασμού με ένα καθαρό και στεγνό πανί.
14. Φυλάσσετε τη συσκευή ψεκασμού και τα αξεσουάρ της σε καθαρό, στεγνό και μη προσβάσιμο σε παιδιά χώρο.

15. Ηλεκτρική σύνδεση

Ο εγκατεστημένος ηλεκτροκινητήρας έχει συνδεθεί ώστε να είναι έτοιμος για λειτουργία. Η σύνδεση συμμορφώνεται με τις ισχύουσες ευρωπαϊκές διατάξεις. Η σύνδεση στο ηλεκτρικό δίκτυο πλευράς πελάτη καθώς και το καλώδιο επέκτασης που χρησιμοποιείται πρέπει να συμμορφώνονται με αυτές τις προδιαγραφές.

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ! Το καλώδιο τροφοδοσίας αυτής της συσκευής διαθέτει έναν αγωγό γείωσης και ένα φινιρίσμα. Το φινιρίσμα πρέπει να συνδεθεί σε μια κατάλληλη πρίζα, η οποία είναι εγκατεστημένη και γειωμένη σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς και τις σχετικές διατάξεις.

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ελέγξτε την τάση! Η τάση πρέπει να συμφωνεί με τα στοιχεία στην πινακίδα τύπου!

Η σύνδεση στο ηλεκτρικό δίκτυο πλευράς πελάτη καθώς και το καλώδιο επέκτασης που χρησιμοποιείται πρέπει να συμμορφώνονται με αυτές τις προδιαγραφές.

Βλάβη στο καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης

Στα καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης συχνά προκύπτουν ζημιές στη μόνωση.

Οι σχετικές αιτίες μπορεί να είναι:

- σημεία πίεσης, όταν καλώδια σύνδεσης περνούν μέσα από διάκενα παραθύρου ή πόρτας
 - σημεία τσακίσματος λόγω ακατάλληλης στερέωσης ή διέλευσης του καλωδίου σύνδεσης
 - σημεία κοψίματος λόγω διέλευσης τροχήλατων αντικειμένων επάνω από το καλώδιο σύνδεσης
 - ζημιές στη μόνωση λόγω βίαιου τραβήγματος από την πρίζα
 - ρωγμές λόγω γήρανσης της μόνωσης
- καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης με τέτοιες ζημιές δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν και αποτελούν κίνδυνο για τη ζωή, λόγω των ζημιών στη μόνωση. Ελέγχετε τακτικά τα καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης για τυχόν ζημιές. Προσέχετε ώστε κατά τον έλεγχο το καλώδιο σύνδεσης να μην είναι συνδεδεμένο στο δίκτυο ρεύματος.

Τα καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης πρέπει να συμμορφώνονται με τις ισχύουσες ευρωπαϊκές διατάξεις. Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια σύνδεσης με τη σήμανση "H05VV-F". Τα ανταλλακτικά καλώδια επιτρέπεται να τοποθετούνται μόνο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Σε περίπτωση αμφιβολιών, ρωτήστε στη γραμμή Hotline, τον αριθμό κλήσης της οποίας μπορείτε να τον βρείτε κάτω στη σελίδα.

Μοτέρ εναλλασσόμενου ρεύματος

- Η τάση ηλεκτρικού δικτύου πρέπει να είναι 220 - 240 V~.
- Τα καλώδια προέκτασης με μήκος έως 25 m πρέπει να έχουν διατομή 1,5 mm².

Συνδέσεις και επισκευές του ηλεκτρικού εξοπλισμού επιτρέπεται να γίνονται μόνο από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

Σε περίπτωση ερωτήσεων, αναφέρετε τα εξής στοιχεία:

- Τύπος ρεύματος του κινητήρα
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου της μηχανής

16. Απόρριψη και ανακύκλωση

Υποδείξεις σχετικά με τη συσκευασία



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Παρακαλούμε να απορρίπτετε τις συσκευασίες με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Υποδείξεις σχετικά με τη νομοθεσία περί ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού



Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά να συλλέγονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά!

- Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες που δεν είναι σταθερά εγκατεστημένες στη χρησιμοποιημένη συσκευή, πρέπει πριν την παράδοση της συσκευής να αφαιρούνται χωρίς να καταστραφούν! Η απόρριψή τους ρυθμίζεται από τον νόμο σχετικά με μπαταρίες.
- Οι ιδιοκτήτες ή χρήστες παλαιού ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού υποχρεούνται από τη νομοθεσία να τον επιστρέφουν μετά το τέλος της ωφέλιμης ζωής του.
- Ο τελικός χρήστης φέρει ο ίδιος την ευθύνη για τη διαγραφή των προσωπικών δεδομένων του από την προς απόρριψη παλαιά συσκευή!
- Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα.
- Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού μπορούν να παραδίδονται χωρίς χρέωση στις εξής θέσεις:
 - Δημόσιες θέσεις απόρριψης ή θέσεις συλλογής (π.χ. θέσεις που έχουν ορίσει οι δημοτικές αρχές).
 - Σημεία πώλησης ηλεκτρικού εξοπλισμού (είτε φυσικά καταστήματα είτε online) εφόσον οι έμποροι έχουν την υποχρέωση παραλαβής τους ή προσφέρουν αυτή την υπηρεσία εθελοντικά.

- Έως τρεις παλαιές ηλεκτρικές συσκευές ανά είδος συσκευής, με μήκος ακμής έως 25 εκατοστών μπορείτε να τις παραδώσετε στον κατασκευαστή, χωρίς χρέωση και χωρίς προηγούμενη αγορά νέας συσκευής, ή να τις παραδώσετε σε άλλη εξουσιοδοτημένη θέση συλλογής στην περιοχή σας.
- Περαιτέρω συμπληρωματικούς όρους παραλαβής του κατασκευαστή και του διανομέα μπορείτε να πληροφορηθείτε από το εκάστοτε τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
- Σε περίπτωση παράδοσης μιας νέας ηλεκτρικής συσκευής από τον κατασκευαστή σε μια ιδιωτική οικία, αυτός μπορεί να φροντίσει για τη δωρεάν παραλαβή της παλαιάς ηλεκτρικής συσκευής, κατόπιν ζήτησης από τον τελικό χρήστη. Για τον σκοπό αυτό επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του κατασκευαστή.
- Αυτές οι δηλώσεις ισχύουν μόνο για συσκευές που εγκαθίστανται και πωλούνται σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και οι οποίες υπόκεινται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ. Σε χώρες εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορεί να ισχύουν διαφορετικές διατάξεις για την απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

17. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Ενδεχόμενη αιτία	Αντιμετώπιση
Η συσκευή ψεκασμού δεν τίθεται σε λειτουργία.	Η συσκευή ψεκασμού δεν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.	Συνδέστε τη συσκευή ψεκασμού στην πρίζα.
	Δεν έρχεται ρεύμα από την πρίζα.	Ελέγξτε προσεκτικά την τάση τροφοδοσίας.
	Το καλώδιο προέκτασης έχει υποστεί ζημιά ή η χωρητικότητά του είναι πολύ μικρή.	Αλλάξτε το καλώδιο προέκτασης ή αντικαταστήστε το με ένα καλώδιο με κατάλληλη τάση.
	Η συσκευή ψεκασμού έχει απενεργοποιηθεί υπό πίεση.	Ο κινητήρας ενεργοποιείται και απενεργοποιείται κατά τον ψεκασμό, για τη ρύθμιση της πίεσης. Αυτή η διαδικασία είναι φυσιολογική.
Δεν εξέρχεται καθόλου ή εξέρχεται μόνο λίγο υλικό ψεκασμού.	Το ακροφύσιο ψεκασμού (5) είναι βουλωμένο.	Καθαρίστε το ακροφύσιο ψεκασμού (5) με τη βοήθεια μιας βελόνας καθαρισμού.
	Ο εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης (11) είναι βουλωμένος.	Καθαρίστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης (11).
	Ο ρυθμιστής πίεσης (9) είναι ρυθμισμένος πολύ χαμηλά.	Ρυθμίστε ψηλότερα τον ρυθμιστή πίεσης (9), περιστρέφοντας τον τροχό δεξιόστροφα.
	Ο εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης (11) δεν εφαρμόζει αρκετά σφιχτά.	Ρυθμίστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης (11) στη σύνδεση εισόδου εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης (15) και σφίξτε με τη βοήθεια ενός ίσιου κατασβιδιού τη βίδα στον μεταλλικό σφιγκτήρα εύκαμπτου σωλήνα για τη σύνδεση εισόδου εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης (16).
	Το φίλτρο τροφοδοσίας εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης (13) είναι βουλωμένο.	Καθαρίστε το ή αλλάξτε το. Χρησιμοποιήστε ένα διάλυμα καθαρισμού κατάλληλο για το υλικό.
Το ακροφύσιο ψεκασμού δεν είναι στεγανό.	Το παξιμάδι για το προστατευτικό ακροφυσίου (4) έχει λασκάρει.	Σφίξτε το παξιμάδι για το προστατευτικό ακροφυσίου (4).
	Το ακροφύσιο ψεκασμού (5) δεν έχει συναρμολογηθεί σωστά.	Αφαιρέστε το ακροφύσιο και συναρμολογήστε το σωστά.
	Το ακροφύσιο ψεκασμού (5) έχει φθαρεί.	Αλλάξτε το ακροφύσιο ψεκασμού (5).
Εξέρχεται υλικό ψεκασμού.	Το προστατευτικό ακροφυσίου (4) έχει λασκάρει.	Σφίξτε το προστατευτικό ακροφυσίου (4).
	Το ακροφύσιο ψεκασμού (5) έχει φθαρεί.	Αλλάξτε το ακροφύσιο ψεκασμού (5).
	Η τσιμούχα στο προστατευτικό ακροφυσίου (4) έχει φθαρεί.	Αλλάξτε την τσιμούχα (28).
	Στο ακροφύσιο ψεκασμού (5) και στο προστατευτικό ακροφυσίου (4) συγκεντρώνεται υλικό ψεκασμού.	Καθαρίστε το ακροφύσιο ψεκασμού (5) και το προστατευτικό ακροφυσίου (4) και χρησιμοποιήστε για τον σκοπό αυτό ένα διάλυμα καθαρισμού κατάλληλο για το υλικό.
Ο διασκορπισμός είναι πολύ έντονος.	Η ποσότητα του υλικού είναι πολύ μεγάλη.	Ρυθμίστε τον ρυθμιστή πίεσης (9) χαμηλότερα.
	Το ακροφύσιο ψεκασμού (5) και το προστατευτικό ακροφυσίου (4) έχει βουλώσει.	Καθαρίστε τα.
	Το φίλτρο τροφοδοσίας εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης (12) είναι βουλωμένο.	Καθαρίστε το ή αντικαταστήστε το.

Το χρώμα τρέχει ή σχηματίζονται προεξοχές.	Επιστρώθηκε υπερβολική ποσότητα υλικού.	Διορθώστε τη ρύθμιση του ρυθμιστή πίεσης (9) ή μετακινήστε το πιστόλι ψεκασμού (6) πιο γρήγορα.
Υπερβολικό νέφος χρώματος.	Η απόσταση μεταξύ πιστολιού και αντικειμένου ψεκασμού είναι πολύ μεγάλη.	Μειώστε την απόσταση.
	Επιστρώθηκε υπερβολική ποσότητα υλικού.	Ρυθμίστε τον ρυθμιστή πίεσης (9) χαμηλότερα.
Η εικόνα χρώματος είναι πολύ λεπτή και παρουσιάζει λεκέδες.	Το πιστόλι ψεκασμού (6) κινείται πολύ γρήγορα.	Προσαρμόστε τη ρύθμιση του ρυθμιστή πίεσης (9) ή μετακινήστε το πιστόλι ψεκασμού (6) πιο αργά.
Το χρώμα ψεκάζεται σε μορφή σταγόνων.	Φυσαλίδες αέρα στον εύκαμπτο σωλήνα επιστροφής (10).	Πραγματοποιήστε τα βήματα για την "Προετοιμασία της αντλίας".
Ο εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης (11) δεν αναρροφά νερό κατά τον καθαρισμό.	Απουσία πίεσης.	Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο διάλυμα καθαρισμού για το υλικό και πραγματοποιήστε τα βήματα για την "Προετοιμασία της αντλίας".
Στην εικόνα χρώματος σχηματίζονται λωρίδες.	Ο ρυθμιστής πίεσης (9) είναι ρυθμισμένος πολύ χαμηλά.	Ρυθμίστε τον ρυθμιστή πίεσης (9) ψηλότερα.
	Η λαβή φίλτρου τροφοδοσίας (26), το ακροφύσιο ψεκασμού (5) ή το φίλτρο τροφοδοσίας εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης (13) έχει βουλώσει.	Καθαρίστε τη λαβή φίλτρου τροφοδοσίας (26), το ακροφύσιο ψεκασμού (5) και το φίλτρο τροφοδοσίας εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης (13).
	Η εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης (11) δεν εφαρμόζει σωστά στη σύνδεση εισόδου εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης (15).	Ρυθμίστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης (11) στη σύνδεση εισόδου εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης (15) και σφίξτε με τη βοήθεια ενός ίσιου κατασαβιδιού τη βίδα στον μεταλλικό σφιγκτήρα εύκαμπτου σωλήνα για τη σύνδεση εισόδου εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης (16).
	Το ακροφύσιο ψεκασμού (5) έχει φθαρεί.	Αλλάξτε το ακροφύσιο ψεκασμού (5).
	Το χρώμα είναι πολύ παχύ.	Αραιώστε το χρώμα σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Explicarea simbolurilor

Utilizarea simbolurilor din acest manual trebuie să vă atragă atenția asupra posibilelor riscuri. Simbolurile de securitate și declarațiile, care le însoțesc, trebuie înțelese exact. Avertizările în sine nu îndepărtează riscurile și nu pot înlocui măsurile corecte pentru prevenirea accidentelor.

	Avertizare! În caz de nerespectare există pericol de moarte, pericol de vătămare sau de deteriorare a uneltei.
	Citiți manualul de utilizare, pentru a reduce riscul de vătămare.
	Purtați ochelari de protecție.
	Purtați căști antifonice.
	Purtați mască de protecție a respirației.
	Avertizare! Opriți aparatul și deconectați fișa de rețea, înainte de a efectua orice lucrări de instalare, curățare, întreținere, conversie, depozitare sau transport.
⚠ ATENȚIE!	În acest manual de utilizare, am marcat cu acest simbol pasajele care privesc siguranța dumneavoastră.
⚠ PRECAUȚIE!	În caz de nerespectarea a acestor instrucțiuni, există pericol de vătămări ușoare până la medii.
⚠ AVERTIZARE!	Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la deces sau vătămări corporale grave.
CE	Produsul este conform cu directivele europene aplicabile.
A	Produsul este conform cu directivele sârbe în vigoare.

Cuprins:
Pagină:

1.	Introducere.....	82
2.	Descrierea aparatului (fig. 1-3).....	82
3.	Pachetul de livrare	82
4.	Utilizarea conformă cu destinația	83
5.	Indicații generale de securitate privind aparatele electrice	83
6.	Indicații de securitate pentru sistemele de pulverizare vopsea Airless.....	85
7.	Riscuri reziduale	86
8.	Selectarea materialului și a vopselurilor	87
9.	Montajul	87
10.	Înainte de punerea în funcțiune.....	88
11.	Operarea.....	88
12.	Curățarea și întreținerea curentă	90
13.	Date tehnice.....	91
14.	Depozitare și transport	92
15.	Branșamentul electric.....	92
16.	Eliminarea ca deșeu și revalorificarea	93
17.	Remediarea avariilor	94
18.	Declarația de conformitate	131

1. Introducere

Producător:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Stimate client

Vă dorim să aveți multe satisfacții și mult succes în lucrul cu noul dumneavoastră aparat.

Indicație:

Conform legii privind garantarea produselor, producătorul acestui aparat nu răspunde pentru deteriorările apărute la acest aparat sau din cauza acestui aparat în caz de:

- manevrare improprie,
- Nerespectarea manualului de utilizare,
- reparații executate de terțe persoane, specialiști neautorizați,
- montare și schimbare a altor piese de schimb decât cele originale,
- utilizare neconformă cu destinația,
- ieșire din funcțiune a instalației electrice în caz de nerespectare a prescripțiilor electrice și dispozițiilor VDE.

Acordați atenție:

Înainte de montajul și punerea în funcțiune citiți întregul text al instrucțiunilor de operare.

Acest manual de utilizare are rolul de a vă facilita cunoașterea aparatului dumneavoastră și utilizarea posibilităților aplicative conforme cu destinația.

Manualul de utilizare conține indicații importante privind modul de lucru sigur, în conformitate cu prescripțiile și economic cu aparatul și cum să evitați pericolele, să economisiți costuri de reparație, să micșorați timpii de nefuncționare și să măriți fiabilitatea și durata de serviciu a aparatului.

Suplimentar față de dispozițiile de siguranță din acest manual de utilizare trebuie să respectați în mod obligatoriu prescripțiile în vigoare referitoare la exploatarea aparatului din țara dumneavoastră.

Păstrați manualul de utilizare într-o husă de plastic protejat de murdărie și umiditate, la aparat. Acestea trebuie citite de personalul de operare înainte de începerea lucrului și respectate riguros. La aparat au voie să lucreze numai persoane care au fost instruite privitor la utilizarea aparatului și care cunosc pericolele legate de aceasta. Respectați vârsta minimă necesară.

În afară de indicațiile privind securitatea cuprinse în acest manual de utilizare și prevederile speciale ale țării dumneavoastră, trebuie respectate regulamentele tehnice general recunoscute pentru exploatarea mașinilor de acest tip constructiv.

Nu ne asumăm răspunderea pentru accidente sau pagube produse prin nerespectarea acestui manual și a indicațiilor de securitate.

2. Descrierea aparatului (fig. 1-3)

1. Furtun de pulverizare
2. Bară de declanșare
3. Trăgaci
4. Protecția duzelor
5. Duză de stropire
6. Pistol de pulverizare
7. Mâner pistol de pulverizare
8. Cadru
9. Regulator presiune
10. Furtun de retur
11. Furtun de aspirare
12. Clemă furtun pentru filtrul tip sită pentru furtun de admisie
13. Filtru tip sită pentru furtun de admisie
14. Comutator de pornire/oprire
15. Racordul de intrare al furtunului de aspirare
16. Clemă de furtun pentru racordul de intrare al furtunului de aspirare
17. Cablu pentru rețea
18. Conexiunea de ieșire a furtunului de stropire
19. Comutator de amorsare/stropire
20. Racordul de intrare al furtunului de retur
21. Clemă de furtun pentru racordul de intrare al furtunului de retur
22. Suport filtru
23. Manetă de siguranță trăgaci
24. Suport bară de declanșare
25. Racord de ieșire a furtunului de stropire
26. Mâner filtru tip sită
27. Șuruburi de distanțare
28. Garnitură
29. Piuliță de siguranță

3. Pachetul de livrare

- Deschideți ambalajul și scoateți cu precauție aparatul.
- Înlăturați materialul de ambalat, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă pachetul de livrare este complet.

- Verificați dacă aparatul și accesoriile prezintă deteriorări de la transport.
- Dacă este posibil, păstrați ambalajul până la expirarea perioadei de garanție.

⚠ ATENȚIE! Aparatul și materialul de ambalat nu sunt jucării pentru copii! Copiii nu au voie să se joace cu sacii din plastic, foliile și piesele mici! Există pericol de înghițire și sufocare!

1x sistem de pulverizare vopsea Airless
 1x furtun de stropire 7,6 m
 1x pistol de pulverizare
 1x furtun de aspirare
 1x furtun de retur
 1x cheie fixă de 19 mm
 1x perie de curățare
 1x garnitură de schimb
 1x manual de utilizare
 1x certificat de garanție

4. Utilizarea conformă cu destinația

Sistemul de pulverizare vopsea Airless este destinat lucrărilor de renovare de amploare medie până la mare, în casă și grădină. Acesta a fost dezvoltat astfel încât vopseaua să poată fi trasă direct din găleata de vopsea și aplicată pe suprafețe mari într-un timp scurt. Acestea includ suprafețe precum garduri, pergole, hale, fațade din lemn, pavilioane, uși de garaj, grile și pereți. Aparatul este destinat doar utilizării private. Consultați capitolul 8 pentru mai multe informații despre materialele care pot fi utilizate cu aparatul.

Citiți cu atenție manualul de utilizare și familiarizați-vă cu conținutul înainte de a utiliza aparatul.

Manualul de utilizare trebuie predat mai departe, dacă aparatul este utilizat de persoane terțe.

Aparatul se va utiliza numai conform destinației. Orice altă utilizare este considerată neconformă cu destinația. Pentru pagubele materiale și vătămările de orice fel rezultate pe cale de consecință răspunde utilizatorul și nu producătorul.

Modificările la mașină exclud complet orice răspundere a producătorului pentru prejudiciile rezultate din situațiile respective.

Vă rugăm să aveți în vedere că aparatul nostru nu a fost construit având ca destinație utilizarea profesională sau industrială.

Nu preluăm garanția dacă aparatul este utilizat în regim profesional sau industrial, precum și la activități la fel de solicitante.

5. Indicații generale de securitate privind aparatele electrice

⚠ AVERTIZARE! Citiți toate indicațiile de securitate, instrucțiunile, ilustrațiile și datele tehnice, cu care este prevăzută această sculă electrică. Deficiențele la respectarea următoarelor instrucțiuni pot provoca electrocutarea, incendiul și/sau vătămări grele.

Păstrați toate indicațiile de securitate și instrucțiunile pentru utilizarea viitoare.

Noțiunea „sculă electrică”, utilizată în indicațiile de securitate, face referire la sculele electrice acționate prin rețea (cu cablu de alimentare) și la sculele electrice acționate prin acumulatori (fără cablu de alimentare).

1 siguranță a locului de muncă

- Mențineți locul de muncă curat și bine iluminat.** Dezordinea și zonele de lucru neluminate pot cauza accidente.
- Nu lucrați cu scula electrică în medii cu pericol de explozie în care se găsesc lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice produc scântei care pot să aprindă pulberile sau vaporii.
- Țineți la distanță copiii și alte persoane în timpul utilizării sculei electrice.** În cazul devierii puteți pierde controlul asupra sculei electrice.

2 siguranță electrică

- Fișa de conectare a sculei electrice trebuie să se potrivească în priză. Fișa nu trebuie în niciun caz modificată. Nu utilizați nicio fișă a adaptorului împreună cu sculele electrice cu pământare de protecție.** Fișele nemodificate și prizele potrivite diminuează riscul unui electroșoc.
- Evitați contactul corporal cu suprafețele împământate cum ar fi țevile, sistemele de încălzire, plitele și frigiderere.** Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul vă este pământat.
- Mențineți sculele dumneavoastră electrice la distanță de ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei în aparatul electric duce la creșterea riscului de electrocutare.
- Nu folosiți în alte scopuri cablul de racordare pentru a purta, acroșa scula electrică sau pentru a scoate fișa din priză. Țineți cablul de racordare la depărtare de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese mobile.**

Cablurile de racordare deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare.

- e) **Dacă lucrați cu o sculă electrică în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare care sunt adecvate și pentru zona exterioară.** Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru zona exterioară diminuează riscul de electrocutare.
- f) **Dacă utilizarea sculei electrice într-o zonă cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați un comutator de protecție pentru curenți vagabonzi.** Utilizarea unui comutator de protecție pentru curenți vagabonzi diminuează riscul de electrocutare.

3 Siguranța persoanelor

- a) **Fiți atenți la ceea ce faceți și lucrați rațional cu o sculă electrică. Nu utilizați scula electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** Un moment de neatenție la utilizarea sculei electrice poate provoca cele mai serioase vătămări.
- b) **Purtați întotdeauna echipament personal de protecție și ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție precum masca împotriva prafului, încălțăminte de siguranță rezistentă la alunecare, casca de protecție sau căștile antifonice, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice diminuează riscul de vătămări.
- c) **Evitați o punere în funcțiune involuntară. Asigurați-vă că scula electrică este oprită înainte de conectarea la alimentarea cu curent și/sau la acumulator, preluarea sau transportarea acesteia.** Dacă la cărarea sculei electrice aveți degetul pe comutator sau dacă conectați scula electrică în poziția pornit la alimentarea electrică, acest lucru poate cauza accidente.
- d) **Înlăturați sculele electrice sau cheia pentru șuruburi înainte de a cupla scula electrică.** O unealtă sau cheia care se află în partea rotativă a sculei electrice poate cauza vătămări.
- e) **Evitați o poziție anormală a corpului. Asigurați-vă o poziție stabilă și mențineți în permanență echilibrul.** Astfel puteți controla mai bine scula electrică în situații neașteptate.
- f) **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Mențineți la distanță părul și îmbrăcăminte de piesele mobile.** Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele mobile.
- g) **Dacă pot fi montate dispozitive de aspirare și de captare a prafului, acestea se vor racorda și utiliza corect.**

Utilizarea unei aspirări de praf poate diminua pericolul provocat de praf.

- h) **Nu vă bazați pe o falsă siguranță și nu încălcați regulamentele de siguranță pentru scule electrice, chiar dacă sunteți familiarizat cu scula electrică după multiple utilizări.** Acționarea neglijentă poate conduce în interval de fracțiuni de secunde la vătămări grave.

4 Utilizarea și manipularea sculei electrice

- a) **Nu suprasolicitați scula electrică. Utilizați scula electrică adecvată pentru lucrul dumneavoastră.** Cu scula electrică potrivită lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.
- b) **Nu utilizați scule electrice cu comutator defect. O sculă electrică care nu mai poate fi pornită sau oprită este periculoasă și trebuie reparată.**
- c) **Scoateți fișa din priză și/ sau îndepărtați un acumulator detașabil înainte de a efectua setări ale aparatului, de a schimba piesele sculei de lucru sau de a depune scula electrică în afara zonei de lucru.** Această măsură de precauție previne pornirea involuntară a sculei electrice.
- d) **Păstrați sculele electrice neutilizate în afara razei de acțiune a copiilor. Nu permiteți utilizarea sculei electrice de nicio persoană care nu este familiarizată cu acesta sau care nu a citit aceste instrucțiuni.** Sculele electrice sunt periculoase dacă sunt utilizate de către persoane neexperimentate.
- e) **Întrețineți sculele electrice și accesoriile cu atenție. Controlați dacă componentele mobile funcționează ireproșabil și dacă nu prind, dacă piesele sunt rupte sau deteriorate, dacă funcționarea sculei electrice este afectată.** Dispuneți repararea pieselor deteriorate înainte de utilizarea sculei electrice. Multe accidente sunt cauzate de sculele electrice prost întreținute.
- f) **Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate.** Sculele de tăiere îngrijite cu atenție și având mușchii de tăiere ascuțite se înțepenesesc mai puțin și sunt ușor de dirijat.
- g) **Utilizați scula electrică, accesoriile și unealta de lucru etc. corespunzător acestor instrucțiuni.** Totodată luați în considerare condițiile de lucru și activitatea de executat. Utilizarea de scule electrice pentru alte aplicații decât cele prevăzute poate să conducă la situații periculoase.
- h) **Păstrați mânerul și suprafețele mânerului uscate, curate, fără urme de ulei și unsoare.**

Mănerile și suprafețele mânerului alunecoase nu permit o operare sigură și controlul sculei electrice în situații neprevăzute.

5 Service

- a. Dispuneți repararea sculei dumneavoastră electrice numai de către personal de specialitate calificat și numai cu piese de schimb originale.** Astfel vă asigurați că este păstrată siguranța sculei electrice.

⚠ ATENȚIE! Această sculă electrică generează pe parcursul funcționării un câmp electromagnetic. Acest câmp poate în anumite împrejurări să influențeze negativ implanturile medicale active sau pasive. Pentru a micșora pericolul unor vătămări grave sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului medical înainte de a folosi mașina.

6. Indicații de securitate pentru sistemele de pulverizare vopsea Airless

⚠ AVERTIZARE! Reduceți riscul de incendiu.

- Operarea cu aparatul este permisă doar în medii fără risc de explozii.
- Sistemul de pulverizare vopsea Airless nu trebuie utilizat pentru a aplica vopsele și solvenți inflamabili cu un punct de aprindere sub 21 °C. Punctul de aprindere este temperatura la care se pot forma suficienți vapori peste o substanță pentru a se aprinde.
- Pentru a evita descărcarea electrostatică, asigurați-vă că toate recipientele și sistemele de colectare sunt împământate.
- Conectați-l la o priză împământată și utilizați cabluri prelungitoare împământate. Nu folosiți adaptoare de la 3 la 2 conectori.
- Nu folosiți vopsele sau solvenți care conțin hidrocarburi halogenate. Exemple de astfel de materiale se regăsesc în manualul de utilizare.
- Asigurați o zonă de pulverizare bine aerisită, precum și un aport suficient de aer proaspăt.
- Nu fumați în zona pulverizării.
- Nu utilizați comutatoare de lumină și nu utilizați motoare sau produse similare care generează scântei în zona de pulverizare.
- Păstrați zona curată și fără recipiente pentru vopsea sau detergent, cârpe și alte materiale inflamabile.
- Trebuie să cunoașteți natura vopselelor și detergenților pe care îi pulverizează.

Citiți fișele cu date de securitate a materialelor (MSDS) și etichetele recipientelor cu vopsea și/sau detergent. Respectați instrucțiunile de siguranță pentru prelucrarea, depozitarea, transportul și eliminarea vopselei sau a detergentului.

- Stingătoarele de incendiu trebuie să fie prezente și în stare de funcționare.
- Când lucrați în incinte:
 - Asigurați-vă că nu se formează vapori care conțin solvenți în zona aparatului.
 - Așezați aparatul pe partea opusă obiectului de pulverizat.
 - Păstrați o distanță minimă de 5 m între aparat și pistolul de pulverizare.
- Pentru lucrări în aer liber:
 - Asigurați-vă că vaporii care conțin solvenți nu sunt purtați spre aparat. Țineți cont de direcția vântului.
 - Poziționați aparatul astfel încât vaporii care conțin solvenți să nu ajungă la aparat și să se așeze acolo.
 - Păstrați o distanță minimă de 5 m între aparat și pistolul de pulverizare.

⚠ AVERTIZARE! Reduceți riscul de rănire a pielii.

- Nu orientați niciodată pistoalele către dvs., alte persoane sau animale.
- Țineți mâinile și celelalte părți ale corpului departe de orificiul de evacuare. Nu încercați, de exemplu, să acoperiți scurgerile folosindu-vă corpul.
- Folosiți întotdeauna capacul de protecție al duzei. Nu pulverizați fără capacul de protecție al duzei montat.
- Utilizați doar duze recomandate de producător.
- Fiți atenți la curățarea și schimbarea duzelor. Dacă duza se înfundă în timpul pulverizării, urmați instrucțiunile producătorului pentru oprirea aparatului și eliberarea presiunii înainte de a o scoate pentru curățare.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat cât timp este conectat la rețeaua electrică sau se află sub presiune. Dacă aparatul nu este utilizat, opriți-l și lăsați presiunea să se oprească conform instrucțiunilor producătorului.
- Jetul cu vârf de înaltă presiune poate injecta substanțe toxice în organism, ducând la vătămări grave. Într-un astfel de caz, apelați imediat la un medic.
- Verificați dacă furtunurile și piesele prezintă semnele unei deteriorări. Înlocuiți furtunurile sau piesele deteriorate.
- Acest sistem poate genera o presiune de 207 bari. Utilizați exclusiv piesele și accesorii recomandate de producător, cu minimum 228 bari.

- Fixați întotdeauna dispozitivul de blocare a declanșatorului în poziție atunci când nu pulverizați. Asigurați-vă întotdeauna că dispozitivul de blocare a declanșatorului funcționează corect.
- Asigurați-vă că toate conexiunile sunt bine strânse înainte să lucrați cu aparatul.
- Trebuie să știți cum să opriți aparatul și să eliberați rapid presiunea. Familiarizați-vă cu elementele de operare.

⚠ AVERTIZARE! Reduceți riscul de vătămare.

- Purtați întotdeauna mănuși de protecție adecvate, protecție pentru ochi și un aparat respirator sau o mască respiratorie.
- Nu utilizați aparatul și nu aplicați vopsea în apropierea copiilor. Țineți copiii permanent la distanță de aparat.
- Evitați postura anormală și nu stați pe o suprafață instabilă. Asigurați-vă o poziție stabilă și mențineți în permanență echilibrul.
- Fiți atent și urmăriți ce faceți.
- Nu utilizați aparatul atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.
- Nu îndoiți și nu răsuciți furtunul.
- Nu expuneți furtunul la temperaturi sau presiuni care depășesc specificațiile producătorului.
- Nu utilizați furtunul ca element de ranforsare, pentru a trage sau ridica aparatul.
- Presiunea nominală maximă a furtunului de aer este de 228 bari, presiunea normală de funcționare este de 207 bari.
- Respectați pericolele materialului pulverizat și examinați marcasele de pe recipient sau citiți informațiile producătorului despre materialul care urmează să fie pulverizat, inclusiv reglementările privind utilizarea echipamentului individual de protecție.
- Nu vărsați materiale al căror pericol nu îl puteți evalua.
- Suprafețele aparatului se vor încălzi foarte tare în timpul funcționării. Pentru a preveni arsurile grave, nu atingeți suprafețele fierbinți ale aparatului. Așteptați până când aparatul se răcește complet.
- Un dispozitiv sub presiune poate porni fără avertisment. Urmăriți pașii pentru depresurizare din acest manual înainte de a inspecta, transporta sau întreține aparatul. Scoateți fișa de rețea din priză!
- Citiți avertismentele pentru a afla despre pericolele specifice ale lichidelor utilizate.
- Depozitați lichidele periculoase în recipiente aprobate și eliminați lichidele în conformitate cu instrucțiunile aplicabile.

⚠ AVERTIZARE! Procedați cu mare atenție la manevrarea aparatului

- Nu utilizați aparate electrostatice pentru pulverizare și stropire. Acest lucru poate duce la pericole serioase pentru operator.
- Nu depășiți presiunea maximă de funcționare sau temperatura componentei sistemului cu cea mai mică valoare nominală. Citiți datele tehnice din toate manualele de utilizare ale aparatului.
- Utilizați numai lichide și solvenți, care sunt compatibile pentru acest aparat.
- Citiți avertismentele producătorului pentru lichide și solvenți. Pentru informații complete despre materialul dvs., contactați distribuitorul pentru fișa cu date de securitate (MSDS).
- Verificați zilnic aparatul. Reparați imediat piesele uzate sau deteriorate sau înlocuiți cu piesele de schimb ale producătorului.
- În niciun caz nu schimbați sau modificați aparatul.
- Folosiți aparatul numai scopului prevăzut. Adresați-vă distribuitorului când aveți nevoie de informații.
- Direcționați furtunurile și cablurile departe de suprafețele de trafic, de marginile ascuțite, de piesele în mișcare și de suprafețele fierbinți.
- Nu îndoiți și nu răsuciți furtunurile și nu utilizați furtunurile pentru a trage aparatul.
- Respectați toate prevederile de securitate în vigoare.
- Țineți copiii și animalele departe de zona periculoasă.
- Nu utilizați aparatul atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.

7. Riscuri reziduale

Există riscuri reziduale suplimentare care nu pot fi menționate în instrucțiunile de siguranță atunci când utilizați acest echipament. Aceste riscuri includ utilizarea necorespunzătoare sau utilizarea prelungită.

Există, de asemenea, anumite riscuri reziduale în conformitate cu reglementările de siguranță relevante și cu utilizarea tuturor dispozitivelor de siguranță.

Acestea sunt enumerate mai jos:

- Vătămări cauzate de atingerea pieselor rotative/în mișcare.
- Vătămări la înlocuirea pieselor, lamelor sau accesoriilor.
- Vătămări care apar la utilizarea prelungită a aparatului. Luați pauze regulate pentru utilizare prelungită.

- Deficiențe de auz.
- Riscuri pentru sănătate cauzate de inhalarea vopselei în timpul utilizării aparatului.

8. Selectarea materialului și a vopse- lurilor

⚠ ATENȚIE! Nu utilizați vopsele de perete structurate sau acoperiri, deoarece acest lucru poate înfunda duza pistolului de pulverizare și poate deteriora componentele stației de pulverizare vopsea Airless.

8.1 Materiale și culori utilizabile

Multe materiale și culori pot fi folosite pentru pulverizare, dar unele nu pot. În acest scop, aplicați recomandările producătorului.

Sunt permise următoarele materiale și culori:

- Vopsele pe bază de apă
- Conservanți de lemn
- Vopsele pe bază de ulei
- Grunduri
- Vopseli emailate
- Grunduri de aderență
- Lac transparent
- Uleiuri
- Baițuri

8.2 Materiale și vopseli neutilizabile

Utilizarea următoarelor materiale și vopseli va cauza uzura prematură și înfundarea duzei de pulverizare. Astfel, garanția își pierde valabilitatea.

- Vopsele și lacuri care conțin componente abrazive, cum ar fi:
 - Vopsele emulsionate/dispersii pentru fațade exterioare
- Vopsele silicate
- Materiale inflamabile

Pentru rezultate deosebite, citiți manualul de utilizare cu atenție înainte de utilizarea sistemului de pulverizare vopsea Airless.

9. Montajul

Unealta necesară pentru toți pașii de montaj / de reglare:

- Cheie fixă de 19 mm

⚠ ATENȚIE! Asigurați-vă că fișa de rețea a aparatului fost deconectată din priză înainte de a efectua oricare dintre următoarele activități.

9.1 Montarea furtunului de stropire (Fig. 2+3)

- Scoateți capacele de acoperire (A) de la ambele capete ale furtunului de stropire (1) și capacul de acoperire (B) de la racordul de ieșire al furtunului de stropire (18) (Fig. 2).
- Rotiți filetul furtunului de stropire (1) pe racordul de ieșire a furtunului de stropire (18) și fixați-l cu o cheie fixă de 19 mm. Nu strângeți prea tare (fig. 2).
- Rotiți filetul de la celălalt capăt al furtunului de stropire (1) pe pistolul de stropire (6) și fixați-l cu o cheie fixă de 19 mm. Nu strângeți prea tare (fig. 3).

9.2 Montarea furtunului de aspirare (11) și a furtunului de retur (10) (fig. 4)

Furtunul de aspirare (11) și furtunul de retur (10) sunt premontate pe aparat.

Pentru a înlocui furtunul de aspirare (11) sau furtunul de retur (10), utilizați o șurubelniță cu lamă plată (nefurnizată în pachetul de livrare) pentru a slăbi șuruburile de pe colierele furtunului pentru filtrul tip sită al furtunului de aspirare (12), racordul de intrare a furtunului de aspirare (16), racordul de intrare a furtunului de retur (21) și scoateți furtunul (Fig. 4).

Înlocuiți cu un furtun nou (furtun de aspirare/furtun de retur) și instalați-l în direcția opusă.

9.3 Duză de stropire și protecția duzei (Fig. 5-9)

Indicație: Pistolul de stropire (6) este premontat. Dacă pistolul de stropire (6) a fost dezasamblat pentru curățare, urmați pașii de mai jos pentru a-l reasambla.

1. Introduceți mânerul filtrului tip sită (26) în mânerul pistolului de stropire (7) și aliniați mânerul pistolului de stropire cu partea superioară a pistolului de stropire (Fig. 5).
2. Țineți partea superioară a pistolului de stropire (6) și fixați mânerul pistolului de stropire cu o cheie fixă de 21 mm (neinclusă în pachetul de livrare) (fig. 6).
3. Bara de declanșare (2) este atașată la capătul inferior al mânerului pistolului de pulverizare (7) utilizând o cheie fixă de 19 mm, utilizând racordul de intrare a furtunului de stropire (25). La capătul superior este agățată bara de declanșare în suportul barei de declanșare (24) (Fig. 6).
4. Asigurați-vă că șurubul de distanțare mic (27) și garnitura (28) sunt introduse în protecția duzei (4) (Fig. 7).

5. Așezați duza de stropire (5) în protecția duzei (4) și fixați-o la pistolul pentru stropit (6). Asigurați-vă că duza de stropire (5) este rotită cu vârful înainte în poziția de stropire. Strângeți piulița de siguranță (29) cu o cheie fixă de 26 mm (nefurnizată în pachetul de livrare) (Fig. 8+9).

⚠ ATENȚIE! Nu pulverizați până când nu ați instalat duza de stropire (5) și apărătoarea duzei (4). Mai întâi acționați trăgaciul (3), dacă duza de stropire (5) se află în poziția de stropire corectă. Fixați întotdeauna trăgaciul (3) înainte de a scoate, înlocui sau curăța duza de stropire (5).

10. Înainte de punerea în funcțiune

Înainte să racordați aparatul la rețeaua electrică, asigurați-vă că, datele de pe plăcuța de fabricație coincid cu datele rețelei.

⚠ ATENȚIE! Asigurați-vă întotdeauna, că mașina este deconectată și separată de alimentarea electrică, înainte de a efectua reglaje la aparat.

- Toate apărătorile și dispozitivele de siguranță trebuie să fie aplicate conform prescripțiilor înainte de conectarea aparatului.

10.1 Fixarea trăgaciului pistolului de pulverizare

⚠ ATENȚIE! Trăgaciul pistolului de pulverizare (3) trebuie fixat înainte de pregătirea pulverizatorului, astfel trăgaciul (3) să nu poată fi apăsat accidental. Asigurați trăgaciul pistolului de pulverizare (3) atunci când vi se solicită.

- Pentru a fixa trăgaciul (3), rotiți maneta de siguranță a trăgaciului (23) înapoi (Fig. 10).
- Pentru a debloca trăgaciul (3), rotiți maneta de siguranță a trăgaciului (23) în jos (Fig. 11).

10.2 Reducerea presiunii

⚠ ATENȚIE! Urmați întotdeauna pașii pentru depresurizare, dacă opriți aparatul din orice motiv. Această procedură permite ieșirea presiunii din furtunul de stropire (1).

⚠ PRECAUȚIE! Dacă nu efectuați următorii pași, se pot produce vătămări grave.

⚠ AVERTIZARE! Nu îndreptați niciodată pistolul de stropire (6) spre părțile corpului. Efectuați întotdeauna pașii pentru depresurizare, atunci când vi se solicită.

- Asigurați trăgaciul pistolului de stropire (3) (fig. 10).
- Fixați comutatorul de amorsare/stropire (19) în poziția „Amorsare” (fig. 12).

- Opriți produsul apăsând din nou „0” pe comutatorul de pornire/oprire (14) (fig. 13).
- Rotiți regulatorul de presiune (9) în poziția „Amorsare/Curățare” (fig. 14).
- Deblocați trăgaciul pistolului de stropire (3) (fig. 11).
- Apăsăți scurt trăgaciul pistolului de pulverizare (3), astfel încât presiunea să poată ieși complet din sistem (fig. 15).
- Asigurați trăgaciul pistolului de stropire (3) (fig. 10).

10.3 Pregătirea pompei (fig. 16)

- Separați furtunul de aspirare (11) din furtunul de retur (10).
- Așezați furtunul de aspirare (11) în rezervorul de vopsea.
- Așezați furtunul de retur (10) într-un recipient curat pentru gunoi.
- Setează comutatorul de amorsare/stropire (19) în poziția „Amorsare” (fig. 12).
- Rotiți regulatorul de presiune (9) pe setarea „Amorsare/Curățare”. Asigurați-vă că regulatorul de presiune (9) este orientat spre aparat la marcajul sus și garnitura (fig. 14).
- Opriți produsul apăsând „I” pe comutatorul de pornire/oprire (14) (fig. 13).
- Lăsați să funcționeze pompa să funcționeze circa 60 de secunde, până din furtunul de retur curge în recipientul pentru gunoi aceeași vopsea.
- Fixați comutatorul de amorsare/stropire (19) în poziția „Pulverizare” (fig. 17).
- Așteptați până când aparatul de pulverizare se oprește automat după scurt timp. Dacă sistemul de pulverizare a vopselei Airless nu se oprește automat, repetați pașii de la 4 la 8.
- Puneți furtunul de retur (10) înapoi în rezervorul de vopsea și prindeți furtunul de retur (10) și furtunul de aspirație (11) împreună cu clemele furnizate (Fig. 18).

Recomandare: Merită să parcurgeți pașii descriși pe această pagină mai întâi cu apă. Acest lucru vă va permite să testați modul în care funcționează sistemul de pulverizare a vopselei Airless și să vă asigurați că dispozitivul a fost asamblat corect.

11. Operarea

⚠ ATENȚIE! Înainte de utilizarea lucrărilor de pulverizare, asigurați-vă că dispozitivul de pulverizare a fost pregătit în conformitate cu prescripțiile.

⚠ **ATENȚIE!**

Înainte de punerea în funcțiune, trebuie să montați complet aparatul!

11.1 Pulverizare

- Asigurați-vă că duza de stropire (5) este rotită cu vârful înainte în poziția de stropire (fig. 19).
- Urmați „Instrucțiunile referitoare la depresurizare” (vezi 10.2).
- Opriti produsul apăsând „I” pe comutatorul de pornire/oprire (14) (fig. 13).
- Deschideți maneta de siguranță a trăgaciului (23) (fig. 11).
- Rotiți regulatorul de presiune (9) lent în sens orar în poziția maximă (fig. 20).
- Fixați comutatorul de amorsare/stropire (19) în poziția „Pulverizare” (fig. 17).
- Poziționați-vă la aproximativ 30 cm de suprafața care urmează să fie pulverizată și păstrați această distanță (fig. 21).
- Acționați trăgaciul (3), pentru a începe pulverizarea (fig. 15).

INDICAȚIE: Motorul pornește și se oprește în timpul pulverizării, pentru a regla presiunea. Aceasta este o procedură normală.

⚠ IMPORTANT! După finalizarea lucrărilor de pulverizare, efectuați întotdeauna pașii de „reducere a presiunii” (vezi 10.2).

⚠ IMPORTANT! Dacă nu ați terminat lucrările de vopsire cu sistemul de pulverizare a vopselei Airless și doriți să faceți o scurtă pauză (30-60 minute), nu lăsați vopseala în pompă. Urmați instrucțiunile de curățare (Capitolul 12) pentru a preveni uscarea vopselei în pompă și furtun.

Dacă doriți să reluați lucrul, începeți cu capitolul 9. După ce ați făcut din nou pregătirile necesare, îndreptați pistolul de pulverizare într-o găleată și așteptați 30 secunde pentru ca soluția de curățare rămasă să iasă din sistem. Apoi, puteți continua munca de pulverizare.

⚠ IMPORTANT! Pentina minerală nu trebuie amestecată niciodată cu apă în timpul curățării.

11.2 Testarea setărilor de pulverizare (fig. 22-24)

Indicație: Asigurați-vă că urmați pașii pentru „pulverizare” (11.1), înainte de a testa setările de pulverizare ale sistemului de pulverizare a vopselei Airless.

11.2.1 Reglarea presiunii (fig. 22)

- Setati regulatorul de presiune (9) la o presiune înaltă medie. Apoi testați setarea presiunii pe o bucată de material rebut (fig. 22).
- Reglați regulatorul de presiune (9), până la obținerea unui rezultat neted și uniform.

11.2.2 Viteză de mișcare (fig. 23)

Pulverizați de probă pe o bucată de material rebut pentru a determina viteza de mișcare necesară pentru setarea presiunii (fig. 23).

- O presiune mai mică necesită mișcări mai lente.
- Presiunile mai mari necesită mișcări mai rapide.

11.2.3 Alinierea duzei de stropire

- Urmați pași referitori la „depresurizare” (10.2).
- Desfaceți puiilele de siguranță (29) (fig. 24).
- Rotiți protecția duzei (4), pentru a o adapta în direcția modulului de pulverizare dorit (fig. 24).
- Duză de pulverizare sus: Aliniere orizontală
- Duză de stropire laterală: Aliniere verticală

INDICAȚIE! Alinierea jetului de pulverizare depinde de direcția de lucru dorită. Pentru direcția de lucru orizontală, se recomandă un jet de pulverizare vertical. În cazul unei direcții verticale de funcționare, un jet orizontal.

11.3 Tehnică de pulverizare (fig. 25-28)

1. Nu ghidați pistolul de pulverizare (6) din încheietură, ci cu întregul braț. În acest fel, țineți pistolul de pulverizare (6) în unghi drept față de suprafață și obțineți o imagine uniformă (fig. 25).
2. Apăsati trăgaciul abia după ce ați început mișcarea. Eliberați trăgaciul (3), înainte de a finaliza mișcarea. Pistolul de pulverizare (6) trebuie deplasat întotdeauna când trăgaciul (3) este apăsător și eliberat (fig. 26).
3. Țineți pistolul de pulverizare (6) perpendicular pe suprafață, pentru a menține o distanță de pulverizare constantă (fig. 27).
4. Lăsați fiecare dungă să se suprapună cu aproximativ 30%. Acest lucru are ca rezultat o acoperire uniformă (fig. 28).

INDICAȚIE!

- Nu pulverizați în aer liber într-o zi cu vânt, deoarece rezultatele pot fi nesatisfăcătoare.
- Aplicați câte un singur strat. Lăsați întotdeauna un strat să se usuce complet înainte de a aplica un alt strat.

- Evitați întreruperile, deoarece acest lucru poate conduce la un rezultat neuniform. Cel mai bine este să începeți în afara suprafeței pe care doriți să o pulverizați, să întrerupeți, dacă este posibil, nu în mijlocul suprafeței și să pulverizați dincolo de marginea opusă.

12. Curățarea și întreținerea curentă

⚠ **ATENȚIE!** Deconectați aparatul înainte de orice lucrări de conversie, întreținere sau reparație și scoateți fișa de rețea din priză!

12.1 Selectarea soluției de curățare

Pentru materiale pe bază de apă (de exemplu, vopsele acrilice):

- Utilizați numai apă pentru curățare.

⚠ **ATENȚIE!** Când utilizați detergenți pe bază de solvenți pentru vopsele pe bază de apă, se creează o substanță nouă care este extrem de dificil de curățat.

- Vă recomandăm să utilizați 10-15 litri de apă pentru curățare.

Pentru materiale pe bază de apă (de exemplu, vopsele emailate, lacuri):

- Utilizați numai soluții de curățare adecvate. Citiți instrucțiunile de curățare de pe eticheta materialului de acoperire pentru a afla detergentul de care aveți nevoie.
- Următoarele produse de curățare pe bază de solvenți pot fi utilizate în siguranță în dispozitivul de pulverizare Airless: Pentină minerală, diluant de vopsea
- **INDICAȚIE:** Pentina minerală nu trebuie amestecată niciodată cu apă în timpul curățării.
- Vă recomandăm să utilizați 1-2 litri de soluție de curățare adecvată pentru curățare.

12.2 Curățarea aparatului

⚠ **IMPORTANT!** Aparatul trebuie curățat imediat după fiecare utilizare. Astfel, se previne uscarea vopselei în pompă și furtun. Nerespectarea acestor etape de curățare poate duce la deteriorarea permanentă a pulverizatorului de vopsea și anularea automată a garanției.

- Rotiți regulatorul de presiune (9) pe setarea „Amorsare/Curățare”.
- Fixați comutatorul de amorsare/stropire (19) în poziția „Amorsare” (fig. 12).

- Așezați furtunul de aspirare (11) într-o găleată cu o soluție de curățare adecvată. Așezați furtunul de retur (10) într-o găleată goală (fig. 29).
- Opriti produsul, apăsând „I” pe comutatorul de pornire/oprire (14) (fig. 13). Verificați furtunul de retur (10) și așteptați până când soluția de curățare curge uniform.
- Fixați comutatorul de amorsare/stropire (19) în poziția „Pulverizare” (fig. 17).
- Îndreptați pistolul de stropire (6) într-o găleată goală. Apoi apăsați și mențineți apăsat trăgaciul (3) până când cea mai mare parte a vopselei a fost îndepărtată din furtunul de pulverizare (1) (fig. 30).
- Asigurați trăgaciul pistolului de stropire (3) (fig. 10).
- Rotiți duza de pulverizare (5) la 180 ° spre partea de curățare (fig. 31).
- Deblocați trăgaciul pistolului de stropire (3) și apăsați și mențineți apăsat trăgaciul (3) pentru a pulveriza soluția de curățare prin sistem (fig. 11). Continuați să pulverizați până când din duză iese numai soluție de curățare (5). Adăugați soluție de curățare dacă vopseaua nu a fost complet îndepărtată.

INDICAȚIE: Dacă găleata pentru soluție de curățare devine tulbure în timpul curățării de vopsea, consultați secțiunea „Curățarea filtrului tip sită al furtunului de aspirare”. După ce filtrul tip sită pentru conducta de aspirare (13) și furtunul de pulverizare (1) au fost curățate, reasamblați-le și repetați pașii de la 6 la 9 din această secțiune.

- Fixați comutatorul de amorsare/stropire (19) în poziția „Amorsare” (fig. 14).
- Opriti produsul apăsând din nou „0” pe comutatorul de pornire/oprire (14) (fig. 13).

12.3 Curățarea filtrului tip sită pentru furtunul de aspirare

IMPORTANT! Aparatul trebuie curățat imediat după fiecare utilizare. Astfel, se previne uscarea vopselei în pompă și furtun. Nerespectarea acestor etape de curățare poate duce la deteriorarea permanentă a pulverizatorului de vopsea și anularea automată a garanției.

- Utilizați o șurubelniță (nefurnizată în pachetul de livrare) pentru a slăbi șuruburile de pe colierele furtunului pentru filtrul tip sită al furtunului de aspirare (12) (fig. 32).
- Scoateți filtrul tip sită pentru furtun de admisie (13) și clătiți-l sub o soluție de curățare adecvată (32).

12.4 Curățarea pistolului de pulverizare

IMPORTANT! Aparatul trebuie curățat imediat după fiecare utilizare. Astfel, se previne uscarea vopselei în pompă și furtun. Nerespectarea acestor etape poate duce la deteriorarea permanentă a pulverizatorului de vopsea și anularea automată a garanției.

⚠ ATENȚIE! Asigurați-vă că aparatul este oprit și presiunea a fost eliminată.

- Îndepărtați pistolul de pulverizare (6) de la furtunul de pulverizare (1), slăbind piulițele cu o șurubelniță de 19 mm (neinclusă în pachetul de livrare) (fig. 3 în ordine inversă).
- Îndepărtați protecția duzei (4) și duza de pulverizare (5), slăbind piulițele de siguranță. După îndepărtarea dispozitivului de protecție, scoateți duza de pulverizare (5) (fig. 33).

INDICAȚIE! Pentru plasarea duzei de pulverizare (5), se utilizează un bolț de distanțare mic (27) și o garnitură (28). Asigurați-vă că, la îndepărtarea protecției duzei (4), componentele nu se pierd (fig. 34). Dacă garnitura (28) nu mai este etanșă sau poroasă, înlocuiți-o cu o garnitură de schimb (inclusă în pachetul de livrare).

- Îndepărtați bara de declanșare (2). Desfaceți suportul barei de declanșare (24) (Fig. 7). Îndepărtați racordul de intrare a furtunului de stropire (25) de la capătul inferior și mânerul pistolului de pulverizare (7) (fig. 35+36), utilizând o cheie fixă de 19 mm.
- Țineți partea superioară a pistolului de stropire (2) și eliberați mânerul (7), aplicând o cheie pentru șuruburi de 21 mm la canalurile de la partea inferioară a mânerului (7). Rotiți în sens invers acelor de ceasornic, până când mânerul (7) poate fi îndepărtat complet (fig. 37). Sfat util: Utilizarea unui glisor sau a unei menghine pentru fixarea părții superioare a pistolului de pulverizare (6) facilitează semnificativ această etapă.
- Îndepărtați mânerul filtrului tip sită (26) de la mânerul pistolului de stropire (7) și curățați toate componentele în soluția de curățare (Fig. 38).
- Pentru a curăța filtrul tip plasă, deșurubați ambele capete ale capacului, prin rotirea în sens antiorar. După deșurubarea unui capac, scoateți celălalt capac și arcul din manșonul filtrului tip plasă. Utilizați peria de curățare, pentru a curăța interiorul filtrului tip plasă (fig. 39).

INDICAȚIE: După curățare, verificați starea filtrului tip plasă. Dacă filtrul tip plasă este colmatat cu vopsea uscată, dacă este uzat sau deformat, acesta trebuie înlocuit.

- Pentru a reasambla pistolul de stropire (6), urmați pașii de mai sus în ordine inversă.

12.5 Întreținerea canalului de aspirare

Dacă sistemul de pulverizare vopsea Airless nu trebuie să aspire vopsea, acționați butonul pentru a vă asigura că este accesibil canalul de aspirare. (Fig. 40)

Informații cu privire la service

Trebuie menționat faptul că, în cazul acestui produs, următoarele piese sunt supuse uzurii în conformitate cu utilizarea prevăzută sau uzurii naturale, respectiv că următoarele componente sunt necesare drept consumabile.

Piese de uzură*: Perii de carbon, filtru, garnituri, duze

* nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

Puteți obține piese de schimb și accesorii de la centrul nostru de service. În acest scop scanați codul QR de pe pagina de titlu.

13. Date tehnice

Motor	220-240/50 V/Hz
Putere de intrare	650-750 W
Curent nominal	2,8-3,3 A
Presiunea max. de funcționare	3000/207 PSI/Bari
Rezistență la scurtcircuit	5 kA
Tip de protecție	IP23
Clasa de protecție	I
Presiune de funcționare	0-3000/0-207 PSI/Bari
Debit de material	1,1 l/min
Dimesiunea duzei de stropire	517
Nivelul presiunii acustice	97 dB
Nivelul puterii acustice	91 dB
Valoarea vibrațiilor	0,715 m/s ²
Temperatura necesară în mediul ambiental	5-40 °C
Umiditatea aerului necesară în mediul ambiental	30-50 %

Lungimea furtunului de stropire	7,6 m
Conexiunea de ieșire a furtunului de stropire	1/4-18 NPSM

Zgomot

Valorile de zgomot și de vibrație au fost determinate corespunzător EN 62841-1.

Purtați căști antifonice.

Influența zgomotului poate provoca pierderea auzului.

Limitați la minimum zgomotul produs!

- Utilizați numai aparate ireproșabile.
- Întrețineți și curățați regulat aparatul.
- Adaptați modul dumneavoastră de lucru cu aparatul.
- Nu suprasolicitați aparatul.
- Dacă este cazul, permiteți verificarea aparatului.
- Deconectați aparatul când nu este folosit.

14. Depozitare și transport

Depozitați aparatul și accesoriile sale într-un loc întunecat, uscat și ferit de îngheț, inaccesibil copiilor. Temperatura optimă de depozitare se situează între 5 și 30 °C. Păstrați unealta electrică în ambalajul original.

⚠ ATENȚIE! Aparatul trebuie să fie asigurat pe parcursul transportului neapărat împotriva căderii sau răsturnării.

Mașina trebuie să fie ridicată și transportată numai la cadrul acesteia.

14.1 Depozitare pe termen lung

Efectuați toți pașii de curățare după fiecare opera-re. Asigurați-vă că aparatul a fost curățat temeinic înainte de depozitare. Astfel, preveniți blocarea aparatului și afectarea funcționării din cauza vopselei uscate depuse.

1. Executați toți pașii de curățare.
2. Îndepărtați furtunul de stropire (1).
3. Îndepărtați furtunul de stropire (11) de la racordul de intrare al furtunului de aspirare (15) și slăbiți șurubul de la cleva furtunului din metal pentru racordul de intrare al furtunului de aspirare (16) cu ajutorul unei șurubelnițe cu lamă plată.
4. Îndepărtați furtunul de retur (10) de la racordul de intrare al furtunului de retur (20) și slăbiți șurubul de la cleva furtunului din metal pentru racordul de intrare al furtunului de retur (21) cu ajutorul unei șurubelnițe cu lamă plată.

5. Rotiți aparatul. Completați cu 30 ml de ulei de uz casnic sau ulei de protecție a pompei la toate racordurile de admisie.
6. Setați comutatorul de amorsare/stropire în poziția „Pulverizare”.
7. Rotiți regulatorul de presiune (9) în poziția „Pulverizare redusă”.
8. Țineți o lavetă pe racordul de ieșire a furtunului de stropire (18).
9. Porniți aparatul pentru 5 secunde, apăsând „I” pe comutatorul de pornire/oprire (14). Apoi, opriți produsul apăsând din nou „0” pe comutatorul de pornire/oprire (14).
10. Setați comutatorul de amorsare/stropire (19) în poziția „Amorsare”.
11. Amplasați din nou furtunul de aspirare (11) pe racordul de intrare al furtunului de aspirare (15) și strângeți șurubul de la cleva furtunului din metal pentru racordul de intrare al furtunului de aspirare (16) cu ajutorul unei șurubelnițe cu lamă plată.
12. Amplasați din nou furtunul de retur (10) pe racordul de intrare al furtunului de retur (20) și strângeți șurubul de la cleva furtunului din metal pentru racordul de intrare al furtunului de retur (21) cu ajutorul unei șurubelnițe cu lamă plată.
13. Ștergeți carcasa aparatului de stropit cu o cârpă curată, fără scame.
14. Depozitați aparatul de stropit și accesoriile sale într-un loc curat, uscat și inaccesibil copiilor.

15. Branșamentul electric

Motorul electric instalat este racordat pregătit de funcționare. Branșamentul corespunde prevederilor europene în vigoare. Racordul la rețeaua electrică pus la dispoziție de client, precum și cablul prelungitor utilizat, trebuie să corespundă acestor prescripții.

⚠ ATENȚIE! Cablul de rețea al acestui aparat dispune de un cablu și un ștecher de împământare. Ștecherul trebuie să fie conectat la o priză adecvată, care este instalat și împământat conform dispozițiilor și reglementărilor locale.

⚠ AVERTIZARE! Verificați tensiunea! Tensiunea trebuie să corespundă datelor de pe plăcuța de identificare!

Racordul la rețeaua electrică pus la dispoziție de client, precum și cablul prelungitor utilizat, trebuie să corespundă acestor prescripții.

Conductori de legătură electrici deteriorați

La conductorii de legătură electrici apar în mod frecvent deteriorări ale izolației.

Cauzele pentru aceasta pot fi:

- Puncte de apăsare, dacă conductorii de legătură sunt dirijați prin ferestre sau deschideri de ușă
- Puncte de frângere, din cauza fixării sau ghidării improprii a conductorului de legătură
- Puncte de tăiere din cauza traversării conductorului de legătură
- Deteriorări ale izolației cauzate de smulgerea din priza de perete
- Fisuri cauzate de învechirea izolației

Utilizarea conductorilor de legătură electrici care prezintă asemenea deteriorări nu este permisă, ei prezentând pericol de moarte din cauza deteriorării izolației. Verificați regulat la conductorii de legătură electrici, dacă prezintă deteriorări. Aveți în vedere ca, la verificare, conductorul de legătură să nu stea suspendat de rețeaua electrică. Conductorii de legătură electrici trebuie să corespundă dispozițiilor europene în vigoare. Utilizați numai conductori de legătură cu identificatorul „H05VV-F”. Conductorii de schimb vor fi dispuși numai de către un electrician. În cazul în care aveți îndoieli, contactați linia de asistență al cărei număr îl găsiți mai jos, pe pagină.

Motorul de curent alternativ

- Tensiunea de rețea trebuie să fie 220 - 240 V~.
- Cablurile prelungitoare cu o lungime de până la 25 m trebuie să aibă o secțiune de 1,5 mm².

Racordurile și reparațiile la echipamentul electric pot fi efectuate numai de către un electrician calificat.

În cazul solicitărilor de informații vă rugăm să indicați următoarele date:

- Tipul de curent al motorului
- Datele de pe plăcuța de fabricație a mașinii

16. Eliminarea ca deșeu și revalorificarea

Indicații referitoare la ambalaj



Materialele de ambalare sunt reciclabile.

Vă rugăm să eliminați ambalajele ca deșeu, în mod ecologic.

Indicații referitoare la Legea privind echipamentele electrice și electronice



Echipamentele uzate electrice și electronice nu reprezintă gunoi menajer și trebuie colectate separat, respectiv eliminate ca deșeu!

- Bateriile uzate care nu sunt încorporate în aparatul uzat trebuie îndepărtate fără a fi distruse înainte de predarea acestora! Eliminarea ca deșeu a acestora este reglementată de Legea privind bateriile.
- Deținătorii, respectiv utilizatorii echipamentelor electrice și electronice sunt obligați prin lege să le returneze după folosire.
- Utilizatorul final este personal responsabil de ștergerea datelor sale cu caracter personal din echipamentul uzat care trebuie eliminat ca deșeu!
- Simbolul pubelei de gunoi barate cu două linii în formă de X înseamnă că echipamentele electrice și electronice nu pot fi aruncate la gunoiul menajer.
- Echipamentele electrice și electronice pot fi predate gratuit la următoarele puncte:
 - Puncte publice de eliminare sau colectare a deșeurilor (de exemplu, curțile clădirilor municipale).
 - Puncte de vânzare ale echipamentelor electronice (fizice sau online), în cazul în care distribuitorii sunt obligați să primească produsele spre a fi colectate sau dacă oferă în mod voluntar acest serviciu.
 - Puteți preda gratuit către producător, fără a fi necesară achiziționarea în prealabil a unui echipament nou, sau către un alt punct de colectare autorizat din apropierea dvs. până la trei echipamente electrice uzate din fiecare tip de echipament, cu o lungime laterală de maximum 25 de centimetri.
 - Puteți afla care sunt condițiile suplimentare de colectare ale producătorului și distribuitorului la serviciul de asistență a clienților respectiv.
- În cazul în care un producător livrează un echipament electronic nou către o gospodărie privată, echipamentul electric uzat va fi colectat gratuit, la cererea utilizatorului final. În acest scop, contactați serviciul de asistență a clienților al producătorului.
- Acestea se aplică doar pentru aparatele care sunt instalate și achiziționate în țările Uniunii Europene și care sunt supuse Directivei Europene 2012/19/UE. Este posibil ca în țările din afara Uniunii Europene să se aplice alte dispoziții pentru eliminarea ca deșeu a echipamentelor electrice și electronice uzate.

17. Remedierea avariilor

Problemă	Cauza posibilă	Remediere
Aparatul de stropit nu pornește.	Aparatul de stropit nu este introdus.	Conectați aparatul de stropit.
	Priza nu alimentează cu curent.	Verificați cu exactitate tensiunea de rețea.
	Cablul prelungitor este deteriorat sau capacitatea acestuia este prea mică.	Schimbați cablul prelungitor sau înlocuiți-l cu un cablu cu tensiune adecvată.
	Aparatul de stropit este oprit în stare presurizată.	Motorul pornește și se oprește în timpul pulverizării, pentru a regla presiunea. Aceasta este o procedură normală.
Materialul de stropit lipsește sau este prea puțin.	Duza de stropire (5) este colmatată.	Curățați duza de stropire (5) cu ajutorul unui ac de curățare.
	Furtunul de aspirare (11) este colmatat.	Curățați furtunul de aspirare (11).
	Regulatorul de presiune (9) este setat prea jos.	Setați regulatorul de presiune (9) mai sus, prin rotirea roții în sens orar.
	Furtunul de aspirare (11) nu este suficient de fix.	Ajustați furtunul de aspirare (11) de la racordul de intrare al furtunului de aspirare (15) și fixați șurubul de la clema furtunului din metal pentru racordul de intrare al furtunului de aspirare (16) cu ajutorul unei șurubelnițe cu lamă plată.
	Filtrul tip sită pentru furtunul de aspirare (13) este colmatat.	Curățați sau înlocuiți-l. Utilizați o soluție de curățare adecvată pentru material.
Duza de stropire nu este etanșă.	Piulița protecției duzei (4) este slăbită.	Strângeți piulița protecției duzei (4).
	Duza de stropire (5) nu a fost asamblată corect.	Demontați duza și asamblați-o corect.
	Duza de stropire (5) este uzată.	Înlocuiți duza de stropire (5).
Există scurgere de material de stropire.	Protecția duzei (4) este slăbită.	Înșurubați protecția duzei (4).
	Duza de stropire (5) este uzată.	Înlocuiți duza de stropire (5).
	Duza de stropire din protecția duzei (4) este uzată.	Înlocuiți garnitura (28).
	Materialul de stropire se colectează în duza de stropire (5) și protecția duzei (4).	Curățați duza de stropire (5) și protecția duzei (4) și utilizați o soluție de curățare adecvată pentru material.
Este prea mult praf acumulat.	Cantitatea de material este prea mare.	Setați regulatorul de presiune (9) mai jos.
	Duza de stropire (5) și protecția duzei (4) sunt colmate.	Curățați-le.
	Filtrul tip sită pentru furtunul de aspirare (12) este colmatat.	Curățați sau înlocuiți.
Vopseaua curge și se formează protuberanțe.	A fost aplicat prea mult material.	Corectați setarea regulatorului de presiune (9) sau mișcați pistolul de stropit (6) mai repede.
Prea mulți aburi de vopsea.	Distanța dintre pistol și obiectul de stropit este prea mare.	Diminuați distanța.
	A fost aplicat prea mult material.	Setați regulatorul de presiune (9) mai jos.

Modelul de vopsit este foarte subțire și pătat.	Pistolul de stropire (6) este mișcat prea repede.	Adaptați setarea regulatorului de presiune (9) sau mișcați pistolul de stropit (6) mai lent.
Vopseaua este pul-verizată cu stropi.	Bule de aer în furtunul de retur (10).	Efectuați pașii pentru „Pregătirea pompei“.
Furtunul de aspirare (11) nu aspiră apă la curățare.	Presiune lipsă.	Utilizați soluția de curățare adecvată pentru material, efectuați pașii pentru „Pregătirea pompei“.
Modelul de vopsire formează dungii.	Regulatorul de presiune (9) este setat prea jos.	Setați regulatorul de presiune (9) mai sus.
	Mănerul filtrului tip sită (26), duza de stropire (5) sau filtrul tip sită pentru furtun de aspirare (13) sunt colmate.	Curățați mânerul filtrului tip plasă (26), duza de pulverizare (5) și filtrul tip sită pentru furtun de aspirare (13).
	Furtunul de aspirare (11) nu este suficient de fix pe racordul de intrare al furtunului de aspirare (15).	Ajustați furtunul de aspirare (11) de la racordul de intrare al furtunului de aspirare (15) și fixați șurubul de la clema furtunului din metal pentru racordul de intrare al furtunului de aspirare (16) cu ajutorul unei șurubelnițe cu lamă plată.
	Duza de stropire (5) este uzată.	Înlocuiți duza de stropire (5).
	Vopseaua este prea groasă.	Diluati vopseaua, în conformitate cu instrucțiunile producătorului.

Objašnjenje simbola

Korišćenje simbola u ovom priručniku treba da Vam skrene pažnju na moguće rizike. Bezbednosni simboli i objašnjenja, koja ih prate, moraju da se tačno razumeju. Upozorenja sama po sebi ne otklanjaju rizike i ne mogu da zamene pravilne mere za sprečavanje nezgoda.

	Upozorenje! U slučaju nepoštovanja moguća opasnost po život, opasnost od povreda ili oštećenje alata.
	Pročitajte uputstvo za upotrebu da biste smanjili rizik od povreda.
	Nosite zaštitne naočare.
	Nosite štitičke za uši.
	Nosite opremu za zaštitu disajnih organa.
	Upozorenje! Isključite uređaj i izvucite mrežni utikač pre nego što počnete radove na instalaciji, čišćenju, održavanju, prepravci, skladištenju ili transportu uređaja.
⚠ PAŽNJA!	U ovom uputstvu za upotrebu smo mesta, koja se odnose na vašu bezbednost, označili ovim simbolom.
⚠ OPREZ!	Nepoštovanje ovih instrukcija za posledicu može da ima lakšu do srednje tešku povredu.
⚠ UPOZORENJE!	Nepoštovanje ovih instrukcija za posledicu može da ima smrt ili teške povrede.
CE	Proizvod odgovara važećim evropskim direktivama.
A	Proizvod odgovara važećim srpskim direktivama.

Kazalo:
Strana:

1.	Uvod.....	98
2.	Opis uređaja (sl. 1-3)	98
3.	Opseg isporuke.....	98
4.	Namenska upotreba	99
5.	Opšte sigurnosne napomene za električne uređaje	99
6.	Sigurnosne napomene za Airless sisteme za prskanje boje.....	101
7.	Preostali rizici.....	102
8.	Izbor materijala i boje	103
9.	Montaža	103
10.	Pre stavljanja u pogon	104
11.	Rukovanje	104
12.	Čišćenje i održavanje	105
13.	Tehnički podaci	107
14.	Skladištenje i transport	107
15.	Električni priključak.....	108
16.	Odlaganje na otpad i reciklaža	109
17.	Pomoć za otklanjanje smetnji.....	109
18.	Izjava o usaglašenosti	131

1. Uvod

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupče

Želimo Vam puno zadovoljstva i uspeha u radu sa Vašim novim uređajem.

Napomena:

Proizvođač ovog uređaja, u skladu sa važećim zakonom o odgovornosti za proizvod, ne odgovara za štetu koja nastane na ovom uređaju ili usled ovog uređaja u slučaju:

- nestručnog rukovanja,
- Nepoštovanje priručnika za upotrebu,
- Popravki od strane trećih lica, neovlašćenih stručnih lica,
- Ugradnje i zamene neoriginalnih rezervnih delova,
- nenamenske upotrebe,
- Otkazi električne instalacije usled nepoštovanja propisa o električnim instalacijama i VDE propisa.

Vodite računa:

Pre montaže i puštanja mašine u rad pročitajte celokupan tekst priručnika za upotrebu.

Ovo uputstvo za upotrebu treba da Vam olakša upoznavanje Vašeg uređaja i iskorišćavanje njegovih namenskih mogućnosti upotrebe.

Priručnik za upotrebu sadrži važne napomene kako da bezbedno, stručno i ekonomično radite sa uređajem, kao i kako da izbegnete opasnosti, uštedite troškove popravke, smanjite neradno vreme i povećate pouzdanost i vek trajanja uređaja.

Dodatno uz sigurnosne napomene iz ovog priručnika za upotrebu morate obavezno da poštujete propise u vezi rada uređaja koji važe u vašoj državi.

Priručnik za upotrebu čuvajte u plastičnom omotaču, zaštićeno od prljavštine i vlage u blizini uređaja. Pre početka rada svako mora pažljivo da pročita i pažljivo da sledi ovo uputstvo. Na uređaju mogu da rade samo lica koja su upućena u rukovanje uređajem i koja su informisana u pogledu povezanih opasnosti. Poštovati zahtevanu minimalnu starosnu dob.

Pored sigurnosnih napomena sadržanih u ovom priručniku za upotrebu i posebnih propisa vaše zemlje, moraju se poštovati tehnička pravila koja su opšte prihvaćena za rad sličnih mašina.

Ne preuzimamo odgovornost za nesreće i štetu koje nastanu usled nepoštovanja ovog uputstva i sigurnosnih napomena.

2. Opis uređaja (sl. 1-3)

1. Crevo za prskanje
2. Stremen okidača
3. Okidač
4. Zaštita mlaznice
5. Mlaznica za raspršivanje
6. Pištolj za prskanje
7. Drška pištolja za raspršivanje
8. Postolje
9. Regulator pritiska
10. Crevo za povratni tok
11. Usisno crevo
12. Stezaljka za crevo za mrežasti filter usisnog creva
13. Mrežasti filter usisnog creva
14. Prekidač za uklj./isklj.
15. Ulazni priključak usisnog creva
16. Stezaljka za crevo za ulazni priključak usisnog creva
17. Mrežni kabl
18. Izlazni priključak za crevo za prskanje
19. Prekidač Prime/Spray
20. Ulazni priključak creva za povratni tok
21. Stezaljka za crevo za ulazni priključak creva za povratni tok
22. Držač filtera
23. Sigurnosna poluga okidača
24. Držač stremena okidača
25. Ulazni priključak creva za prskanje
26. Drška mrežastog filtera
27. Razmakni klin
28. Zaptivač
29. Sigurnosna navrtka

3. Opseg isporuke

- Otvorite pakovanje i oprezno izvadite uređaj.
- Uklonite materijal za pakovanje, kao i osigurače pakovanja i transportne osigurače (ako postoje).
- Proverite da li je opseg isporuke potpun.
- Proverite uređaj i delove opreme u pogledu transportnih oštećenja.
- Ako je moguće, sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.

⚠ PAŽNJA! Uređaj i materijal za pakovanje nisu igračke za decu! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

1x Airless sistem za prskanje boje
 1x crevo za prskanje 7,6 m
 1x pištolj za raspršivanje
 1x usisno crevo
 1x crevo za povratni tok
 1x viljuškasti ključ 19 mm
 1x četka za čišćenje
 1x rezervni zaptivač
 1x uputstvo za upotrebu
 1x garancijska kartica

4. Namenska upotreba

Airless sistem za prskanje boje je pogodan za srednje velike do velike radove renoviranja u kući i bašti. Razvijen je tako da se boja usisava direktno iz kofe sa bojom i u kratkom vremenskom periodu može da se nanese na velike površine. U to spadaju površine kao što su ograde, pergole, šupe, drvene fasade, paviljoni, garažna vrata, rešetke i zidovi. Uređaj je predviđen samo za privatnu upotrebu. U poglavlju 8 ćete pronaći dodatne informacije o tome, koji materijali mogu da se koriste sa uređajem.

Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu i upoznajte se sa sadržajem pre upotrebe uređaja.

Ovo uputstvo za upotrebu mora da se prosledi i u slučaju da treće strane koriste uređaj.

Uređaj sme da se koristi samo u svrhu za koju je namenjen. Svaka dodatna upotreba koja izlazi iz ovih okvira smatra se nenamenskom. Za oštećenja ili povrede svih vrsta koje nastanu usled toga, odgovara korisnik, a ne proizvođač.

Proizvođač se oslobađa odgovornosti zbog izmena na mašini i štete koja usled toga nastane.

Imajte u vidu da naš uređaj nije namenski konstruisan za profesionalnu, zanatsku ili industrijsku upotrebu. Ne preuzimamo odgovornost ukoliko se ovaj uređaj koristi u profesionalnim, zanatskim ili industrijskim kao i srodnim delatnostima.

5. Opšte sigurnosne napomene za električne uređaje

⚠ UPOZORENJE! Pročitajte sve sigurnosne napomene, instrukcije, ilustracije i tehničke podatke priložene uz ovaj električni alat. Propusti u poštovanju sigurnosnih napomena i uputstava mogu imati za posledicu električni udar, požar i/ili teške telesne povrede.

Čuvajte sve sigurnosne napomene i uputstva za buduće potrebe.

Pojam „električni alat“ upotrebljen u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate koji se napajaju iz električne mreže (sa mrežnim kablom) i električne alate koji rade na punjive baterije (bez mrežnog kabla).

1 Bezbednost na radnom mestu

- Područje u kojem radite držite čistim i dobro osvetljenim.** Nered ili neosvetljena radna područja mogu voditi nesrećama.
- Ne radite s električnim alatom u okolini ugroženoj od eksplozija, u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, plinovi ili prašine.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- Prilikom korišćenja električnog alata držite podalje decu i druge osobe.** Odvratanje pažnje može za posledicu imati gubitak kontrole nad električnim alatom.

2 Električna bezbednost

- Priključni utikač električnog alata mora da odgovara utičnici. Nije dozvoljeno obavljati nikakve izmene na utikaču. Ne upotrebljavajte utikačke adaptere zajedno s električnim alatom s uzemljenom zaštitom.** Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.
- Izbegavajte telesni dodir s uzemljenim površinama, kao što su cevi, grejna tela, šporeti i hladnjaci.** Postoji povećana opasnost od strujnog udara ukoliko ste u dodiru s uzemljenim telima.
- Držite svoje električne alate dalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.
- Ne koristite priključni vod da biste električni alat nosili, vešali ili utikač izvlačili iz utičnice. Držite priključni vod daleko od izvora toplote, ulja, oštih ivica i pokretnih delova.** Oštećeni ili zamršeni priključni vodovi povećavaju opasnost od strujnog udara.

- e) **Ako sa električnim alatom radite na otvorenom, koristite samo produžne vodove koji su namenjeni i za upotrebu na otvorenom prostoru.** Upotreba produžnog voda koji je pogodan za rad na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.
- f) **Ako rad sa električnim alatom u vlažnim područjima nije moguće izbeći, koristite prekidač sa zaštitnom sklopkom.** Upotreba zaštitne sklopke smanjuje opasnost od strujnog udara.

3 Sigurnost osoba

- a) **Budite pažljivi, vodite računa šta radite i ophodite se razumno tokom rada s električnim alatom. Ne upotrebljavajte električni alat ako ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova.** Trenutak nepažnje pri upotrebi električnog alata može dovesti do ozbiljnih telesnih povreda.
- b) **Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek zaštitne naočare.** Nošenje lične zaštitne opreme, kao što su maska za zaštitu od prašine, zaštitna obuća sa zaštitom od proklizavanja, zaštitni šlem ili štitnici za uši, u zavisnosti od vrste i načina primene električnog alata, smanjuje opasnost od telesnih povreda.
- c) **Sprečite nenamerno stavljanje alata u pogon. Uverite se da je električni alat isključen pre nego što ga podignete, nosite ili priključite u struju i/ili akumulator.** Nesreće mogu biti neizbežne ako prilikom nošenja električnog alata držite prst na prekidaču ili pak uključen električni alat priključujete u struju.
- d) **Uklonite alat za podešavanje ili ključeve za zavrtnje pre nego što uključite električni alat.** Alat ili ključ koji se nalazi u delu električnog alata koji se okreće može izazvati telesne povrede.
- e) **Izbegavajte abnormalne položaje tela. Pobrinite se da sigurno stojite i da u svako doba održavate ravnotežu.** Tako ćete u neočekivanim situacijama imati bolju kontrolu nad električnim alatom.
- f) **Nosite odgovarajuću odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite kosu i odeću dalje od pokretnih delova.** Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni delovima koji se okreću.
- g) **Ako je moguće montirati uređaje za usisavanje i hvatanje prašine, osigurajte da su oni pravilno priključeni.** Usisavanje prašine može smanjiti ugrožavanje zdravlja usled prašine.

- h) **Nemojte sebi da dajete lažan osećaj bezbednosti i nemojte da zanemarujete bezbednosna pravila za električne alate, čak i kada ste upoznati sa električnim alatom nakon čestog korišćenja.** Nepažljivo postupanje deliću sekunde može izazvati ozbiljne povrede.

4 Upotreba i rukovanje električnim alatom

- a) **Nemojte preopterećivati električni alat. Za rad upotrebljavajte odgovarajući električni alat.** Upotrebom odgovarajućeg električnog alata bićete precizniji i bezbedniji pri radu u određenom opsegu snage.
- b) **Ne upotrebljavajte električni alat čiji prekidač je neispravan. Električni alat koji više ne može da se uključi ili isključi predstavlja opasnost i mora se popraviti.**
- c) **Izvucite utikač iz utičnice i/ili izvadite odvojiv akumulator, pre nego što preduzmete podešavanja na uređaju, zamenite delove priključnog alata ili odložite električni alat.** Ove mere opreza sprečavaju nenamerno puštanje u rad električnog alata.
- d) **Električne alate koje ne koristite čuvajte van domašaja dece. Ne dozvolite da električni alat koriste osobe koje nisu upoznate sa ili pročitale ova uputstva.** Električni alati su opasni ako ih koriste osobe koje nemaju iskustvo u rukovanju s istim.
- e) **Pažljivo održavajte električne alate i pribor.** Proverite da li pokretni delovi besprekorno funkcionišu i da ne zapinju pri njihovom obrtanju, ali i to, jesu li polomljeni ili usled loma oštećeni, kako ne bi došlo do oštećenja funkcije električnog alata. Popravite oštećene delove pre nego što počnete da koristite električni alat. Uzrok mnogih nesreća su loše održavani električni alati.
- f) **Alate za rezanje održavajte naoštrenim i čistim.** Pažljivo održavani alati za rezanje sa oštrim reznim ivicama manje zapinju i lakše se vode.
- g) **Upotrebljavajte električni alat, pribor, nastavke za alat i drugo u skladu sa ovim instrukcijama. Pored toga, vodite računa o uslovima rada i poslu koji treba da uradite.** Upotreba električnih alata u druge svrhe koje nisu u skladu s propisanom namenom može izazvati opasne situacije.
- h) **Vodite računa da su ručke i rukohvati suvi, čisti i da na njima nema tragova ulja i masti.**

Klizave ručke i površine za hvatanje ne dozvoljavaju bezbedno rukovanje i kontrolu nad električnim alatom u nepredviđenim situacijama.

5 Servisiranje

- a) **Dozvolite da vaš električni alat popravljaju samo kvalifikovano stručno osoblje i da pri tom koristi samo originalne rezervne delove.** Tako ćete obezbediti da sigurnost električnog alata ostane sačuvana.

⚠ **PAŽNJA!** Ovaj električni alat u toku pogona stvara elektromagnetno polje. Ovo polje pod određenim okolnostima može da negativno utiče na aktivne ili pasivne implantate. Da bi se smanjila opasnost od ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, preporučujemo osobama sa medicinskim implantatima da konsultuju svog lekara i proizvođača medicinskog implantata, pre rukovanja mašinom.

6. Sigurnosne napomene za Airless sisteme za prskanje boje

⚠ UPOZORENJE! Smanjite rizik od požara.

- Uređaj sme da se koristi samo u sredinama sa opasnošću od eksplozije.
- Airless sistem za prskanje boje ne sme da se koristi za nanošenje zapaljivih boja i rastvarača, čija tačka paljenja ispod 21 °C. Tačka paljenja je temperatura pri kojoj se iznad neke supstance može stvoriti dovoljno isparenja, da bi se zapalila.
- Za sprečavanje elektrostatičkog pražnjenja se uverite da su sve posude i sistemi za prikupljanje uzemljeni.
- Priključite ih na uzemljenu utičnicu i koristite uzemljeni produžni kabl. Nemojte koristiti 3 na 2 adaptere.
- Nemojte koristiti boje ili rastvarače koji sadrže halogene ugljovodonike. Primere ovih vrsta materijala možete pronaći u uputstvu za upotrebu.
- Obezbedite dobro ventilirano područje prskanja kao i dovoljan dovod svežeg vazduha.
- Nemojte da pušite u području prskanja.
- U području prskanja nemojte da pritiskate prekidače za svetlo odn. nemojte da koristite motore ili slične proizvode koji stvaraju varnice.
- Održavajte područje čistim i bez posuda za boju ili sredstvo za čišćenje, krpa i ostalih zapaljivih materijala.
- Morate da poznajete svojstva boja i sredstva za čišćenje koje raspršujete. Pročitajte bezbednosne listove materijala (MSDS) i etikete posuda za boju i sredstvo za čišćenje.

Poštujte sigurnosne napomene za obradu, skladištenje, transport i odlaganje proizvođača boja odn. sredstva za čišćenje.

- Aparati za gašenje bi trebalo da postoje i da budu funkcionalni.
- Kod radova u prostorijama:
 - Vodite računa da se u području uređaja ne nalaze isparenja koja sadrže rastvarače.
 - Postavite uređaj na stranu okrenutu od predmeta za prskanje.
 - Održavajte minimalno rastojanje od 5 m između uređaja i pištolja za prskanje.
- Kod radova na otvorenom:
 - Vodite računa da se prema uređaju ne usmeravaju isparenja koja sadrže rastvarače. Pritom vodite računa o smeru vetra.
 - Postavite uređaj tako da do uređaja ne dospevaju isparenja koja ne sadrže rastvarače i tamo se natalože.
 - Održavajte minimalno rastojanje od 5 m između uređaja i pištolja za prskanje.

⚠ UPOZORENJE! Smanjite rizik od povreda kože.

- Nemojte usmeravati pištolj prema sebi, drugim ljudima ili životinjama.
- Ruke i delove tela držite dalje od izlaza. Nemojte npr. pokušati da zatvorite mesta curenja pokrivanjem delovima tela.
- Uvek koristite zaštitnu kapicu mlaznice. Nemojte da prskate bez umetnute zaštitne kape mlaznice.
- Koristite samo vrh mlaznice predviđen od strane proizvođača.
- Prilikom čišćenja i zamene vrhova mlaznice budite oprezni. Ako se vrh mlaznice prilikom prskanja začepi, sledite instrukcije proizvođača za isključivanje uređaja i za ispuštanje pritiska, pre nego što uklonite vrh mlaznice u svrhu čišćenja.
- Nemojte ostavljati uređaj bez nadzora, dok je priključen na električnu mrežu ili je pod pritiskom. Ako se uređaj ne koristi, isključite ga im ispustite pritisak u skladu sa instrukcijama proizvođača.
- Pomoću visokopritisknog mlaza za prskanje u telo mogu da se ubrizgaju supstance koje dovode do teških povreda. U tom slučaju odmah potražite pomoć lekara.
- Proverite creva i delove ako ima naznaka oštećenja. Zamenite oštećena creva ili delove.
- Ovaj sistem može da proizvede pritisak od 207 bara. Koristite isključivo delove i pribor odobrene od strane proizvođača sa najmanje 228 bara.
- Uvek uglavite osigurač okidača, ako ne prskate. Uverite se da osigurač okidača propisno funkcioniše.

- Uverite se da svi spojevi bezbedno naležu, pre nego što radite sa uređajem.
- Morate da znate kako možete da isključite uređaj i da brzo ispustite pritisak. Pažljivo se upoznajte sa upravljačkim elementima.

⚠ UPOZORENJE! Smanjite rizik od povreda.

- Uvek nosite prikladne zaštitne rukavice, zaštitu za oči kao i uređaj za zaštitu disajnih puteva odn. masku za zaštitu disajnih puteva.
- U blizini dece ne bi trebalo da radite sa uređajem niti da nanosite boju. U svakom trenutku držite decu dalje od uređaja.
- Izbegavajte nenormalan položaj tela i nemojte da stojate na nestabilnu površinu. Pobrinite se da sigurno stojite i da u svako doba održavate ravnotežu.
- Ostanite pažljivi i pazite šta radite.
- Ne radite sa uređajem ako ste umorni ili pod uticajem droge ili alkohola.
- Nemojte prelamati ili presavijati crevo.
- Nemojte da izlažete crevo ni temperaturama ni vrednostima pritiska koje su veće od podataka proizvođača.
- Nemojte da koristite crevo kao element ojačanja, da biste vukli ili podizali uređaj.
- Maksimalni nominalni pritisak creva za vazduh iznosi 228 bara, normalni radni pritisak je na 207 bara.
- Vodite računa o opasnostima koje polaze od prskanog materijala i pogledajte oznaku na posudi odn. pročitajte informacije o proizvođača o materijalu koji treba da se prska, uključujući propise za korišćenje lične zaštitne opreme.
- Nemojte da raspršujete materijal čiju opasnost ne možete da procenite.
- Površine uređaja se tokom rada mogu vrlo zagrejati. Da biste sprečili teške opekotine, nemojte dodirivati vruće površine uređaja. Čekajte dok se uređaj potpuno ne ohladi.
- Uređaj pod pritiskom može da se pokrene bez prethodnog upozorenja. Sledite korake za rasterećenje pritiska u ovom uputstvu, pre nego što proverite, transportujete ili održavate uređaj. Izvucite mrežni utikač iz utičnice!
- Pročitajte upozorenja i tako se informišite o specifičnim opasnostima korišćenih tečnosti.
- Čuvajte opasne tečnosti u odobrenim posudama i odložite ih u skladu sa važećim smernicama.

⚠ UPOZORENJE! Opasnost zbog pogrešnog rukovanja uređajem

- Nemojte da koristite elektrostatičke uređaje za raspršivanje i prskanje. Ovo može da dovede do ozbiljnih opasnosti za rukovaoca.
- Nemojte prekoračiti maksimalni radni pritisak niti maksimalnu temperaturu sistemske komponente sa najnižom nominalnom vrednošću. Pročitajte tehničke podatke u svim uputstvima za rada sa uređajem.
- Koristite tečnosti i rastvarače koji su kompatibilni sa vašim uređajem.
- Pročitajte upozorenja proizvođača za tečnosti i rastvarače. Za obimne informacije o vašem materijalu zahtevajte bezbednosni list (MSDS) od vašeg prodavca.
- Svakodnevno proverite uređaj. Odmah popravite istrošene ili oštećene delove ili ih zamenite rezervnim delovima proizvođača.
- Nemojte da menjate ili modifikujete uređaj.
- Koristite uređaj samo za predviđenu svrhu. Obratite se vašem prodavcu ako su vam potrebne informacije sa tim u vezi.
- Položite creva i kablove dalje od saobraćajnih površina, oštih ivica, pokretnih delova i vrućih površina.
- Nemojte prelamati ili presavijati creva i nemojte koristiti creva za vuču uređaja.
- Poštujte sve važeće sigurnosne propise.
- Decu i životinje držite podalje od radnog područja.
- Ne upotrebljavajte uređaj ako ste umorni ili pod uticajem droge, ili alkohola.

7. Preostali rizici

Prilikom upotrebe ovog uređaja postoje dodatni preostali rizici, koji se u sigurnosnim napomenama možda ne pominju. Ovakvi rizici postoje na primer pri zloupotrebi ili dužoj upotrebi.

Čak i u slučaju pridržavanja odgovarajućih sigurnosnih propisa i korišćenja svih sigurnosnih uređaja i dalje postoji određeni preostali rizici.

Oni su navedeni u nastavku:

- Povrede usled dodira delova koji rotiraju/pomeraju.
- Povrede prilikom zamene delova, sečiva ili pribora.
- Povrede koje nastaju dužom upotrebom uređaja. Pri dužoj upotrebi redovno pravite pauze.
- Narušavanje sluha.
- Zdravstveni rizici zbog udisanja boje prilikom upotrebe uređaja.

8. Izbor materijala i boje

⚠ **PAŽNJA!** Nemojte koristiti strukturirane zidne boje ili premaze, jer se mlaznica pištolja za prskanje može začepiti i komponente Airless stanice za prskanje boje može da se ošteti.

8.1 Upotrebljivi materijali i boje

Mnogi materijali i boje mogu da se koriste za prskanje, ali neki ne mogu. U tu svrhu pogledajte preporuke proizvođača.

Dovoljni su sledeći materijali i boje:

- Boje na vodenoj bazi
- Zaštitno sredstvo za drvo
- Boje na bazi ulja
- Osnovni premazi
- Emajli boje
- Prijanjajući osnovni premazi
- Bezbojni lakovi
- Ulja
- Bajcovanje

8.2 Neupotrebljivi materijali i boje

Prilikom upotrebe sledećih materijala i boja dolazi do prevremenog habanja i do začepljenja mlaznice za prskanje. Time garancija prestaje da važi.

- a. Boje i lakovi, koji sadrže abrazivne komponente, kao npr.:
 - Emulzione/disperzione boje za spoljne premaze
- b. Silikatne boje
- c. Zapaljivi materijali

Za izuzetne rezultate pre upotrebe vašeg Airless sistem za prskanje boje pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.

9. Montaža

Potreban alat za sve korake montaže/finog podešavanja:

- viljuškasti ključ 19 mm

⚠ **PAŽNJA!** Uverite se da je mrežni utikač uređaja izvučen iz utičnice, pre nego što se izvodi neka od sledećih aktivnosti.

9.1 Montaža creva za prskanje (sl. 2+3)

- Uklonite pokrivne zaklopke (A) na oba kraja creva za prskanje (1) kao i pokrivnu kapicu (B) na izlaznom priključku creva za prskanje (18) (sl. 2).

- Navrnite navoj creva za prskanje (1) na izlazni priključak creva za prskanje (18) i fiksirajte ga viljuškastim ključem od 19 mm. Nemojte pritezati previše čvrsto (sl. 2).
- Navrnite navoj na drugom kraju creva za prskanje (1) na pištolj za prskanje (6) i fiksirajte ga viljuškastim ključem od 19 mm. Nemojte pritezati previše čvrsto (sl. 3).

9.2 Montaža usisnog creva (11) i creva za povratni protok (10) (sl. 4)

Usisno crevo (11) i crevo za povratni tok (10) su fabrički montirani na uređaju.

Za zamenu usisnog creva (11) ili creva za povratni tok (10) pomoću ravnog odvijača (nije sadržan u opsegu isporuke) olabavite zavrtne na stezaljkama za crevo za mrežasti filter usisnog creva (12), ulazni priključak usisnog creva (16), ulazni priključak creva za povratni tok (21) i skinite crevo (sl. 4).

Zamenite ga novim crevom (usisno crevo/crevo za povratni tok) i montirajte ga u suprotnom smeru.

9.3 Mlaznica za prskanje i zaštita mlaznice (sl. 5-9)

Napomena: Pištolj za prskanje (6) je fabrički montiran. Ako je pištolj za prskanje (6) u svrhu čišćenja rastavljen, sledite sledeće korake, da biste ga ponovo sastavili.

1. Umetnite dršku mrežastog filtera (26) u dršku pištolja za prskanje (7) i poravnajte dršku pištolja za prskanje sa gornjim delom pištolja za prskanje (sl. 5).
2. Čvrsto držite gornji deo pištolja za prskanje (6) i fiksirajte dršku pištolja za prskanje viljuškastim ključem od 21 mm (nije sadržan u opsegu isporuke) (sl. 6).
3. Stremen okidača (2) se sa ulaznim priključkom creva za prskanje (25) na donji kraj drške pištolja za prskanje (7) pričvršćuje viljuškastim ključem od 19 mm. Na gornji kraj je stremen okidača zakačen za držač stremena okidača (24) (sl. 6).
4. Uverite se da su mali razmakni klin (27) i zaptivač (28) umetnuti u zaštitu mlaznice (4) (sl. 7).
5. Umetnite mlaznicu za prskanje (5) u zaštitu mlaznice (4) i pričvrstite je na pištolj za prskanje (6). Uverite se da se mlaznica za prskanje (5) sa vrhom napred okreće u položaj za prskanje. Zategnite sigurnosnu navrtku (29) viljuškastim ključem od 26 mm (nije sadržan u opsegu isporuke) (sl. 8+9).

⚠ **PAŽNJA!** Nemojte prskati pre nego što montirate mlaznicu za prskanje (5) i zaštitu mlaznice (4).

Aktivirajte okidač (3) tek kada se mlaznica za prskanje (5) nalazi u odgovarajućem položaju za prskanje. Uvek osigurajte okidač (3), pre nego što uklonite, zamenite ili očistite mlaznicu za prskanje (5).

10. Pre stavljanja u pogon

Pre priključivanja uređaja na električnu mrežu uverite se da podaci na tipskoj pločici odgovaraju mrežnim podacima.

⚠ **PAŽNJA!** Uvek se uverite da je mašina isključena i odvojena od strujnog napajanja pre nego što izvršite podešavanja na uređaju.

- Svi poklopci i sigurnosni uređaji moraju biti propisno montirani pre uključivanja uređaja.

10.1 Osiguravanje okidača pištolja za prskanje

⚠ **PAŽNJA!** Okidač pištolja za prskanje (3) bi trebalo da se osigura pre pripreme uređaja za prskanje, kako se okidač (3) ne bi mogao slučajno pritisnuti. Osigurajte okidač pištolja za prskanje (3), ako to neko od vas zahteva.

- Da biste osigurali okidač (3), okrenite sigurnosnu polugu okidača (23) prema pozadi (sl. 10).
- Da biste otkočili okidač (3), okrenite sigurnosnu polugu okidača (23) na dole (sl. 11).

10.2 Rasterećenje pritiska

⚠ **PAŽNJA!** Uvek sledite korake za rasterećenje pritiska, ako isključite uređaj iz bilo kog razloga. Pomoću ovog postupka iz creva za prskanje (1) može da izađe pritisak.

⚠ **OPREZ!** Ako ne sprovedete sledeće korake, može doći do teških povreda.

⚠ **UPOZORENJE!** Nikada ne ciljajte pištoljem za prskanje (6) na delove tela. Uvek sprovedite korake za rasterećenje pritiska, kada se to zahteva od vas.

- Osigurajte okidač pištolja za prskanje (3) (sl. 10).
- Podesite prekidač Prime/Spray (19) u položaj „Prime“ (sl. 12).
- Isključite uređaj tako što pritisnete prekidač za uključivanje/isključivanje (14) „0“ (sl. 13).
- Okrenite regulator pritiska (9) u položaj „Prime/Clean“ (sl. 14).
- Otkočite okidač pištolja za prskanje (3) (sl. 11).
- Kratko povucite okidač pištolja za prskanje (3), tako da pritisak može da potpuno izađe iz sistema (sl. 15).
- Osigurajte okidač pištolja za prskanje (3) (sl. 10).

10.3 Priprema pumpe (sl. 16)

- Odvojite usisno crevo (11) od creva za povratni tok (10).
- Stavite usisno crevo (11) u posudu za boju.
- Stavite crevo za povratni tok (10) u čistu posudu za otpad.
- Podesite prekidač Prime/Spray (19) na „Prime“ (sl. 12).
- Okrenite regulator pritiska (9) na podešavanje „Prime/Clean“. Uverite se da je regulator pritiska (9) poravnat sa oznakom gore na uređaju (sl. 14).
- Uključite uređaj tako što pritisnete prekidač za uključivanje/isključivanje (14) „I“ (sl. 13).
- Ostavite pumpu da radi oko 60 sekundi, dok ne vidite da iz creva za povratni tok u posudu za otpad ravnomerno teče boja.
- Podesite prekidač Prime/Spray (19) u položaj „Spray“ (sl. 17).
- Čekajte da se uređaj za prskanje posle kraćeg vremena automatski isključi. Ako se Airless sistem za prskanje boje ne isključi automatski, ponovite korake 4 do 8.
- Vratite crevo za povratni tok (10) u posudu za boju i spojite crevo za povratni tok (10) i usisno crevo (11) priloženim štipaljkama (sl. 18).

Preporuka: Isplati se korake opisane na ovoj stranici prvo izvesti sa vodom. Tako se može isprobati kako funkcioniše Airless sistem za prskanje boje i uveriti se da je uređaj pravilno sastavljen.

11. Rukovanje

⚠ **OPREZ!** Pre početka radova prskanja se uverite da je uređaj za prskanje propisno pripremljen.

⚠ **PAŽNJA!**

Pre stavljanja u pogon uređaj obavezno montirati u potpunosti!

11.1 Prskanje

- Uverite se da se mlaznica za prskanje (5) sa vrhom napred okreće u položaj za prskanje (sl. 19).
- Sledite „Uputstvo za rasterećenje pritiska“ (vidi 10.2).
- Uključite uređaj tako što pritisnete prekidač za uključivanje/isključivanje (14) „I“ (sl. 13).
- Otvorite sigurnosnu polugu okidača (23) (sl. 11).
- Polako okrenite obrtni regulator (9) u smeru kazaljke na satu u maksimalni položaj (sl. 20).
- Podesite prekidač Prime/Spray (19) u položaj „Spray“ (sl. 17).
- Pozicionirajte se oko 30 cm od površine koja se prska i održavajte to rastojanje (sl. 21).

- Pritisnite okidač (3) da biste počeli sa prskanjem (sl. 15).

NAPOMENA: Motor se tokom prskanja uključuje i isključuje da bi se regulisao pritisak. To je normalan proces.

⚠ **VAŽNO!** Posle završetka radova prskanja uvek sprovedite korake za „ispuštanje pritiska“ (vidi 10.2).

⚠ **VAŽNO!** Ako svoje radove farbanja pomoću Airless sistema za prskanje boje još niste završili i želite da napravite kratku pauzu (30-60 minuta), nemojte ostavljati boju u pumpi. Pratite uputstvo za čišćenje (poglavlje 12), da biste sprečili da se boja u pumpi i u crevu osuši.

Kada želite da nastavite sa radom, počnite sa poglavljem 9. Čim ponovo izvršite neophodne pripreme, usmerite pištolj za prskanje u kantu za otpatke i sačekajte 30 sekundi dok preostali rastvor za čišćenje ne istekne iz sistema. Tada možete da nastavite sa svojim radovima prskanja.

⚠ **VAŽNO!** Mineralni terpentini nikada ne sme da se meša tokom čišćenja vodom.

11.2 Testiranje podešavanja za prskanje (sl. 22-24)

Napomena: Nemojte zaboraviti da pratite korake za „Prskanje“ (11.1), pre nego što isprobate podešavanja za prskanje Airless sistema za prskanje boje.

11.2.1 Podešavanje pritiska (sl. 22)

- Podesite regulator pritiska (9) na srednje visoki pritisak. Zatim testirajte podešavanje pritiska na škartiranom komadu materijala (sl. 22).
- Regulirajte regulator pritiska (9) sve dok ne postignete gladak i ravnomeran rezultat.

11.2.2 Brzina kretanja (sl. 23)

Za probu naprskajte područje na škartiranom komadu materijala i tako utvrdite potrebnu brzinu kretanja za podešavanje pritiska (sl. 23).

- Pri nižem pritisku su potrebni sporiji pokreti.
- Pri višem pritisku su potrebni brži pokreti.

11.2.3 Poravnavanje mlaznice za prskanje

- Sledite korake za „Ispuštanje pritiska“ (10.2).
- Otpustite sigurnosnu navrtku (29) (sl. 24).
- Okrenite zaštitu mlaznice (4), da biste je prilagodili pravcu željenog rezultata prskanja (sl. 24).
- Gornja mlaznica za prskanje: h o r i z o n t a l n o poravnanje
- Bočna mlaznica za prskanje: vertikalno poravnanje

NAPOMENA! Poravnanje mlaza prskanja zavisi od željenog smera rada. Kod horizontalnog smera rada se preporučuje vertikalni mlaz prskanja. U slučaju vertikalnog smera rada horizontalni mlaz.

11.3 Tehnika prskanja (sl. 25-28)

1. Nemojte da pomerate pištolj za prskanje (6) iz ručnog zgloba, već celom rukom. Na ovaj način držite pištolj za prskanje (6) pod pravim uglom na površinu i dobijate ujednačen rezultat (sl. 25).
2. Okidač pritisnite tek pošto započnete pokret. Pustite okidač (3) pre završetka pokreta. Pištolj za prskanje (6) bi uvek trebalo da se pomera, kada se okidač (3) pritisne i pusti (sl. 26).
3. Držite pištolj za prskanje (6) vertikalno u odnosu na površinu, kako bi rastojanje sa kog se prska ostalo konstantno (sl. 27).
4. Pustite svaku traku da se preklapa oko 30%. Tako nastaje ujednačen sloj (sl. 28).

NAPOMENA!

- Kada je vetar nemojte da izvodite radove prskanja na otvorenom, jer rezultati mogu biti nezadovoljavajući.
- Nanosite samo jedan sloj posle drugog. Uvek ostavite svaki sloj da se potpuno osuši, pre nego što nanese sledeći sloj.
- Izbegavajte prekide, jer to može dovesti do neujednačenog rezultata. Najbolje počnite van površine koju želite da prskate i nemojte prekidati na sredini površine, ako je moguće i prskajte dalje od suprotne ivice.

12. Čišćenje i održavanje

⚠ **PAŽNJA!** Pre bilo kakvih radova prepravke, održavanja ili servisa isključite uređaj i izvucite mrežni utikač iz utičnice!

12.1 Izbor rastvora za čišćenje

Za materijale na bazi vode (npr. akrilne boje):

- Za čišćenje koristite samo vodu.

⚠ **PAŽNJA!** Ako za boje na bazi vode koristite sredstva za čišćenje koja sadrže rastvarače, stvorice se nova supstanca koja se jako teško čisti.

- Preporučujemo upotrebu 10-15 litara vode za čišćenje.

Za materijal na bazi ulja (npr. boje za email, lak):

- Koristite samo rastvor za čišćenje pogodan za to. Pročitajte uputstvo za čišćenje na etiketi materijala obloge, da biste saznali koje sredstvo za čišćenje vam je potrebno.
- Sledeći proizvodi za čišćenje koji sadrže rastvarače se u Airless uređaju za prskanje mogu bezbedno koristiti: Mineralni terpentin, razređivač boje
- **NAPOMENA:** Mineralni terpentin nikada ne sme da se meša tokom čišćenja vodom.
- Preporučujemo upotrebu 1-2 litra pogodnog rastvora za čišćenje.

12.2 Čišćenje uređaja

⚠ **VAŽNO!** Uređaj mora da se očisti odmah posle upotrebe. Time se sprečava sušenje boje u pumpi i u crevu. Nepridržavanje ovih koraka čišćenja može da dovede do toga da se uređaj za raspršivanje boje trajno ošteti i da garancija automatski prestane da važi.

- Okrenite regulator pritiska (9) na podešavanje „Prime/Clean“.
- Podesite prekidač Prime/Spray (19) u položaj „Prime“ (sl. 12).
- Stavite usisno crevo (11) u kofu sa pogodnim rastvorom za čišćenje. Stavite crevo za povratni tok (10) u praznu kofu (sl. 29).
- Uključite uređaj tako što na prekidaču za uključivanje/isključivanje (14) pritisnete „I“ (sl. 13). Proverite crevo za povratni tok (10) i sačekajte dok rastvor za čišćenje ne počne da ravnomerno izlazi.
- Podesite prekidač Prime/Spray (19) u položaj „Spray“ (sl. 17).
- Usmerite pištolj za prskanje u praznu kofu (6). Zatim pritisnite okidač (3) i držite ga pritisnutog dok najveći deo boje iz creva za prskanje (1) ne bude uklonjen (sl. 30).
- Osigurajte okidač pištolja za prskanje (3) (sl. 10).
- Okrenite mlaznicu za prskanje (5) za 180 ° prema strani čišćenja (sl. 31).
- Otkočite okidač pištolja za prskanje (3) i držite okidač (3) pritisnut da biste rastvor za čišćenje prskali kroz sistem (sl. 11). Nastavite da prskate sve dok samo još rastvor za čišćenje ističe iz mlaznice za prskanje (5). Dodajte još više rastvora za čišćenje, ako boja još nije potpuno uklonjena.

NAPOMENA: Ako se kofa sa rastvorom za čišćenje tokom čišćenja zamuti zbog boje, pročitajte odeljak „Čišćenje mrežastog filtera usisnog creva“. Čim se mrežasti filter usisnog creva (13) i crevo za prskanje (1) očiste, ponovo ih sklopite i ponovite korake 6 do 9 u ovom odeljku.

- Podesite prekidač Prime/Spray (19) u položaj „Prime“ (sl. 14).
- Isključite uređaj tako što pritisnete prekidač za uključivanje/isključivanje (14) „0“ (sl. 13).

12.3 Čišćenje mrežastog filtera usisnog creva

VAŽNO! Uređaj mora da se očisti odmah posle upotrebe. Time se sprečava sušenje boje u pumpi i u crevu. Nepridržavanje ovih koraka čišćenja može da dovede do toga da se uređaj za raspršivanje boje trajno ošteti i da garancija automatski prestane da važi.

- Pomoću odvijača (nije sadržan u opsegu isporuke) olabavite zavrtnanj na stezaljci za crevo za mrežasti filter usisnog creva (12) (sl. 32).
- Izvucite mrežasti filter usisnog creva (13) i isperite ga pod mlazom za to pogodnog rastvora za čišćenje (sl. 32).

12.4 Čišćenje pištolja za prskanje

VAŽNO! Uređaj mora da se očisti odmah posle upotrebe. Time se sprečava sušenje boje u pumpi i u crevu. Nepridržavanje ovih koraka može da dovede do toga da se uređaj za raspršivanje boje trajno ošteti i da garancija automatski prestane da važi.

⚠ **PAŽNJA!** Uverite se da je uređaj isključen i da je pritisak ispušten.

- Uklonite pištolj za prskanje (6) sa creva za prskanje (1), tako što navrtku olabavite odvijačem od 19 mm (nije sadržan u opsegu isporuke) (sl. 3 obrnutim redosledom).
- Uklonite zaštitu mlaznice (4) i mlaznicu za prskanje (5) tako što olabavite sigurnosnu navrtku. Posle uklanjanja zaštitne naprave izvucite mlaznicu za prskanje (5) (sl. 33).

NAPOMENA! Mali razmakni klin (27) i zaptivač (28) se koriste za pozicioniranje mlaznice za prskanje (5) u zaštitu mlaznice. Vodite računa da se ove komponente ne izgube, kada se zaštita mlaznice (4) ukloni (sl. 34). Kada zaptivač (28) više nije zaptiven ili porozan, zamenite ga rezervnim zaptivačem (sadržan u opsegu isporuke).

- Uklonite stremen okidača (2). U tu svrhu ga odspojite iz držača stremena okidača (24) (sl. 7). Pomoću viljuškastog ključa od 19 mm uklonite ulazni priključak creva za prskanje (25) na donjem kraju i dršku pištolja za prskanje (7) (sl. 35+36).

- Čvrsto držite gornji deo pištolja za prskanje (2) i otpustite dršku (7) tako što postavite ključ za zavrtnje od 21 mm na žlebove na donjem delu drške (7). Okrećite suprotno smeru kretanja kazaljki na satu dok se drška (7) može u potpunosti ukloniti (sl. 37). Savet: Korišćenje klizača ili stega sa zavrtnjem za pričvršćivanje gornjeg dela pištolja za prskanje (6) znatno će vam olakšati ovaj korak.
- Uklonite dršku mrežastog filtera (26) sa drške pištolja za prskanje (7) i očistite sve komponente i rastvoru za čišćenje (sl. 38).
- Da bi se mrežasti filter očistio, odvijte oba kraja kapice okretanjem u smeru suprotnom od kazaljke na satu. Posle odvrtanja uklonite kapicu i drugu kapicu i oprugu izvucite iz čaure mrežastog filtera. Koristite četku za čišćenje da biste očistili unutrašnjost mrežastog filtera (sl. 39).

NAPOMENA: Posle čišćenja proverite stanje mrežastog filtera. Kada je mrežasti filter začepljen osušenom bojom, istrošen ili se deformisao, mora da se zameni.

- Da bi se pištolj za prskanje (6) opet sastavio, sledite gore pomenute korake obrnutim redosledom.

12.5 Održavanje usisnog trakta

Ako Airless sistem za prskanje boje ne usisava boju, pritisnite dugme da biste osigurali da usisni trakt lako radi. (sl. 40)

Informacije o servisu

Imajte u vidu da su sledeći delovi ovog proizvoda podložni habanju usled upotrebe ili prirodnom habanju, odn. da se sledeći delovi koriste kao potrošni materijal. Potrošni delovi*: Grafitne četkice, filteri, zaptivači, mlaznice

* nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

Rezervne delove i dodatnu opremu možete nabaviti u našem servisnom centru. Potrebno je da skenirate QR kod na naslovnoj strani.

13. Tehnički podaci

Motor	220-240/50 V/Hz
Ulazna snaga	650-750 W
Nominalna struja	2,8-3,3 A
Maks. radni pritisak	3000/207 PSI/Bar
Otpornost na kratak spoj	5 kA

Vrsta zaštite	IP23
Klasa zaštite	I
Radni pritisak	0-3000/0-207 PSI/Bar
Protok materijala	1,1 l/min
Veličina mlaznice za raspršivanje	517
Nivo zvučnog pritiska	97 dB
Nivo zvučne snage	91 dB
Vrednost vibracija	0,715 m/s ²
Potrebna temperatura radnog okruženja	5-40 °C
Potrebna vlažnost vazduha radnog okruženja	30-50 %
Dužina creva za prskanje	7,6 m
Izlazni priključak za crevo za prskanje	1/4-18 NPSM

Buka

Vrednosti buke i vibracija su određene u skladu sa EN 62841-1.

Nosite štitnike za uši.

Dejstvo buke može da dovede do gubitka sluha.

Ograničite stvaranje buke na najmanju meru!

- Koristite samo besprekorne uređaje.
- Redovno održavajte i čistite uređaj.
- Prilagodite način rada uređaju.
- Ne preopterećujte uređaj.
- Po potrebi dajte uređaj na proveru.
- Isključite uređaj, kada se ne koristi.

14. Skladištenje i transport

Skladištite uređaj i njegov pribor na tamnom i suvom mestu van domašaja dece. Optimalna temperatura skladištenja mora biti između 5 i 30 °C. Električni alat čuvajte u originalnom pakovanju.

⚠ PAŽNJA! Uređaj tokom transporta obavezno mora biti osiguran od padanja ili sklapanja na dole. Mašina sme da se podiže i transportuje samo držeći je za njenu dršku.

14.1 Trajno skladištenje

Posle svake upotrebe izvršite sve korake čišćenja. Uverite se da je uređaj temeljno očišćen pre skladištenja. Tako sprečavate da se taloži osušena boja, koja može da blokira i naruši njegovu funkciju.

1. Sprovedite sve korake čišćenja.
2. Uklonite crevo za prskanje (1).
3. Uklonite usisno crevo (11) sa ulaznog priključka za usisno crevo (15) i ravnim odvijačem olabavite zavrtanj na metalnoj obujmici za crevo za ulazni priključak za usisno crevo (16).
4. Uklonite crevo za povratni tok (10) sa ulaznog priključka za crevo za povratni tok (20) i ravnim odvijačem olabavite zavrtanj na metalnoj obujmici za crevo za ulazni priključak za crevo za povratni tok (21).
5. Okrenite uređaj. Sipajte 30 ml standardnog ulja ili ulja za zaštitu pumpe u svaki ulazni priključak.
6. Podesite prekidač Prime/Spray u položaj „Spray“.
7. Okrenite regulator pritiska (9) u položaj „Low Spray“.
8. Držite krpu iznad izlaznog priključka za crevo za prskanje (18).
9. Uključite uređaj na 5 sekundi tako što pritisnete prekidač za uključivanje/isključivanje (14) „I“. Zatim isključite uređaj tako što pritisnete prekidač za uključivanje/isključivanje (14) „0“.
10. Podesite prekidač Prime/Spray (19) u položaj „Prime“.
11. Ponovo stavite usisno crevo (11) na ulazni priključak za usisno crevo (15) i ravnim odvijačem zategnite zavrtanj na metalnoj obujmici za crevo za ulazni priključak za usisno crevo (16).
12. Ponovo stavite crevo za povratni tok (10) na ulazni priključak za crevo za povratni tok (20) i ravnim odvijačem olabavite zavrtanj na metalnoj obujmici za crevo za ulazni priključak za crevo za povratni tok (21).
13. Obrišite kućište za zaštitu od prskanja čistom i suvom krpom.
14. Uređaj za prskanje i njegov pribor skladištite na tamnom i suvom mestu van domašaja dece.

15. Električni priključak

Instalirani električni motor fabrički je priključen. Priključak je u skladu sa relevantnim evropskim propisima. Mrežni priključak na mestu upotrebe, kao i produžni kabl koji će se koristiti moraju da budu u skladu sa ovim propisima.

⚠ PAŽNJA! Mrežni kabl ovog uređaja ima vod za uzemljenje i utikač za uzemljenje. Utikač mora da se priključi na odgovarajuću utičnicu, koja je instalirana i uzemljena u skladu sa lokalnim propisima i uredbama.

⚠ UPOZORENJE! Proverite napon! Napon mora da odgovara podacima na tipskoj pločici!

Mrežni priključak na mestu upotrebe, kao i produžni kabl koji će se koristiti moraju da budu u skladu sa ovim propisima.

Oštećen električni priključni kabl

Na električnim priključnim kablovima često nastaju oštećenja izolacije.

Uzroci za ovo mogu biti:

- Potisne tačke na priključnim vodovima kada se vode kroz zazor otvorenog prozora ili otvorenih vrata
- Prelomi usled nepravilno pričvršćenih vodiča priključnog kabla
- Posekotine usled prelaženja preko priključnog kabla
- Oštećenja izolacije usled naglog izvlačenja kabla iz zidne utičnice
- Pukotine uslovljene starenjem izolacije

Tako oštećene električne priključne kablove nije dozvoljeno koristiti, jer zbog oštećenja na izolacionom omotaču mogu da budu opasni po život. Redovno proveravajte električne priključne vodove na oštećenja. Prilikom provere osigurajte da kabl nije priključen na električnu mrežu. Električni priključni kablovi moraju biti u skladu sa relevantnim evropskim propisima. Koristite samo priključne kablove sa oznakom „H05VV-F“. Rezervne vodove sme da postavlja samo stručni električar. Ako niste sigurni, raspitajte se na dežurnoj telefonskoj liniji, čiji broj možete da pronađete na dnu stranice.

Motor naizmenične struje

- Mrežni napon mora biti 220–240 V~.
- Produžni kablovi dužine do 25 m moraju biti poprečnog preseka od 1,5 mm².

Priključivanja i popravke električne opreme sme da vrši samo kvalifikovani električar.

Kod pitanja molimo imajte spremne sledeće podatke:

- Tip struje motora
- Podatke sa tipske pločice mašine

16. Odlaganje na otpad i reciklaža

Napomene o pakovanju



Materijali za pakovanje se mogu reciklirati. Odložite pakovanje na ekološki prihvatljiv način.

Napomene o zakonu za električne i elektronske uređaje



Korišćeni električni i elektronski uređaji ne spadaju u kućni otpad, već se moraju odvojeno prikupljati i odlagati na otpad!

- Korišćene baterije koje nisu fiksno ugrađene u uređaj, pre predaje se moraju nedestruktivno ukloniti! Njihovo odlaganje na otpad je regulisano Zakonom o baterijama.
- Vlasnici, odn. korisnici električnih i elektronskih aparata su po zakonu u obavezi da ih vrate nakon njihove upotrebe.
- Krajnji korisnik snosi sopstvenu odgovornost za brisanje podataka o ličnosti sa korišćenog uređaja koji se odlaže na otpad!
- Simbol sa precrtanom kantom za smeće znači da se električni i elektronski uređaji ne smeju odlagati preko kućnog otpada.

- Električni i elektronski uređaji se mogu besplatno predati na sledećim mestima:
 - Legalne javne lokacije za odlaganje, odn. prikupljanje otpada (npr. dvorišta komunalnih objekata).
 - Prodajna mesta električnih uređaja (stacionarna i onlajn), ukoliko su prodavci u obavezi da ih prihvate nazad ili tu uslugu pružaju dobrovoljno.
 - Možete po tipu uređaja besplatno da vratite do tri korišćena električna uređaja sa maksimalnom dužinom ivica od 25 cm, a da pritom ne morate prethodno da kupite novi uređaj od proizvođača ili da ga odnesete na drugo ovlašćeno mesto za prikupljanje u vašoj blizini.
 - Informacije o ostalim dopunskim uslovima proizvođača i distributera u vezi povraćaja možete dobiti od odgovarajuće korisničke službe.
- Ukoliko proizvođač isporučuje privatnom domaćinstvu novi električni uređaj, on na zahtev krajnjeg korisnika može da organizuje besplatno preuzimanje korišćenog električnog uređaja. U tu svrhu stupite u kontakt sa korisničkom službom proizvođača.
- Ove izjave važe samo za uređaje koji se instaliraju i prodaju u zemljama Evropske unije i koji podležu Evropskoj direktivi 2012/19/EU. U zemljama van Evropske unije mogu važiti drugačiji propisi za odlaganje starih električnih i elektronskih uređaja na otpad.

17. Pomoć za otklanjanje smetnji

Problem	Mogući uzrok	Uputstva za sprečavanje
Uređaj za prskanje se ne pokreće.	Uređaj za prskanje nije utaknut.	Utaknite uređaj za prskanje.
	Iz utičnice ne dolazi struja.	Precizno proverite mrežni napon.
	Produžni kabl je oštećen ili je njegov kapacitet premali.	Zamenite produžni kabl ili ga zamenite kablom odgovarajućeg napona.
	Uređaj za prskanje se isključio pod pritiskom.	Motor se tokom prskanja uključuje i isključuje da bi se regulisao pritisak. To je normalan proces.

Ne dolazi nikakav ili samo malo materijala za prskanje.	Mlaznica za prskanje (5) je začepljena.	Očistite mlaznicu za prskanje (5) pomoću igle za čišćenje.
	Usisno crevo (11) je začepljeno.	Očistite usisno crevo (11).
	Regulator pritiska (9) je podešen prenisko.	Podesite regulator pritiska (9) više, tako što okrenete točak u smeru kazaljke na satu.
	Usisno crevo (11) ne naleže dovoljno čvrsto.	Dodatno fino podesite usisno crevo (11) na ulaznom priključku za usisno crevo (15) i ravnim odvijačem pričvrstite zavrtanj na metalnoj obujmici za crevo za ulazni priključak za usisno crevo (16).
	Mrežni filter usisnog creva (13) je začepljen.	Očistite ga ili ga zamenite. Koristite rastvor za čišćenje pogodan za materijal.
Mlaznica za prskanje nije zaptivena.	Zaštitna navrtka mlaznice (4) je labava.	Pritegnite navrtku zaštite mlaznice (4).
	Mlaznica za prskanje (5) nije pravilno montirana.	Demontirajte mlaznicu i pravilno je montirajte.
	Mlaznica za raspršivanje (5) je istrošena.	Zamenite mlaznicu za raspršivanje (5).
Izlazi materijal za prskanje.	Zaštita mlaznice (4) je labava.	Čvrsto zategnite zaštitu mlaznice (4).
	Mlaznica za raspršivanje (5) je istrošena.	Zamenite mlaznicu za raspršivanje (5).
	Zaptivač u zaštiti mlaznice (4) je istrošen.	Zamenite zaptivač (28).
	Materijal za prskanje se skuplja u mlaznici za prskanje (5) i u zaštiti mlaznice (4).	Očistite mlaznicu za prskanje (5) i zaštitu mlaznice (4) i za to koristite rastvor za čišćenje pogodan za materijal.
Raspršivanje je grubo.	Količina materijala je velika.	Podesite regulator pritiska (9) na nižu vrednost.
	Mlaznica za prskanje (5) i zaštita mlaznice (4) su začepljeni.	Očistite ih.
	Mrežni filter usisnog creva (12) je začepljen.	Očistite ga ili ga zamenite.
Boja se razliva ili se stvaraju izbočine.	Naneto je previše materijala.	Korigujte podešavanje regulatora pritiska (9) ili brže pomerajte pištolj za prskanje (6).
Previše magle od boje.	Rastojanje od pištolja do predmeta koji se prska je preveliko.	Smanjite rastojanje.
	Naneto je previše materijala.	Podesite regulator pritiska (9) na nižu vrednost.
Izgled boje je vrlo tanak i mrljav.	Pištolj za prskanje (6) se kreće previše brzo.	Prilagodite podešavanje regulatora pritiska (9) ili sporije pomerajte pištolj za prskanje (6).
Boja prska u kapljicama.	Mehurići vazduha u crevu za povratni tok (10).	Sprovedite korake za „Pripremu pumpe“.
Usisno crevo (11) prilikom čišćenja ne usisava vodu.	Pritisak koji nedostaje.	Koristite rastvor za čišćenje pogodan za materijal, sprovedite korake za „Pripremu pumpe“.

Na slici boje se vide trake.	Regulator pritiska (9) je podešen prenisko.	Podesite regulator pritiska (9) na veću vrednost.
	Drška mrežastog filtera (26), mlaznica za prskanje (5) ili mrežasti filter usisnog creva (13) su začepljeni.	Očistite dršku mrežastog filtera (26), mlaznicu za prskanje (5) i mrežasti filter usisnog creva (13).
	Usisno crevo (11) ne naleže pravilno na ulazni priključak usisnog creva (15).	Dodatno fino podesite usisno crevo (11) na ulaznom priključku za usisno crevo (15) i ravnim odvijačem pričvrstite zavrtanj na metalnoj obujmici za crevo za ulazni priključak za usisno crevo (16).
	Mlaznica za raspršivanje (5) je istrošena.	Zamenite mlaznicu za raspršivanje (5).
	Sloj boje je previše debeo.	Razredite boju u skladu sa uputstvima proizvođača.

Sembollerin açıklaması

Bu kılavuzda kullanılan semboller ile olası riskler konusunda dikkatinizi çekmek amaçlanmaktadır. Güvenlik sembolleri ve bu sembolleri tamamlayan açıklamalar eksiksiz olarak anlaşılmalıdır. Uyarılar, risklerin giderilmesi için yeterli değildir ve kazalardan korunmaya yönelik alınması gereken doğru tedbirlerin yerine geçmez.

	Uyarı! Riayet edilmediğinde hayati tehlike, yaralanma tehlikesi ya da takım hasarı söz konusu olabilir.
	Yaralanma riskini azaltmak için kullanım kılavuzunu okuyun.
	Bir koruyucu gözlük kullanın.
	Bir koruyucu kulaklık kullanın.
	Bir solunum koruması kullanın.
	Uyarı! Cihazı kurmadan, temizlemeden, bakımını yapmadan, dönüştürmeden, depolamadan veya taşımadan önce kapatın ve elektrik fişini çekin.
⚠ DİKKAT!	Bu kullanım kılavuzunda, güvenliğinize ilgili bölümleri bu sembollerle işaretledik.
⚠ İKAZ!	Bu talimatlara uyulmaması hafif ila orta dereceli yaralanmalara neden olabilir.
⚠ UYARI!	Bu talimatlara uyulmaması ölüme veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.
CE	Ürün Avrupa'da geçerli yönetmeliklere uygundur.
A	Ürün Sırbistan'daki geçerli yönetmeliklere uygundur.

İçindekiler:**Sayfa:**

1.	Giriş.....	114
2.	Cihaz tanımı (Res. 1-3).....	114
3.	Teslimat kapsamı.....	114
4.	Amacına uygun kullanım	115
5.	Elektrikli cihazlar için genel güvenlik talimatları.....	115
6.	Havasız boya püskürtme sistemleri için güvenlik talimatları.....	117
7.	Artık riskler.....	118
8.	Malzeme ve renk seçimi	118
9.	Montaj	119
10.	İşletime almadan önce.....	119
11.	Kullanım	120
12.	Temizlik ve bakım	121
13.	Teknik veriler.....	123
14.	Depolama ve taşıma.....	123
15.	Elektrik bağlantısı	124
16.	Bertaraf ve geri dönüşüm	124
17.	Arıza giderme	125
18.	Uygunluk beyanı	131

1. Giriş

Üretici:

Schepbach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

İthalatçı:

Ankara Civata Hırdavat Bağlantı Elemanları İthalat
İhracat Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Macun Mahallesi 250. Cade No:26
Yenimahalle/Ankara/Türkiye

Sayın Müşterimiz

Bu yeni cihazı iyi günlerde kullanmanızı dileriz.

Bilgi:

Bu cihazın üreticisi, geçerli ürün sorumluluk yasası uyarınca cihaz üzerinde veya cihazın kullanımına bağlı olarak aşağıdaki nedenlerden ötürü oluşan hasarlar için sorumluluk kabul etmemektedir:

- Usulüne aykırı kullanım,
- Kullanma kılavuzunun dikkate alınmaması,
- Üçüncü şahıslar ve yetkisiz kişiler tarafından yapılan onarımlar,
- Montaj ve değişim sırasında orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması,
- Amacına aykırı kullanım,
- Elektrik düzenlemelerine ve VDE yönetmeliklerine uyulmamasından dolayı elektrik tesisinin arızalanması.

Dikkate almanız gerekenler:

Montaj ve işleme alma öncesinde kullanım kılavuzunu tamamen okuyun.

Bu kullanım kılavuzu, cihazı yakından tanımanızı ve amacına uygun şekilde kolayca kullanmanızı sağlayacaktır.

Kullanım kılavuzu, cihaz ile güvenli, doğru ve ekonomik çalışmalar yapmanın yanı sıra tehlikelerin önlenmesi, onarım masraflarından tasarruf edilmesi, arıza sürelerinin kısaltılması ve cihazın uzun ömürlü kullanılmasına yönelik önemli bilgiler içermektedir.

Bu kullanım kılavuzunun güvenlik uyarılarına ek olarak, ülkenizde cihazın kullanımı ile ilgili yönetmelikleri de mutlaka dikkate alın.

Kullanım kılavuzunu kirden ve nemden korumak amacıyla bir plastik torba içinde doğrudan cihazın yanında saklayın. Bu kılavuz, çalışma faaliyetine başlamadan önce her kullanıcı kişi tarafından dikkatle okunmalı ve çalışma faaliyetleri sırasında dikkate alınmalıdır.

Cihaz ile cihazın kullanımı konusunda eğitim almış ve kullanım ile bağlantılı olası tehlikeler konusunda bilgilendirilmiş kişiler çalışabilir. Belirlenen asgari yaş sınırına uyulmalıdır.

Bu kullanım kılavuzu ile birlikte verilen güvenlik talimatları, ülkenizde geçerli yönetmelikler ve yapısal olarak eşdeğer makinelerin işletimi için geçerli genel teknik kurallara dikkate alınmalıdır.

Bu kılavuzun ve güvenlik bilgilerinin dikkate alınmaması nedeniyle ortaya çıkan kazalar ya da hasarlar için hiçbir sorumluluk kabul edilmez.

2. Cihaz tanımı (Res. 1-3)

1. Püskürtme hortumu
2. Tetik koruması
3. Tetik
4. Nozul koruması
5. Püskürtme memesi
6. Püskürtme tabancası
7. Püskürtme tabancası tutamağı
8. Şasi
9. Basınç regülatörü
10. Dönüş hortumu
11. Emiş hortumu
12. Emme hortumu ağ filtresi için hortum kelepçesi
13. Emme hortumu ağ filtresi
14. Açma/Kapama şalteri
15. Emme hortumu giriş bağlantısı
16. Emme hortumu giriş bağlantısı için hortum kelepçesi
17. Şebeke kablosu
18. Püskürtme hortumu çıkış bağlantısı
19. Astar/Püskürtme şalteri
20. Dönüş hortumu giriş bağlantısı
21. Dönüş hortumu giriş bağlantısı için hortum kelepçesi
22. Filtre tutucu
23. Tetik emniyet kolu
24. Tetik koruması tutucusu
25. Püskürtme hortumu giriş bağlantısı
26. Şebeke filtresi tutamağı
27. Ara parça civatası
28. Conta
29. Emniyet somunu

3. Teslimat kapsamı

- Ambalajı açın ve makineyi dikkatlice dışarı çıkarın.
- Ambalaj malzemesini, ambalaj ve taşıma emniyetlerini çıkarın (varsa).

- Teslimat kapsamının eksiksiz olduğunu kontrol edin.
- Makine ve aksesuar parçalarında taşıma hasarı bulunmadığını kontrol edin.
- Ambalajı, mümkünse garanti süresinin sonuna kadar saklayın.

⚠ DİKKAT! Makine ve ambalaj malzemesi, çocuklar için uygun değildir! Çocuklar; plastik torbalar, folyolar ve küçük parçalar ile oynamamalıdır! Yutma ve boğulma tehlikesi söz konusudur!

- 1x havasız boya püskürtme sistemi
- 1x püskürtme hortumu 7,6 m
- 1x püskürtme tabancası
- 1x emme hortumu
- 1x dönüş hortumu
- 1x 19 mm açık ağızlı anahtar
- 1x temizleme fırçası
- 1x yedek conta
- 1x kullanım kılavuzu
- 1x garanti kartı

4. Amacına uygun kullanım

Havasız boya püskürtme sistemi, ev ve bahçedeki orta ila büyük yenileme çalışmaları için uygundur. Boyanın doğrudan boya kovaşından emilebilmesi ve kısa sürede geniş alanlara uygulanabilmesi için geliştirilmiştir. Buna çitler, pergolalar, barakalar, ahşap cepheler, pavyonlar, garaj kapıları, izgaralar ve duvarlar gibi yüzeyler dahildir. Cihaz sadece özel kullanım için tasarlanmıştır. Bölüm 8, cihazla hangi malzemelerin kullanılabilmesi hakkında daha fazla bilgi içerir.

Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyun ve bunlara aşına olun.

Bu kullanım kılavuzu, cihazın üçüncü şahıslar tarafından kullanılması durumunda da iletilmelidir.

Cihaz sadece amacına uygun olarak kullanılabilir. Bunun dışındaki her kullanım amacına uygunsuz kullanım olarak geçerlidir. Bunun sonucu ortaya çıkan her tün hasardan ya da yaralanmalarda operatör sorumludur, üretici değil.

Makinede yapılan değişiklikler ve bu nedenle ortaya çıkan hasarlar üreticinin sorumluluğunda değildir.

Cihazın ticari, zanaat amaçlı veya endüstriyel kullanım için tasarlanmadığını lütfen unutmayın. Bu cihazın ticari, zanaat veya endüstriyel işletmelerde veya benzer faaliyetlerde kullanılması durumunda herhangi bir garanti vermez.

5. Elektrikli cihazlar için genel güvenlik talimatları

⚠ UYARI! Bu elektrikli alet üzerinde bulunan tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve teknik verileri okuyun. Takip eden talimatların dikkate alınmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ağır yaralanmalara yol açabilir.

Daha sonra başvurmak üzere tüm güvenlik açıklamalarını ve talimatlarını saklayın.

Güvenlik uyarılarında kullanılan "elektrikli alet" terimi, elektrikle çalışan (elektrik kablosu ile) elektrikli aletleri ve akü ile (elektrik kablosu olmadan) çalışan elektrikli aletleri kapsamaktadır.

1 Çalışma yeri güvenliği

- Çalışma alanınızı temiz tutun ve yeterince aydınlatın.** Düzensizlik veya aydınlatılmamış çalışma yerleri kazalara sebep olabilir.
- Elektrikli alet ile, yanıcı sıvılar, gazlar veya tozların mevcut olduğu patlayıcı ortamlarda çalışmayın.** Elektrikli aletler, toz veya buharları tutuşturabilecek kıvılcımlar üretir.
- Elektrikli aleti kullanırken çocukları ve diğer insanları aletten uzak tutun.** Dikkatinizin dağılması durumunda elektrikli alet üzerindeki kontrolünüzü yitirebilirsiniz.

2 Elektrik güvenliği

- Elektrikli aletin bağlantı fişi prize tam oturmalıdır. Fiş kesinlikle değiştirilmemelidir. Topraklamalı elektrikli aletler ile birlikte kesinlikle adaptör fişler kullanmayın.** Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler, elektrik çarpması riskini azaltır.
- Boru, kalorifer, soba ve buzdolabı gibi topraklanmış yüzeylere vücudunuzun temas etmesinden kaçının.** Vücudunuz topraklandığı takdirde ciddi elektrik çarpması tehlikesi ortaya çıkar.
- Elektrikli aletlerinizi yağmura ve ıslanmaya karşı koruyun.** Suyun elektro cihaza girmesi, elektrik çarpması riskini yükseltir.
- Bağlantı kablosunu, elektrikli aleti taşımak, asmak veya fişi prizden çekmek gibi amacı dışında işler için kullanmayın. Bağlantı kablosunu ısı, yağ, keskin kenarlar veya hareketli parçalarından uzak tutun.** Hasarlı veya dolanmış güç kabloları, elektrik çarpması riskini artırır.
- Elektrikli alet ile açık havada çalışırken sadece açık havaya uygun uzatma kablosu kullanın.** Açık havaya uygun uzatma kablosu kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.

- f) **Elektrikli aletin nemli ortamda kullanımı zorunlu olduğunda, kaçak akım rölesi kullanın.** Kaçak akım rölesi kullanılması elektrik çarpmasını azaltır.

3 İnsanların güvenliği

- a) **Dikkatli olun, ne yaptığınıza dikkat edin ve elektrikli alet ile çalışırken mantıklı hareket edin.** Yorgunsanız veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındaysanız elektrikli aleti kullanmayın. Elektrikli aleti kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara yol açabilir.
- b) **Kişisel koruyucu donanım ve daima bir koruyucu gözlük takın.** Elektrikli aletin türüne ve kullanımına göre toz maskesi, kaymayı önleyici koruyucu ayakkabılar, koruyucu kask veya koruyucu kulaklık gibi kişisel koruyucu donanım kullanması, yaralanma riskini azaltır.
- c) **Aletin kontrol dışı işleme girmesini önleyin.** Elektrikli aleti elektrik beslemesine ve/veya aküye bağlamadan, aleti tutmadan veya taşımadan önce aletin kapalı olduğundan emin olun. Elektrikli aleti taşıırken parmağınız şalter üzerinde olursa veya elektrikli aleti açık haldeyken elektrik beslemesine bağladığınız takdirde kazalar meydana gelebilir.
- d) **Elektrikli aleti çalıştırmadan önce ayar aletlerini veya somun anahtarlarını ortadan kaldırın.** Elektrikli takımın dönen bir parçasında bulunan alet veya anahtarlar yaralanmalara neden olabilir.
- e) **Vücudunuz anormal şekilde durmamalıdır.** Güvenli bir duruş sağlayın ve her daim dengede durun. Bu şekilde elektrikli aleti beklenmeyen durumlarda daha iyi kontrol edebilirsiniz.
- f) **Uygun kıyafet giyin. Bol kıyafet veya takı kullanmayın.** Saçlarınızı ve kıyafetinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol kıyafetler, takılar veya uzun saçlar, hareketli parçalara kapılabilir.
- g) **Toz emme ve toplama üniteleri monte edildiği takdirde, bunlar bağlanmalı ve doğru kullanılmalıdır.** Toz emme ünitesi, toza bağlı riskleri azaltabilir.
- h) **Elektrikli aleti uzun süredir kullanıyor olsanız bile güvenliği elden bırakmayın ve elektrikli aletin güvenlik kurallarını ihmal etmeyin.** Dikkatsizlik nedeniyle saniyeler içerisinde ağır yaralanmalar meydana gelebilir.

4 Elektrikli aletin kullanımı ve alet ile çalışma

- a) **Elektrikli alete aşırı yüklenmeyin.** Çalışmanıza uygun elektrikli aleti kullanın.

Uygun elektrikli alet ile, belirtilen güç aralığında daha iyi ve daha güvenli şekilde çalışabilirsiniz.

- b) **Şalteri arızalı olan elektrikli aleti kullanmayın. Açılıp kapatılamayan elektrikli alet tehlikelidir ve onarılması gerekir.**
- c) **Cihaz ayarlarını yapmadan, elektrikli alet parçalarını değiştirmeden veya elektrikli aleti rafa kaldırmadan önce fişi prizden çekin ve/veya çıkarılabilir aküyü çıkarın.** Bu tedbir, elektrikli aletin kontrolsüz şekilde çalışmasını önler.
- d) **Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği şekilde muhafaza edin.** Elektrikli aletin kullanımını bilmeyen veya bu talimatları okumamış kişilere aleti kullandırmayın. Elektrikli aletler, bilgisiz kişiler kullandığı takdirde tehlikelidir.
- e) **Elektrikli aletlerin ve aksesuarların bakımını düzenli şekilde yapın.** Hareketli parçaların sorunsuz bir şekilde çalışıp çalışmadığını ve sıkışmadığını, elektrikli aletin fonksiyonu zarar görmeyecek şekilde parçaların kırılmış veya hasar görmüş olup olmadığını kontrol edin. Elektrikli aleti kullanmadan önce hasar görmüş parçaların onarılmasını sağlayın. Birçok kazanın sebebi, bakımı iyi yapılmamış elektrikli aletlerdir.
- f) **Kesici takımların her zaman keskin ve temiz olmasını sağlayın.** Keskin kesici kenarlara sahip, bakımı düzenli yapılmış kesici takımlar daha az sıkışır ve daha kolay yönlendirilir.
- g) **Elektrikli alet, aksesuarları, kullanılan diğer aletleri vs. bu talimatlarda öngörülen şekilde kullanın. Kullanımda çalışma koşullarını ve uygulanacak işlemi dikkate alın.** Elektrikli aletler öngörülen uygulamalar haricinde kullanıldığı takdirde tehlikeli durumlar meydana gelebilir.
- h) **Tutma yerlerini ve tutma yüzeylerinin her zaman kuru, temiz ve yağ ve gresten arındırılmış olmasını sağlayın.** Kaygan tutma yerleri ve tutma yüzeyleri, elektrikli aletin güvenli kullanımını ve öngörülen durumlarda kontrol edilebilmesini engeller.

5 Servis

- a. **Elektrikli aletin sadece gerekli yeterliliğe sahip uzman personel tarafından ve sadece orijinal yedek parçalarla onarılmasını sağlayın.** Bu şekilde elektrikli aletin güvenliğini elde tutmuş olursunuz.

⚠ **DİKKAT!** Bu elektrikli alet, çalışması sırasında elektromanyetik alan oluşturuyor. Bu elektromanyetik alan, belirli durumlarda aktif veya pasif tıbbi implantları olumsuz etkileyebilir. Ciddi ve ölümcül yaralanma tehlikesini azaltmak amacıyla, tıbbi implant taşıyan kişilerin, makineyi kullanmadan önce doktora veya tıbbi implant üreticisine danışmalarını öneriyoruz.

6. Havasız boya püskürtme sistemleri için güvenlik talimatları

⚠ UYARI! Yangın riskini azaltın.

- Cihaz sadece patlama tehlikesi olmayan ortamlarda kullanılabilir.
- Havasız boya püskürtme sistemi, parlama noktası 21°C'nin altında olan yanıcı boyaları ve solventleri uygulamak için kullanılmamalıdır. Parlama noktası, bir maddenin üzerinde onu tutuşturmaya yetecek kadar buharın oluşabileceği sıcaklıktır.
- Elektrostatik boşalmayı önlemek için, tüm kapların ve toplama sistemlerinin topraklanmış olduğundan emin olun.
- Bunları topraklı bir prize bağlayın ve topraklı uzatma kabloları kullanın. 2 üzerinde 3 adaptörü kullanmayın.
- Halojenli hidrokarbonlar içeren boyalar veya çözücü maddeler kullanmayın. Bu tür malzemeler için örnekleri kullanım kılavuzunda bulabilirsiniz.
- İyi havalandırılmış bir püskürtme alanı ve yeterli temiz hava kaynağı sağlayın.
- Püskürtme alanında sigara içmeyin.
- Püskürtme alanında herhangi bir ışık şalterini çalıştırmayın veya herhangi bir motor veya benzeri kıvılcım üreten ürünler kullanmayın.
- Alanı temiz tutun ve boya veya temizlik maddesi kapları, bezler ve diğer yanıcı maddelerden arındırın.
- Püskürttükleri boyaların ve temizlik maddelerinin niteliğini bilmeleri gerekir. Boya veya temizlik maddesi kaplarının üzerindeki malzeme güvenlik bilgi formlarını (MSDS) ve etiketleri okuyun. Boya veya temizlik maddesi üreticisinin işleme, depolama, taşıma ve bertaraf ile ilgili güvenlik talimatlarına uyun.
- Yangın söndürücüler mevcut ve çalışır durumda olmalıdır.
- Odalarda çalışırken:
 - Cihazın bulunduğu alanda çözücü madde içeren buharların oluşmadığından emin olun.
 - Cihazı, püskürtme nesnesine bakmayan tarafa kurun.
 - Cihaz ile püskürtme tabancası arasında en az 5 m mesafe bırakın.

• Açık havada çalışırken:

- Çözücü madde içeren buharların cihaza doğru sürüklenmediğinden emin olun. Rüzgar yönüne dikkat edin.
- Cihazı, çözücü madde buharlarının cihaza ulaşamayacağı ve orada birikmeyeceği şekilde konumlandırın.
- Cihaz ile püskürtme tabancası arasında en az 5 m mesafe bırakın.

⚠ UYARI! Cilt yaralanmaları riskini azaltın.

- Silahı kendinize, diğer insanlara veya hayvanlara doğrultmayın.
- Ellerinizi ve vücudunuzun diğer kısımlarını prizden uzak tutun. Örneğin, sıızıntıları gövde parçalarıyla kapatmaya çalışmayın.
- Her zaman nozul koruma kapağını kullanın. Nozul koruma kapağı takılı olmadan püskürtme yapmayın.
- Sadece üretici tarafından öngörülen bir nozul ucu kullanın.
- Nozul uçlarını temizlerken ve değiştirirken dikkatli olun. Püskürtme sırasında nozul ucu tıkanırsa, nozul ucunu temizlemek için çıkarmadan önce cihazı kapatmak ve basıncı serbest bırakmak için üreticinin talimatlarını izleyin.
- Cihaz şebekeye bağlıyken veya basınç altındayken gözetimsiz bırakmayın. Cihaz kullanılmıyorsa, cihazı kapatın ve üreticinin talimatlarına göre basıncı düşürün.
- Yüksek basınçlı jet, vücuda zehirli maddeler enjekte ederek ciddi yaralanmalara neden olabilir. Böyle bir durumda derhal bir doktora başvurun.
- Hortumlarda ve parçalarda hasar olup olmadığını kontrol edin. Hasarlı hortumları veya parçaları değiştirin.
- Bu sistem 207 bar basınç üretebilir. Sadece üretici tarafından en az 228 bar ile onaylanan parçaları ve aksesuarları kullanın.
- Püskürtme yapmadığınız zamanlarda daima tetik emniyetini devreye sokun. Tetik emniyetinin düzgün çalıştığından emin olun.
- Cihazla çalışmadan önce tüm bağlantıların güvenli olduğundan emin olun.
- Cihazı nasıl kapatacağınızı ve basıncı nasıl hızlı bir şekilde tahliye edeceğinizi bilmeniz gerekir. Kumandaları dikkatlice tanıyın.

⚠ UYARI! Yaralanma riskini azaltın.

- Daima uygun koruyucu eldivenler, göz koruması ve solunum cihazı veya solunum maskesi kullanın.

- Çocukların yakınında cihazı çalıştırmayın veya boya uygulamayın. Çocukları her zaman cihazdan uzak tutun.
- Anormal duruştan kaçının ve dengesiz bir yüzey üzerinde durmayın. Güvenli bir duruş sağlayın ve her daim dengede durun.
- Tetikte olun ve ne yaptığınıza dikkat edin.
- Yorgunsanız veya uyuşturucu ya da alkol etkisi altındaysanız cihazı çalıştırmayın.
- Hortumu bükmeyin veya aşırı bükmeyin.
- Hortumu üreticinin bilgilerini aşan sıcaklıklara veya basınçlara maruz bırakmayın.
- Hortumu, cihazı çekmek veya kaldırmak için bir takviye elemanı olarak kullanmayın.
- Hava hortumunun maksimum nominal basıncı 228 bar, normal çalışma basıncı 207 bar'dır.
- Püskürtülen malzemenin yarattığı tehlikelerin farkında olun ve kabın üzerindeki işaretlere bakın veya kişisel koruyucu donanım kullanımına ilişkin düzenlemeler de dahil olmak üzere üreticinin püskürtülen malzemeyle ilgili bilgilerini okuyun.
- Tehlikesini değerlendiremediğiniz hiçbir maddeyi püskürtmeyin.
- Cihaz yüzeyleri çalışma sırasında çok ısınabilir. Ciddi yanıklardan kaçınmak için sıcak cihaz yüzeylerine dokunmayın. Cihaz tamamen soğuyana kadar bekleyin.
- Basıncı bir cihaz uyarı vermeden çalışmaya başlayabilir. Cihazı kontrol etmeden, taşımadan veya bakımını yapmadan önce bu kılavuzdaki basınç düşürme adımlarını izleyin. Elektrik fişini prizden çekin!
- Uyarıları okuyun ve kullanılan sıvıların özel tehlikeleri hakkında kendinizi bilgilendirin.
- Tehlikeli sıvıları izin verilen kaplarda saklayın ve geçerli yönergelerle uygun olarak bertaraf edin.

⚠ UYARI! Cihazın yanlış kullanımı nedeniyle tehlike

- Atomize etmek ve püskürtmek için elektrostatik cihazlar kullanmayın. Bu durum operatör için ciddi tehlikelere yol açabilir.
- En düşük nominal değere sahip sistem bileşeninin maksimum çalışma basıncını veya maksimum sıcaklığını aşmayın. Tüm cihaz kullanım kılavuzlarındaki teknik verileri okuyun.
- Cihazınızla uyumlu sıvılar ve çözücü maddeler kullanın.
- Sıvılar ve çözücü maddeler için üreticinin uyarılarını okuyun. Malzemeniz hakkında kapsamlı bilgi için satıcıdan güvenlik veri sayfasını (MSDS) talep edin.
- Cihazı her gün kontrol edin. Aşınmış veya hasarlı parçaları derhal onarın veya üreticinin yedek parçalarıyla değiştirin.

- Cihazı hiçbir koşulda değiştirmeyin veya modifiye etmeyin.
- Cihazı sadece amacına uygun olarak kullanın. Bu konuda bilgiye ihtiyacınız varsa lütfen bayinizle iletişime geçin.
- Hortumları ve kabloları trafik alanlarından, keskin kenarlardan, hareketli parçalardan ve sıcak yüzeylerden uzağa yönlendirin.
- Hortumları bükmeyin veya aşırı bükmeyin ve cihazı çekmek için hortumları kullanmayın.
- Geçerli tüm güvenlik yönetmeliklerine uyun.
- Çocukları ve hayvanları çalışma alanından uzak tutun.
- Yorgunsanız veya uyuşturucu ya da alkol etkisi altındaysanız cihazı kullanmayın.

7. Artık riskler

Bu cihazı kullanırken, güvenlik talimatlarında belirtilmemiş olabilecek ek artık riskler mevcuttur. Bu riskler, örneğin yanlış kullanım veya uzun süreli kullanım durumunda mevcuttur.

İlgili güvenlik yönetmeliklerine uyulsa ve tüm güvenlik cihazları kullanılsa bile, yine de bazı artık riskler vardır.

Bunlar aşağıda listelenmiştir:

- Dönen/hareket eden parçalara dokunmaktan kaynaklanan yaralanmalar.
- Parçaları, bıçakları veya aksesuarları değiştirirken yaralanmalar.
- Cihazın uzun süreli kullanımından kaynaklanan yaralanmalar. Uzun süreli kullanım sırasında düzenli molalar verin.
- İşitme bozukluğu.
- Cihazı kullanırken boya solumaktan kaynaklanan sağlık riskleri.

8. Malzeme ve renk seçimi

⚠ DİKKAT! Dokulu duvar boyaları veya kaplamaları kullanmayın, aksi takdirde püskürtme tabancası nozulu tıkanabilir ve havasız boya püskürtme istasyonunun bileşenleri hasar görebilir.

8.1 Kullanılabilecek malzemeler ve renkler

Birçok malzeme ve renk püskürtme için kullanılabilir, ancak bazıları kullanılamaz. Üreticinin tavsiyelerine bir göz atın.

Aşağıdaki malzeme ve renklere izin verilmektedir:

- Su bazlı boyalar
- Ahşap koruyucu madde

- Yağ bazlı renkler
- Astarlar
- Emaye renkleri
- Yapışkan astarlar
- Şeffaf vernikler
- Yağlar
- Mordanlama

8.2 Kullanılamaz malzemeler ve renkler

Aşağıdaki malzemeler ve renkler kullanıldığında püskürtme memesinde erken aşınma ve tıkanma meydana gelir. Bu durum garantiyi geçersiz kılar.

- Aşındırıcı bileşenler içeren boyalar ve vernikler, örn:
 - Dış cephe kaplamaları için emülsiyon/dispersiyon boyalar
- Silikat boyalar
- Yanıcı maddeler

Mükemmel sonuçlar için, havasız boya püskürtme sisteminizi kullanmadan önce kullanım talimatlarını dikkatlice okuyun.

9. Montaj

Tüm montaj/ayar adımları için gerekli takım:

- 19 mm açık ağızlı anahtar

⚠ DİKKAT! Aşağıdaki faaliyetlerden herhangi birini gerçekleştirmeden önce cihazın elektrik fişinin prizden çekilmiş olduğundan emin olun.

9.1 Püskürtme hortumunun takılması (Res. 2+3)

- Püskürtme hortumunun (1) her iki ucundaki kapakları (A) ve püskürtme hortumu çıkış bağlantısındaki (18) kapakları (B) çıkarın (Res. 2).
- Püskürtme hortumunun (1) dişini püskürtme hortumu çıkış bağlantısına (18) vidalayın ve 19 mm açık ağızlı bir anahtarla sabitleyin. Aşırı sıkmayın (Res. 2).
- Püskürtme hortumunun (1) diğer ucundaki diş püskürtme tabancasına (6) vidalayın ve 19 mm açık ağızlı bir anahtarla sabitleyin. Aşırı sıkmayın (Res. 3).

9.2 Emme hortumunu (11) ve geri dönüş hortumunu (10) takın (Res. 4)

Emme hortumu (11) ve geri dönüş hortumu (10) cihaza önceden monte edilmiştir.

Emme hortumunu (11) veya geri dönüş hortumunu (10) değiştirmek için emme hortumu ağ filtresinin (12), emme hortumu giriş bağlantısının (16) ve geri dönüş hortumu

giriş bağlantısının (21) hortum kelepçelerindeki vidaları düz uçlu bir tornavida (teslimat kapsamına dahil değildir) kullanarak gevşetin ve hortumu çıkarın (Res. 4). Yeni bir hortumla (emme hortumu/geri dönüş hortumu) değiştirin ve ters yönde takın.

9.3 Püskürtme nozulu ve nozul koruması (Res. 5-9)

Bilgi: Püskürtme tabancası (6) önceden monte edilmiştir. Boya tabancası (6) temizlik için söküldüyse, yeniden monte etmek için aşağıdaki adımları izleyin.

1. Şebeke filtresi kolunu (26) boya tabancası tutamağına (7) takın ve boya tabancası tutamağını boya tabancasının üst kısmıyla hizalayın (Res. 5).
2. Püskürtme tabancasının üst kısmını (6) sıkıca tutun ve püskürtme tabancasının tutamağını 21 mm açık ağızlı bir anahtarla (teslimat kapsamına dahil değildir) sabitleyin (Res. 6).
3. Tetik koruması (2), püskürtme tabancası sapının (7) alt ucundaki püskürtme hortumu giriş bağlantısına (25) 19 mm'lik açık ağızlı bir anahtar kullanılarak takılır. Tetik koruması, üst uçtaki tetik koruması tutucusuna (24) takılır (Res. 6).
4. Küçük ara civatanın (27) ve contanın (28) nozul korumasına (4) yerleştirildiğinden emin olun (Res. 7).
5. Püskürtme nozulu (5) nozul korumasına (4) yerleştirin ve püskürtme tabancasına (6) takın. Püskürtme nozulunun (5) ucu öne bakacak şekilde püskürtme konumuna getirilmesini sağlayın 26 mm açık ağızlı anahtar (teslimat kapsamına dahil değildir) kullanarak emniyet somununu (29) sıkın (Res. 8+9).

⚠ DİKKAT! Püskürtme nozulunu (5) ve nozul korumasını (4) takmadan püskürtme yapmayın.

Tetiği (3) sadece püskürtme nozulu (5) doğru püskürtme pozisyonundayken çekin. Püskürtme nozulunu (5) çıkarmadan, değiştirmeden veya temizlemeden önce tetiği (3) mutlaka sabitleyin.

10. İşletime almadan önce

Cihazı akım şebekesine bağlamadan önce tip etiketi üzerindeki verilerin şebeke verileri ile aynı olduğundan emin olun.

⚠ DİKKAT! Cihazda herhangi bir ayarlama yapmadan önce daima makinenin kapalı olduğundan ve güç kaynağıyla bağlantısının kesildiğinden emin olun.

- Cihaz çalıştırılmadan önce tüm kapaklar ve güvenlik cihazları düzgün bir şekilde takılmalıdır.

10.1 Püskürtme tabancası tetiğinin sabitlenmesi

⚠ **DİKKAT!** Püskürtme tabancasını hazırlamadan önce, tetiği (3) yanlışlıkla basılmaması için püskürtme tabancası tetiği (3) sabitlenmelidir. İstendiğinde püskürtme tabancası tetiğini (3) sabitleyin.

- Tetiği (3) sabitlemek için, tetik emniyet kolunu (23) arkaya doğru çevirin (Res. 10).
- Tetiği (3) serbest bırakmak için, tetik emniyet kolunu (23) aşağıya doğru çevirin (Res. 11).

10.2 Basınç tahliyesi

⚠ **DİKKAT!** Cihazı herhangi bir nedenle kapatırsanız her zaman basınç düşürme adımlarını izleyin. Bu işlem basıncın püskürtme hortumundan (1) dışarı çıkmasını sağlar.

⚠ **İKAZ!** Aşağıdaki adımların yerine getirilmemesi ciddi yaralanmalara neden olabilir.

⚠ **UYARI!** Püskürtme tabancasını (6) asla uzuvlara doğrultmayın. Basınç tahliye adımlarını her zaman sizden istendiğinde gerçekleştirin.

- Püskürtme tabancası tetiğini (3) sabitleyin (Res. 10).
- Prime/püskürtme şalterini (19) "Prime" konumuna getirin (Res. 12).
- Açma/kapama şalterindeki (14) "0" tuşuna basarak cihazı kapatın (Res. 13).
- Basınç regülatörünü (9) "Prime/Clean" konumuna çevirin (Res. 14).
- Püskürtme tabancası tetiğinin (3) kilidini açın (Res. 11).
- Basıncın sistemden tamamen çıkabilmesi için püskürtme tabancası tetiğini (3) kısa bir süre çekin (Res. 15).
- Püskürtme tabancası tetiğini (3) sabitleyin (Res. 10).

10.3 Pompanın hazırlanması (Res. 16)

- Emme hortumunu (11) dönüş hortumundan (10) ayırın.
- Emme hortumunu (11) boya kabının içine yerleştirin.
- Dönüş hortumunu (10) temiz bir atık kabına yerleştirin.
- Prime/püskürtme şalterini (19) "Prime" konumuna getirin (Res. 12).
- Basınç regülatörünü (9) "Prime/Clean" ayarına getirin. Basınç regülatörünün (9) cihazın üst kısmındaki işaretlerle hizalandığından emin olun (Res. 14).
- Açma/kapama şalterindeki (14) "I" düğmesine basarak cihazı açın (Res. 13).
- Boyanın geri dönüş hortumundan atık kabına eşit şekilde aktığını görene kadar pompanın yaklaşık 60 saniye çalışmasına izin verin.
- Prime/püskürtme şalterini (19) "Püskürtme" konumuna getirin (Res. 17).

- Püskürtme cihazı kısa bir süre sonra otomatik olarak kapanana kadar bekleyin. Havasız boya püskürtme sistemi otomatik olarak kapanmazsa, 4 ila 8. adımları tekrarlayın.
- Dönüş hortumunu (10) boya kabına geri yerleştirin ve dönüş hortumunu (10) ve emme hortumunu (11) sağlanan klipsleri kullanarak birbirine kelepçeleysin (Res. 18).

Tavsiye: Bu sayfada açıklanan adımları önce su ile uygulamanız faydalı olacaktır. Bu, havasız boya püskürtme sisteminin nasıl çalıştığını denemenize ve cihazın doğru şekilde monte edildiğinden emin olmanıza olanak tanır.

11. Kullanım

⚠ **İKAZ!** Püskürtme işine başlamadan önce, püskürtme cihazının uygun şekilde hazırlandığından emin olun.

⚠ DİKKAT!

İşletime almadan önce cihazı mutlaka komple monte edin!

11.1 Şırıngalar

- Püskürtme nozulunun (5) ucu öne bakacak şekilde püskürtme konumuna çevrildiğinden emin olun (Res. 19).
- "Basınç tahliye talimatlarını" izleyin (bkz. 10.2).
- Açma/kapama şalterindeki (14) "I" düğmesine basarak cihazı açın (Res. 13).
- Tetik emniyet kolunu (23) açın (Res. 11).
- Basınç regülatörünü (9) saat yönünde yavaşça maksimum ayarda çevirin (Res. 20).
- Prime/püskürtme şalterini (19) "Püskürtme" konumuna getirin (Res. 17).
- Püskürtme yapılacak yüzeyden yaklaşık 30 cm uzakta durun ve bu mesafeyi koruyun (Res. 21).
- Püskürtmeyi başlatmak için tetiği (3) çekin (Res. 15).

BİLGİ: Motor, basıncı düzenlemek için püskürtme sırasında açılır ve kapanır. Bu normal bir süreçtir.

⚠ **ÖNEMLİ!** Püskürtme işlemini tamamladıktan sonra mutlaka "Basınç tahliye" adımlarını uygulayın (bkz. 10.2).

⚠ **ÖNEMLİ!** Havasız boya püskürtme sistemi ile boyama işinizi henüz tamamlamadıysanız ve kısa bir ara vermek istiyorsanız (30-60 dakika), pompada boya bırakmayın.

Boyanın pompa ve hortumda kurumasını önlemek için temizleme talimatlarını (bölüm 12) izleyin.

Çalışmaya devam etmek istiyorsanız, 9. bölümle başlayın. Gerekli hazırlıkları tekrar yaptıktan sonra, püskürtme tabancasını bir atık kutusuna doğrultun ve kalan temizleme solüsyonu sistemden akana kadar 30 saniye bekleyin. Daha sonra püskürtme işinize devam edebilirsiniz.

⚠ **ÖNEMLİ!** Temizlik sırasında mineral terebentinin asla su ile karıştırılmamalıdır.

11.2 Şırınga ayarlarının test edilmesi (Res. 22-24)

Bilgi: Havasız boya püskürtme sisteminin püskürtme ayarlarını denemeden önce "Püskürtme" (11.1) adımlarını izlediğinizden emin olun.

11.2.1 Basınç ayarı (Res. 22)

- Basınç regülatörünü (9) orta yüksek basınç ayarlayın. Ardından basınç ayarını malzemenin hurda bir parçası üzerinde test edin (Res. 22).
- Basınç regülatörünü (9) düzgün ve eşit bir sonuç elde edene kadar ayarlayın.

11.2.2 Hareket hızı (Res. 23)

Basınç ayarı için gerekli hareket hızını belirlemek üzere hurda bir malzeme parçası üzerine bir test alanı püskürtün (Res. 23).

- Daha düşük basınçta daha yavaş hareketler gereklidir.
- Daha yüksek basınçlarda daha hızlı hareketler gereklidir.

11.2.3 Püskürtme nozulunun hizalanması

- "Basınç tahliyesi" (10.2) için adımları izleyin.
- Emniyet somununu (29) gevşetin (Res. 24).
- Nozul korumasını (4) çevirerek istenen püskürtme modelinin yönüne ayarlayın (Res. 24).
- Üst püskürtme nozulu: Yatay hizalama
- Yanal püskürtme nozulu: Dikey hizalama

BİLGİ! Püskürtme jetinin yönü, istenen çalışma yönüne bağlıdır. Yatay çalışma yönü için dikey bir püskürtme jeti önerilir. Dikey bir çalışma yönü olması durumunda, yatay bir jet.

11.3 Püskürtme tekniği (Res. 25-28)

1. Boya tabancasını (6) bileğinizle değil, tüm kolumuzla yönlendirin. Bu şekilde, püskürtme tabancasını (6) yüzeye dik açıyla tutun ve eşit bir yüzey elde edin (Res. 25).
2. Tetiği sadece hareketi başlattıktan sonra çekin. Hareketi sonlandırmadan önce tetiği (3) bırakın. Püskürtme tabancası (6), tetiğe (3) basıldığında ve

bırakıldığında daima hareket ettirilmelidir (Res. 26).

3. Püskürtme mesafesi sabit kalacak şekilde püskürtme tabancasını (6) yüzeye dik tutun (Res. 27).
4. Her şeridin yaklaşık %30 oranında üst üste gelmesi-ne izin verin. Bu, eşit bir kaplama oluşturur (Res. 28).

BİLGİ

- Sonuçlar tatmin edici olmayabileceğinden, rüzgarlı bir günde açık havada ilaçlama yapmaktan kaçının.
- Her seferinde bir kat uygulayın. Başka bir kat uygulamadan önce daima bir katın tamamen kurumasını bekleyin.
- Düzensiz bir sonucu yol açabileceğinden kesintilerden kaçının. Püskürtmek istediğiniz alanın dışından başlamak en iyisidir, mümkünse alanın ortasında kesmeyin ve karşı kenarın ötesine püskürtün.

12. Temizlik ve bakım

⚠ **DİKKAT!** Herhangi bir dönüştürme, bakım veya servis çalışması yapmadan önce cihazı kapatın ve elektrik fişini prizden çekin!

12.1 Temizlik solüsyonunun seçilmesi

Su bazlı malzemeler için (örn. akrilik boyalar):

- Temizlik için sadece su kullanın.

⚠ **DİKKAT!** Su bazlı boyalar için solvent bazlı temizlik maddeleri kullanırsanız, temizlenmesi son derece zor olan yeni bir madde ortaya çıkar.

- Temizlik için 10-15 litre su kullanmanızı öneririz.

Yağ bazlı malzemeler için (örn. emaye boyalar, vernik):

- Sadece uygun temizleme solüsyonunu kullanın. Hangi temizlik maddesine ihtiyacınız olduğunu öğrenmek için kaplama malzemesinin etiketindeki temizlik talimatlarını okuyun.
- Aşağıdaki solvent bazlı temizlik ürünleri havasız püskürtme cihazında güvenle kullanılabilir: Mineral terebentin, boya tineri
- **BİLGİ:** Temizlik sırasında mineral terebentin asla su ile karıştırılmamalıdır.
- Temizlik için 1-2 litre uygun temizlik solüsyonu kullanmanızı öneririz.

12.2 Cihazın temizlenmesi

⚠ **ÖNEMLİ!** Cihaz kullanımdan hemen sonra temizlenmelidir. Bu, boyanın pompa ve hortum içinde kurumasını önler. Bu temizlik adımlarına uyulmaması boya püskürtme cihazında kalıcı hasara yol açabilir ve garantiyi otomatik olarak geçersiz kılar.

- Basınç regülatörünü (9) "Prime/Clean" ayarına getirin.
- Prime/püskürtme şalterini (19) "Prime" konumuna getirin (Res. 12).
- Emme hortumunu (11) içinde uygun bir temizleme solüsyonu bulunan bir kovaya yerleştirin. Dönüş hortumunu (10) boş bir kovaya yerleştirin (Res. 29).
- Açma/kapama şalterindeki (14) "I" düğmesine basarak cihazı açın (Res. 13) Geri dönüş hortumunu (10) kontrol edin ve temizleme solüsyonu eşit şekilde bitene kadar bekleyin.
- Prime/püskürtme şalterini (19) "Püskürtme" konumuna getirin (Res. 17).
- Püskürtme tabancasını (6) boş bir kovaya doğrultun. Ardından tetiğe (3) basın ve boyanın çoğu püskürtme hortumundan (1) çıkana kadar basılı tutun (Res. 30).
- Püskürtme tabancası tetiğini (3) sabitleyin (Res. 10).
- Püskürtme başlığını (5) temizleme tarafına doğru 180° çevirin (Res. 31).
- Püskürtme tabancası tetiğinin (3) kilidini açın ve temizleme solüsyonunu sisteme püskürtmek için tetiği (3) basılı tutun (Res. 11). Püskürtme nozulundan (5) sadece temizleme solüsyonu akana kadar püskürtmeye devam edin. Renk henüz tamamen çıkmamışsa daha fazla temizleme solüsyonu ekleyin.

BİLGİ: Temizlik sırasında temizlik solüsyonunun bulunduğu kovanın rengi bulanıklaşırsa, "Emme hortumu ağ filtresinin temizlenmesi" bölümünü okuyun. Emme hortumu ağ filtresi (13) ve püskürtme hortumu (1) temizlendikten sonra, bunları yeniden monte edin ve bu bölümdeki 6 ila 9. adımları tekrarlayın.

- Prime/püskürtme şalterini (19) "Prime" konumuna getirin (Res. 14).
- Açma/kapama şalterindeki (14) "0" tuşuna basarak cihazı kapatın (Res. 13).

12.3 Emme hortumu ağ filtresinin temizlenmesi

ÖNEMLİ! Cihaz kullanımdan hemen sonra temizlenmelidir. Bu, boyanın pompa ve hortum içinde kurumasını önler.

Bu temizlik adımlarına uyulmaması boya püskürtme cihazında kalıcı hasara yol açabilir ve garantiyi otomatik olarak geçersiz kılar.

- Bir tornavida (teslimat kapsamına dahil değildir) kullanılarak emme hortumu şebeke filtresinin (12) hortum kelepçesindeki civatayı gevşetiniz (Res. 32).
- Emme hortumu ağ filtresini (13) dışarı çekin ve uygun bir temizleme solüsyonu altında durulayın (Res. 32).

12.4 Püskürtme tabancasının temizlenmesi

ÖNEMLİ! Cihaz kullanımdan hemen sonra temizlenmelidir. Bu, boyanın pompa ve hortum içinde kurumasını önler. Bu adımlara uyulmaması boya püskürtme cihazında kalıcı hasara neden olabilir ve garantiyi otomatik olarak geçersiz kılar.

⚠ DİKKAT! Cihazın kapalı olduğundan ve basıncın tahliye edildiğinden emin olun.

- Püskürtme tabancasını (6), 19 mm'lik bir tornavida (teslimat kapsamına dahil değildir) ile somunu gevşeterek püskürtme hortumundan (1) çıkarın (Res. 3 ters sırada).
- Emniyet somununu gevşeterek nozul korumasını (4) ve püskürtme nozulunu (5) çıkarın. Koruma tertibatını çıkardıktan sonra, püskürtme nozulunu (5) dışarı çekin (Res. 33).

BİLGİ! Püskürtme nozulunu (5) nozul korumasına yerleştirmek için küçük bir ara cıvata (27) ve bir conta (28) kullanılır. Nozul koruması (4) çıkarıldığında bu bileşenlerin kaybolmadığından emin olun (Res. 34). Conta (28) artık sıkı veya gözenekli değilse, yedek conta ile değiştirin (teslimat kapsamına dahildir).

- Tetik korumasını (2) sökün. Bunu yapmak için, tetik koruması tutucusundan (24) çözün (Res. 7). 19 mm açık uçlu bir anahtar kullanarak, alt uçtaki püskürtme hortumu giriş bağlantısını (25) ve püskürtme tabancası kolunu (7) çıkarın (Res. 35+36).
- Boya tabancasının (2) üst kısmını sıkıca tutun ve sapın (7) alt kısmındaki oluklara 21 mm'lik bir somun anahtarı sokarak sapı (7) gevşetin. Tutamak (7) tamamen çıkarılana kadar saat yönünün tersine çevirin (Res. 37). Öneri: Boya tabancasının üst kısmını (6) sabitlemek için bir sürgü veya mengene kullanmak bu adımı çok daha kolay hale getirir.
- Şebeke filtresi kolunu (26) püskürtme tabancası kolundan (7) çıkarın ve tüm bileşenleri temizleme solüsyonunda temizleyin (Res. 38).
- Şebeke filtresini temizlemek için, kapağın her iki ucunu saat yönünün tersine çevirerek sökün. Cıvatayı söktükten sonra, bir kapağı çıkarın ve diğer kapağı ve yayı şebeke filtresi kovanından dışarı çekin. Ağ filtresinin içini temizlemek için temizleme fırçasını kullanın (Res. 39).

BİLGİ: Temizledikten sonra şebeke filtresinin durumu nu kontrol edin. Ağ filtre kurumuş boya ile tıkanmışsa, aşınmışsa veya deforme olmuşsa değiştirilmelidir.

- Boya tabancasını (6) yeniden monte etmek için yukarıdaki adımları ters sırayla izleyin.

12.5 Emme manifoldunun bakımı

Havasız boya püskürtme sistemi hiç boya çekmiyorsa, emme kanalının temiz olduğundan emin olmak için düğmeye basın. (Res.40)

Servis bilgileri

Ürünün aşağıdaki parçalarının kullanıma veya doğal sürece bağlı olarak aşınmaya tabi olduğu veya aşağıdaki parçaların sarf malzemeleri olarak gerekli olduğu dikkate alınmalıdır.

Aşınma parçaları*: Karbon fırçalar, filtreler, contalar, nozullar

* Teslimat kapsamında bulunması zorunlu değildir!

Yedek parçalar ve aksesuarları servis merkezimizden temin edebilirsiniz. Bunun için kapak sayfasındaki QR kodunu tarayın.

13. Teknik veriler

Motor	220-240/50 V/Hz
Giriş gücü	650-750 W
Nominal akım	2,8-3,3 A
Maks. Çalışma basıncı	3000/207 PSI/Bar
Kısa devre dayanımı	5 kA
Koruma türü	IP23
Koruma sınıfı	I
İşletim basıncı	0-3000/0-207 PSI/Bar
Malzeme çıkışı	1,1 l/dak
Püskürtme nozulu boyutu	517
Ses basıncı seviyesi	97 dB
Ses gücü seviyesi	91 dB
Titreşim değeri	0,715 m/s ²
Çalışma ortamı için gerekli sıcaklık	5-40 °C
Çalışma ortamının gerekli nem oranı	30-50 %
Püskürtme hortumu uzunluğu	7,6 m
Püskürtme hortumu çıkış bağlantısı	1/4-18 NPSM

Gürültü

Gürültü ve titreşim değerleri EN 62841-1'e uygun olarak belirlenmiştir.

Bir koruyucu kulaklık kullanın.

Gürültüye maruz kalmak işitme kaybına neden olabilir.

Gürültü seviyesini minimum ile sınırlayın!

- Sadece kusursuz cihazlar kullanın.
- Cihaza düzenli olarak bakım yapıp temizleyin.
- Çalışma şeklinizi cihaza uyarlayın.
- Cihaza aşırı yüklenmeyin.
- Cihazı gerektiğinde kontrol ettirin.
- Kullanılmadığı takdirde cihazı kapatın.

14. Depolama ve taşıma

Cihazı ve aksesuarlarını çocukların erişemeyeceği karanlık ve kuru bir yerde saklayın. Optimum depolama sıcaklığı 5 ila 30 °C arasındadır. Elektrikli takımı orijinal ambalajında saklayın.

Δ DİKKAT! Cihaz, taşıma sırasında düşmeye veya katlanmaya karşı emniyete alınmalıdır.

Makine sadece sapından kaldırılabilir ve taşınabilir.

14.1 Kalıcı depolama

Her kullanımdan sonra tüm temizlik adımlarını uygulayın. Depolamadan önce cihazın iyice temizlendiğinden emin olun. Bu, cihazı tıkayabilecek ve işlevini bozabilecek kurumuş boya birikimini önler.

1. Tüm temizlik adımlarını uygulayın.
2. Püskürtme hortumunu (1) çıkarın.
3. Emme hortumunu (11) emme hortumu giriş bağlantısından (15) sökün ve düz uçlu bir tornavida kullanarak emme hortumu giriş bağlantısının (16) metal hortum kelepçesindeki civatayı gevşetin.
4. Dönüş hortumunu (10) dönüş hortumu giriş bağlantısından (20) çıkarın ve düz uçlu bir tornavida kullanarak dönüş hortumu giriş bağlantısının (21) metal hortum kelepçesindeki civatayı gevşetin.
5. Cihazı ters çevirin. Her bir giriş bağlantısına 30 ml standart ev tipi yağ veya pompa koruma yağı doldurun.
6. Prime/püskürtme şalterini "Spray" konumuna getirin.
7. Basınç regülatörünü (9) "Low Spray" konumuna getirin.
8. Püskürtme hortumu çıkış bağlantısının (18) üzerine bir bez tutun.
9. Açma/kapama şalterindeki (14) "I" tuşuna basarak cihazı 5 saniye süreyle çalıştırın. Ardından açma/kapama şalterindeki (14) "0" tuşuna basarak cihazı kapatın.

10. Prime/püskürtme şalterini (19) "Prime" konumuna getirin.
11. Emme hortumunu (11) emme hortumu giriş bağlantısına (15) takın ve düz uçlu bir tornavida kullanarak emme hortumu giriş bağlantısının (16) metal hortum kelepçesindeki vidayı sıkın.
12. Dönüş hortumunu (10) dönüş hortumu giriş bağlantısına (20) takın ve düz uçlu bir tornavida kullanarak dönüş hortumu giriş bağlantısı (21) için metal hortum kelepçesindeki civatayı sıkın.
13. Püskürtme gövdesini temiz, kuru bir bezle silin.
14. Püskürtme cihazını ve aksesuarlarını çocukların erişmeyeceği temiz ve kuru bir yerde saklayın.

15. Elektrik bağlantısı

Takılı elektro motor işletime hazır bir şekilde bağlıdır. Bağlantı, ilgili Avrupa yönetmeliklerine uygundur. Müşteri tarafından yapılan şebeke bağlantısı ya da kullanılan uzatma hattı bu talimatlara uygun olmalıdır.

⚠ **DİKKAT!** Bu cihazın şebeke kablosunda bir topraklama iletkeni ve bir topraklama fişi vardır. Fiş, yerel yönetmelik ve düzenlemelere uygun olarak monte edilmeli ve topraklanmış uygun bir prize bağlanmalıdır.

⚠ **UYARI!** Gerilimi kontrol edin! Gerilim, tip etiketindeki özelliklere uygun olmalıdır!

Müşteri tarafından yapılan şebeke bağlantısı ya da kullanılan uzatma hattı bu talimatlara uygun olmalıdır.

Hasarlı elektrik bağlantı kablosu

Elektrikli bağlantı kablolarında sıklıkla izolasyon hasarları oluşur.

Bunun olası nedenleri:

- Bağlantı kablolarının pencere veya kapılardan geçmesi nedeniyle oluşan baskılar
- Bağlantı kablosunun doğru döşenmemesi veya sabitlenmemesi nedeniyle bükülmesi
- Bağlantı kablosuna basılması nedeniyle oluşan ke-silmeler
- Duvar prizinden zorla çekme nedeniyle oluşan izolasyon hasarları
- İzolasyonun eskimesine bağlı çatlaklar

Bu gibi hasarlı elektrik bağlantı kabloları kullanılmamalıdır ve izolasyon hasarları nedeniyle ölüm tehlikesi söz konusudur. Elektrik bağlantı kablolarında hasar olup ol-

madığını düzenli olarak kontrol edin. Kontrol sırasında bağlantı kablosunun şebekeye bağlı olmamasına dikkat edin. Elektrik bağlantı kabloları ilgili Avrupa yönetmeliklerine uygun olmalıdır. Sadece 'H05VV-F' etiketli bağlantı kablolarını kullanın. Yedek kablolar sadece uzman bir elektrikçi tarafından döşenebilir. Şüphelenirseniz, lütfen numarasını sayfanın altında bulacağınız yardım hattıyla iletişime geçin.

Alternatif akımlı motor

- Şebeke gerilimi 220 - 240 V~ olmalıdır.
- 25m'ye kadar olan uzatma kabloları 1,5 mm² kesitli olmalıdır.

Elektrik donanımındaki bağlantı ve onarım çalışmaları sadece bir elektrik uzmanı tarafından yapılabilir.

Sorularınızın olması durumunda lütfen aşağıdaki bilgileri verin:

- Motorun akım türü
- Makine tip etiketinin verileri

16. Bertaraf ve geri dönüşüm

Ambalaj ile ilgili bilgiler



Ambalaj malzemeleri geri dönüş- türülebilir özelliktedir. Lütfen ambalajları çevreye uygun bir şekilde tasfiye edin.

Elektrikli ve elektronik cihaz yarasına (ElektroG) ilişkin bilgiler



Elektrikli ve elektronik eski cihazlar evsel atıklara ait değildir, ayrı olarak toplanmalı veya tasfiye edilmelidir!

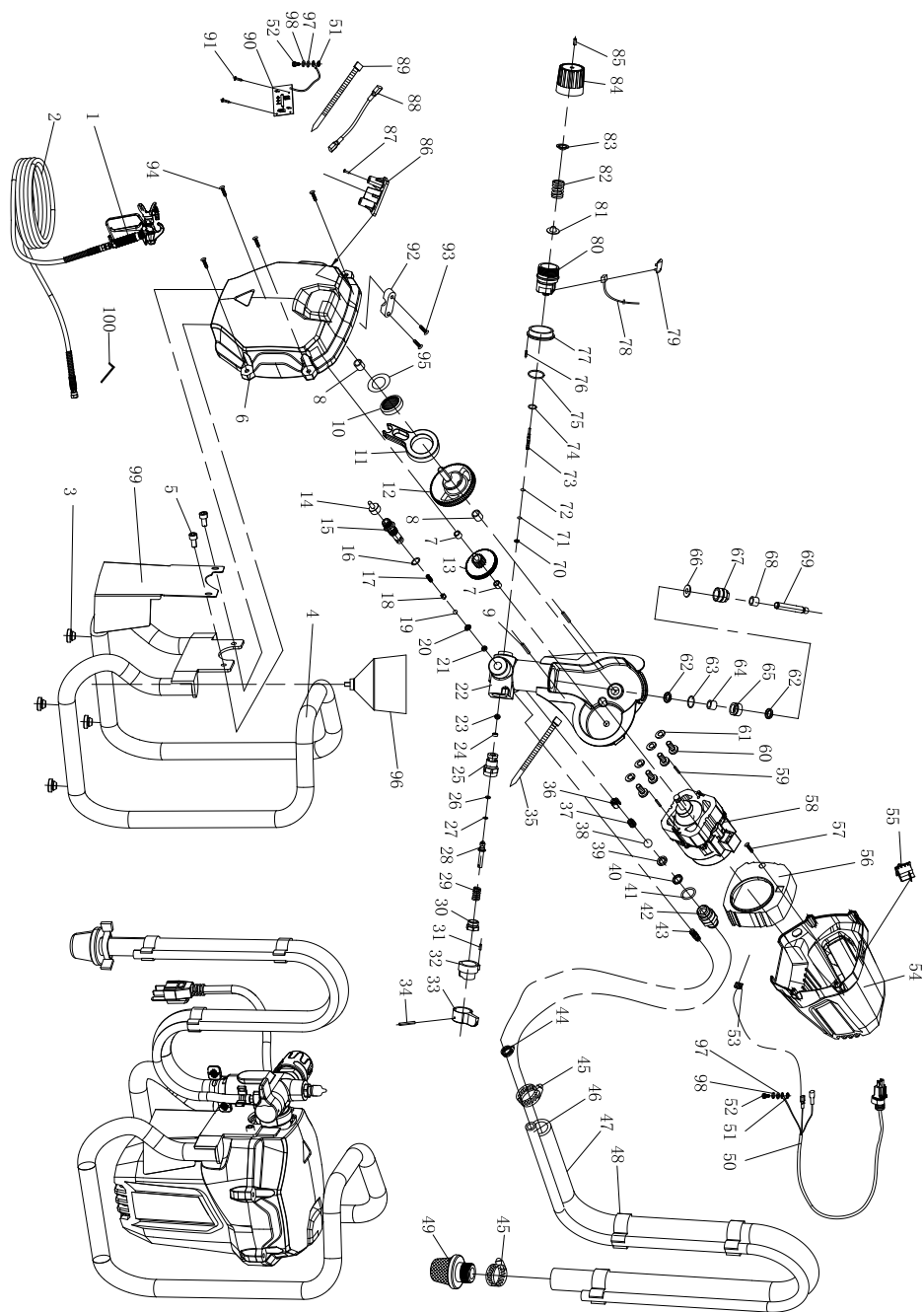
- Eski cihazda takılı olmayan eski batarya veya aküler, verilmeden önce tahrip edilmeden çıkarılmalıdır! Bunlar batarya yarasına göre tasfiye edilir.
- Elektrikli ve elektronik cihaz sahipleri veya kullanıcıları, bunları kullandıktan sonra yasal olarak iade etmekle yükümlüdür.
- Eski cihazdaki kişisel verilerinin tasfiye için silinmesinden son kullanıcı sorumludur!
- Üzerinde çarpı olan çöp kutusu sembolü, elektrikli ve elektronik cihazların ev çöpüne atılmayacağına işaret eder.
- Elektrikli ve elektronik eski cihazlar aşağıdaki yerlere ücretsiz olarak teslim edilebilir:

- Kamusal tasfiye veya toplama yerleri (örn. belediye şantiyeleri).
- Satıcıların bunları gönüllü olarak geri almak veya sunmakla yükümlü olması koşuluyla, elektronik cihazlara yönelik satış noktaları (sabit ve çevrim içi).
- Cihaz başına, kenar uzunluğu maksimum 25 santimetre olan yaklaşık üç eski elektronik cihazı, öncesinde yeni bir cihaz satın almadan veya bölgenizdeki başka bir yetkili toplama yerine götürmeden üreticiye ücretsiz olarak teslim edebilirsiniz.
- Üreticinin ve satıcının diğer ek iade alma koşullarını ilgili müşteri hizmetlerinden öğrenebilirsiniz.
- Üretici tarafından özel bir eve yeni bir elektronik cihazın teslim edilmesi durumunda, son kullanıcının talebi üzerine eski elektronik cihazın ücretsiz olarak teslim alınmasını sağlayabilir. Bu konu ile ilgili üreticinin müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.
- Bu beyanlar sadece Avrupa Birliği ülkelerinde kurulu olan ve satılan ve 2012/19/AB Avrupa Yönetmeliğine tabi olan cihazlar için geçerlidir. Avrupa Birliği dışındaki ülkelerde, elektronik ve elektrikli eski cihazların tasfiye işlemi için farklı düzenlemeler geçerli olabilir.

17. Arıza giderme

Sorun	Olası sebep	Yardım
Püskürtme cihazı çalışmıyor.	Püskürtme cihazının fişi takılı değil.	Püskürtme cihazı fişe takın.
	Prizden güç gelmiyor.	Şebeke gerilimini dikkatlice kontrol edin.
	Uzatma kablosu hasarlı veya kapasitesi çok düşük.	Uzatma kablosunu değiştirin veya uygun gerilime sahip bir kablo ile değiştirin.
	Püskürtme cihazı basınç altında kapanmıştır.	Motor, basıncı düzenlemek için püskürtme sırasında açılır ve kapanır. Bu normal bir süreçtir.
Püskürtme malzemesi çok azdır veya hiç yoktur.	Püskürtme nozulu (5) tıkalı.	Püskürtme nozulunu (5) bir temizleme iğnesi kullanarak temizleyin.
	Emme hortumu (11) tıkalı.	Emme hortumunu (11) temizleyin.
	Basınç regülatörü (9) çok düşük ayarlanmış.	Çarkı saat yönünde çevirerek basınç regülatörünü (9) daha yükseğe ayarlayın.
	Emme hortumu (11) yeterince sıkı değil.	Emme hortumu giriş bağlantısındaki (15) emme hortumunu (11) yeniden ayarlayın ve düz uçlu bir tornavida kullanarak emme hortumu giriş bağlantısı (16) için metal hortum kelepçesindeki civatayı sabitleyin.
	Emme hortumu ağ filtresi (13) tıkalı.	Temizleyin veya değiştirin. Malzeme için uygun bir temizleme çözümü kullanın.
Püskürtme nozulu sıkı değil.	Nozul koruma somunu (4) gevşek.	Nozul koruma somununu (4) sıkın.
	Püskürtme nozulu (5) doğru şekilde monte edilmemiştir.	Nozulu çıkarın ve doğru şekilde monte edin.
	Püskürtme nozulu (5) aşınmıştır.	Püskürtme nozulunu (5) değiştirin.
Püskürtme malzemesi kaçır.	Nozul koruması (4) gevşek.	Nozul korumasını (4) sıkıca vidalayın.
	Püskürtme nozulu (5) aşınmıştır.	Püskürtme nozulunu (5) değiştirin.
	Nozul korumasındaki (4) conta aşınmış.	Contayı (28) değiştirin.
	Püskürtme malzemesi püskürtme nozulunda (5) ve nozul korumasında (4) toplanır.	Püskürtme nozulunu (5) ve nozul korumasını (4) malzemeye uygun bir temizleme çözümü kullanarak temizleyin.

Atomizasyon çok kaba.	Malzeme miktarı çok fazla.	Basınç regülatörünü (9) aşağıya ayarlayın.
	Püskürtme nozulu (5) ve nozul koruması (4) tıkalı.	Bunları temizle.
	Emme hortumu ağ filtresi (12) tıkalı.	Temizleyin veya değiştirin.
Renk akar veya burun oluşur.	Çok fazla malzeme uygulanmıştır.	Basınç regülatörünün (9) ayarını düzeltin veya püskürtme tabancasını (6) daha hızlı hareket ettirin.
Çok fazla boya sisi var.	Tabanca ile püskürtme nesnesi arasındaki mesafe çok büyük.	Mesafeyi azaltın.
	Çok fazla malzeme uygulanmıştır.	Basınç regülatörünü (9) aşağıya ayarlayın.
Boya görüntüsü çok ince ve lekeli.	Püskürtme tabancası (6) çok hızlı hareket ettiriliyor.	Basınç regülatörünün (9) ayarını yapın veya püskürtme tabancasını (6) daha yavaş hareket ettirin.
Boya damlalar halinde sızıyor.	Dönüş hortumunda (10) hava kabarcıkları.	"Pompanın hazırlanması" adımlarını uygulayın.
Emme hortumu (11) temizlik sırasında su emmez.	Baskı eksikliği.	Malzeme için uygun temizleme solüsyonunu kullanın ve "Pompanın hazırlanması" adımlarını uygulayın.
Boya görüntüsünde şeritler oluşur.	Basınç regülatörü (9) çok düşük ayarlanmış.	Basınç regülatörünü (9) daha yükseğe ayarlayın.
	Hat filtresi kolu (26), püskürtme nozulu (5) veya emme hortumu hat filtresi (13) tıkalı.	Şebeke filtresi tutamağını (26), püskürtme nozulunu (5) ve emme hortumu şebeke filtresini (13) temizleyin.
	Emme hortumu (11) emme hortumu giriş bağlantısına (15) doğru şekilde oturmamış.	Emme hortumu giriş bağlantısındaki (15) emme hortumunu (11) yeniden ayarlayın ve düz uçlu bir tornavida kullanarak emme hortumu giriş bağlantısı (16) için metal hortum kelepçesindeki civatayı sabitleyin.
	Püskürtme nozulu (5) aşınmıştır.	Püskürtme nozulunu (5) değiştirin.
	Boya çok kalın.	Boyayı üreticinin talimatlarına göre seyreltin.



**Schepbach GmbH, Günzburger Str. 69, 89335 Ichenhausen**

DE	EU-Konformitätserklärung Übersetzung der Originalkonformitätserklärung		Der hier beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten. *
	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das hier beschriebene Produkt mit den geltenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.		Technische Unterlagen verfügbar bei: **
GB	Artikelnummer***	Artikelbezeichnung: Airless Farbsprühsystem PTSA350 IX-APS-305	Marke****
	EU Declaration of Conformity Translation of the original Declaration of Conformity		The object of the declaration described here fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. *
FR	We declare under our sole responsibility that the product described here complies with the applicable directives and standards.		Technical documentation available at: **
	Item number***	Item designation: Airless paint spray system PTSA350 IX-APS-305	Brand****
IT	Dichiarazione UE di conformità Traduzione della dichiarazione di conformità originale		L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques. *
	Nous déclarons, sous notre propre responsabilité, que le produit décrit ici est conforme aux directives et normes en vigueur.		Dossier technique auprès de: **
NL	Référence ***	Désignation de l'article:	Marche ****
	Dichiarazione di conformità UE Traduzione della dichiarazione di conformità originale		L'oggetto della dichiarazione, qui descritto, soddisfa le disposizioni della Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011, sulla restrizione nell'utilizzo di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici. *
PT	Gaminio numeris ***	Nome articolo:	Marchio ****
	EU-conformiteitsverklaring Vertaling van de originele conformiteitsverklaring		Het hier beschreven onderwerp van deze verklaring voldoet aan de voorschriften van richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 omtrent de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten. *
ES	Artikelnummer ***	Artikelaanvaam:	Merk ****
	Declaración de conformidad UE Traducción de la Declaración de conformidad original		El objeto de la declaración aquí descrito cumple las disposiciones de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y el Consejo del 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos. *
CZ	Declaramos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el producto aquí descrito cumple las directivas y normas aplicables.		Documentación técnica disponible en: **
	Núm. de artículo***	Denominación del artículo:	Marca****
SK	Declaração de conformidade UE Tradução da declaração de conformidade original		O objeto da declaração aqui descrito cumpre com as normas da Diretiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de junho de 2011 relativamente à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos. *
	Declaramos, à nossa exclusiva responsabilidade, que o produto aqui descrito está em conformidade com as diretivas e normas aplicáveis.		Documentos técnicos disponíveis junto de: **
HU	Número de artigo***	Designação do artigo:	Marca****
	EU prohlášení o shodě Překlad originálního prohlášení o shodě		Zde popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady ze dne 8. června 2011 pro omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních. *
HU	Číslo výrobku***	Název výrobku:	Značka****
	EU vyhlásenie o zhode Preklad originálneho vyhlásenia o zhode		Tu opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach. *
HU	Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tu popísaný výrobok je v súlade s platnými smernicami a normami.		Technické podklady sú k dispozícii na: **
	Číslo výrobku ***	Označenie výrobku:	Značka ****
HU	EU megfeleléségi nyilatkozat Az eredeti megfeleléségi nyilatkozat fordítása		A nyilatkozat itt megnevezett tárgya teljesíti az Európai Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvének előírásait. *
	Saját kizárólagos felelősségünkre kijelentjük, hogy az itt ismertetett termék megfelel az érvényes irányelveknek és szabványoknak.		A műszaki dokumentáció elérhető: **
HU	Cikkszám ***	Termék megnevezése:	Márka ****

PL	Deklaracja zgodności UE Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności		Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z wymogami dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. *
	Oświadczamy na własną odpowiedzialność, że opisany tutaj produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami i normami.		Dokumentacja techniczna dostępna na stronie: **
	Numer artykułu ***	Nazwa artykułu:	Marka ****
HR	EU izjava o skladnosti Prijevod originalne izjave o skladnosti		Ovdje opisani predmet Izjave ispunjava propise Direktive 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi. *
	Na svoju odgovornost izjavljujemo da je ovdje opisan proizvod usklađen s važećim direktivama i normama.		Tehnička dokumentacija dostupna je na: **
	Broj artikla***	Naziv artikla:	Marka****
SI	EU izjava o skladnosti Prevod originalne izjave o skladnosti		Tukaj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junij 2011 za omejevanje uporabe določenih nevarnih snovi v električnih in elektronskih napravah. *
	S polno odgovornostjo izjavljamo, da je tukaj opisani izdelek v skladu z veljavnimi smernicami in standardi.		Tehnični dokumenti so na voljo pri: **
	Številka izdelka ***	Opis izdelka:	Znamka ****
EE	EL vastavusdeklaratsioon Vastavusdeklaratsiooni originaali tõlge		Deklaratsiooni objektiks olev siin kirjeldatud ese vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2011/65/EÜ kuupäevaga 8. juuni 2011 teatud ohtlike ainete kasutamispirangu kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes. *
	Me deklareerime ainuiskuliselt vastutades, et siin kirjeldatud toode ühtib esitatud direktiivide ja normidega.		Tehnilised dokumendid on saadaval: **
	Artiklinumber ***	Art nimetus:	Kaubamärk ****
LT	EB atitikties deklaracija Atitikties deklaracijos originalo vertimas		Čia aprašytas deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus. *
	Prisiimdami išskirtinę atsakomybę deklaruojame, kad čia aprašytas gaminytis atitinka galiojančias direktyvas ir standartus.		Techinius dokumentus galima gauti iš: **
	Gaminio numeris ***	Gaminio pavadinimas:	Prekės ženklas ****
LV	ES atbilstības deklarācija Orīginālās atbilstības deklarācijas tulkojums		Šeit aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst Eiropas Parlamenta un Eiropas Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvas 2011/65/ES noteikumiem par noteiktu bīstamo vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs. *
	Mēs, uzņemoties pilnu atbildību, paziņojam, ka šeit aprakstītais ražojums atbilst spēkā esošajām direktīvām un standartiem.		Tehniskā lieta ir pieejama pie: **
	Preces numurs ***	Preces apzīmējums:	Prečzīme ****
SE	EU-försäkran om överensstämmelse Översättning från försäkran om överensstämmelse i original		Föremålet för försäkran som beskrivs här överensstämmer med bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter. *
	Vi förklarar under eget ansvar att produkten som beskrivs här överensstämmer med gällande riktlinjer och standarder.		Teknisk dokumentation tillgänglig hos: **
	Artikelnummer ***	Artikelbeteckning:	Märke ****
FI	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus Alkuperäisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös		Tässä kuvattu vakuutuksen kohde täyttää tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa 8. kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU määräykset. *
	Vakuutamme omalla vastuullamme, että tässä kuvattu tuote täyttää voimassa olevien direktiivien ja standardien määräykset.		Tekniset asiakirjat saatavana: **
	Tuotenumro ***	Tuotenimike:	Merkki ****
DK	EU-overensstemmelseserklæring Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring		Genstanden for den her beskrevne erklæring overholder bestemmelserne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 vedr. begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr. *
	Vi erklærer under eget ansvar, at det her beskrevne produkt overholder de gældende direktiver og standarder.		Tekniske dokumenter findes på: **
	Artikelnummer ***	Art.-betegnelse:	Mærke ****
NO	EU-samsvarserklæring Oversettelse av den opprinnelige samsvarserklæringen		Gjenstand for erklæringen beskrevet her oppfyller forskriftene til direktiv 2011/65/EU fra Europa-Parlamentet og Rådet av 8. juni 2011 om begrensning av bruken av bestemte farlige stoffer i elektronikk og elektronisk utstyr. *
	Vi erklærer med enesansvar at produktet som er beskrevet her er i samsvar med gjeldende direktiver og standarder.		Tekniske dokumenter tilgjengelig hos: **
	Artikkelnummer ***	Art.betegnelse:	Merke ****

BG	ЕС Декларация за съответствие Превод на оригиналната декларация на съответствие Ние декларираме на своя отговорност, че описаният тук продукт отговаря на приложимите директиви и стандарти.		Описаният предмет в декларацията отговаря на разпоредбите на Директива 2011/65/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване. *
	Техническата документация се предоставя от: **		
GR	Καταλογен номер ***	Обозначение на артикула: Система за безвъздушно боядисване PTSA350 IX-APS-305	Марка ****
	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ Μετάφραση από το πρωτότυπο της δήλωσης συμμόρφωσης Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το προϊόν που περιγράφεται στο παρόν βρίσκεται σε συμμόρφωση με τις ισχύουσες Οδηγίες και Πρότυπα. Ο τεχνικός φάκελος είναι διαθέσιμος στη θέση: **		
RO	Αριθμός είδους ***	Όνομασία προϊόντος: Σύστημα ψεκασμού βαφής Airless PTSA350 IX-APS-305	Μάρκα ****
	Declarație de conformitate UE Traducere a declarației de conformitate originale Declarăm pe proprie răspundere că produsul descris aici coincide cu directivele și normele în vigoare. Documentație tehnică disponibilă la: **		
RS	Număr articol ***	Denumirea articolului: Sistem de pulverizare vopsea Airless PTSA350 IX-APS-305	Marcă ****
	EU izjava o usaglašenosti Prevod originalne izjave o usklađenosti Izjavljujemo na našu isključivu odgovornost da je ovde opisani proizvod usklađen sa primenljivim smernicama i standardima. Tehnička dokumentacija dostupna kod: **		
TR	Broj artikla ***	Oznaka proizvoda: Airless sistem za prskanje boje PTSA350 IX-APS-305	Brend ****
	AB uygunluk beyanı Orijinal uygunluk beyanının çevirisi Burada açıklanan ürünün geçerli yönetmeliklere ve standartlara uygun olduğunu tamamen kendi sorumluluğumuz altında beyan ediyoruz. Teknik belgeler şurada mevcuttur: **		
***	Ürün numarası ***	Ürün Tanım: Havasız renk püskürtme sistemi PTSA350 IX-APS-305	Marka ****
	5906002901 / 5906002969 / 58060019953 / 5906002917 / 3906001987		**** SCHEPPACH, IXES

** : Georg Kohler Günzburger Str. 69 D-89335 Ichenhausen <i>i. V. Andreas Pöcher</i> i. V. Andreas Pöcher / Head of Project Management <i>i. V. Simon Schunk</i> i. V. Simon Schunk / Division Manager Product Center Ichenhausen, 27.11.2025	☒ 2011/65/EU* ☒ 2014/30/EU ☐ 2014/29/EU ☐ 2014/35/EU ☐ 2004/22/EG ☐ 2014/68/EU ☐ 89/686/EWG_96/58/EG ☐ 90/396/EWG ☐ 2023/826/EU	☒ 2006/42/EG ☐ Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:	☐ 2000/14/EG_2005/88/EG Noise: measured L_{WA} = guaranteed L_{WA} = ☐ Annex V ☐ Annex VI Notified Body: Notified Body No.:	
	☐ 2016/1628/EU	Emission No.:		
	EN 12621:2006+A1; EN 60204-1:2018; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1; EN 61000-3-3:2013+A1+A2			

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

гаранция BG

Очевидни недостатъци трябва да бъдат докладвани в рамките на 8 дни от получаването на стоки, в противен случай купувачът губи всякакви претенции за такива дефекти. Предлагаме гаранция на нашите машини с правилното лечение на срока на действие на косвена гаранция от датата на доставка по такъв начин, че ние замени всяка част в рамките на това време открива в един ред в материала или изработката трябва да бъде безполезно, безплатно. За части, които ние не се произвеждат, ние правим само като гаранция, като имаме право на гаранционни искиове срещу доставчици. Разходите за вмъкване на нови части на купувача. Преобразуване и намаляване вземания и други искивете за обезщетения, са изключени.

Garancija RS

Očigledni nedostaci se moraju prijaviti u roku od 8 dana nakon prijema robe, u suprotnom kupac gubi sva prava u pogledu takvih nedostataka. Za naše mašine dajemo garanciju tokom trajanja zakonskog garantnog roka od datuma primopredaje, pod uslovom da se sa njima pravilno rukuje, na taj način besplatno vršimo zmenu svakog dela mašine koji tokom tog perioda postane neupotrebljiv usled greške u materijalu ili proizvodnji. Za delove koje ne proizvodimo sami, dajemo garanciju samo u okviru ostvarivanja garantnih prava koja dobijamo od poddoblavljača. Troškove za ugradnju novih delova snosi kupac. Pravo na zmenu i umanjenje i drugi zahtevi za nadoknadu štete su isključeni.

Garantie RO

Defecte evidente trebuie să fie raportate în termen de 8 zile de la primirea de bunuri, altfel cumpărătorul pierde toate cererile pentru astfel de defecte. Oferim o garanție de pe mașinile noastre cu un tratament adecvat pe durata unei garanții implicite de la data de livrare în așa fel încât vom înlocui fiecare parte în acel moment detectabil într-un rând în material sau manoperă ar fi inutil, gratuit. Pentru părțile care nu ne produc, vom face doar o astfel de garanție, așa cum avem dreptul la pretenții de garanție împotriva furnizorilor. Costurile pentru introducerea de piese noi la cumpărător. Conversie și reducerea creanțelor și alte cererile de despăgubire sunt excluse.

εγγύηση GR

Εμφάνων ελαττωμάτων που πρέπει να κοινοποιούνται εντός 8 ημερών από την παραλαβή των εμπορευμάτων. Διαφορετικά, τα δικαιώματα buyer's της αξιολογησης λόγω τέτοιων ελαττωμάτων ακυρωθεί. Εγγυόμαστε για τις μηχανές μας σε περίπτωση κατάλληλης θεραπείας για το χρόνο της εκ του νόμου περιόδου εγγύησης από την παράδοση με τέτοιο τρόπο ώστε να αντικαταστήσει οποιοδήποτε μέρος δωρεάν μηχανή που αποδεδειγμένα θα χρησιμοποιείται λόγω ελαττωματικού υλικού ή ελαττώματα της κατασκευής μέσα σε τέτοια χρονική περίοδο. Όσον αφορά τα μέρη που δεν έχουν κατασκευαστεί από εμάς έχουμε μόνο εγγυάται εφόσον έχουμε το δικαίωμα να τις αξιώσεις εγγύησης έναντι των προμηθευτών. Τα έξοδα για την εγκατάσταση των νέων τμημάτων θα πρέπει να βαρύνουν τον αγοραστή. Πρέπει να αποκλείεται η ακύρωση της πώλησης ή η μείωση της τιμής αγοράς, καθώς και οποιοσδήποτε άλλες αξιώσεις για αποζημίωση. Η λεπίδα προιονίου είναι αναλυσίμο είδος και εξαιρούνται ρητά από καμία εγγύηση.

Garanti TR

Apacık kusurları malların alınmasından 8 gün içinde bildirilmesi gerekir, aksi takdirde alıcı bu kusurları için tüm talepler kaybeder. Biz ücretsiz, yararsız olmalıdır malzeme veya işçilik üst üste saptanabilir bu süre içinde her bir parça takmadan böyle bir şekilde teslim tarihinden itibaren zımnı garanti süresine uygun tedavi ile makinelerde bir garanti veriyoruz. Biz tedarikçiler karşı garanti talepleri hakkı olarak kendimizi üretmek değil bu parça için, biz, sadece teminat olun. Alıcıya yeni parçaların yerleştirilmesi için maliyetleri. Dönüşüm ve azaltma iddiaları ve diğer tazminat talepleri dahil değildir.